

Un changement de direction



Robert Lepage

La passion de l'écriture



Denise Bombardier



Voir notre page dans les annonces classées

Le Droit

WEEK-END

78^e ANNÉE — NUMÉRO 34

OTTAWA-HULL

5 MAI 1990

1 \$

SONDAGE SORÉCOM

Les Québécois plus sûrs de leur pouvoir économique

La confiance des Québécois dans leur potentiel économique a augmenté à un tel point que 48% sont maintenant d'avis que

le Canada a davantage besoin du Québec que le Québec n'a besoin du Canada. 50% des répondants croient quand même

que le Québec a avantage à demeurer au sein de la fédération canadienne.

pages 3 et 23

À L'INTÉRIEUR

LES SPORTS



Pierre Pagé signe avec les Nordiques

page 62

LA RÉGION

Serres de Gatineau: nouvelles poursuites de 6,6 millions \$

page 5

LE PAYS



Peterson et Bourassa: l'alliance s'effrite

page 4

MÉTÉO



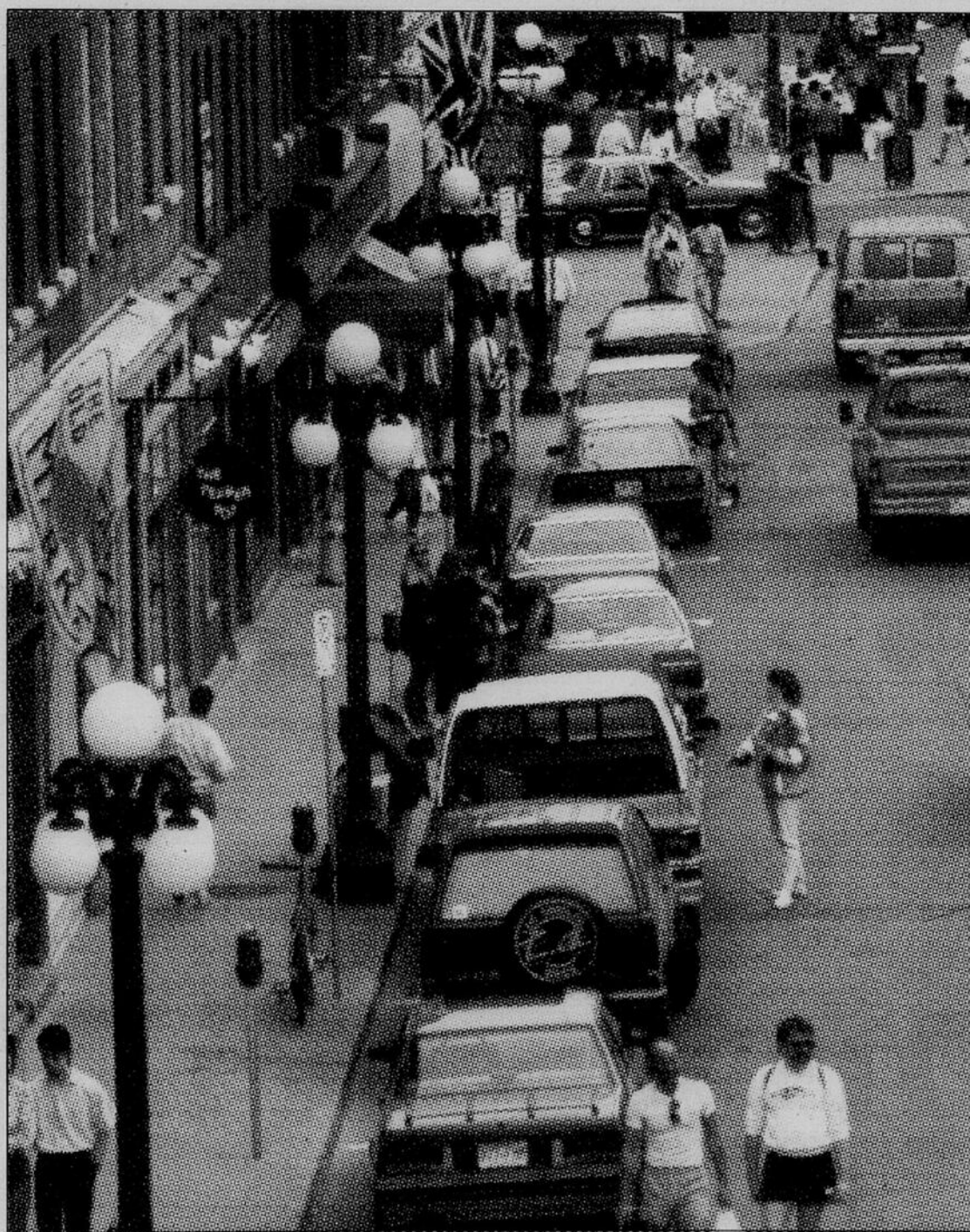
MAX 12° MIN 5°

À SUIVRE EN PAGE 2

Le marché By en pleine mutation

Pour plusieurs, le marché By est le joyau de la ville d'Ottawa. Pas surprenant que les différents groupes qui peuplent le secteur aient tous leur mot à dire sur son avenir. D'autant plus que depuis une dizaine d'années, le secteur vit une explosion des prix des terrains et des coût de location. Cette spirale inflationniste a eu pour effet de chasser les petits commerçants qui vendaient des produits avec des marges de profit peu élevée.

pages 8 et 9



MARIO SAINT-JEAN, LeDroit

PENSEZ-Y

La seule façon de défendre ses idées et ses principes est de les faire connaître.

Wilfrid Laurier

LeDroit

Fondé le 27 mars 1913
"L'avenir est à ceux qui luttent"

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau: 106,75 \$ pour 48 semaines; 77,55 \$ pour 36 semaines; 49,75 \$ pour 25 semaines. Une semaine payée au porteur: 2,75 \$. Tarif de l'abonnement servi par la poste: au Canada: 245 \$ par année; six mois: 122,50 \$; trois mois: 61,25 \$; un mois: 20,40 \$. Les pays étrangers: 400 \$ par année; six mois: 200 \$; trois mois: 100 \$; un mois: 33,30 \$. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.



- ☎ Renseignements (613) 560-2500
- ☎ Abonnements 560-2525
- Samedi: 8h 00-12h 30
- Lundi-vendredi: 8h 00-16h 30
- ☎ Annonces classées 560-2750
- Lundi-vendredi 8h 30-17h 00
- ☎ Annonces nationales
- et locales 560-2747
- Lundi-vendredi: 8h 00-16h 30
- ☎ Salle des nouvelles 560-2711

**Démonstration
de la machine
Yogourt-Matic
Samedi 5 mai
à 13 h 00**

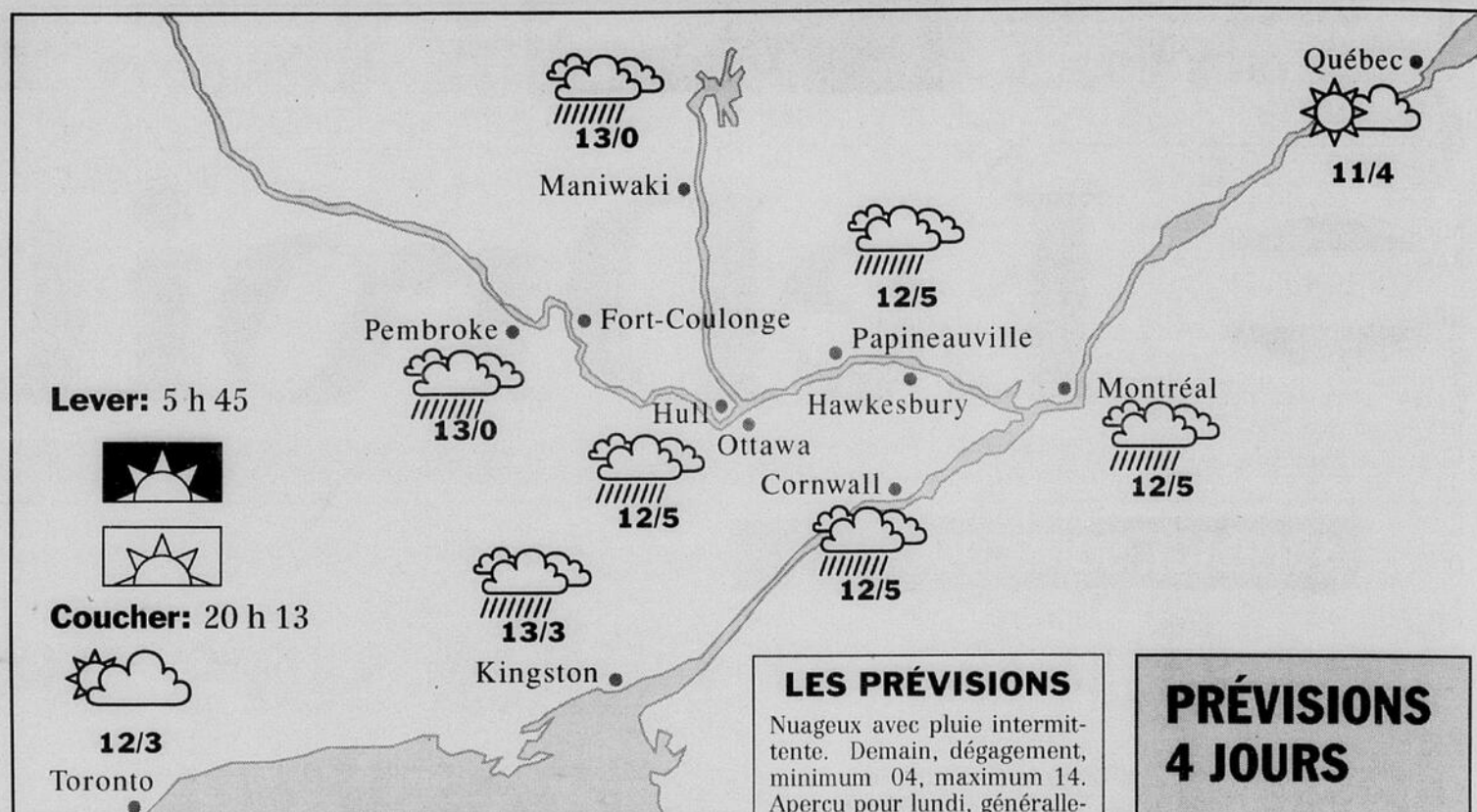
au

**368 Notre-Dame,
Gatineau
Financement
disponible**

\$3,995.00 plus taxe

S.R.G. Equipement

663-1088

MÉTÉO**PRÉVISIONS RÉGIONALES**

Abitibi-Témiscamingue:

Nuageux avec éclaircies.

Max. 12. Min. -2.

Vents modérés par moments.

Demain: ensoleillé avec nuages.

Pontiac, Gatineau et Lièvre:

Nuageux avec averses dispersées.

Demain: ensoleillé avec nuages.

Cornwall-Hull, Cornwall et

Montréal:

Pluie intermittente. Max 12, mini. 4. Vents modérés. Demain: dégagement graduel.

Québec:

Nuageux avec un peu de pluie.

Demain: nuageux et averses dispersées.

Charlevoix et Rivière-du-Loup:

Nuageux avec éclaircies.

Demain: nuageux et averses.

LES PRÉVISIONS

Nuageux avec pluie intermittente. Demain, dégagement, minimum 04, maximum 14. Aperçu pour lundi, généralement ensoleillé.

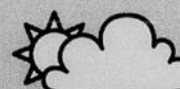
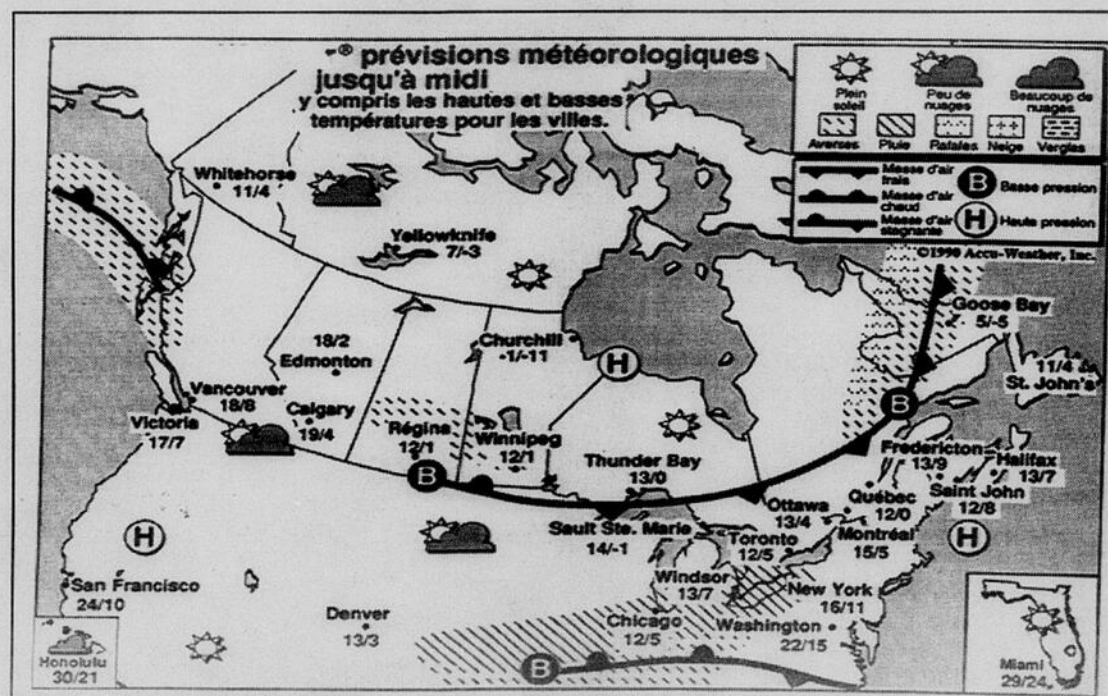
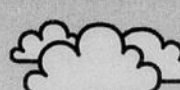
LES RECORDS

Maximum: 25,6 en 1964

Minimum: -02,2 en 1952

Les lunes de mai

1 9 17 24

**PRÉVISIONS
4 JOURS****Samedi****Samedi soir****Dimanche****Lundi****Mardi****Au Canada**

	Min.	Max.		Min.	Max.		Min.	Max.
Calgary	02	18	Moncton	02	15	Sudbury	0	15
Charlottetown	03	12	Montréal	02	16	Sydney	02	10
Churchill	-15	04	Ottawa	03	15	Toronto	19	24
Edmonton	-01	17	Québec	01	15	Vancouver	08	19
Fredericton	-01	15	Regina	01	17	Victoria	05	15
Halifax	04	15	St. John, T.-N.	03	12	Whitehorse	-2	11
			Winnipeg	09	12			

Le monde

	Min.	Max.		Min.	Max.		Min.	Max.
Amsterdam	12	25	Copenhague	11	23	New Delhi	26	35
Athènes	08	18	Hong Kong	22	23	Oslo	11	26
Bermudes	21	26	Jérusalem	09	21	Paris	13	26
Bruxelles	10	28	Londres	13	26	Rome	08	21
Budapest	09	20	Madrid	09	21	San Juan	24	29
Buenos Aires	14	24	Mexico	15	30	Séoul	09	12
			Moscou	08	16	Vienne	13	21

LeDroit

*Tu Pas le droit
de t'en passer!*

EN MANCHETTE

Selon 48 % des Québécois

Le Canada a plus besoin du Québec que le Québec du Canada

Michel David
Edimédia

QUÉBEC La confiance des Québécois dans leur potentiel économique a augmenté à un point tel que 48 % sont maintenant d'avis que le Canada a d'avantage besoin du Québec que le Québec n'a besoin du Canada. Seulement 26 % pensent que c'est le Québec qui a plus besoin du Canada. Au total, 50 % estiment que le Québec a davantage à demeurer au sein de la fédération canadienne.

Au moment où l'éventualité d'un échec de l'accord du lac Meech amène le Québec à réévaluer ses rapports avec le reste du pays, ces résultats du dernier sondage réalisé par la maison Sorécom, pour le compte d'Edimédia et la station radiophonique CKAC, permettent de mesurer le changement qui s'est opéré dans les esprits au cours des dix dernières années.

Quelques mois avant le référendum, en septembre 1979, un sondage Crop commandé par le ministère des Affaires intergouvernementales indiquait que 37 % des Québécois croyaient que c'est le Québec qui avait le plus besoin du Canada; à l'époque seulement 26 % pensaient que le Canada avait d'avantage besoin du Québec.

En 1979, les deux tiers (66 %) des Québécois estimaient conséquemment qu'il y avait plus d'avantages que d'inconvénients à faire partie du Canada, 16 % qu'il y avait plus d'inconvénients et 13 % que les deux s'équivalaient. Aujourd'hui, 50 % pensent que l'appartenance au Canada demeure avantageuse, 32 % qu'elle est désavantageuse et 10 % qu'avantages et inconvénients s'annulent.

Le dernier sondage Sorécom a été effectué auprès de .003 personnes entre le 20 et le 29 avril. Avec un tel échantillon, le marge d'erreur est de 3 %.

Les deux solitudes

Comme il y a dix ans, les francophones ont beaucoup plus confiance que les anglo-



Selon un sondage Sorecom, 48% des Québécois croient que le Canada a plus besoin du Québec que le Québec n'a besoin du Canada.

phones dans la force de l'économie québécoise. La majorité de francophones (53 %) pensent que c'est le Canada qui a le plus besoin du Québec et 23 % que c'est l'inverse.

La plupart des anglophones (43 %) pensent, au contraire, que le Québec a d'avantage besoin du Canada que l'inverse (22 %) et 80 % sont d'avis que le Québec a intérêt à demeurer au sein du Canada.

Les francophones sont beaucoup plus partagés dans leur évaluation de l'appartenance canadienne. Selon 43 % d'entre eux, elle présente plus d'avantages que d'inconvénients, 37 % pensent le contraire et 12 % que ça s'équivaut. En 1979, 60 % des francophones pensaient que c'était plus avantageux.

Plus ils sont scolarisés et plus leurs revenus sont élevés,

plus les répondants se disent d'avis que le Québec a moins besoin de son partenaire canadien que l'inverse et que l'appartenance canadienne comporte plus d'inconvénients que d'avantages.

L'insécurité économique chez les répondants les plus âgés semble avoir diminué sensiblement depuis l'époque du référendum.

En septembre 1979, 40 % des 50 ans et plus se disaient d'avis que le Québec avait un plus grand besoin d'association économique avec le Canada.

Aujourd'hui, seulement 26 % sont de cet avis, même si la majorité (58 %) trouve encore avantageux de rester au sein du Canada.

C'est dans la région de Québec que cet avantage paraît le moins évident: 46 % des répondants pensent qu'elle comporte plus d'avan-

tages et 39 % plus d'inconvénients. Cette situation résulte peut-être de l'importante proportion de fonctionnaires dans la région.

Les employés du secteur public forment en effet le groupe dont l'évaluation de l'appartenance canadienne est la plus partagée.

Couleurs politiques

La majorité des électeurs libéraux (68 %) estiment que le Québec a toujours avantage à faire partie de la fédération, mais le plus grand nombre (37 %) pensent que le Canada a davantage besoin du Québec que l'inverse.

Les électeurs péquistes sont massivement (68 %) d'avis que le Canada profite le plus de son association économique avec le Québec mais 27 % croient néanmoins que l'appartenance canadienne demeure avantageuse.

SOMMAIRE

Annonces classées.....	33 à 50
Au pays.....	22 à 24
Bandes dessinées.....	54
Bourses.....	30 et 35
Chasse et pêche.....	54
Cinéma-spectacles.....	32
Économie.....	26 et 27
Éditorial.....	14 et 15
Fonds mutuels.....	30
Horoscope.....	46
La région.....	5 à 19
Le babillard.....	18
Le monde.....	25
Les carnets de Marcel.....	53
Mots croisés.....	34
Mots mystère.....	42
Nécrologie.....	49 et 50
Roy, Michel.....	21
Rythme des affaires.....	31
Sports.....	51 à 64
Statistiques.....	58 et 59
Tremblay, Mario.....	60

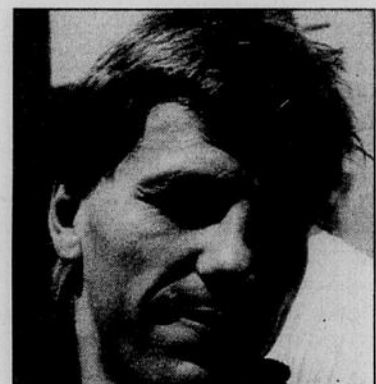
LA RÉGION

47,8 millions \$ aux conseils scolaires de l'Est de l'Ontario

Le ministre de l'Éducation de l'Ontario, Sean Conway, a annoncé hier que son gouvernement octroiera 47,8 millions \$ aux conseils scolaires de l'Est de l'Ontario en 1990. Le président du CSLFOC, Yvon Ferrant a avoué, hier soir, que son conseil s'attendait à plus de la part du gouvernement.

page 6

LES SPORTS



Mats Naslund quitte le Canadien pour la Suède

C'est confirmé! Le Suédois Mats Naslund a bel et bien mis fin à sa carrière avec le Canadien de Montréal. Il jouera en Suède l'an prochain. «Physiquement, je pouvais tenir le coup encore un an, mais, je n'avais plus le goût de jouer 80 matches par année»,

page 57



EUROPE 1992:

INVESTISSEZ DANS LE NOUVEAU MONDE

UNE FORCE D'AVENIR. UN NOUVEL HORIZON. UNE OCCASION HISTORIQUE.

C'est le sujet du jour: la face de l'Europe change. Cette vague de réforme et l'abolition en 1992 des barrières tarifaires entre les pays de la CEE donne naissance à un nouveau continent financier. Les occasions d'affaires y seront plus qu'intéressantes. Vous pouvez pénétrer ce marché dès maintenant grâce au Fonds Europe 1992 de Dynamique et à La

Compagnie Financière Edmond de Rothschild Banque. Postez le bon ci-contre et partez sans tarder à la conquête du Nouveau Monde.

CORPORATION
CAPITAL
DYNAMIQUE



1205-155 rue Queen Ottawa Ont. K1P 6L1
Appelez André Audet ou Linda Milloy 237-5870



Je veux investir dans la Nouvelle Europe et participer à l'essor du Nouveau Monde. Envoyez-moi plus de renseignements.

NOM: _____

ADRESSE: _____

CODE POSTAL: _____

TÉL.: _____

Le Fonds Europe 1992 est géré par La gestion de fonds Chevron liée, une filiale en propriété exclusive de la Corporation Capital Dynamique. Cette annonce ne constitue pas une offre de vente. Les offres ne sont faites que par voie de prospectus.

LA POLITIQUE

Peterson-Bourassa Meech: l'alliance semble de moins en moins solide

OTTAWA Le premier ministre de l'Ontario a tenu hier, devant le comité spécial des Communes sur la question constitutionnelle, un langage plutôt ambigu, comme s'il se préparait à accepter un échec de l'Accord du lac Meech et à en rejeter une partie de la responsabilité sur le gouvernement Bourassa.

David Peterson a d'abord endossé l'isolement du Québec en novembre 1981. Evoquant l'opération du rapatriement, il a dit que c'était la bonne chose à faire et, si j'avais été là, moi aussi j'aurais signé. On court le risque que le Québec ne signe pas mais le gouvernement de l'époque n'aurait rien signé de toute manière.

Le premier ministre de l'Ontario se trouve ainsi à contredire son homologue fédéral et tous les députés conservateurs du Québec qui prétendent au contraire que l'exclusion du Québec fut un geste inacceptable qu'il fallait réparer par l'entente constitutionnelle de juin 1987.

Puis monsieur Peterson a rappelé son aversion pour la clause «nonobstant», dont il aimerait se débarrasser. Et il a ajouté: «il faut comprendre que le recours à cette clause (par le gouvernement) Bourassa dans la loi 178 sur l'affichage public) a compliqué le débat».

Conférence probable

Evoquant la tenue probable d'une conférence des premiers ministres, à la fin du mois, le premier ministre de l'Ontario a par ailleurs laissé entendre que son gouvernement appuiera toute proposition d'amendement à l'Accord du lac Meech qui rassemblerait l'unanimité des autres participants. Cette offre augmente considérablement la perspective d'un isolement du Québec avant le 23 juin.

Depuis deux mois en effet, seul le Canada anglais participe aux travaux du comité des Communes sur la résolution d'accompagnement à l'Accord du lac Meech proposée par le gouvernement du Nouveau-Brunswick. David Peterson a souhaité hier que ce comité produise un rapport unanime. Et le président, Jean Charest, a laissé entendre que c'était possible.

Si tel est le cas, le Québec se trouvera devant une résolution d'accompagnement - «Meech plus», comme on l'appelle déjà - qui aura été élaborée sans lui.



**MICHEL
VASTEL**

Edimédia

Cela risque d'être «à prendre ou à laisser» pour Robert Bourassa, à moins qu'il ne participe, lui aussi, à des négociations discrètes avec Ottawa et les autres provinces. David Peterson a incidemment révélé hier qu'il avait discuté de sa visite aux Communes avec son collègue de Québec mercredi dernier.

Le gouvernement de l'Ontario continue d'appuyer sans réserve les cinq conditions du Québec et reste favorable à un processus de ratification en deux temps: l'Accord du lac Meech d'abord, les autres questions comme la réforme du Sénat, le droit à l'autonomie gouvernementale des peuples aborigènes, la question des minorités ensuite.

Agir de façon directe

«Il est temps d'arrêter de finasser, de marchander et de chercher des trucs pour arranger cela», a lancé Peterson: il faut faire face à cette question de façon directe.

Peterson a réfuté un à un la série d'arguments avancés par les adversaires de l'Accord du lac Meech. Quant à la clause sur le caractère distinct de la société québécoise, il ne comprend pas qu'au moment où le Kremlin, après quelques jours de débat, amende sa Constitution pour éliminer le monopole du Parti communiste, on menace de déchirer le Canada pour savoir si cette clause devrait être dans le préambule plutôt que dans le corps de la Charte des droits et libertés.

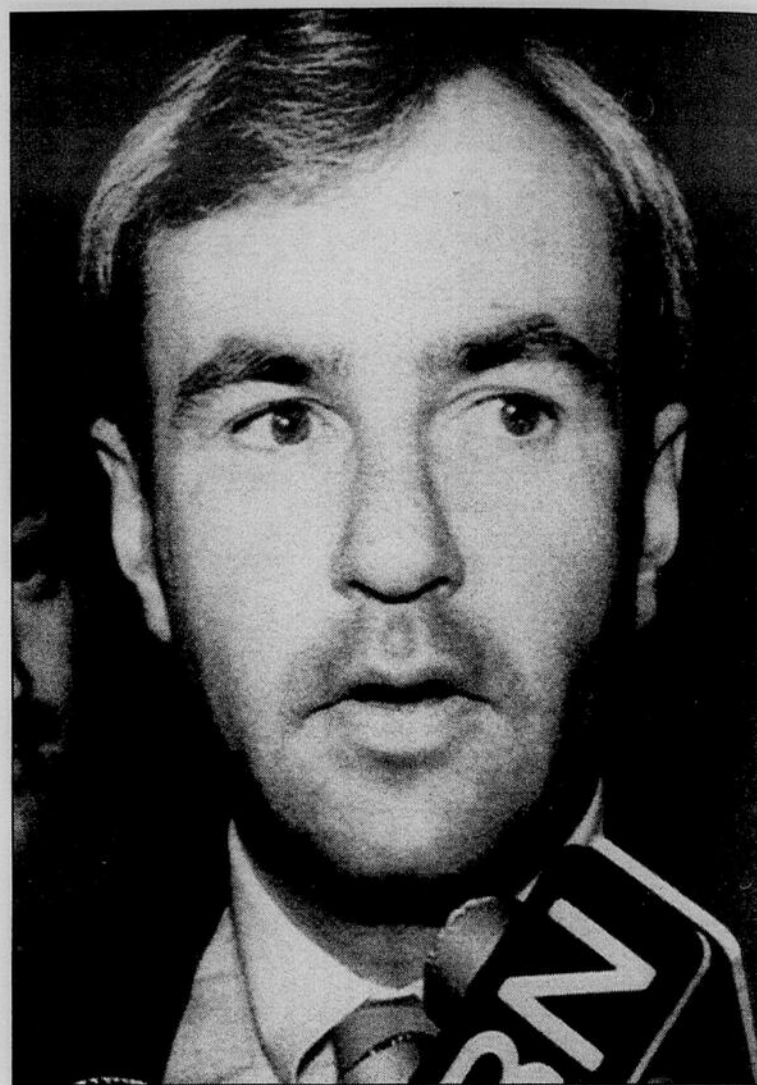
Sur la question du pouvoir de dépenser, qui préoccupe le premier ministre de Terre-Neuve et les autres fidèles de Pierre Trudeau, David Peterson affirme que l'Accord du lac Meech «donne au gouvernement fédéral le pouvoir de s'engager dans des secteurs de juridiction provinciale exclusive», ce qui ne lui était pas garanti auparavant.

En fait, le premier ministre de l'Ontario a demandé aux membres du comité de se poser deux questions: l'Accord répond-il aux aspirations du Québec? à son avis, oui de façon très claire. Et le même accord empiète-t-il sur les droits des autres groupes de la société canadienne? «Non» répond

Peterson lui-même.

Mais cela lui a valu une réaction très vive de la critique néo-démocrate, Sven Robinson, de même que de la libérale de Western Arctic, Ethel Blondin. Elle-même de la Nation Dene, elle rappelle que l'Accord réduit les chances des Territoires du Nord d'accéder au statut de province. Et, rappelant l'échec de la conférence de 1987 sur les droits des peuples aborigènes, elle a ajouté: «nous ne vous faisons plus confiance et nous voulons que vous vous liez par une obligation légale».

La réaction des Libéraux et des Néo-Démocrates montre d'ailleurs à quel point il sera difficile de rédiger un rapport unanime d'ici le 18 mai prochain. Les deux partis d'opposition sont profondément divisés et cela est apparu au grand jour hier lorsque le seul député québécois, Phillip Edmonston, a claqué la porte du comité pendant que ses collègues, Sven Robinson et Howard McCurdy, croisaient le fer avec le premier ministre de l'Ontario.



David Peterson, premier ministre de l'Ontario.

«Je ne suis pas d'accord avec la façon dont ils posent leurs questions», a expliqué M. Edmonston qui est revenu, quelques minutes plus tard, pour remercier David Peterson d'appuyer l'Accord du lac Meech, mais aussi pour lui dire que, comme Anglo-Québécois, il appuyait la loi 178 et le recours à la clause «nonobstant».

Le premier ministre de l'Ontario s'est valu les applaudissements des membres du comité en disant à quel point cela

l'attristait de voir des résidents de sa province brûler le drapeau du Québec. Il déplore que les Québécois et les Canadiens anglais soient devenus tellement émotifs sur cette question.

«On ne construit pas un pays en se menaçant oeil-pour-oeil, dent-pour-dent... Les Canadiens sont trop portés à la critique, a conclu David Peterson. Il est temps de se bomber le torse et de se dire que c'est un grand pays, après tout.»



Provincial Tirage du 1990-05-04

NUMÉROS	LOTS
3 159 113	1 000 000 \$
1 591 13	10 000 \$
591 13	1 000 \$
91 13	100 \$
11 3	25 \$
13	10 \$

Le billet donne droit à cinq tirages consécutifs

La Mini Tirage du 1990-05-04

NUMÉROS	LOTS
899433	50 000 \$
99433	5 000 \$
9433	250 \$
433	25 \$
33	5 \$
89943	1 000 \$
8994	100 \$
899	10 \$

RÉSULTATS Loto-Québec

La Quotidienne Tirages du 90-04-28 au 90-05-04

	3	4
SAMEDI	347	2230
LUNDI	479	1902
MARDI	608	6296
MERCREDI	615	5823
JEUDI	612	0182
VENDREDI	052	8768



Inter Plus Tirage du 1990-05-04

NUMÉROS	LOTS
3 677 88	250 000 \$
6 778 8	2 500 \$
7 788	250 \$
788	25 \$
88	10 \$

NUMÉROS MOBILES	LOTS
1 219 8	2 500 \$
5 927	250 \$
298	25 \$



Banco Tirage du 1990-05-04

1	3	4	10	12
20	22	25	29	32
39	43	48	53	56
59	60	64	67	69

Prochain tirage: 1990-05-07

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

LA RÉGION

Poursuite de 6,6 millions \$ après la faillite des Serres de Gatineau Procureur, solliciteur et syndic poursuivis

François Gagnon
LeDroit

HULL Des poursuites en dommages et intérêts totalisant 6,6 millions \$ ont été déposées hier contre le Procureur général du Québec, le Solliciteur général du Canada et le syndic Claude B. Gingras par quatre particuliers blanchis de toutes les accusations déposées contre eux à la suite de la faillite du projet domiciliaire des Serres de Gatineau.

Les requérants, Jackie Jacquot, président de la compagnie Maxi-Mar qui procédait à la construction et assurait la promotion du projet domiciliaire des Serres de Gatineau, et le notaire Yves Bérard de Gatineau réclament, tous deux, des compensations d'un million de dollars au Procureur général du Québec et au Solliciteur général du Canada.

Raymond Charlebois, comptable, et Jacqueline

Morin, épouse du notaire Yves Bérard réclament, des mêmes parties, des compensations financières respectives de 500 000 \$ et de 300 000 \$.

Les actions déposées hier portent donc à 8 600 000 \$ les compensations financières réclamées jusqu'ici dans ce dossier, puisque mardi, le notaire Pierre Haefey déposait à son tour des actions totalisant 2 millions \$ contre les deux mêmes parties.

Les compensations financières réclamées par les quatre pré-cités correspondent à leurs évaluations des pertes de revenus présents et futurs, des pertes de crédibilité et de statut social et de l'humiliation et de l'atteinte à leur réputation découlant des procédures judiciaires intentées contre eux.

Accusés injustement

Par le biais de leurs déclarations respectives, présentées en Cour supérieure

par Me Michel Pharand qui les représente tous, les requérants soutiennent avoir été injustement mis en accusation à la suite de la faillite du projet domiciliaire.

Ces derniers soutiennent que le procureur de la couronne au dossier a «autorisé sans fondement» les actes d'accusations «qu'il a omis de vérifier au préalable», et qu'il a, comme l'enquêteur de la GRC au dossier, agi «avec insouciance, négligence, de façon téméraire et abusive».

Les actions sont donc déposées contre les employeurs du procureur de la couronne et de l'enquête de la GRC qui ont travaillé de pair dans ce dossier ouvert il y a un an aujourd'hui alors qu'un total de 746 accusations de fraude, de tentative de fraude, de fausse déclaration, d'utilisation de faux et d'omission de tenir des livres comptables étaient déposées contre un groupe de onze suspects et la

compagnie de construction Amstruct inc.

Des 746 accusations, 362 ont été entendues par le juge Jean-Pierre Bonin de la Cour supérieure lors des enquêtes préliminaires mais de ce nombre, sept seulement ont été considérées suffisantes pour justifier la tenue de procès.

Les actions ont donc été déposées hier, en cour supérieure et fédérale, une journée avant la date limite des 365 jours suivant la mise en accusation des requérants.

Syndic poursuivi

Une action supplémentaire, elle aussi d'un million de dollars, a été déposée hier par le notaire Yves Bérard à l'endroit du syndic Claude B. Gingras.

Dans le libellé de sa poursuite, le notaire Bérard soutient que le syndic Claude B. Gingras a intenté, le 6 mai

1989, une poursuite contre lui «alléguant une utilisation malhonnête des fonds de la firme Maxi-Mar» que le notaire Yves Bérard administrait à cette époque à la demande du président de la compagnie l'homme d'affaire Jackie Jacquot, demande formulée le 20 janvier.

Yves Gingras soutient les accusations déposées publiquement par le syndic Claude B. Gingras ont entraîné «des préjudices graves et sérieux et de dommages pécuniaires» qu'il évalue à un million de dollars.

Subséquemment aux actions en dommages et intérêts déposées hier, le Procureur général du Québec, le Solliciteur général du Canada et le Syndic Claude B. Gingras ont dix jours pour comparaître et prendre connaissance des actions après quoi de longues procédures judiciaires se dérouleront entre les différentes parties en cause.

Pour son outil pédagogique Le français à la une Un prix pour LeDroit

LeDroit

OTTAWA Le journal LeDroit et La Presse viennent de recevoir le «Bright Ideas Award» ou prix pour les idées Clics décerné annuellement par l'Association canadienne des quotidiens.

La Presse et LeDroit ont reçu ce prix convoité pour la production conjointe d'un document pédagogique intitulé «Le français à la une» et destiné à favoriser l'utilisation du journal en classe.

Conçu pour les classes d'immersion, ce document, dit Mme Madeleine Reny Gendron, agente de relations publiques au Droit, peut aussi être utilisé au primaire et au secondaire ainsi que dans les classes des adultes en alphabétisation et en formation de base puisqu'il comprend des propositions d'activités pour les élèves de tous les niveaux.

Selon M. Bob Harris, directeur du marketing à l'Association canadienne des quotidiens, quelque 200 documents avaient été soumis à l'attention des deux juges, l'un francophone et l'autre anglo-

phone. Six documents ont été produits en français et les autres en anglais mais les heureux gagnants ont été choisis parmi l'ensemble des concurrents.

Le document produit conjointement par La Presse et Le Droit a été mis en marché au cours de l'année dernière et complète l'utilisation du cartable «Le journal en

classe», outil qui avait été produit conjointement par les quotidiens du Québec et LeDroit d'Ottawa il y a huit ans.

Selon Mme Guylaine De Muy, directrice des communications au journal LeDroit, son service vend à chaque année quelque 40 000 copies du journal destinées à être utilisées en classe.



MARIO ST-JEAN, LeDroit
Guylaine De Muy et Madeleine Reny Gendron du Droit.

CHANGE DE PERSONNALITÉ

Trouve dans le journal cinq articles qui t'intéressent car tu es:

- le président de ton école
- un policier
- un joueur de hockey

Cole les sur un carton et ajoute un commentaire à côté de chacun de tes articles.

LE FRANÇAIS À LA UNE 211

Une des fiches de la trousse pédagogique «Le français à la Une» conçue par LeDroit et La Presse.

LA RÉGION

Rien pour le Conseil des écoles catholiques de Prescott-Russell 47,8 millions \$ aux conseils scolaires

Mathieu Turbide
collaboration spéciale

Le ministre de l'Éducation de l'Ontario, Sean Conway, a annoncé, hier, que son gouvernement octroiera 47,8 millions \$ aux conseils scolaires de l'Est de l'Ontario en 1990.

De ce chiffre, 1,04 million \$ sera accordé au Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton (CSLFOC); 1,125 million \$ au Conseil de l'éducation de Prescott-Russell (CEPR) alors que le Conseil des écoles catholiques de Prescott-Russell (CECPR) se retrouve avec absolument rien.

Le Conseil de langue française consacrera 400 000 \$ à l'ajout d'une garderie à l'école élémentaire Jeanne-Sauvé d'Orléans. La construction devrait commencer dès 1992. De plus, le CSLFOC effectuera pour 750 000 \$ de rénovations à l'école Séraphin-Marion d'Ottawa.

Le président du CSLFOC, Yvon Ferrant a avoué, hier soir, que son conseil s'attendait à plus de la part du gouvernement. N'ayant pas encore pris connaissance des détails des subventions, M. Ferrant a préféré ne rien ajouter.

Du 1,125 million \$ accordé au Conseil de l'éducation de Prescott-Russell, 750 000 \$ serviront à l'achat d'un terrain et à la construction d'une première école élémentaire de langue française à Rockland. Il s'agira, pour les premières années, d'un bâtiment mobile. Le CEPR compte aussi rénover la Cambridge Public School pour un montant de 400 000 \$.

Déception

Du côté du Conseil des écoles catholiques de Prescott-Russell, le président Serge Lalonde ne pouvait cacher sa déception: «C'est inconcevable, on n'a même pas eu notre part du gâteau, pas même une petite. Avec tout l'argent que donnent les contribuables du comté de Prescott-Russell, on

dirait que le gouvernement rit de nous autres», a-t-il lancé visiblement choqué.

M. Lalonde a indiqué qu'il comptait rencontrer prochainement à ce sujet le député libéral de Prescott-Russell, Jean Poirier.

Ce dernier s'est dit déçu pour le Conseil des écoles catholiques qui avait deux projets prioritaires: les remplacements des écoles Saint-Euphémie de Casselman et Saint-Viateur de Limoges. «Cependant, fait-il remarquer, j'ai bon espoir qu'avec tout ce dont on s'est débarrassé cette année, le Conseil des écoles catholiques de Prescott-Russell aura ce qu'il veut l'an prochain.»

Pour sa part, le président Lalonde réplique que son conseil a assez attendu: «L'an dernier, on a reçu très peu. On vivait d'espérance en vue de cette année, et puis... rien. Ça fait des années que le gouvernement remet à la prochaine ce qu'il devrait nous donner maintenant», ajoute-t-il.

Cumberland choyée

C'est dans la région de Cumberland que le gouvernement injecte le plus de fonds. Le Conseil des écoles séparées catholiques romaines pourra maintenant acheter un terrain et commencer la construction de sa nouvelle école secondaire de langue anglaise dans cette ville.

En plus, le Conseil scolaire de Carleton y achètera un site pour une école primaire qui sera construite dans les prochaines années.

Le total de ces deux projets s'élève à 26,55 millions \$, ce qui équivaut plus de 55 % de tous les fonds alloués à l'Est Ontarien.

Rappelons que ces montants font suite au discours du budget du trésorier de l'Ontario qui annonçait l'allocation de subventions d'immobilisations de 300 millions \$.



Vente de mai

du 3 au 13 mai

Papier peint décorateur

Ajoutez un peu de couleur aux murs de votre domicile avec notre fabuleuse sélection de papier peint et bordures en inventaire. **3\$**
Prix régulier de 8 à 25 \$ le rouleau simple **Prix de B.B. à partir de**

Tissus décoratifs

Choisissez parmi une sélection spectaculaire de tissus d'à peu près tous les styles, couleurs et patrons imaginables. Imprimés de coton à 100% de 54 po. **8\$**
Prix régulier de 16 à 40 \$ la verge. **Prix de B.B. à partir de**

B.B. Bargain's

521, prom. Sussex 234-6513
 TORONTO : rue Queen e. 368-2648; Beaches 698-8667; rue Dundas o. 234-0988; rue Yonge 481-5273;
 ch. Avenue 485-8692; THORNHILL 764-5830 MISSISSAUGA 828-2022 MARKHAM
 475-2292 PICKERING 428-6323 LONDON rue Richmond 439-0355; Home & Design
 Centre 686-0978 BELLEVILLE 968-3511 KITCHENER 893-3443 GUELPH
 767-1915 ORILLIA 326-6295 BARRIE 721-4958 PETERBOROUGH 745-0617
 SUDBURY 560-4644 KINGSTON 384-7530 OTTAWA 234-6513
 ST. CATHARINES 646-5766 DARTMOUTH 464-0279
 WINNIPEG 783-1787

Fini le pipi au lit!

LE <<MOUILLEUR DE LIT>>

**PARENTS:
POURQUOI LUI LA VICTIME?
IL N'EST PAS COUPABLE**



L'INCONTESTABLE SUCCÈS DE NOTRE MÉTHODE VOUS ASSURE QU'EN QUELQUES SEMAINES SEULEMENT VOUS POUVEZ FAIRE LE BONHEUR DE VOTRE ENFANT DE 3 ANS ET PLUS ET LE DÉBARRASSER À JAMAIS DE CE PROBLÈME

QU'EST LE MOUILLAGE DE LIT!

(819) 243-2730



COUPON-RÉPONSE

NOM

ADRESSE

CODE POSTAL

TÉL.:

ÂGE DE L'ENFANT

MÉTHODE URINO-ARRÊT

C. P. 21 GATINEAU, QUÉBEC J8T 4Y8

LA RÉGION

Les dépenses électorales de Durrell

Une enquête sans aucune limite

Michel Hébert
Le Droit

OTTAWA L'avocat Thomas McDougall pourra enquêter en toute liberté sur les dépenses électorales encourues par l'organisation du maire Jim Durrell lors des élections de 1988.

Rendue publique hier, l'entente conclue avec le greffier de la ville d'Ottawa, M. John Cyr, accorde des pouvoirs d'enquête extraordinaires à l'ancien président de la Commission des contributions et des dépenses électorales. Il pourra consulter n'importe quel document et interroger qui bon lui semblera.

Durrell s'est récemment engagé à faire toute la lumière sur ses dépenses électorales après qu'il eut été prouvé que des sommes supérieures à la limite légale ont été versées à sa caisse électorale en 1988.

Durrell permettra à McDougall d'interroger quiconque sur «tout sujet se rapportant à ma campagne électorale de 1988» et à donner à Thomas McDougall tous les documents et les rapports relatifs au financement de cette campagne élec-

torale.

Durrell signera cette déclaration officielle, à son retour de Saskatoon, lundi.

McDougall sera aussi habilité à «examiner, vérifier (photocopier), tout document ou rapport relatif à la déclaration des contributions et des dépenses électorales» du maire Durrell jusqu'en juin 1988.

Il pourra discuter avec les organisateurs politiques de Durrell notamment sur leurs méthodes de financement. S'il en manifeste le désir, Me McDougall pourra demander l'assistance de comptables ou d'autres professionnels.

Le maire Durrell s'engagera aussi à être disponible pour toute demande d'information.

McDougall ne sera pas rémunéré mais la ville d'Ottawa paiera toutes les dépenses encourues lors de son enquête.

Les conclusions de cette enquête pourront être connues d'ici à la fin de mai. Me McDougall, ayant plusieurs causes à défendre devant diverses cours de justice actuellement, travaillera à temps partiel sur le dossier Durrell.

La cloche intraitable de Constance

Michel Gauthier
LeDroit

AYLMER Aux Communes, la cloche permet d'appeler les élus canadiens quand le temps est venu de voter.

À Aylmer, la cloche électronique est le nouveau moyen qu'a trouvé le maire Constance Provost pour empêcher les élus municipaux de prendre la parole à leur gré.

Le conseiller André Touchet, qui aurait bien voulu réagir aux propos de son collègue Marc Robillard, à la dernière assemblée du conseil, est celui qui a le plus goûté au traitement de la

cloche.

«Je veux...

Boing! Mme Provost a pesé sur le bouton qui provoque le bruit de cloche dans le système de son de la salle.

«Je veux répondre...

Boing! Nouveau son de cloche qui vient couper la parole au conseiller Touchet.

«Je...» Boing! «J'ai le...»

Boing! «J'ai levé la main...»

Boing! «Je... Boing!».

La cloche électronique résonnait partout dans la salle du conseil.

«Je...

Boing!

«Je pèserai sur le bouton pendant dix minutes s'il le faut, M. Touchet...

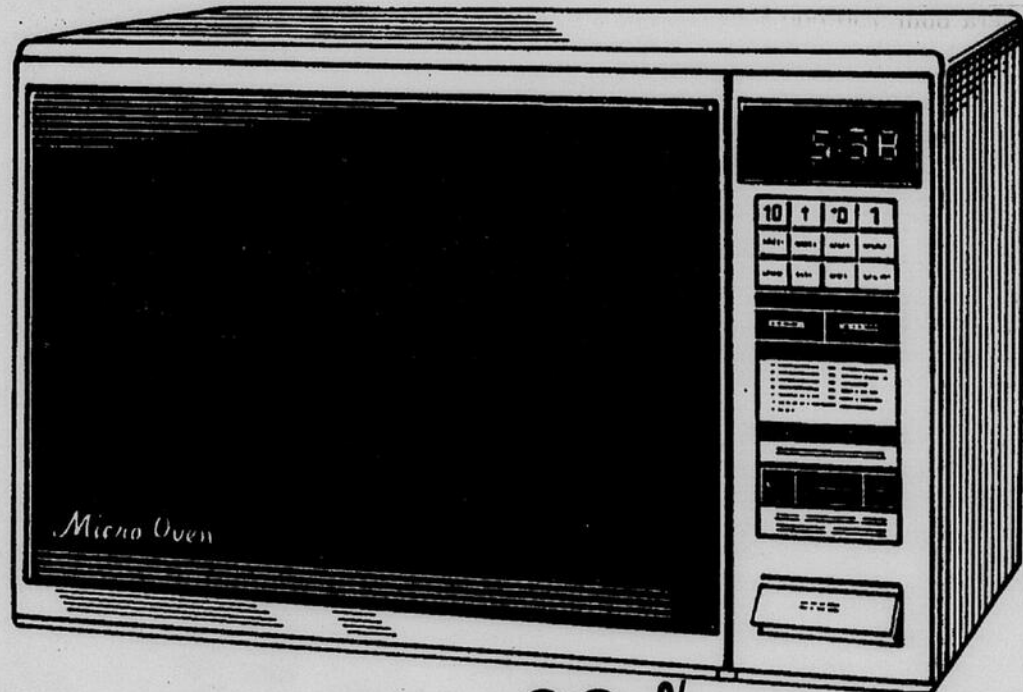
«Je veux... Boing! Le conseiller tente à nouveau de s'exprimer.

«J'ai le droit de répondre... Boing!

«Vous avez eu votre tour comme tout le monde», a finalement tranché le maire Provost, pour faire comprendre au conseiller Touchet qu'il n'aurait que la «cloche» comme interlocuteur s'il persistait à vouloir prendre la parole.

Le débat portait alors sur la question du projet de règlement, auquel s'opposait M. Touchet, visant à permettre certaines constructions dans la zone riveraine de la rivière Outaouais.

SOLDE



Épargnez jusqu'à 30 % de rabais*

*Prend fin le 5 mai

FOURS MICRO-ONDES

• aucun bon de garantie

• quantités limitées

• le choix varie d'un magasin à l'autre

FAITES CONFIANCE À CANADIAN TIRE
LE CHOIX NO 1 AU CANADA
POUR LE SERVICE AUTO*

* selon un sondage national indépendant mené en 1988 par Kormos, Harris & Assoc. (Canada), Inc. d'après le nombre total de visites effectuées dans 10 principaux postes de service.



MAGASINS
ASSOCIÉS

TECHNICIENS COMPÉTENTS . APPAREILS INFORMATISÉS . GARANTIES NATIONALES

178 RUE KENT (à Laurier) OTTAWA	119 RICHMOND (à Island Park) OTTAWA	1170 CH.HERON (à Bank) OTTAWA	2160 CARLING (en face de Carlingwood)	1375 CLYDE (à Baseline) NEPEAN	1887 BOUL. ST-JOSEPH ORLÉANS
85, CH.ROBERTSON BELLS	248 McARTHUR VANIER	2010, CH. OGILVIE (à Blair)	9 BOUL. MONTCLAIR HULL	375 BOUL. MALONEY O. GATINEAU	171 PRINCIPALE AYLMER

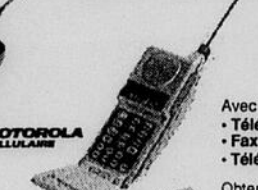
Préparez votre destination soleil première classe

OFFRE LIMITÉE
JUSQU'À ÉCOULEMENT DES STOCKS

PROFITEZ DES AUBAINES!!!



Spécial
Soleil!



• Fixe
• Transportable
• Portatif

Motorola
Personnel

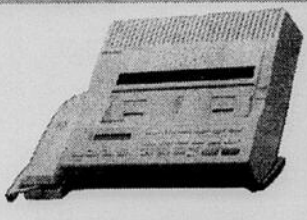
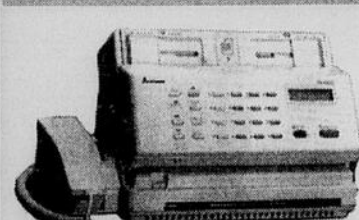
Avec tout achat de :

- Téléphone cellulaire portatif
- Fax
- Télécopieur

Obtenez un billet aller-retour pour une destination Soleil de votre choix
Tel que :

- Floride
- Mexique
- Caraïbes
- Hawaï

TOUJOURS les meilleurs prix
dans l'Outaouais



Fax télécopieur Mitsubishi
à partir de 1 295.⁰⁰ \$
achat/ou location achat

MITSUBISHI
ELECTRONIQUE INDUSTRIELLE
La maîtrise de la technologie.

Chez Omnicell, vous êtes privilégié et faites affaires avec des experts
Service de représentant sur la route, Service d'installation mobile si désiré

OMNICELL
COMMUNICATION

360 Oust, Maloney, Gatineau Suite "C"

663-8580

1-800-363-2597 1-613-769-5677

Utilisation sans frais étoile CIMF 94.9 FM
et étoile CKCH 97 AM

CANTEL AGENT
AGRÉÉ

LE MARCHÉ BY EN MUTATION

Les yuppies ont succédé aux enfants

Jules Richer
LeDroit

OTTAWA Autrefois quartier essentiellement ouvrier et francophone, la partie ouest de la basse-ville d'Ottawa a changé radicalement de visage. Yuppies, rénovation urbaine, spéculation immobilière font maintenant partie du paysage.

«Il y avait plein d'enfants dans les rues. Ce n'était pas rare qu'on voyait des familles de 8, 9, 10 enfants dans le quartier. C'est bien que ça ait changé; les propriétés ont pris plus de valeur. Mais c'est moins *friendly* qu'avant», explique Raymond Larocque propriétaire de Larocque Frères, une tabagie située angle Guigues et Dalhousie.

Le vent a véritablement commencé à changer de direction au début des années 80. A ce moment là, le marché By commençait à gagner beaucoup de popularité et amenait les visiteurs à découvrir ce petit quartier tranquille situé près de tout.

«Le plus gros de mon travail à cette époque était de trouver des logements aux gens qui venaient me voir», se rappelle Marc Laviollette, en poste depuis 10 ans comme conseiller municipal du quartier By-Rideau.

«Les jeunes professionnels de langue anglaise achetaient des duplex et des triplex et les transformaient en maisons unifamiliales. Le secteur était devenu à la mode. Et dans ce temps, les prix qu'on demandait étaient de véritables aubaines», ajoute-t-il.

Mais il faut dire que ce n'est pas le seul facteur qui explique la désertion par les francophones du quartier. Quand les hordes d'enfants qui peuplaient la basse-ville furent en âge d'avoir eux-aussi est enfants, ils décidèrent d'immigrer vers la banlieue, un terrain plus propice pour les besoins des familles modernes.

«La génération montante n'était plus intéressée à demeurer dans la basse-ville. Et comme ça leur coûtait trop cher pour rénover, ils ont choisi d'aller dans des banlieues comme Orleans pour élever leurs enfants», explique l'abbé Gaston Rainville, accoudé au comptoir de la tabagie de Raymond Larocque.

Né dans le quartier, ce prêtre à la retraite est représentatif d'une autre couche de la nouvelle population de la basse-ville. Nombre de personnes âgées ont choisi de rester ou encore de revenir habiter les rues qui les ont vu naître. Ils sont francophones en majorité.

Tous ces changements font sourire M. Larocque. Dans le passé, la basse-ville a eu une tout autre réputation.

«Quand les Anglais traver-

saient le quartier en auto, ils montaient leur vitres parce qu'ils avaient peur», se rappelle-t-il.

Si la basse-ville n'est plus ce qu'elle était, c'est qu'elle a subi un autre changement important au début des années 60. Elle a été littéralement coupée en deux par l'élargissement de la rue King Edward.

Ce large boulevard à quatre voies constitue maintenant une barrière autant physique que psychologique. La basse-ville est n'a pas vécu l'invasion des Yuppies, ce qui fait qu'elle a conservé son caractère francophone.

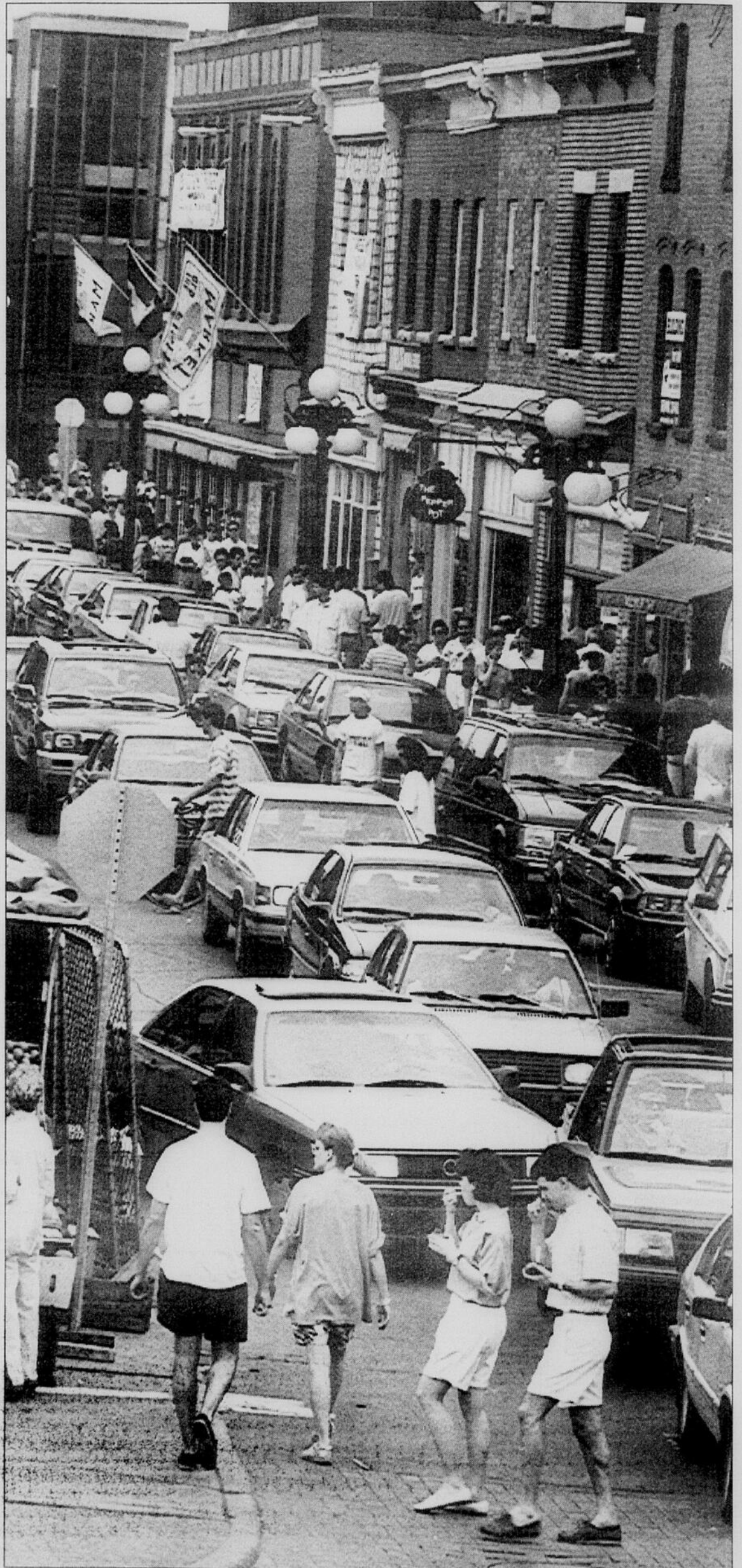
Cependant, elle a subi un autre assaut: celui des bulldozers. Les maisons ouvrières ont disparu pour faire place à des tours d'habitation et des maisons d'accueil pour retraités.

Aujourd'hui, dans la partie ouest, la situation s'est stabilisée, comme la valeur des demeures a atteint des niveaux respectables et que les aubaines ne courent plus les rues. Mais les enfants ne sont pas revenus dans le quartier. «Il y a quelques années on a estimé qu'il y avait 9 enfants de moins de 10 ans dans la partie ouest de la basse-ville», indique Richard Cannings, qui porte plusieurs chapeaux: président d'Héritage Ottawa, vice-président de la «Lower Town Community Association» et fondateur du «Save the By Ward Market».

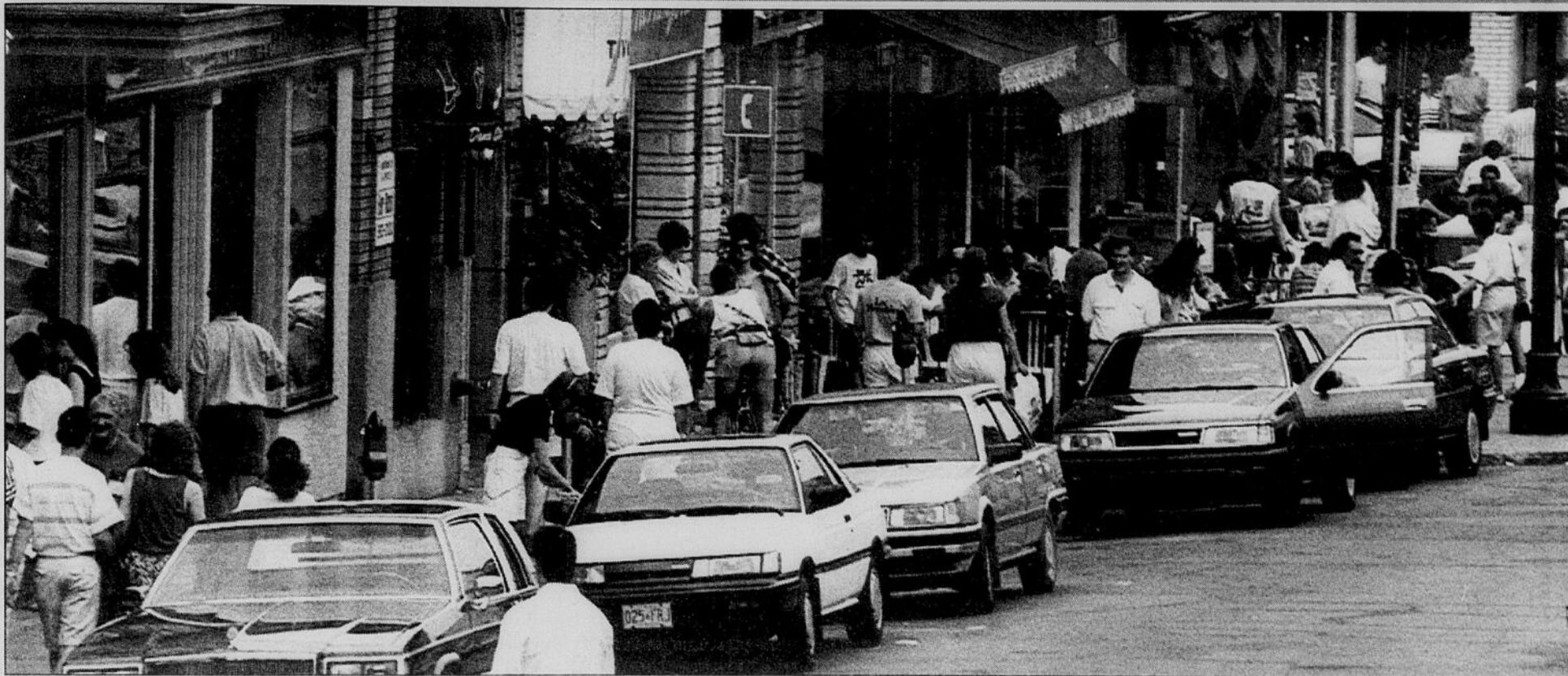
Passionné par la préservation du patrimoine architectural, M. Cannings possède une feuille de route qui ressemble à celle de plusieurs nouveaux habitants du quartier. Il a débuté comme reporter à la station du réseau CTV de Montréal avant de venir travailler comme attaché de presse à Ottawa. Maintenant, il ne s'occupe plus que d'immobilier en gérant plusieurs propriétés dans la basse-ville.

M. Cannings considère que, grâce aux efforts des groupes de pression, le cachet du quartier est maintenant protégé. Mais, selon lui, il leur faudra continuer à demeurer vigilants. Ainsi, explique-t-il, les développeurs immobiliers ont maintenant trouvé une nouvelle façon de détruire des immeubles dans le quartier sans que cela ne paraisse trop. Pour y arriver, il suffit de conserver une partie de la façade d'un paté de maison et ensuite l'intégrer à l'architecture du nouvel immeuble à condominiums.

Depuis le début des années 80, le marché By a gagné beaucoup de popularité et les visiteurs viennent découvrir ce petit quartier situé près de tout.



LE MARCHÉ BY EN MUTATION



Menacé par l'inflation

Jules Richer
LeDroit

OTTAWA Le marché By et l'histoire d'Ottawa sont indissociables. Tous les deux plongent leurs racines dans un passé qui les a vu grandir et prospérer au même rythme.

Les conflits qui opposent les différents groupes qui peuplent le marché vont également de pair avec la vie grouillante et animée de cette partie de la ville.

«Des conflits, c'est sûr qu'il y en a. Ça fait 100 ans que c'est comme ça», explique Marc Laviollette, conseiller municipal du quartier By-Rideau.

«La circulation dense, les coup de klaxons, c'est ça le marché By, poursuit-il. Dans le temps des chariots et des calèches, il y avait aussi des embouteillages. Même si ça crée des conflits entre vendeurs, c'est ça la vie du marché.»

Développeurs immobiliers, commerçants, groupes voués à la préservation du patrimoine ont tous leur mot à dire sur l'avenir du marché.

Certains réclament davantage de stationnement; d'autres la préservation des immeubles anciens; d'autres réclament une place garantie pour les vendeurs de produits alimentaires. Une chose que tous s'entendent cependant à dire, c'est que le marché By est de plus en plus populaire tant auprès de la population locale que des touristes.

«Le marché By est le joyau de la ville d'Ottawa. C'est un des derniers marchés de producteurs indépendants (maraîchers) au Canada», souligne Sam Zunder, copropriétaire de «Zunders Fruitland», un des plus anciens commerces du marché.

L'actuel président de l'Association des marchands du marché By, Andre Vertes, partage bien sûr cette opinion, mais s'interroge sur la vocation future de cette partie de la ville.

Victime de son succès, le marché vit depuis une dizaine d'années une explosion des prix des terrains et des coûts de location. La valeur d'un terrain de 1200 pieds carrés est ainsi passée de 100 000 \$ à 890 000 \$ pendant cette période; quant au prix des loyers, il a bondi de 10 \$ le pied carré à 75 \$ le pied carré, cite en exemple M. Vertes — qui est propriétaire de la charcuterie Budapest, rue ByWard.

Cette spirale inflationniste a eu pour effet de chasser les petits commerçants qui vendaient des produits avec des marges de profit peu élevées. Ainsi, les mont-de-piété et vendeurs de meubles usagés sont disparus pour faire place à des boutiques de vêtements et des restaurants.

Ce que craint M. Vertes, c'est que les magasins d'alimentation y passent aussi. «S'ils s'en vont se sera la fin du marché By», affirme-t-il.

En fait, ce qu'il veut dire, c'est que le marché perdra le cachet qu'il possède actuellement — et qu'il a toujours possédé — pour devenir un étalage de boutiques à la mode et de restaurants chics.

Dans l'optique de M. Vertes, un autre difficulté frappe en outre le marché, c'est la diminution du nombre des producteurs maraîchers qui viennent y vendre leurs fruits et légumes. A cause de la hausse de la valeur des terres dans la région, les maraîchers abandonnent de plus en plus la production pour vendre leurs terres aux développeurs.

Selon M. Vertes, la ville a manifesté peu de volonté de

changer le cours des choses, d'une part, en ne tentant d'attirer des maraîchers d'autres régions et, d'autre part, en ne réservant pas davantage d'espace aux commerçants de produits alimentaires. Il souhaiterait ainsi que le bâtiment central du marché — qui appartient à la ville et qui abrite des artisans — leur soit entièrement réservé.

Sam Zunder a aussi une dent contre la ville. Ce qu'il réclame, lui, c'est la construction de nouvelles places de stationnement dans le quartier. En raison de la compétition grandissante des centres commerciaux de la région, il craint que les consommateurs, incapables de stationner leur voiture, ne se rendent plus au marché By.

Marc Laviollette, lui, représente la ville. Il est d'accord pour dire que ce sont les maraîchers qui donnent son cachet particulier au marché et que les restaurants et les boutiques ont pris la place de d'autres petits commerces.

Mais l'avenir ne lui fait pas peur. Il croit que le marché va continuer de prospérer. «On ne doit pas changer sa vocation, ou très peu», dit-il.

Récemment, au mois de février, le conseil municipal imposait un moratoire sur toute modification ou démolition des immeubles d'un secteur comprenant le marché By et une partie de la basse-ville ouest, qui a été désigné «zone de protection patrimoniale». Une firme de consultants a été engagée et rendra un rapport à la fin de l'été en indiquant les moyens de protéger ce secteur de façon permanente.

Ce geste a évidemment réjouit Richard Cannings, qui est entre autres président de Heritage Ottawa.



Des commerçants craignent que les magasins d'alimentation disparaissent.

MARTIN ROY, LeDroit

LA RÉGION

Agressions sexuelles: une fillette sur trois est victime

Marc Béland
Collaboration spéciale

OTTAWA Une fille sur trois et un garçon sur sept sont agressés sexuellement pendant leur enfance, tandis qu'une femme sur deux et un homme sur trois sont victimes d'actes sexuels forcés. Tels sont les chiffres dévoilés lors de la conférence du Centre d'aide aux victimes de viol d'Ottawa intitulée, «Le processus de guérison des victimes d'agression sexuelle durant leur enfance».

Réagir

«Si rien ne peut malheureusement nous assurer que nous ne serons pas un jour, agressés sexuellement, il est cependant possible de réduire les risques de ces actes. Nancy Darisse, militante ayant travaillé dans plusieurs groupes sur l'agression sexuelle faite aux femmes et aux enfants, affirme qu'il ne faut pas se le cacher: il existe beaucoup d'abus sexuels et physiques faits aux enfants et

ensemble, on peut mettre un frein à ces actes. Mme Darisse agit présentement comme intervenante au sein du programme «Espace, chaque enfant à droit à son espace» et son rôle est de faire de la prévention pour éliminer les agressions commises envers les enfants. «Nous nous rendons dans les écoles pour sensibiliser non seulement les élèves, mais aussi les professeurs, directeurs et jusqu'aux concierges, car tout le monde a des responsabilités à prendre sur n'importe quelle forme d'abus». Depuis sa création dans l'Outaouais en 1985, Espace a reçu la visite de 5 000 enfants et 3 000 adultes.

Selon Nancy Darisse, la société devra commencer à penser que le problème des agressions sexuelles n'est plus celui de l'agressé, mais bel et bien celui de tout le monde. «Les gens pensent encore que les victimes ne veulent pas parler de leur expérience, se sentent confus et se cachent. On doit oublier ce mythe social et être prêts à les écouter».

BÉNÉVOLES DEMANDÉS

Interviewers

Aidez-nous à interviewer les personnes qui désirent devenir bénévoles. Il s'agit d'un engagement d'une demi-journée par semaine en juillet et août. Ces personnes intéressées doivent être disponibles pour la formation en juin. Position à la fois stimulante et intéressante!

Bénévoles dans un hôpital d'Ottawa

Un certain nombre de bénévoles anglais, français et bilingues (âgés de 16 ans minimum) sont requis pour plusieurs services. Par exemple: bibliothèque ambulante, diététique thérapeutique, projets spéciaux, transport des malades et travail de bureau. L'horaire est flexible.

Service d'entraide familiale

Les bénévoles que nous recherchons sont d'une grande maturité, aiment les enfants, sont expérimentés auprès d'eux et seront prêts à garder chez-eux une fois à toutes les six semaines un ou deux enfants (0 à 12 ans), afin de fournir à la mère une fin de semaine de répit. Ces personnes sont bilingues, âgées de 21 à 65 ans.

Soutien téléphonique

Un service de secours/soutien téléphonique requiert des bénévoles aptes à fournir un appui empathique aux personnes en détresse.

Ces bénévoles francophones (18 ans minimum) seront disponibles douze heures par mois, selon un horaire flexible, après une formation suffisante.

La candidature de Beaudry: peu d'impact sur les autres

Paul Gaboury
LeDroit

HULL Denise Gagné et Viateur Bergeron n'ont nullement l'intention de se retirer de la course à la mairie de Hull, même dans l'éventualité où Marcel Beaudry annoncerait sa candidature.

André Lacroix, lui, souligne qu'il reste dans la course mais qu'il entend discuter avec M. Beaudry au cours des prochaines semaines. «Je n'ai aucun doute sur sa probité et son honnêteté intellectuelle. Ce serait un candidat très valable. Toutefois, je comprends ses inquiétudes. Après novembre, s'il devait être élu, il pourrait y avoir contestation constante par ceux qui voudraient l'emmerder. Déjà, c'était le cas lorsqu'il était conseiller juridique de la Ville», souligne M. Lacroix, qui croit être le seul avec M. Beaudry à pouvoir rallier les gens contre le maire sortant.

Lors de la conférence de presse qu'il a tenue jeudi, M. Beaudry avait indiqué

qu'idéalement, il souhaiterait faire une lutte à un contre un face au maire Michel Légère, mais qu'il n'était pas question de faire de «tordage de bras» pour inciter les autres candidats à se désister, affirmant que le processus démocratique permettait à tout le monde d'être de la course.

Hier, Denise Gagné a confirmé que les pressions ont été fortes sur elle afin qu'elle se rallie à M. Beaudry. Elle affirme toutefois qu'elle n'a absolument aucune intention de se retirer de la course.

«Juste avant sa conférence de presse, jeudi, j'ai eu un appel d'une personne me demandant de me rallier. Mais je n'ai nullement l'intention de le faire. Je n'en vois pas la raison. M. Beaudry, ce n'est quand même pas le bon Dieu. Depuis quatre ans, j'ai fait du bon travail et il y a déjà beaucoup de gens qui me font confiance dans cette course», a commenté la conseillère du quartier Vanier.

Parlant de la décision de Me Beaudry de prendre le

pouls de la population sur la question des risques de conflits d'intérêts, Mme Gagné n'y voit qu'une stratégie préélectorale.

«Il se découvre à la population, comme l'avait fait M. Labine à Gatineau avant les élections», souligne-t-elle, ajoutant que M. Beaudry ne réussirait même pas à rallier derrière lui toute la communauté d'affaires.

Viateur Bergeron, autre candidat, réaffirme lui aussi son intention de mener la lutte jusqu'au bout. «Marcel Beaudry demande à la population de juger à l'avance des conflits d'intérêts possibles. Moi, j'affirme être libre et ne pas avoir de conflit d'intérêts» souligne M. Bergeron qui dit avoir reçu de nombreux appuis depuis l'annonce de sa candidature le 22 mars dernier.

Quant au maire Michel Légère, il se trouvait hier au congrès de l'Union des municipalités du Québec et il a été impossible d'obtenir ses réactions.

Premiers rejetons de l'«arbre éprouvette»

LeDroit

OTTAWA Fôret-Canada vient de mettre au point l'«arbre éprouvette».

Hier, deux jeunes mélèzes hybrides qui sont parmi les premiers rejetons de cette nouvelle technique de production d'arbres «parfaits» ont été transplantés dans les jardins de la résidence du gouverneur général Ramon Hnatyshyn dans le cadre de la Semaine de l'arbre qui commence dimanche.

Ces mélèzes ont été cultivés à partir d'une cellule unique grâce à une technique qui ouvre la porte à des applications avancées du génie génétique dans l'amélioration des arbres.

C'est une chercheuse scientifique de Fôret-Canada, Krystyna Kilimaszewska, qui a mis la technique au point dans les laboratoires de l'Institut forestier national de Petawawa. Sa technique permettra de constituer des forêts d'un «peuplement sur mesure» à partir d'une seule graine de laquelle on pourra produire un nombre illimité d'arbres.

En outre, le taux de croissance des arbres ainsi que leurs formes pourront être contrôlés. Qui plus est, on pourra changer les traits des arbres de façon à leur donner une meilleure résistance face aux insectes et aux maladies.

La recherche sur les mélèzes hybrides est basée sur une technique de culture des tissus de conifères appelée embryogénèse somatique.

Selon cette technique, les cellules des conifères sont déviées de leur cours normal de développement pour former de jeunes plants génétiquement identiques. Parvenues à maturité, elles germent comme des graines normales.

Il faudrait compter jusqu'à 25 ans pour obtenir le même résultat par des programmes de sélection génétique conventionnels. Avec la nouvelle technique, on pourra obtenir des graines de qualité supérieure en cinq ans.

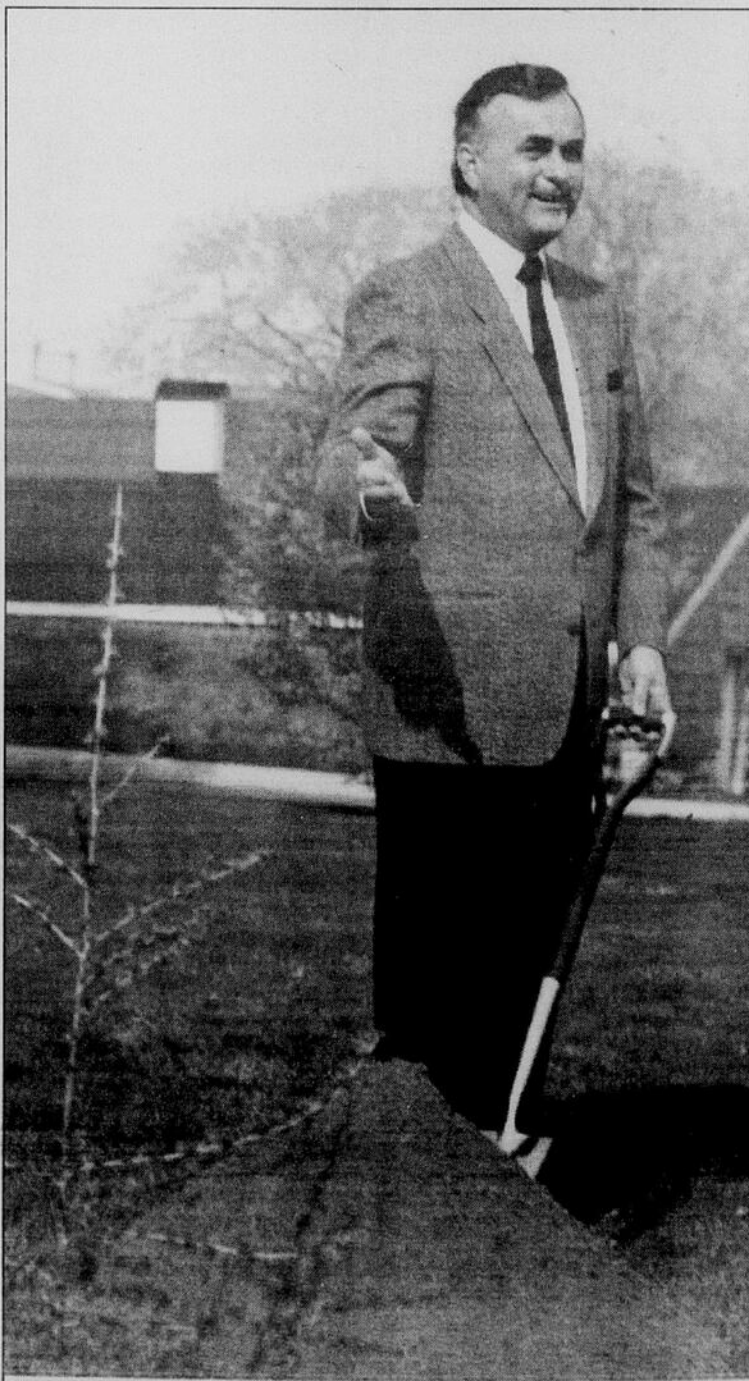
En présidant à la transplantation des deux mélèzes dans ses jardins, le gouverneur général a souligné l'importance de l'arbre pour la vie et l'économie. Il a dit s'imaginer que par cette technique mondialement révolutionnaire, on pourrait en arriver à boiser les plaines de la Saskatchewan.

Quant au ministre des Forêts, Frank Oberle, il a dit se réjouir de cette découverte car elle est susceptible de révolutionner l'aménagement forestier et l'industrie, à cette époque où des problèmes d'environnement pressants se conjuguent aux préoccupations commerciales, récréatives et sociales.

Cette année environ 1,2 milliards d'arbres seront plantés au pays dans le cadre des programmes de reboisement.

Martin Roy

Le gouverneur général Ray Hnatyshyn pendant qu'il plante un mélèze hybride.



LA RÉGION

Meurtre dans un parc de la rue Fisher

La Police d'Ottawa met la main sur un suspect

François Gagnon
LeDroit

OTTAWA La Police d'Ottawa a déposé, hier, une accusation de meurtre au deuxième degré à l'endroit d'un individu soupçonné d'avoir battu à mort Garth Balderston, 31 ans., samedi dernier dans un parc de la rue Fisher.

Forts d'informations recueillies au cours des derniers jours, les enquêteurs de la Police d'Ottawa ont appréhendé Ian Anderson, 25 ans, du 2729-C chemin Innes en fin de soirée, jeudi.

Au terme d'une brève comparution, hier matin, au Palais de justice d'Ottawa, Ian Anderson a été conduit au Centre de détention régional d'Ottawa-Carleton où il sera incarcéré à tout le moins jusqu'à la tenue de son enquête en cautionnement.

Le suspect reviendra en cour jeudi prochain pour

enregistrer un plaidoyer et fixer une date pour le tenue d'une enquête sur remise en liberté.

À la Police d'Ottawa hier, les membres de l'état-major étaient avertis de commentaires sur le déroulement de l'enquête et des faits qui ont permis aux policiers d'identifier Ian Anderson comme étant le responsable potentiel de ce meurtre brutal.

«Nous n'avons pas l'intention d'expliquer davantage les circonstances entourant l'arrestation du suspect pour lui assurer le droit à un procès juste et équitable», s'est contenté d'expliquer, hier, l'inspecteur Alain Méthot.

Il faudra attendre la suite des procédures judiciaires pour déterminer avec exactitude le motif de ce meurtre. Il semble cependant que le vol pourrait s'avérer en être la cause.

CENTRE du RASOIR "FINE LAME"

Maman
spécialement pour toi...

Se 1
"Silk épil" Système épilatoire
84.88

P 1
Sèche cheveux "Silencio" 1500 W
27.88

LSRC
Rasoir rechargeable pour dames
54.88

PV 61
Fer à repasser Auto-nettoyant (semelle anti-adhérente)
69.88

MP 80
Extracteur à jus Avec éjecteur de pulpe
104.88

KF 32
Cafetière 10 tasses
54.88

BRAUN

ENTRETIEN À VIE
à l'achat d'un rasoir électrique (pièces en sus)

3 ANS D'ENTRETIEN
à l'achat d'un appareil électrique (pièces en sus)

Fête des mères, 13 mai
PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 26 MAI 1990

CENTRE du RASOIR "FINE LAME"

OTTAWA
Centre Rideau 230-4719

HULL
Place du Centre 595-3337

UN CHOIX TOUJOURS AUSSI

LUMINEUX!

69\$

2 projecteurs halogènes sur rail pour ampoules Capsylite. Blanc ou noir.

69\$

Lampe halogène suspendue, 16 po. Blanc ou noir. Pour ampoules Capsylite #CF-1000-16

Ampoules en sus sur tous les produits.

SURVEILLEZ LES RABAIS SURPRISES EN MAGASIN!

MULTI LUMINAIRE
LE MAGICIEN DE LA LUMIÈRE

GATINEAU: 1076, boul. Maloney Ouest 243-3828
Entree Maloney des Promenades de l'Outaouais

ARTHABASKA
BROSSARD
DRUMMONDVILLE
GATINEAU
GRANBY
LAVAL
LÉVIS
LONGUEUIL
NEUFCHÂTEL
POINTE-CLAIRE
QUÉBEC
REPERTIGNY
RIMOUSKI
SAINT-JEAN
SAINT-LÉONARD
SHAWINIGAN
SHERBROOKE
TROIS-RIVIÈRES

LA RÉGION

Terrain de la SAO pour 1 \$

Le Droit

HULL La ville de Hull vient d'acheter pour la somme de 1 \$ le terrain et la bâtisse du 5, rue Cousineau, de la Société d'aménagement de l'Outaouais.

L'acquisition de ce terrain de 35 762 pieds carrés s'inscrit dans le contexte du prolongement du boulevard de la Carrière vers le sud et la rue

Montcalm.

Fermeture partielle

Par ailleurs, la Ville désire aviser les automobilistes que le boulevard Saint-Joseph sera partiellement fermé à la circulation du 7 au 18 mai prochain. La voie du virage à gauche vers le centre d'achat Fleur de Lys ainsi que la voie direction nord seront inaccessibles aux automobilistes.



20% de rabais
sur toutes les Ray-Ban, Serengeti, Drivers, Vuarner. Se termine à la fin mai.

SERENGETI DRIVERS

Ray-Ban
LUNETTES DE SOLEIL

duncan
opticien d'ordonnances

210 boul. St-Joseph
Hull (Québec) 771-2415

Lundi au jeudi 9h à 5h30
Vendredi 9h à 8h
Samedi 9h30 à midi



CORRECTIONS

CATALOGUE BONS ACHATS 1990.

Page 54: Attelages. Les photos en vignette des articles 2 et 3 devraient être transposées.

Article 2: Le prix de l'attelage de catégorie II (40-7305) est à partir de 129,99 \$ et non de 129,99 \$.

Page 224: Lunettes de nage. Pour les articles 10 et 11, les descriptions sur les lignes de prix devraient être transposées.

Page 243: Article 3, vélo bise 12 vitesses.

Contrairement à ce qui est indiqué, le cadre est en acier renforcé haute résistance au chrome/molybdène et les freins sont à alliage à tirage latéral.

Page 242: Compas de bateau. Les illustrations des articles 3 et 4 devraient être transposées.

Page 253: Article 15. Nous ne pourrions offrir le tapis pour coups d'approche 86-0306-0 en 1990.

CATALOGUE - PIÈCES ET ACCESSOIRES NAUTIQUES

Page 21: Génératrice de série 54, dans le tableau, l'autonomie par plein est incorrecte.

L'autonomie du mod le 55-0321 est de 2 h et non de 7,5 h.
L'autonomie du mod le 55-0323 est de 1,6 h et non de 7,5 h.
L'autonomie du mod le 55-0324 est de 2 h et non de 5 h.

CATALOGUE SPÉCIALISÉ - PIÈCES ET ACCESSOIRES AUTOMOBILE

Page 40: Nécessaire "Hot Shift" (Tableau)

N.C. "Hot Shift" 2 TH400. Le tableau devrait se lire: No d'article, 41-3932-6, et prix, 34,99 \$.

N.C. "Hot Shift" 3 Th350. Le tableau devrait se lire: No d'article, 41-3931-8, et prix, 69,99 \$.

Page 48: Manchons tresses en acier (Tableau)

Les manchons 41-3005, 41-3006 et 41-3007 sont de 3 pi et non de 6 pi comme indiqué.



Lorsqu'il s'agit de vos placements

Méfiez-vous de ceux qui vous en mettent plein la vue.

Certains vous proposent la richesse instantanée. D'autres vous font miroiter une retraite de millionnaire. On se croirait presque à la loterie... À la Fiducie Desjardins, nous croyons que ce qui compte avant tout, c'est de bien comprendre vos projets d'avenir et d'être à l'écoute de vos besoins. C'est d'abord à votre avenir que nous pensons. Si vous recherchez les services spécialisés d'une fiducie ou «trust», ne vous laissez pas jeter de la poudre aux yeux. Voyez plutôt un conseiller de la Fiducie Desjardins.

CERTIFICATS DE PLACEMENT GARANTI

- De 30 jours à 5 ans
- Prime de 0,125 % si vous êtes âgé de 60 ans ou plus
- Un simple coup de fil suffit!

12.75%
2 ans

Intérêts payés annuellement.

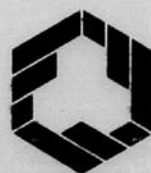
Les taux peuvent varier sans préavis.

FONDS DE PLACEMENT

- Un choix de 7 Fonds Desjardins
- Aucuns frais d'acquisition, de transfert, ou de retrait
- Encaissables en tout temps selon la cote hebdomadaire

INVESTISSEMENT SYSTÉMATIQUE, à partir de 30 \$ par mois.
La meilleure façon d'accumuler des montants importants tout en s'assurant d'un coût d'achat avantageux.

Les Fonds Desjardins sont vendus au moyen de prospectus.



Fiducie Desjardins

La Fiducie Desjardins est une institution du Mouvement Desjardins.

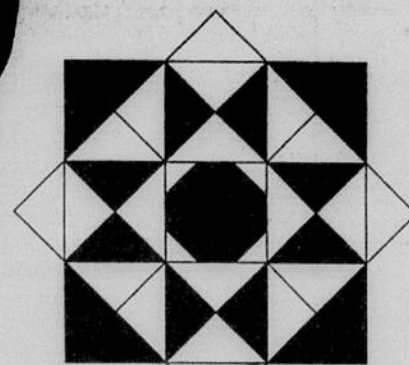
- Hull : 777-9119/1 800 567-6886
- Courtage en valeurs mobilières : 1 800 361-5005



Desjardins

L'incroyable force de la coopération.

Notre cadeau de Fête des mères pour Vous...



PLACE D'ORLÉANS

Heures d'ouverture: 9h30 à 21h30 du lundi au samedi

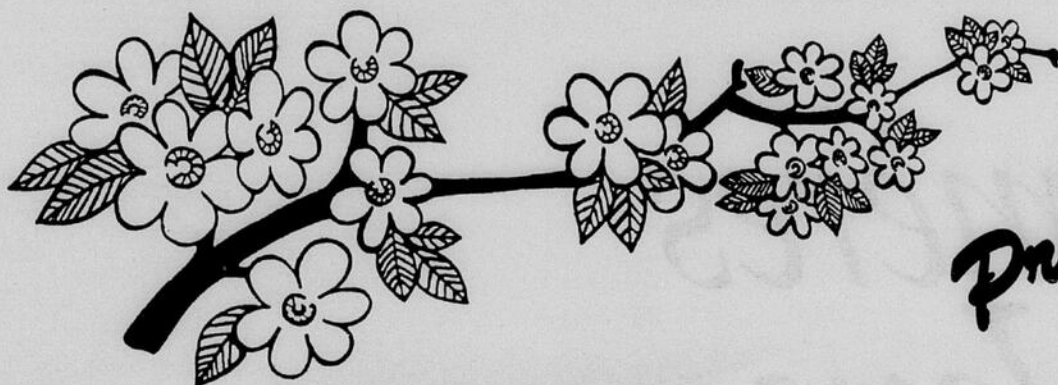
Route 17 à l'angle de la rue Champlain

ÉDUCATION PERMANENTE 745-7188

CONSEIL DES ÉCOLES PUBLIQUES D'OTTAWA-CARLETON

1420, PLACE BLAIR GLOUCESTER (ONTARIO) K1J 9L8

TRIMESTRE PRINTEMPS-ÉTÉ



*Prenez le temps
ce printemps!*

ÉCOLE DES ADULTES LE CARREFOUR

235, rue Donald, pièce 206, Ottawa, (Ontario) K1K 1N1 745-7188 autobus: 3, 13, 16, 18

COURS CRÉDITÉS OFFERTS LE JOUR - du 9 mai au 29 juin 1990

Période 1 - 8h30 à 11h15

Anglais de base 9F
Anglais de base 10F
Clavigraphie I 9G
Clavigraphie II 10G (Tr. texte)
Compabilité-introduction 11G
Français 11G
Français-affaires 12G
Mathématiques-travail et foyer 9F
Mathématiques 9G
Sciences 10G

Période 2 - 11h45 à 14h 30

English 11G (Practical Writing)
Français 9G
Français 10G
Mathématiques-travail et foyer 10F
Mathématiques 10G
Maths-affaires et consommation 11G
Notions-traitement de l'information 11G
Physique 12G
Orientation professionnelle 12G
Éducation coopérative

COURS CRÉDITÉS OFFERTS LE SOIR

de 18h40 à 22h tous les mardis, mercredis et jeudis du 15 mai au 26 juillet

Calcul infinitésimal CPO	Français 11G
Chimie CPO	Français 12A
Clavigraphie I 9G	Français 12G
Clavigraphie II 10G	Lecture critique et écriture CPO
English 9F	Mathématiques 12A
English 10 F	Mathématiques discrètes CPO
Physique CPO	Éducation coopérative

FRENCH AS A SECOND LANGUAGE

(Français langue seconde)

Day: Monday to Friday, May 9 to June 28
12:00 - 3:00 : Beginners
9:00 - 12:00 : Intermediate and Advanced

Evening: Tuesday and Thursday
May 15 to June 28, 7:00 - 9:00

SERVICES AUX ÉTUDIANTS le jour et le soir

- Orientation de carrières
- Évaluation de dossiers scolaires

ÉDUCATION DE BASE du 9 mai au 29 juin

Le jour: 9h - 11h30 ou 12h - 14h30

INSCRIPTION (pour tous les programmes)

École des adultes Le Carrefour, 235 rue Donald
Ottawa, (Ontario) **tél. 745- 7188**

- 7 mai: 12h30 - 22h
- 8 mai: 9h - 22h
- 9 mai: 18h30 - 22h

Yvon Ferrand, Président

Norman Collette, Directeur de l'éducation

SECTION PUBLIQUE - Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton

LA RÉGION

L'Atelier Prescott-Russell fermera

Francine Aubertin-Roy,
correspondante régionale

PLANTAGENET L'Atelier Prescott-Russell Shop, située au 160 Jessop's Falls, à Plantagenet, fermera ses portes le 1er juin. Le principal argument invoqué par le Conseil des Comtés Unis de Prescott-Russell est que ce service n'est plus justifié.

Le programme «Work activity», raison d'être de l'Atelier Prescott-Russell Shop, a débuté à Hawkesbury en 1974. Des alcooliques chroniques et des personnes sévèrement inaptes à l'emploi fabriquaient des palettes en bois ou accomplissaient différentes tâches à la section d'imprimerie.

L'Outaouais se débarrasse de ses vieilles pilules

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

OTTAWA Les gens de la région ont répondu avec enthousiasme à la Semaine de récupération des médicaments périmés dans les succursales des pharmacies Jean Coutu. Les succursales des boulevards Maloney et Gréber à Gatineau, celle du boulevard St-Joseph à Hull, de même que la pharmacie Jean Coutu à Rockland, rapportent que les gens sont nombreux à retourner leurs vieux médicaments.

Selon Gilles Lalonde, le propriétaire de la pharmacie Jean Coutu du boulevard Maloney, «c'est au-delà de nos espérances». «Les gens participent. Ils apportent leurs médicaments à tous les jours», a-t-il ajouté.

À Rockland, la pharmacienne Jacinthe Auprix affirme que les gens ont même retourné les médicaments la semaine dernière, avant le début de la semaine de

récupération. Mme Auprix a rappelé qu'il est préférable, et ce en tout temps, de retourner ces médicaments aux pharmacies. «De toute façon, si on garde des vieux médicaments cela porte à confusion», croit-elle. Les pharmacies Jean Coutu, pour leur part, retournent les médicaments à la maison mère. Cette dernière s'assure que les médicaments périmés sont incinérés.

Les 168 succursales du réseau Jean Coutu au Québec, au Nouveau-Brunswick et en Ontario ont recueilli, après trois jours d'activités, plus de 200 barils de médicaments

périmés. Certaines personnes auraient même profité de l'occasion pour se débarrasser de médicaments qu'ils ont gardé pendant des dizaines d'années.

Le réseau Jean Coutu, les sociétés Burroughs Wellcome

et Schering Canada, en collaboration avec la Fondation québécoise en environnement, ont démarré leur vaste campagne de récupération dimanche dernier. L'opération «grand ménage» se termine aujourd'hui.

**SUR RENDEZ-VOUS
SEULEMENT**

BUR. (819) 770-8110

Pierre Richer, d.d.
DENTUROLOGISTE

733, BOUL. ST-JOSEPH, SUITE 100

HULL J8Y 4B6

VISAGE



**Club de
rencontre
Bar et danse
pour gens
seuls**

Judi, vendredi, samedi, 20 h,
entrée gratuite pour les dames
tous les jeudis jusqu'à 21 h

MOTEL CONCORDE

333, ch. Montréal
745-2112 — 827-1293



RE/MAX VISION INC.

174 boul. Gréber
Suite 200
Gatineau, Québec
J8T 6Z5
243-3111

*Les professionnels
associés
de l'immobilier!*

VOUS DÉSIREZ VENDRE!

Afin de faciliter la vente de votre propriété, les agents RE/MAX VISION INC.

offrent aux éventuels acheteurs un rabais sur les taux d'intérêt courants de

4% *

**VOUS DÉSIREZ
ACHETER!**

Profitez de cette occasion unique sur nos inscriptions exclusives

Vous pourrez vous qualifier plus facilement pour l'obtention d'une hypothèque
N'attendez plus contacter votre agent RE/MAX VISION!

*Demandez les conditions à votre agent RE/MAX.

**SOLDE
DE BLOUSES**

20%

DE RABAIS

Pour la fête des mères,
choisissez le présent qui
lui fera plaisir. Toute
notre élégante collection
de blouses est en solde
cette semaine.

Prix courants
30\$ - 60\$

Du 7 au 12 mai

Rideau Centre • Centre Commercial
Bayshore • Carlingwood • Place du
Centre-Hull • Les Galeries de Hull

D'Alland's



RECHERCHE

nouveau nom

PETIT
ROBERT

1^{er}

R

+500\$



**CAISSE POPULAIRE
CYRVILLE
ROCKLAND INC.**

Cyrville
1066, ch. Cyrville
Gloucester K1J 7S5
745-2123

Rockland
1545, rue Laurier
Rockland K4K 1L4
446-5154

Notre-Dame-Des Champs
3713, ch. Navan C.P. 201
Navan K0A 2S0
824-5808

**La Caisse populaire
Cyrville-Rockland Inc.
franchira bientôt une
autre étape importante
de son histoire:
elle se dotera d'une
nouvelle identité.**

• Ce changement est nécessaire parce que la Caisse populaire Cyrville-Rockland Inc. dépasse aujourd'hui les frontières d'une seule communauté et ses projets d'avenir laissent supposer que son rayon d'activité sera encore plus grand.

• La direction de la Caisse populaire se cherche donc un nom qui reflètera mieux sa réalité dynamique.

• Ceux et celles qui participeront au concours devront respecter les critères suivants:

- le nom doit être français;
- le nom ne doit pas identifier une région donnée ou une succursale en particulier;
- fournir un court texte expliquant le nom suggéré.

**Le(la) participant(e) dont
la suggestion aura été retenue
recevra un dictionnaire
"Le Petit Robert"**

et un chèque de \$500.00.

Un seul prix sera décerné.

Si le même nom est soumis par différents participants, le gagnant sera choisi par un tirage au sort.

Faire parvenir sa suggestion
au plus tard le 31 mai 1990,
à l'une des trois succursales.

LA RÉGION

Pas de fête des gais le jour de la Fête des pères

Michel Hébert
Le Droit

OTTAWA Parce que la Fête des pères est célébrée le 17 juin, Ottawa choisira une autre journée pour souligner celle des gais et des lesbiennes.

Le conseil municipal s'est rendu compte de cette erreur diplomatique, hier.

Les conseillers l'ont effectivement appris de leurs électeurs plus ou moins heureux de la décision de leurs leaders.

«La fête des pères, comme la fête des mères, est trop traditionnelle, trop symbolique de la famille, pour la faire coïncider avec celle des gais et des lesbiennes, a convenu le conseiller Mark Maloney.

«Si nous l'avions su, poursuit-il, nous n'aurions pas voté comme nous l'avons fait.»

Jim Jones déplorait aussi la malheureuse coïncidence.

Et s'il avait à voter de nouveau sur le sujet, il voterait à nouveau contre la

désignation d'une journée de célébration pour les gais et les lesbiennes.

Des mécontents

Hier, un certain nombre de citoyens ont fait savoir leur mécontentement aux échevins. «On a été pas mal occupés», nous a confié la secrétaire de l'un d'eux.

Mais si les plaintes n'étaient pas suffisamment nombreuses pour obliger un second vote sur le sujet, le fait que le 17 juin est aussi la Fête des pères forcera le conseil à se pencher sur la question.

D'autant plus que le conseiller George Kelly cherche l'appui de quelques-uns de ses collègues pour rediscuter de la question.

Il doit recueillir six appuis pour forcer le greffier à inscrire cet item à l'ordre du jour à une prochaine assemblée du conseil municipal.

Kelly est absolument contre la désignation d'une journée de fierté des gais et des lesbiennes.

L'Institut national canadien pour les aveugles

vous convie à sa

RÉUNION ANNUELLE

le jeudi 31 mai, à 19 heures

320, rue McLeod, Ottawa

Conférencier invité :

M. GARY MAGARRELL

DIRECTEUR GÉNÉRAL INCA

-DIVISION DE L'ONTARIO

Sujet : "ORIENTATIONS FUTURES DE L'INCA"

Les candidatures au bureau de direction de l'INCA seront reçues à l'adresse susmentionnée jusqu'au mardi 15 mai 1990.



L'Institut
national
canadien
pour les aveugles



Membre de
Centraide

ÉCOLE DE COIFFURE

RECONNU PAR LE MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

Paul de Rycke inc.

début des cours:

26 JUIN, 1990

Durée: 6 mois

- Les techniques les plus modernes
- Enseignants professionnels dynamiques
- Développement de votre style personnalisé
- Une préparation au marché de l'emploi



HULL

653 St-Joseph
J8Y 4B2

Numéro de permis FA0002

FILIALE **Interbeauté** Le succès en coiffure

771-7709

Demandez
notre brochure

COURS
☐ JOUR ☐ ANGLAIS
☐ SOIR ☐ FRANÇAIS

Nom

Adresse

Ville

Prov.

Code postal

Tél.:

Véronique Béliveau en vedette à Vanier

LeDroit

VANIER Véronique Béliveau sera la tête d'affiche de la quatrième édition d'Expo Vanier.

L'artiste québécoise donnera son spectacle le vendredi 25 septembre, à 20 h 30, à l'aréna Bernard

Grand'Maître. Un show bilingue, a-t-elle précisé hier, en conférence de nouvelles, tout en prenant bien soin d'ajouter qu'elle sera accompagnée de sept musiciens-choristes.

Son spectacle servira en quelque sorte, de coup d'envoi

à trois journées d'activités socio-économiques, offertes au centre sportif du chemin MacArthur.

«On veut donner le plus de visibilité possible à nos marchands, a admis le coordonnateur de Expo Vanier, Guy Sarault.

N'attendez pas!

Vous avez besoin de votre nouvelle carte Santé de l'Ontario dès aujourd'hui!

Si vous n'avez pas encore reçu votre trousse de renseignements sur la carte Santé, n'attendez pas plus longtemps! Procurez-vous en une au bureau de poste ou à n'importe quel des

endroits suivants. Remplissez le formulaire et retournez-le nous sans tarder pour que nous puissions vous envoyer votre nouvelle carte Santé qui remplace la carte RASO/OHIP.

Ville	Numéro de téléphone	Adresse
Barrie	(705) 726-0326 1-800-461-7597	30, rue Poyntz L4M 3P2
Hamilton	(416) 521-7100 (416) 1-800-263-2197 (519) 1-800-263-2187	119, rue King ouest C.P. 2280, Succ. A. L8N 4C8
Kenora	(807) 468-2869 1-800-465-1141	100, rue Main sud P9N 1S9
Kingston	(613) 546-3811 1-800-267-0933	1055, rue Princess, C.P. 9000 K7L 5A9
Kitchener	(519) 745-8421 1-800-265-2385	Canada Life Square Rez-de-chaussée, 235, rue King est N2G 4N5
London	1-800-265-4703	C.P. 5700, Succ. A. N6A 4L6
Mississauga	(416) 275-2730 (416) 1-800-387-9468 (Caledon) Zenith 96420	201, prom. City Centre C.P. 7020, Succ. A. L5A 3M1
Oshawa	(416) 434-3700 (416) 1-800-263-3814 (613, 519, 705) 1-800-263-3952	Exec. Twr. Ctre d'Oshawa 419, rue King ouest, C.P. 635 L1H 8L4
Ottawa	(613) 783-4400 1-800-267-1912	Édifice Fuller, 75, rue Albert K1P 5Y9
Owen Sound	(519) 376-6447 1-800-265-3190	981, 2 ^e avenue est N4K 2H5
Peterborough	(705) 743-2140 1-800-461-1934	Park Lane Plaza, 815, rue High K9J 8J9
St. Catharines	(416) 682-6658 1-800-263-4973	59, rue Church, 3 ^e étage L2R 3C3
Sarnia	(519) 337-2348 1-800-265-1453	452, rue Christina nord N7T 5W4
Sault Ste. Marie	(705) 759-8598 1-800-461-2215	205, rue McNabb, 2 ^e étage, Bureau 205 P6B 1Y3
Sudbury	(705) 675-4010 1-800-461-4006	199, rue Larch, 8 ^e étage P3E 5R1
Thunder Bay	(807) 475-1351 1-800-465-5067	435, rue James sud, C.P. 5000 P7C 5G6
Timmins	(705) 264-5388 1-800-461-9829	38, rue Pine nord, 101 Mall, bureau 110 P4N 6K6
Toronto	(416) 482-1111	2195, rue Yonge (Eglinton) C.P. 1700, Succ. A. M5W 1G9
Windsor	(519) 258-7560 1-800-265-4840	1427, av. Ouellette N8X 1K1

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec le bureau du ministère de la Santé le plus près de chez vous ou appelez sans frais la ligne directe sur la carte Santé: 1-800-268-1154. Appareils de communications pour malentendants (ATME): 1-800-387-5559.

Ministère de la Santé
Ontario
Ministry of Health

ATTENTION

MISE DE CÔTÉ GRATUITE ET INSTANTANÉE! AUCUNE VÉRIFICATION DU CRÉDIT!
AUCUNES RÉFÉRENCES! PAS DE COÛTS CACHÉS!
ABSOLUMENT AUCUNE PÉNALITÉ POUR PAIEMENT D'AVANCE!



MISE DE CÔTÉ GRATUITE
JUSQU'AU RETOUR D'IMPÔT
OU PLUS LONGTEMPS SI NÉCESSAIRE

FIRST SERVED

LES TROIS MORCEAUX
SONT INCLUS!

CANAPÉ
CAUSEUSE
CHAISE

\$448

QUANTITÉS LIMITÉES

TABLES À CAFÉ TABLES DE BOUT



\$66

Vendus
par ensemble

chaque morceau

GRANDS FAUTEUILS INCLINABLES

Construits pour
le confort

A

PARTIR DE

\$199

GROUPE DE FAUTEUILS A ÉLÉMENTS "CONVERSATIONAL"

Flambant neuf



Mise
de côté
gratuite

AGISSEZ DÈS
MAINTENANT

3

MORCEAUX
POUR

\$388

seulement

Tous les meubles flambant
neufs sont exposés à
l'intérieur de l'entrepôt et de
la rampe de chargement.
Pour faciliter la vérification et
la sélection, chaque morceau
est scellé chez le fabricant
dans son enveloppe originale
en plastique clair et résistant.
Le tout pour votre protection
et votre examen sur les lieux
mêmes

PLUSIEURS AUTRES ENSEMBLES DE 3 MORCEAUX
GROUPE POUR SALLE DE FAMILLE, MODERNES OU TRADITIONNELS

A PARTIR DE **\$268**

MATELAS DE SÉRIE «POSTURE»

TÊTE DE LIT PLAQUÉ LAITON

\$68

•JUMEAU •STANDARD
•QUEEN •KING



MISE DE CÔTÉ
GRATUITE

VENDUS PAR
ENSEMBLES

CADRES DE LITS

STANDARD.....29.99
QUEEN.....34.99
KING.....39.99

FLAMBANT NEUFS

**NATIONWIDE
WAREHOUSE
& STORAGE, INC.**

1230, vieux ch. Innes, # 410, 411, 412

(À l'arrière de Hurst et Yamaha)

Ottawa (Ontario) K1B 3V3

613-744-5858

POSTURE PLUS FERME

Garantie limitée de 5 ans

\$38

JUMEAUX..... 38 \$ CHACUN
STANDARD... 43 \$ CHACUN
QUEEN..... 58 \$ CHACUN
KING..... 58 \$ CHACUN

POSTURE-CLASSIC EXTRA-FERME

Garantie limitée de 6 ans

\$58

JUMEAUX..... 58 \$ CHACUN
STANDARD... 68 \$ CHACUN
QUEEN..... 78 \$ CHACUN
KING..... 78 \$ CHACUN

POSTURE PROFILE FERME - DE LUXE

GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS

\$68

JUMEAUX..... 68 \$ CHACUN
STANDARD... 78 \$ CHACUN
QUEEN..... 88 \$ CHACUN
KING..... 98 \$ CHACUN

IMPERIAL EXTRA-FERME

Garantie limitée de 10 ans

\$78

JUMEAUX..... 78 \$ CHACUN
STANDARD... 98 \$ CHACUN
QUEEN..... 124 \$ CHACUN
KING..... 114 \$ CHACUN

MEDICO-PEDIC SUPER-FERME DE LUXE

Garantie limitée de 15 ans

\$98

JUMEAUX..... 98 \$ CHACUN
STANDARD... 118 \$ CHACUN
QUEEN..... 143 \$ CHACUN
KING..... 146 \$ CHACUN

POSTURAMIC - ÉDITION ANNIVERSAIRE - SUPER-FERME - DE LUXE

Garantie limitée DE 20 ANS

\$108

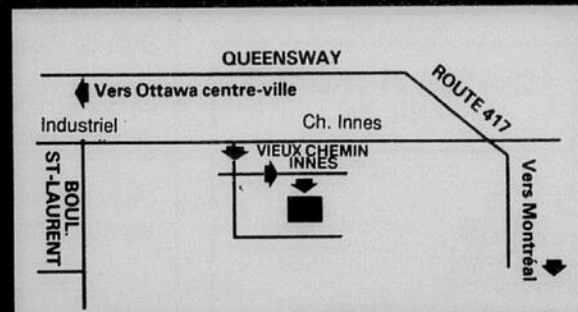
JUMEAUX..... 108 \$ CHACUN
STANDARD... 128 \$ CHACUN
QUEEN..... 149 \$ CHACUN
KING..... 156 \$ CHACUN

HEURES:

Lun. mar. et merc. 10h-18h
Jeu. vend. 10h-21h
Sam. 10h-18h

CONDITIONS:

COMPTANT
CHÈQUE
MC VISA



LA RÉGION

BABILLARD

Ateliers - Conférence

- **Institut canadien-français:** 130 ans de journalisme à Ottawa, avec Georgette Lamoureux, 95, rue York; 6 mai, à 14 h. 234-2847.
- **Herboriste:** Danièle Laberge et «les bonnes herbes au service de la vie», 7 mai, 19h30, 238-A, rue Principale, Gatineau. 771-3543.
- **Semaine de la santé mentale:** «Les gens qui doutent» 7 mai: 326, rue du Couvent, Maniwaki, 19h30. 777-9989.
- **Carrefour-Parents:** «Être soi-même en tant qu'adulte», avec René Bédard, 9 mai, 19h. 595-3738.
- **Centre Le Carrefour:** «Être vivant, c'est communiquer», avec Viateur Béland, 9 mai, 50, de la Savane, Gatineau. 663-9221.
- **Semaine des garderies:** «Les réactions des parents et des enfants face au divorce», 9 mai, maison du Citoyen. 561-9101.

Scène municipale

- **Semaine de l'éducation:** écoles catholiques du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton. Activités toute la semaine, jusqu'au 5 mai. Info: 745-3355.
- **Semaine de la santé mentale:** 1er au 7 mai. Association canadienne pour la santé mentale: 238-7266.
- **La Croix-Rouge:** gala bénéfice, 5 mai, Club Chaudière. 235-9227. Biblio-Vente: 5 mai, 9h-21h, aréna Sabourin, 70 rue Jean-Proulx. 595-7460.
- **Encan annuel:** Police de Hull, 5 mai, 10h, 290, boul. St-Joseph, Hull. Sécurité publique de Gatineau, 5 mai, 12h, aréna Pierre Lafontaine. 568-5550.
- **École Montessori:** portes ouvertes, 5 mai, 13h-16h, 117, rue Front, Aylmer. 682-1584.
- **Journée mariale:** 5 mai, 8h30-21h, 124, rue Ste-Marie, Hull. 663-0858.
- **Sages-femmes d'Ottawa-Hull:** journée d'info. 5 mai, 10h-16h, 780, rue Bank, 827-4563.
- **L'Amicale des handicapés physiques de l'Ottawa:** déjeuner, 6 mai, 150, ch. Freeman, 10h-13h. 771-2244.
- **École Saint-Joseph de Hull:** rencontre 6 mai, 14h-16h, 174, Notre-Dame, Hull. 776-3123.
- **Ligue La Leche:** 8 mai, 20h, 48, rue Chapleau, Gatineau. 568-6278.
- **Société Alzheimer de l'Ottawa:** «Les services, comment on se sent quand on les utilise», 7 mai, 19h30, Cabane en bois rond. 777-4232.
- **Collecte de sang:** 7 mai: 240, rue Sparks, étage C1, 9h-15h30. La Croix-Rouge, 560-7440. 9 mai: centre récréatif d'Embrun, 13-15h30, 17h-20h.
- **Consultation publique:** 8 mai, 19h30, maison du Citoyen, Hull.
- **Fondation canadienne du rein:** clinique de pression artérielle, 8 mai, YM-YWCA, rue Argyle, 12h-15h.
- **Coopérative d'habitation:** Marier-Crevier, soirée d'info, 9 mai, 19h, 541, rue Burns, Gatineau. Mouvement Retrouvailles: 9 mai, 19h30, 105 boul. Sacré-Coeur, Hull. 568-5210.
- **L'Association des parents du**

CEGEP: soirée d'info., 9 mai, local 2.045, 19h30.

Clubs sociaux

- **Collectionneurs d'épinglettes:** Plaza Billings Bridge, 5 mai, 8h30-17h30. 771-9183.
- **F.A.C.E.S.:** cueillette de fonds pour les Bergers de l'espoir, 5 mai au resto Juliano. Info: B.P. 2182, Succursale D, Ottawa, Ontario. K1P 5W4.
- **Cercle des fermières:** 75e anniversaire de fondation, 5 mai, 20, de Savoie, Gatineau, 17h-21h; Lucerne, vente-exposition, 6 mai, 10-13h30, Centre communautaire Belmont, Aylmer, 685-0706.
- **Cercle des collectionneurs de l'Ottawa:** pour les membres, réunion 6 mai, 13h-16h. Pour adhérer: 663-2520 ou 777-3196.
- **Filles d'Isabelle:** Cercle Notre-Dame de Grâce, whist militaire, 6 mai, 691, boul. St-Joseph, 770-4727. Ste-Trinité de Rockland, 8

mai, 20h, 945, rue Giroux.

- **Chevaliers de Colomb:** Marché aux puces, 5, 6 mai, 9h-17h, 749, rue Trojan, Ottawa. 745-0339.
- **Conseil 2880 de Gatineau,** initiation, 6 mai, école St-Pie X. 663-6107.
- **Artisanat Ste-Trinité:** exposition au sous-sol de l'église, Rockland, 5-6 mai.
- **Légion royale canadienne:** tournoi de cartes, 6 mai, 14h, 86, rue Champlain, Gatineau. 561-4103.
- **Mission Royal Hamel:** 6 mai, 13, rue Labelle, 13h-18h. 237-7152.
- **Fondation Saint-Pierre Chanel:** whist militaire, 6 mai, 13h30, 17, rue Des Groseillers, Hull.
- **Club Richelieu Maniwaki:** lancement de Barrueco, de Stéphane-Albert Boulais, 7 mai, 19h30, Hôtel central de Maniwaki.
- **Guides catholiques diocèse d'Ottawa:** assemblée annuelle, 7 mai, 19h30, 353, rue Friel. 238-5795.
- **Association Shalom pour la sobriété:** tous les vendredis soirs,

20h30, 40, Hôtel de ville, Hull. 770-7249.

Loisirs

- **Guilde des potiers:** vente-exposition, 3 au 6 mai, 690, Lyon, Ottawa. 827-3793.
- **Méditation:** Shambala, séminaire du 4 au 6 mai. Info, le 4 mai, 20h, 165 Waller, pièce 140. 725-1440 (le soir).
- **Tournoi de crib:** 6 mai, 13h-18h, 842, Notre-Dame, Gatineau. 669-3601.
- **Jardinage:** parcelles de jardins, Gloucester, 741-1790.

Bénévoles

- **L'Amicale des handicapés physiques de l'Ottawa:** cherche bénévole pour travaux de menuiserie, 3 jours/semaine. 771-2244.
- **Centre d'action bénévole de Gatineau:** cherche des bénévoles

pour transport. 568-0747.

- **Hôpital général d'Ottawa:** bénévoles de 14 ans demandés pour programme d'été. Info: 737-8094.
- **CHRO:** recherche bénévoles. 595-6020.

Aînés

- **Ligue de quilles:** retraités du R.A., Gatineau, réunion 9 mai, 13h.
- **Club de marche:** du 12 avril au 31 mai, tous les jeudis à Ottawa. Info: 564-1021.
- **Cercle Amical Tremblay:** pour veufs et veuves, soirée dansante, tous les samedis soirs, 95, rue York, 21h. 523-7326.

Note: Le Babillard est un service mis à la disposition de la communauté de la région: pour annoncer, envoyez un communiqué à LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Case postale 8860, Succursale T, Ottawa, Ont. K1G 3J9.



City of Ottawa

AVIS DE DEMANDE D'APPROBATION

Avis d'une demande adressée à l'Office municipal de l'Ontario, par le conseil de la ville d'Ottawa, en vue de l'approbation d'un arrêté amendant l'arrêté numéro 449-62, lequel prévoit certains tarifs spéciaux dans le cas de catégories d'immeubles qui imposent, ou peuvent imposer, une charge accrue au réseau d'égout et d'aqueduc de la municipalité.

Soyez avisés que :

1. Le Conseil de la ville d'Ottawa a l'intention de présenter une demande à l'Office municipal de l'Ontario en vue de faire approuver un arrêté amendant l'arrêté numéro 449-62, lequel prévoit certains tarifs spéciaux dans le cas de catégories d'immeubles qui imposent, ou peuvent imposer, une charge accrue au réseau d'égout et d'aqueduc de la municipalité, conformément aux dispositions prévues à l'article 4 de la Loi de la ville d'Ottawa, 1960-1961.
2. L'arrêté proposé se trouve à amender l'arrêté numéro 449-62 en supprimant les taux de tarification qui y figurent, pour leur substituer les taux suivants :
 - a) 1 200,00 \$ par unité, dans le cas d'immeubles résidentiels;
 - b) 1,58 le pied carré de plancher brut, dans le cas d'immeubles non résidentiels.
3. Les immeubles suivants continueront d'être exemptés de tout tarif prévu par ledit arrêté :
 - (i) Tout immeuble érigé sur un fonds de terre bénéficiant d'une exemption de taxe en vertu d'une loi générale ou particulière;
 - (ii) Tout immeuble érigé sur un fonds de terre en vertu d'un permis de construction émis avant le deuxième jour du mois de mai 1960;
 - (iii) Toute résidence unifamiliale, jumelée ou de type "duplex";
 - (iv) Tout immeuble non résidentiel de moins de 1 500 pieds carrés de plancher;
 - (v) Tout immeuble mixte, résidentiel et non résidentiel, ne comptant pas plus de deux logis et pas plus de 1 500 pieds carrés de plancher.
4. Tout contribuable peut, dans les 21 jours de la date de publication du présent avis, signifier au greffier de la ville d'Ottawa, en personne ou par courrier recommandé, à l'adresse donnée ci-après, un avis écrit faisant part de son opposition à l'adoption dudit arrêté et des motifs qui la sous-tendent, et doit s'engager à témoigner, en personne ou par le biais d'un mandataire, dans le cas où des audiences publiques auraient lieu sur le sujet.
5. L'Office municipal d'habitation peut approuver l'adoption de l'arrêté proposé mais, avant de s'exécuter, peut décider de la tenue d'une audience publique pour entendre les opinions des opposants audit arrêté, l'avis préalable à la tenue d'une telle audience publique ne sera cependant donné qu'aux personnes ayant signifié un avis d'opposition selon les modalités susmentionnées.

Daté du 5ième jour du mois de mai 1990 dans la ville d'Ottawa.

La date limite pour la signification d'un avis d'opposition est le 26ième jour du mois de mai 1990.

Une copie de l'arrêté est disponible au bureau du greffier durant les heures normales de travail.

Le greffier Ville d'Ottawa

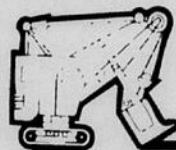
Avis public

AVIS

PROPRIÉTAIRES DE MAISONS/ENTREPRENEURS Conduites souterraines, fils ou autres conduites doivent être identifiés sur votre propriété. Si vous désirez installer une clôture, une piscine, un patio ou planter un arbre, prenez soin de vérifier auprès de personnes qualifiées AVANT DE CREUSER. Le tout est gratuit. Communiquez avec les compagnies de services publics ci-contre. Vous pouvez sauver une vie et prévenir un grave accident, sans oublier les coûts des réparations et des poursuites que vous vous éviterez.

Passer un coup de fil avant de creuser!

ORGANISMES	TÉLÉPHONE	ORGANISMES	TÉLÉPHONE
Bell Canada.....	238-4388	VILLE D'OTTAWA	
CN/CP Télécommunications.....	237-5122	Service des renseignements	
O.C. Transpo.....	741-4390	et à la clientèle	
Hydro Ottawa.....	738-6418	Rues-parcs-arbres-égoûts. 564-1111	
Consumers Gas.....	748-6728	MROC	
Câble TV Maclean Hunter.....	722-1111	Services environnementaux-	
Ontario Hydro.....	727-1460	division eau.....	728-0132
Skyline Cablevision.....	731-7174	.....	728-2662
McCall Frontenac Pipeline.....	733-5700	Égoûts.....	728-0132
CCN.....	239-5252	.....	728-2215
Ministère des		Circulation	
Travaux publics.....	993-0960	Jour.....	739-3110
	990-3567	Soir.....	564-1111
-Soirée.....	995-8713	Rues	
		-Jour.....	739-3123
		-Nuit.....	692-3772



ZONAGE

Mardi, le 8 mai 1990

Comité d'urbanisme - Hôtel de Ville - Salle Whitton

Le sujet suivant concernant le zonage sera considéré:

1. 1331, avenue P

Demande de modification de l'Arrêté municipal Z-2K, de R4 à R4-x, afin d'autoriser le stationnement d'un véhicule dans la cour avant du 1331, avenue P.

Renseignements: Jean-Guy Bisson 564-3045

Mardi, le 15 mai 1990

Comité d'urbanisme - Hôtel de Ville - Salle Whitton

Les sujets suivants concernant le zonage seront considérés:

1. Café-terrasses

Modification de l'Arrêté municipal Z-2K afin d'instaurer, à l'échelle de la ville, une série de dispositions relatives à l'aménagement des café-terrasses.

Renseignements: Gordon Harrison 564-3049

2. 3468, chemin Albion Sud

Demande de modification de l'Arrêté municipal Z-2K, de R4 à C1-c(0.25) [71], en vue d'étendre le zonage actuel au reste de l'emplacement et d'autoriser un centre commercial au 3468, chemin Albion Sud.

Renseignements: Cheryl Brouillard 564-3043

3. 393 et 409-415 rue Rideau

Demande révisée en vue de modifier l'Arrêté municipal Z-2K de C1-a(3.0) et C1-c(4.25) [120] à une nouvelle désignation C1-c(4.25) visant les propriétés situées au 393 et aux 409-415, rue Rideau, afin de construire un aménagement polyvalent de quatorze étages.

Renseignements: John Smit 564-3046

COMPTOIR ST-VINCENT DE PAUL INC.

Pour tous vos besoins passez donc nous voir



Pour vêtements, articles de cuisine, literie, meubles, articles d'utilité, etc.

102, rue Eddy Hull
776-1068

La CCN démolit une autre maison

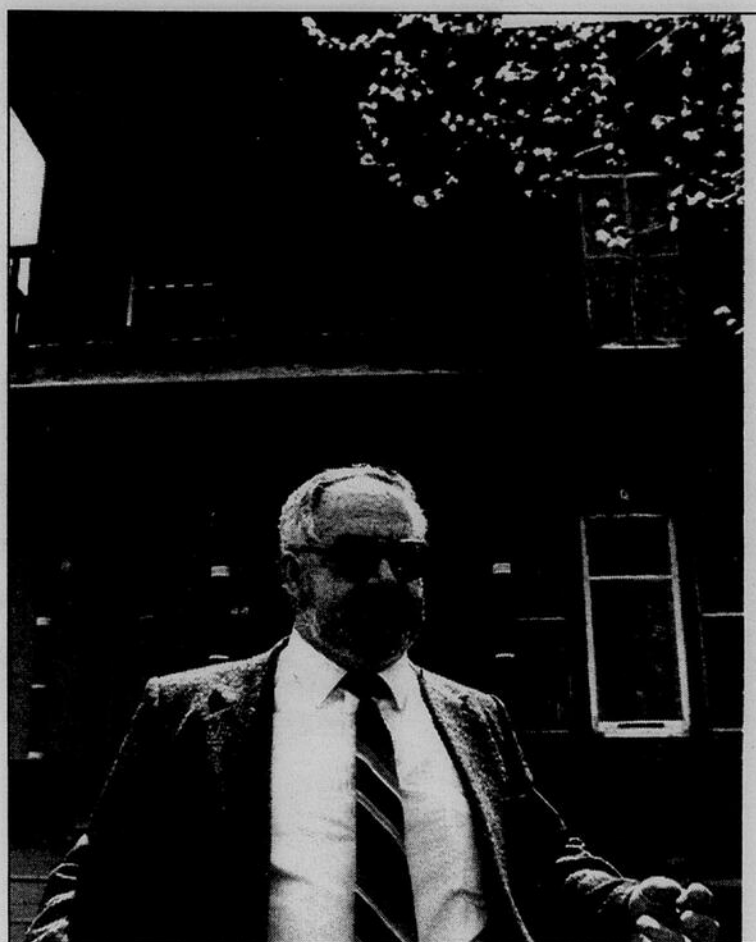
Mariloup Malboeuf
LeDroit

OTTAWA Une maison de briques, vieille de 96 ans, sera démolie par la Commission de la capitale nationale afin de faire place, dans 15 à 20 ans, à un stationnement ou à un édifice à bureaux.

Le 44, rue Bolton abrite deux familles, dont les Sincennes, qui y vivent depuis 1982. Se trouvant à l'intérieur des limites du territoire de conservation que souhaite protéger la ville d'Ottawa, l'édifice est entouré d'autres maisons datant de la même époque, dont plusieurs appartiennent à la CCN. «S'ils commencent à démolir ici, je suis certain qu'ils feront de même avec les autres maisons», a indiqué Raymond Sincennes.

Hélène Bourret, porte-parole de l'organisme fédéral, soutient qu'une étude effectuée par le Bureau d'évaluation des édifices fédéraux historiques, en 1987, a décidé que la maison ne possédait aucune valeur patrimoniale. Refusant de révéler les coûts associés à la rénovation de cette maison, Mme Bourret a ajouté qu'elle se trouvait dans un état lamentable.

«Ce bureau juge toutes les maisons au Canada. Il est évident que, dans ce système, cette petite maison d'Ottawa ne possède aucune chance de se qualifier», a expliqué, pour sa part, Sally Coots, planifica-



Le locataire, M. Raymond Sincennes.

trice à la ville.

«C'est vrai que c'est une zone de patrimoine pour la ville, mais ce sont des terrains fédéraux», a mentionné Mme Bourret, ajoutant qu'avant de démolir, l'organisme devait obtenir un permis de... la CCN.

Normalement, le proprié-

taire d'un édifice situé dans une zone patrimoniale doit s'adresser à la Ville d'Ottawa pour obtenir un permis de démolition. «Mais la CCN étant un gouvernement plus élevé que celui de la ville, elle n'a pas à respecter cela», a indiqué Mme Coots.

MARTIN ROY, LeDroit



CREPITEK

PRODUIT STO

Résidentiel - Commercial

- Isolation extérieur avec enduit synthétique
- Plâtrier • Crépi • Stucco
- Réparation majeur fondation

ESTIMATION GRATUITE - TRAVAIL GARANTI

42-C St-Louis, Gatineau J8T 3A6 (819) 243-8424

LES CIMETIÈRES C.R. REGROUPÉS



**DIOCÈSE DE
GATINEAU-HULL**

75 boul. Fournier, Hull - 778-1515

«Une association sans but lucratif au service de la population»
INHUMATION - CRÉMATION - COLUMBARIUM - CHAPELLE D'ACCUEIL

CÉRÉMONIE RELIGIEUSE EN MÉMOIRE DES DÉFUNTS

CIMETIÈRE ST-RÉDEMPTEUR

(ANGLE BOUL. GAMELIN ET BOUL. CITÉ
DES JEUNES - HULL, Qc.)

DIMANCHE LE 13 MAI 1990 À 15 heures

LITURGIE DE LA PAROLE

«SOUVENIR D'ESPÉRANCE»

(pas de messe - en cas de pluie célébration à l'Eglise St-Raymond à 15 heures)

(Cimetière interdit aux véhicules entre 14 heures et 16 heures)

COURS AUX ADULTES

COURS À TEMPS PLEIN, LE JOUR,
À COMPTER DU 3 MAI 1990
DU LUNDI AU VENDREDI, DE 9H À 15H45

PRÉALABLES

Posséder un 4e secondaire en français, anglais et mathématique ou une 10e année d'avant 1970.

Note:

Le test d'équivalence de 5e secondaire est accepté comme préalable.

Cours offerts	Nombre de semaines
Secrétariat	45
Comptabilité	45
WordPerfect & dactylo	10
Tenue de caisse	10

GRATUIT

CENTRE ROBINSON

243-2008 OU 243-6598

Commission scolaire des Draveurs
225 rue Notre-Dame, Gatineau, Québec J8P 1K3 (819) 663-9221
Devenir, grandir, devenir.

N'ETES-VOUS PAS FATIGUÉ DE NE JAMAIS GAGNÉ AU 6/49 ?

GRÂCE À CETTE NOUVELLE MÉTHODE RÉVOLUTIONNAIRE

J'AI EMPOCHÉ PLUS DE \$4,000.00 DOLLARS EN L'ESPACE DE SIX MOIS SEULEMENT.

NOUVEAU

FANTASTIQUE

DU JAMAIS VU!

• VOICI ENFIN UN MOYEN SIMPLE ET TRÈS EFFICACE D'AUGMENTER VOS CHANCES DE .0004% À 50% DE GAGNER PLUS SOUVENT. CETTE MÉTHODE UNIQUE A DÉJÀ FAIT SES PEUVES. CETTE MÉTHODE EST BASÉE SUR DES PRINCIPES MATHÉMATIQUES FONDAMENTAUX DE LA PROBABILITÉ. JE NE PROJETS PAS LE MILLION À COUP SÛR MAIS SEULEMENT D'AUGMENTER VOS CHANCES DE GAGNER PLUS SOUVENT ET CROYEZ MOI ÇA MARCHE.

• GRÂCE À UN FORMULAIRE DE SÉLECTION SPÉCIALEMENT CONÇU POUR FACILITER L'UTILISATION DE CE SYSTÈME IL EST DÉSORMAIS RENDU FACILE À QUICONQUE DE L'UTILISER.

• CE FORMULAIRE EST DISPONIBLE QU'AVEC CE BON DE COMMANDE SEULEMENT.

• POUR RECEVOIR CE FORMULAIRE ET TOUTES LES EXPLICATIONS REQUISES POUR AUGMENTER VOS CHANCES DE GAGNER PLUS SOUVENT VOUS N'AVEZ QU'À REMPLIR CE BON DE COMMANDE ET LE RETOURNER À IMPRIMERIE BONNEAU C.P. 263 RR1 QUYNON P.Q. J0X-2V0 POUR \$ 20.00 DOLLARS SEULEMENT (TAXE ET FRAIS DE MANUTENTIONS INCLUS) VOUS RECEVREZ SOUS PEU PAR RETOUR DU COURRIER LE FORMULAIRE AINSI QUE TOUTES LES EXPLICATIONS NÉCESSAIRES POUR SON UTILISATION. N'ENVOYEZ PAS D'ARGENT LIQUIDE NI DE NUMÉROS DE CARTES DE CRÉDIT POUR VOTRE PROTECTION.

• VOUS NE PAYEZ QUE LORSQUE VOUS RECEVREZ LE FORMULAIRE PAR RETOUR DU COURRIER C.O.D.

• Ce formulaire est si efficace que je n'ai pas peur d'y apposer mon nom et ma garantie de succès.

FAITES COMME TANT D'AUTRES L'ON DÉJÀ FAIT ET PROCUREZ VOUS CE FORMULAIRE DÈS AUJOURD'HUI!

Oui, j'accepte votre offre et je vous fais parvenir ce bon de commande dûment rempli pour recevoir par retour du courrier (et payable seulement sur livraison C.O.D.) votre formulaire de sélection pour la loterie 6/49 ainsi que toutes les explications nécessaires à son utilisation. Je comprend que ce formulaire n'est qu'un guide spécialement conçu pour m'aider à mieux choisir mes numéros de 6/49 et que je ne peux en aucun cas tenir L'IMPRIMERIE BONEAU enr. responsable de l'argent dépensé pour l'achat de billets de loterie 6/49.

S.V.P. INSCRIRE LISIÈLEMENT VOS NOM-ET ADRESSE EN LETTRE MOULÉE DANS LES CASES APPROPRIÉES.

NOM DE FAMILLE: _____ NOM: _____

ADRESSE/RUE: _____ APT: _____

VILLE: _____ PROVINCE: _____

CODE POSTALE: _____ DATE: ____/____/90

JE DÉSIRE RECEVOIR LE FORMULAIRE EN: ☐ FRANÇAIS ☐ ANGLAIS

L'IMPRIMERIE SE SPÉCIALISE DANS LES FORMES D'AFFAIRES CONÇUS À VOS BESOINS ET LES DÉPLIANTS DE TOUTES SORTES. NOS PRIX SONT IMPRATABLES. GRÂCE À DES PROCÉDÉS MODERNES LES COÛTS DE PRODUCTION SONT DIMINUÉS DE MOITIÉ ET LE COÛT DE DÉTAIL EN EST AUSSI AFFECTÉ. ON PEUT NOUS CONTACTER AU (819) 458-2928

LeDroit ÉDITORIAL

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse

Éditeur adjoint et rédacteur en chef
André Préfontaine

Les forces négatives

Les chances sont minimes que les membres du Comité spécial de la Chambre des Communes sur l'Accord du lac Meech répondent favorablement aux exhortations du premier ministre de l'Ontario, David Peterson, et en recommandent unanimement la ratification.

Le nouveau chef du NPD, Mme Audrey McLaughlin, a manifesté son opposition à l'entente à moins que des amendements n'y soient apportés et il n'y a pas lieu de croire que les députés néo-démocrates siégeant au Comité adoptent une position différente de la sienne.

Il faut également tenir compte du changement d'attitude de plus en plus marqué au sein du Parti libéral face à l'Accord. Certains représentants libéraux pourraient donc profiter de l'occasion pour démontrer que leur vision du Canada se

rapproche désormais plus de celle de Jean Chrétien que de celle de John Turner.

Et ceci en dépit du fait que, comme le soulignait M. Peterson, de plus en plus de Canadiens croient que l'Accord n'est pas uniquement bon pour le Québec mais, plus encore, pour le Canada tout entier. Car, comme l'ancien chef du NPD, M. Ed Broadbent, le soutenait la veille devant ce même comité, il serait horrible d'imaginer le Canada sans le Québec.

Mais, malheureusement pour MM. Peterson et Broadbent, et tous ceux qui partagent leur avis, les mêmes forces négatives qui empêchent présentement la ratification de l'Accord sont désormais à l'oeuvre au sein du comité de la Chambre des Communes.

André Préfontaine

L'ACFO et le Québec

L'Association canadienne-française de l'Ontario est en train de démontrer qu'elle peut apporter une contribution importante au débat constitutionnel.

La position qu'elle exprimait cette semaine, par exemple, devant le comité des Communes sur le projet de résolution d'accompagnement (proposition McKenna) à l'Accord du lac Meech, fait preuve d'un réalisme et d'une clarté dont plusieurs gagneraient à s'inspirer.

Comme d'autres, les Franco-Ontariens disent depuis le début que Meech est un document incomplet, et s'inquiètent surtout du fait que rien n'assure la protection et la promotion des minorités de langues officielles, d'où leur appui au principe de la proposition McKenna.

Mais pour la présidente de l'ACFO, Rolande Soucie, chaque chose doit arriver en son temps, et la seule priorité doit être la ratification de l'entente pour mettre fin à

l'isolement du Québec. Ce qui n'empêche pas, cependant d'aborder les amendements constitutionnels à suivre avec un minimum de sérénité.

La semaine prochaine, une délégation de Franco-Ontariens de tous les secteurs d'activités se rendent au Québec où ils rencontreront entre autre le ministre Gil Rémillard, des maires, des gens d'affaires, des hauts fonctionnaires, Alliance Québec. On y discutera des rapports à raffermir dans tous les domaines entre Québécois et francophones de l'Ontario, de gestion scolaire par les minorités de langue officielle, et encore d'un code de protection des minorités.

Genre d'intervention qui risque en effet de donner de meilleurs résultats que l'attitude des McKenna, Filmon et Wells de ce monde, quel que soit l'avenir du pays.

Adrien Cantin

Franchir le Rubicon

L'ancien conseiller juridique de la municipalité, Marcel Beaudry, opte de réfléchir à haute voix plutôt que de se porter candidat à la mairie de Hull.

Grand propriétaire foncier, excellent homme d'affaires, expert et non des moindres en droit municipal, son éventuelle candidature soulève une inévitable question : ses intérêts personnels pourraient-ils se heurter à ceux de la cité dont il aspire à devenir le premier magistrat?

Les décideurs économiques, les gens d'affaires qui réussissent doivent-ils obligatoirement se résigner à n'avoir aucune ambition politique, alors que leur expérience et leur esprit d'entreprise peuvent grandement servir la collectivité dont ils font partie?

D'autre part, il est certain qu'occuper le poste de maire donne accès à des renseignements pri-

vilégiés. Si limitée soit-elle au niveau du pouvoir, notamment par le reste du conseil, cette fonction oblige à prendre des décisions aux conséquences pouvant s'avérer aussi lourdes qu'imprévisibles.

Si candidat, M. Beaudry confiera la gestion de ses intérêts, sans droit de regard, à une fiducie, s'engageant à s'abstenir de toute délibération qui leur serait reliée. C'est la règle habituelle à laquelle se soumettent les brasseurs d'affaires aspirant à devenir politiques.

Avant de franchir le Rubicon, M. Beaudry désire connaître le «fond de la pensée de la population». Nous pensons qu'il a non seulement tort de craindre son verdict mais qu'en reculant, il limiterait considérablement les choix s'offrant à elle le 4 novembre.

Murray Maltais



A VOUS LA PAROLE

Songe et mensonge

Tout songe est mensonge! Un Esprit du Rêve a fait accroire aux anglophones depuis 1760, cauchemar encore inexplicable aujourd'hui, que le Canada devait être de seule langue anglaise. Ce dieu des songes n'était pas trompeur lorsqu'il leur a confié que le racisme pouvait arriver à noyer au Canada l'élément de langue française, du moins d'après l'APEC (et) Joe Fratesi, maire de Sault-Ste-Marie... Pourtant, la langue française existe depuis toujours au Canada. Il n'est dit nulle part que les francophones ont l'obligation d'endurer les insultes, les injures, de se laisser tondre.

Le blason des municipalités qui se sont déclarées unilingues est passablement terni, l'examen au grand jour de leurs façons d'agir leur devient déjà intolérable, le maire Joe Fratesi et l'APEC se font taxer de dépassés (et) moyenâgeux en ne comprenant rien à la Loi 8, pourtant simple, et pas plus le pourquoi de la Loi 178 au Québec. Sous prétexte d'économiser? Plutôt de l'intolérance.

Gilles Dumont Buckingham

Guy Lafleur, chanceux dans sa malchance

Ceux qui ont écouté l'entrevue que Lise Lafleur accordait à Pierre Pascau, suite au lancement du livre «L'ombre et la lumière», sont en mesure de reconnaître la femme extraordinaire derrière l'idole du hockey.

Ces commentaires et révélations montrent qu'elle a beaucoup souffert des déboires de Guy avec le club du Canadien et durant les années de remise en question qui ont suivi.

Le célèbre numéro 10 bouleversé par la tournure de sa carrière avait décidé de se réfugier dans l'alcool et ce qui vient avec: discothèques, nuits blanches, aventures extra-conjugales, absences prolongées, colères, etc...

Si Lise avait choisi à ce moment-là d'agir comme bien d'autres le font en pareille situation et appliqué la politique «œil pour œil, dent pour dent», notre héros national aurait, une fois ces escapades terminées, sûrement trouvé le réveil brutal.

Chanceux dans sa malchance, son épouse a su comprendre la crise qu'il traversait et l'attendre. Le moins que Guy puisse faire pour elle maintenant, c'est de L'AIMER LE RESTE DE SA VIE et lui accorder le maximum de temps. Il n'oubliera pas non plus de remercier le ciel de lui avoir gardé un tel bijou.

Chapeau Madame Lafleur!

Marcel Sicard, Hull

Le sentiment d'appartenance

Si ce pays peut se faire, ne serait-ce que pour les artistes qui l'ont chanté, parlé, peint!

Il y aura toujours des gens bien renseignés et avec l'esprit suffisamment ouvert pour voir la vérité.

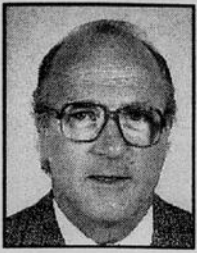
Et il y aura toujours aussi ces gens amorphes qui se suivront l'un après l'autre, ne sachant même pas qu'ils existent.

Ne voyez donc pas notre action comme un rêve nébuleux aux répercussions immédiates sur le sentiment d'appartenance des gens mais plutôt comme un investissement à long terme et, plus concrètement, comme une série d'avantages pratiques (rapatriement des pouvoirs, plus d'impôt à verser au fédéral, etc...) et, avant tout, comme un déroulement logique inévitable des choses?

Assumons-nous en tant que peuple pour une fois, bon Dieu! Je suis d'accord que «l'union fait la force» mais encore faut-il que les parties formant le tout soit concordantes, qu'elles s'emboîtent bien les unes dans les autres. Qu'on me montre la pièce qui manque à ce casse-tête et je remets toute ma pensée en question. Car si ce pays que l'on nomme «Canada» existe, il manque vraisemblablement des morceaux.

Roch Beauparlant, Gatineau

COMMENTAIRES



LA POLITIQUE Michel Roy Édimedia

Les brumes du matin

Dans toute grande négociation de caractère historique, il n'est pas rare qu'un certain embrouillamini précède l'apparition d'un compromis satisfaisant. Les tractations entourant l'Accord du lac Meech - publiques, discrètes ou franchement secrètes - sont entrées dans cette phase cruciale. D'où l'espoir fragile qui se lève à Québec et l'optimisme prudent qui règne à Ottawa depuis 48 heures. Il en sortira une solution acceptable ou un constat d'échec.

Curieusement, c'est à la faveur du flottement des positions, du pessimisme ambiant et même de la confusion des idées que naît et s'impose une formule qui peut faire consensus. Mais celle-ci doit venir à son heure. A la mi-avril, elle eût été irrecevable. Fin mai, elle serait inapplicable.

Divers facteurs interviennent: les forces politiques en présence dans le pays, l'embarras des libéraux à l'idée de l'écroulement de Meech en plein congrès de leadership, les remords du NPD qui sauve l'honneur grâce au témoignage lucide d'Ed Broadbent, la sécession appréhendée, l'exaspération des milieux d'affaires et la baisse des investissements étrangers, l'affaiblissement du Canada sur la scène internationale.

Si bien que les irréductibles, contraints dans ce contexte de reviser leurs positions, finissent par se laisser convaincre d'en changer, non seule-

ment par générosité, mais aussi en prenant en compte les intérêts de leurs provinces.

Toutefois, pour sauver l'essentiel, sans renoncer à ses convictions, un homme comme Clyde Wells, par exemple, n'acceptera pas de perdre la face sur la place publique. Pour éviter les victoires trop glorieuses et les défaites humiliantes, il s'impose par moments de discuter à voix basse derrière les volets clos. Il faut aussi faire intervenir les amis des amis qui ont d'autres objectifs. Tel Jean Chrétien, les poches remplies de créances politiques exigibles, qui seul peut amener la Manitobaine Sharon Carstairs à revoir ses positions sur Meech. Le cas échéant, Gary Filmon pourrait accepter une résolution d'accompagnement tout en faisant ratifier Meech.

C'est pourquoi, de même que les brumes du matin annoncent parfois sur le fleuve une journée ensoleillée, de même l'enchevêtrement de la situation créée par les débats étriés sur l'Accord constitutionnel augure peut-être d'un dénouement heureux pour le Québec.

Récapitulons

Sur le fond, la position du Québec n'a pas changé: le pays tout entier doit entériner Meech dans son état actuel avant le 23 juin. L'idée, lancée par le Globe and Mail, d'amender la constitu-



Frank McKenna

tion en vertu de l'article 43, sans le concours des autres provinces, pour accorder au Québec tout ce que lui attribue Meech, est ingénieuse et généreuse, mais politiquement irréaliste. Autant les gouvernements que le peuple canadiens n'accepteraient pas ce subterfuge.

Quand Gil Rémillard déclare que le Québec ne rejette pas du revers de la main la résolution du premier ministre McKenna, il fait référence à cinq des huit éléments constitutifs du texte, jugés acceptables ou négociables, mais rejette l'idée de la promotion par

Ottawa des langues des minorités officielles, écarte de ce contexte le projet de l'égalité des groupes de langues officielles réclamée par les Acadiens, repousse aussi l'idée de créer de nouvelles provinces avec la majorité 7-50.

En revanche Québec accueille favorablement la proposition faite par M. Broadbent cette semaine au sujet de la réforme du Sénat, à savoir: on tente pendant trois ans de le reformer avec la règle de l'unanimité; faute d'accord, on applique la règle du 7-50 (sept provinces et 50% de la population) pourvu que le Québec soit l'une des sept provinces.

Comme le Québec, les quatre provinces de l'Ouest (dont les Premiers ministres se réunissent ces jours-ci) rejettent l'idée de la promotion de la dualité linguistique par Ottawa.

Le Québec accepte d'inscrire à l'ordre du jour d'une prochaine ronde de négociations toute autre question que souhaite évoquer une province, mais refuse de s'engager dans un sens ou dans l'autre avant la ratification définitive de Meech.

S'il est vrai qu'un compromis acceptable se dégagera des échanges en cours, il faut encore que les trois provinces dissidentes disposent du temps nécessaire pour en saisir les assemblées législatives dans les délais.

Il faut surtout que s'affirme une commune volonté politique.



LE MONDE

Fulgence Charpentier Collaboration spéciale

Les avatars de l'UNESCO

Toutes les bonnes causes, toutes les idées généreuses ne sont pas toujours faciles à défendre. L'UNESCO est de celles-là. L'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture souffre depuis cinq ans d'anémie pernicieuse, minée qu'elle était par la corruption, le gaspillage, l'inefficacité. La bisbille régnait entre l'Est et l'Ouest. A tel point que les deux plus importants bailleurs de fonds, les Etats-Unis et la Grande-Bretagne décidèrent de se retirer et cessèrent de verser leur quote-part. Le Canada et le Japon menacèrent de faire de même à moins de procéder à des mesures remédiatrices.

Tout devait rentrer dans l'ordre avec l'arrivée d'un nouveau secrétaire-général, M. Federico Major Zaragoza, un diplomate espagnol qui avait représenté son pays à l'UNESCO, et pour qui la maison n'avait pas de secrets. Il promettait de «rationaliser les dépenses, de restructurer l'administration et de dépolitiser certains projets en cours». De passage, récemment, à Londres, à Ottawa et à Washington, il ne semble pas avoir convaincu ses interlocuteurs d'avoir réussi dans ses efforts, et les perspectives sur l'avenir de l'organisme ne sont guère plus rassurantes.

Les Etats-Unis qui furent les

premiers à signer, en 1948, la charte de cet organe spécialisé de l'ONU, l'ont quitté, en 1985, pour protester contre la mauvaise administration du secrétaire général d'alors, M. Amadou Mahtar M'Bow, un Sénégalais, qui faisait la pluie et le beau temps. Après un règne de 13 ans, M. M'Bow se montrait de plus en plus hostile aux Occidentaux. On lui reprochait de ne nommer comme fonctionnaires que des parents ou des amis, de dépenser l'argent sans compter, mais aussi, et surtout, de s'être approprié deux étages du magnifique édifice du Rond-Point de la Défense, à Paris, et de les avoir convertis en appartements de luxe à son usage personnel.

Le budget

Avec un budget de \$200 millions, l'UNESCO compte 158 pays-membres. Les Américains, à titre de principaux souscripteurs, et souvent plus préoccupés de finances que de programmes culturels, ont toujours surveillé de près les entrées et les sorties de la caisse centrale. Or, à ce sujet, deux conceptions s'affrontent. Aux yeux du secrétaire d'Etat, à Washington, la situation est claire: «Les états qui fournissent le plus d'argent aux organismes internationaux devraient en avoir le contrôle». Les petits états qui, règle générale, sont

les bénéficiaires, croient, au contraire, qu'en régime démocratique, c'est la majorité qui mène. De cette divergence de vues sont nés des conflits qui contribuent au bon fonctionnement de la société.

Ni à Londres, ni à Washington on ne trouve que la gestion de M. Major a suffisamment redressé la situation pour revenir à de meilleurs sentiments au sujet de l'UNESCO.

Que reproche-t-on, au juste, à M. Major? On lui reproche de cultiver davantage sa popularité auprès des gouvernements étrangers que de s'occuper de son travail, qui est de promouvoir l'éducation et la culture. Tout l'argent de l'UNESCO se dépense à Paris, très peu ailleurs.

Une occasion manquée

Le Times de Londres est d'avis que M. Major avait une occasion en or de rétablir la crédibilité de l'UNESCO en retranchant le bois mort. Or, le secrétaire général vient de créer, à l'heure des compressions budgétaires, 25 nouveaux postes d'officiers, la plupart remplis pas des Espagnols, et d'accorder des augmentations de salaires à 35 autres, quand l'argent manque pour les payer. Si l'on reprochait à M. M'Bow de ne nommer

que des Sénégalais, avec autant de raison on blâme M. Major de ne choisir que des Espagnols.

Pour répondre à ses obligations le Canada verse à l'UNESCO 9 millions \$ par année. Il se trouve souvent dans une situation embarrassante parce que notre pays ne retire aucun avantage visible de ses contributions, sauf un réconfort moral. L'organisme culturel et scientifique a comme mission d'aider aux pays défavorisés. Nous n'en sommes pas.

Nous savons, cependant, que notre argent a servi à répandre la radio communautaire dans les zones démunies, à effectuer des recherches sur la géographie des fonds marins, à contribuer à répandre l'éducation et la coopération scientifique de par le monde, à sauvegarder l'héritage universel, y compris à sauver Venise du naufrage. Grâce à l'UNESCO, la ville de Québec a été officiellement classée monument historique.

Avec le rapprochement entre l'Est et l'Ouest, au moment où les pays du Tiers-monde traversent une crise financière sans précédent, le rôle des pays industrialisés et riches ne fait qu'augmenter au lieu de décroître, ce qui devrait nous aider à croire qu'il y a toujours de l'espoir pour l'avenir de l'UNESCO.

LE PAYS

S'il devient chef des libéraux, Chrétien tentera de se faire élire

Pierre April
Presse Canadienne

MONTREAL S'il devient chef du Parti libéral du Canada, le 23 juin prochain, Jean Chrétien tentera de se faire élire député aux Communes avant la prochaine élection générale au pays, après avoir pris quelques mois pour s'occuper des affaires de sa formation.

Au cours d'une entrevue à La Presse Canadienne, hier, le candidat au leadership libéral, affichait le sourire du vainqueur. Il était détendu, jovial, farceur, mais surtout très prudent dans ses propos.

«Je n'ai pas l'intention de rester en dehors de la Chambre des Communes jusqu'à l'élection générale de 1993 et déjà beaucoup de députés libéraux m'ont offert leur siège.»

Ceci dit M. Chrétien s'est empressé d'ajouter qu'en 1993 il retournerait dans la circonscription de Saint-Maurice «parce que ces gens-là ont eu confiance en moi pendant 23 ans et je sais qu'ils souhaitent que je retourne chez-eux».

Pendant toute l'heure qu'a duré l'entrevue, M. Chrétien a abordé tous les sujets du jour, s'est attardé sur la question constitutionnelle et l'Accord du Lac Meech non pas parce qu'il apprécie particulièrement une discussion sur ce sujet, mais de toute évidence parce qu'on l'a forcé à le faire.



Jean Chrétien, candidat à la direction du Parti libéral du Canada.

«Les gens ne m'ont jamais abordé sur le rue, a-t-il dit, pour me parler des problèmes de la constitution en me disant que cela les empêchait de dormir.»

De toute évidence, M. Chrétien qui a décidé de prêcher contre l'Accord du Lac Meech tout en se disant capable de vivre avec les cinq conditions québécoises n'a pas l'intention de présenter sa solution de rechange ou expli-

quer comment il allait réconcilier partisans et opposants de l'entente après le 23 juin s'il est élu chef du Parti libéral.

«La question constitutionnelle, a souligné M. Chrétien, c'est un élément de tout un débat. Tout le monde connaît ma position, j'ai toujours dit que si on ne fait pas d'amendements l'Accord ne passera jamais. Ça fait deux ans que je dis la même chose on ne peut donc pas m'accuser de man-

quer de logique. On peut mettre sur pied tous les comités du monde, on peut aller chercher le pape pour lui faire dire qu'il faut que cela passe, ça ne passera pas. . . Quand il y a un mur, moi je le vois.

«Je suis d'accord avec les cinq conditions du Québec, a-t-il ajouté, mais il faut à tout prix que les libertés fondamentales ne soient pas affectées.»

Le candidat au leadership débordait d'assurance.

Hydro-Québec: Daoust qualifie la loi spéciale de punitive et vengeresse

Lia Lévesque
Presse Canadienne

MONTREAL Punitive et vengeresse. C'est ainsi que le secrétaire général de la FTQ, Fernand Daoust, qualifie la loi spéciale qui force le retour au travail des 14 000 syndiqués d'Hydro-Québec et leur impose, en plus, des conditions de travail inférieures à ce qui avait été entendu.

«Ignoble, ignominieuse, inacceptable, drôlement stupide et pas très très brillant de la part des gens du gouvernement», ajoute-t-il.

M. Daoust, un homme réputé pour son pragmatisme et ses nuances, ne tarit pas de reproches à l'endroit de la loi, surtout que la grève était parfaitement légale et que les syndiqués étaient rentrés au travail, dans les heures qui ont

précédé l'adoption de la loi.

«Imaginez ce qui va se passer dans la tête de nos gens. Ils vont se dire: qu'est-ce que ça nous a donné de respecter les lois et les règles du jeu. On a été correct et on nous punit.»

M. Claude Morrisseau, directeur du Syndicat canadien de la fonction publique (SCFP) renchérit: «Les travailleurs ce matin se disent: On aurait eu le même résultat avec une grève sans services essentiels pendant une semaine. Ils se disent: Jamais plus.»

Pour M. Daoust, cette loi est carrément une prime à l'illégalité.

En toutes ses années de syndicalisme, M. Daoust affirme n'avoir jamais vu une loi qui impose des conditions de travail moindres que ce qui avait été convenu à la table de

négociation.

Plainte au BIT

Pour cette raison, la FTQ déposera une plainte au Bureau international du travail, le BIT.

Le bureau n'a aucun pouvoir sur le gouvernement du Québec, mais une réprimande d'une instance internationale au gouvernement constituerait «une véritable gifle», commente M. Daoust.

Le BIT avait déjà blâmé le gouvernement du Québec pour les décrets de 1982-83, lorsqu'il n'avait pas respecté sa propre signature au bas des conventions collectives et avait réduit de 20 % le salaire des syndiqués du secteur public et parapublic.

Cette fois, la FTQ demandera au BIT de se pencher sur tout ce processus de négocia-

tion: une grève pourtant légale, des ordonnances du Conseil des services essentiels qui ont été respectées et, malgré tout, une loi qui force le retour au travail.

Changement de stratégie à la FTQ

M. Daoust affirme même que cette loi spéciale à Hydro-Québec provoquera une réflexion en profondeur à la FTQ, qui ira jusqu'à revoir ses stratégies et son attitude face au gouvernement.

La FTQ a toujours eu «une image de marque de réalisme dans ses revendications», rappelle M. Daoust.

Mais maintenant, il annonce «une réflexion intense sur le processus même de la négociation». «Ayant subi un tel affront, on ne peut pas demeurer passif.»

EN BREF

Aucune solution ne sera imposée

OTTAWA Aucune solution ne sera imposée de l'extérieur pour résoudre le conflit violent qui secoue la réserve Akwesasne de St. Régis, a déclaré vendredi le ministre des Affaires indiennes Tom Siddon.

Le gouvernement fédéral et d'autres juridictions, a dit M. Siddon, aideront les chefs Mohawk à trouver eux-mêmes une solution qui pourra assurer la paix de façon permanente dans la réserve. Mais, a-t-il souligné, il revient à cette communauté de définir ses besoins et de trouver un plan d'action approprié.

Mulroney motive ses troupes

MONT-TREMBLANT Le premier ministre Brian Mulroney a senti le besoin hier de motiver ses troupes au sujet de l'Accord du lac Meech.

Le premier ministre a profité de l'allocation qu'il devait prononcer hier soir à la séance d'ouverture d'une rencontre de trois jours du caucus conservateur au Mont-Tremblant, pour aborder longuement la question constitutionnelle et tenter d'apaiser les craintes des opposants à l'entente.

Dans ce but, M. Mulroney a cité de larges extraits du témoignage de l'artisan principal de l'Accord constitutionnel de 1982, l'ancien sous-ministre de la justice Roger Tassé, devant le comité spécial sur la résolution d'accompagnement à l'Accord du lac Meech. Dans ce témoignage, M. Tassé affirmait que, sans être parfait, l'entente de 1987 était d'aussi bonne qualité que le texte de 1982.

Dix ans avant de porter l'accusation

SAINT-JEAN, T.-N. Le juge Samuel Hughes s'est demandé, hier, comment les autorités avaient pu attendre 10 ans avant de porter des accusations contre la mère d'une enfant de deux ans, morte d'un empoisonnement de sang à la suite de fractures non traitées.

Un obstacle majeur

OTTAWA La poursuite pour crimes de guerre de Michael Pawlowski a rencontré un obstacle majeur hier quand la Cour suprême d'Ontario a déclaré que l'accusé ne pouvait bénéficier d'un procès équitable parce que la preuve était fondée sur des témoignages recueillis sur bande vidéo en Union soviétique.

LE PAYS

Les hôpitaux devront économiser 45 millions \$

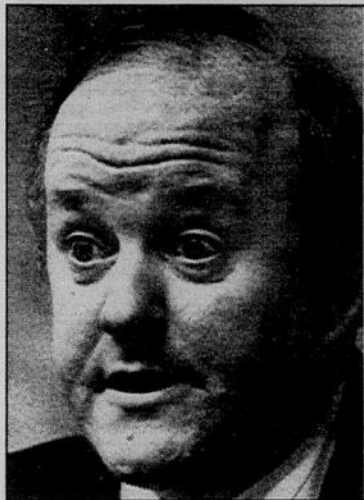
Rollande Parent
Presse Canadienne

MONTREAL Les administrateurs d'hôpitaux du Québec devront trouver le moyen d'économiser un total de 45 millions \$ au cours de l'exercice financier 1990-1991, dont 11 millions sont attribuables aux nouvelles règles budgétaires imposées hier par le ministre de la Santé, Marc-Yvan Côté.

Le ministre s'est toutefois dit prêt à fournir des sommes additionnelles s'il découvrait, lors des discussions avec l'Association des hôpitaux du Québec (AHQ), que certains centres hospitaliers se retrouvent dans une situation financière difficile.

«Ce qui m'inquiète à ce moment-ci c'est le cumul des gestes que nous posons», a dit le ministre en conférence de presse à l'issue de son allocution clôturant le congrès des administrateurs d'hôpitaux.

À l'instar du ministre Côté, le vice-président exécutif de l'AHQ, Jacques A. Nadeau, est inquiet du cumul de dépenses qu'entraînent la hausse des cotisations de la Commission



Marc-Yvan Côté

de la Santé et de la sécurité du travail (CSST) et des tarifs d'électricité, plus particulièrement.

«Nous entendons démontrer que l'impact est plus grand qu'il imagine et que des sommes additionnelles sont requises», a commenté M. Nadeau.

Comme le ministre a décidé de répartir autrement 46 millions attribués généralement selon la taille et la mission des établissements,

certains hôpitaux pourraient écopper également à ce chapitre.

Le ministre Côté a en effet choisi de consacrer 30 millions de ces 46 millions \$ aux centres hospitaliers qui accueilleront des médecins en régions périphériques ou intermédiaires, qui ont besoin de services en scanographie, de médecine nucléaire et à ceux qui doivent recourir à de nouveaux médicaments très coûteux, comme la cyclosporine.

«Les règles antérieures favorisaient les établissements qui étaient les mieux implantés. On a besoin de réajustements importants et c'est cette année qu'on commence», a-t-il dit.

«Ainsi nous n'aurons pas à demander des budgets supplémentaires à l'automne pour ce type de dépenses, comme nous avons dû le faire l'an dernier», a-t-il ajouté.

L'autre décision annoncée hier, celle de ne pas indexer les déboursés autres que salariaux faits par les hôpitaux, représente un manque à gagner de 11 millions \$.

Les centres de femmes Ottawa restaure le financement

Presse Canadienne

OTTAWA Les centres de femmes du pays ont appris hier qu'Ottawa leur accordait un sursis d'un an.

La ministre responsable du Statut de la femme Mary Collins a annoncé que le gouvernement fédéral restaure - mais pas en totalité - le financement qu'on avait retiré aux centres dans le budget de février dernier, soit 1,2 million \$.

La nouvelle a été accueillie avec allégresse par les groupes de femmes et les députés de l'opposition, soulagés d'apprendre que les centres ne seraient plus obligés de fermer boutique. Mais on aurait de toute évidence préféré récupérer la totalité des 1,6 million \$ coupés en février et certains jugent qu'Ottawa n'est pas allé assez loin.

«Nous sommes heureuses de ne pas avoir à fermer», commentait une représentante du centre des femmes de Saint-Jean, à Terre-Neuve.

«Mais (...) nous avons souvent expliqué que nous avions besoin du réseau tout entier et que pour améliorer le statut des femmes, il nous fallait des fonds pour financer la recherche en plus du travail sur le terrain», ajoutait-elle à propos des 400 000 \$ manquants.

La restauration partielle du budget de fonctionnement des 74 centres est temporaire, a indiqué la ministre Collins aux Communes. Le marché qu'elle a conclu avec ses collègues du cabinet est le suivant: un fonds de transition d'un an, puis, si les provinces sont prêtes à contribuer dollar pour dollar, Ottawa consentirait à le prolonger d'une année supplémentaire.

Mme Collins a déclaré que sa tournée des centres de femmes à travers le pays lui avait permis de constater le rôle important qu'ils jouent auprès des Canadiennes, ce qu'elle a expliqué à ses collègues du cabinet.

La Balmet, de St-Jean Une faillite pourrait coûter 3 millions \$

Michel Venne
Presse Canadienne

QUEBEC La faillite appréhendée de la compagnie Balmet Canada Inc. de Saint-Jean-sur-Richelieu, risque de coûter près de 3 millions \$ aux contribuables québécois, a confirmé hier le ministre de l'Environnement Pierre Paradis.

En déposant son bilan, cette entreprise de recyclage de batteries, accusée d'avoir contaminé au plomb un quartier complet de Saint-Jean, échapperait au principe du pollueur-payeur, a déploré le ministre en admettant son impuissance.

La facture de la décontamination des terrains de quelque 250 maisons du quartier Notre-Dame-Auxiliatrice à Saint-Jean, évaluée à 2 ou 3 millions \$, serait alors refilée entièrement aux contribuables.

Balmet Canada a proposé à ses créanciers, le 24 avril dernier, d'accepter l'effacement d'une dette totale de près de 2 millions \$ moyennant certains arrangements. Si cette proposition est rejetée, lors d'une assemblée prévue le 23 mai prochain, la société appartenant aux frères Hyman et David

Singerman, n'aura d'autres choix que de déclarer faillite.

Les poursuites entreprises par le ministère de l'Environnement sont par le fait même suspendues depuis le 25 avril. La compagnie est accusée d'avoir violé la Loi sur la qualité de l'environnement et est passible d'amendes pouvant varier de 10 800 \$ à 630 500 \$.

La Loi sur la qualité de l'environnement, a expliqué M. Paradis, permet au ministère de procéder lui-même à la décontamination des terrains et d'envoyer la facture par la suite à la compagnie fautive. Si la faillite devait se concrétiser, cette procédure devient inapplicable.

«Dans l'état actuel de la loi, dit M. Paradis, le gouvernement ne dispose pas des outils pour appliquer le principe de pollueur-payeur et ce sont les contribuables qui devraient payer pour la négligence environnementale.»

Le ministre ne cache pas sa crainte de voir un nombre croissant d'entreprises polluantes recourir à la faillite pour se soustraire à leurs obligations en matière d'environnement. «Il y a un net danger», a-t-il reconnu.

Les francophones du Québec se considèrent «Québécois»

Michel David
Edimédia

Alors qu'il y a dix ans, les francophones du Québec se définissaient encore comme des «Canadiens français», la majorité se considère aujourd'hui comme «Québécois».

C'est le cas de 59 % d'entre eux, révèle le dernier sondage Sorecom-Edimédia-CKAC. Il n'y a plus que 28 % des francophones qui se disent «Canadiens français» et 9 % «Canadiens» tout court.

Tous groupes linguistiques confondus, 49 % des répondants se disent «Québécois», 24 % «Canadiens français», 19 % «Canadiens», 2 % «Canadiens anglais» et 3 % «Canadiens d'autre origine».

Le sondage a été effectué auprès de 1003 personnes entre le 20 et le 29 avril. Avec

un tel échantillon, la marge d'erreur maximale est de 3 %.

Identité québécoise

Quand le ministre des Affaires intergouvernementales avait commandé un sondage à la maison Crop pour préparer le référendum, en septembre 1979, seulement 38 % des francophones s'identifiaient comme «Québécois». La plupart d'entre eux, (46 %) se considéraient plutôt comme «Canadiens français». Dans l'ensemble de la population, 38 % se disaient «Canadiens français», 32 % «Québécois» et 23 % «Canadiens».

Les «Canadiens français» étaient particulièrement nombreux chez les plus de 50 ans. Encore aujourd'hui, 34 % des répondants de 55 ans et plus se décrivent ainsi, par rapport à 36 % de «Québécois»

et 24 % de «Canadiens».

Chez les plus jeunes, les Québécois sont nettement majoritaires: 53 % chez les 18-24 ans, 58 % chez les 25-34 ans, 51 % chez les 35-54 ans. On les retrouve en nombre particulièrement élevé (65 %) dans la région de Québec.

Les anglophones se considèrent majoritairement comme des «Canadiens» (60 %), secondairement comme des «Canadiens anglais» (16 %), très peu comme des Québécois (9 %). Chez les allophones, 58 % s'identifiaient comme «Canadiens», seulement 5 % comme «Québécois».

Les électeurs libéraux sont «Canadiens français» à 35 %, «Québécois» à 30 %, «Canadiens» à 26 %. Les Péquistes très majoritairement «Québécois» (79 %). Les conservateurs aussi (54 %).

Bourassa a des réserves sur le sondage

Presse Canadienne

BECANCOUR Le premier ministre Robert Bourassa met en doute les résultats d'un sondage Sorecom publié hier selon lequel le Parti québécois, pour la première fois en huit ans, devance les libéraux dans la faveur populaire.

«Cette firme a toujours sous-estimé le vote libéral», a-t-il déclaré à la presse, laissant

entendre que la popularité du gouvernement est plus grande que ce qu'en dit ce sondage.

Le Parti québécois aurait obtenu 44 % du vote, contre 41 % pour les libéraux, si des élections avaient eu lieu à la fin du mois dernier, selon Sorecom.

Le sondage indique une diminution de l'appui des francophones au PLQ en faveur du

Parti québécois et une remontée de celui des anglophones, au détriment du Parti Egalité.

Les changements enregistrés par la firme de sondages sont «dans la marge d'erreur», dit M. Bourassa, si on les compare à ceux publiés juste avant les élections. «Sorecom nous donnait 45, 46 avant les élections, nous avons eu 50...»

LE PAYS

3000 travailleurs forestiers mécontents

Presse Canadienne

QUEBEC Plus de 3000 travailleurs de la forêt sont venus hier des quatre coins du Québec pour manifester leur mécontentement et leur inquiétude devant l'Assemblée nationale.

Ils avaient invité le ministre délégué aux Forêts Albert Côté à leur adresser la parole, une invitation que le ministre a déclinée.

Trois députés libéraux, représentant des comtés où l'industrie de la forêt est importante ont rencontré les manifestants et ont invité leurs dirigeants à aller exposer leurs griefs à l'intérieur de l'Hôtel du Parlement.

Les manifestants, dont bon nombre brandissaient des pancartes portant le slogan «Le travailleur forestier, l'éternel oublié», ont reçu la visite d'au moins deux députés de l'Opposition: MM Jacques Baril et Jean-Pierre Jolivet, respectivement députés d'Arthabaska et de Lavolette.

Les manifestants comprenaient des propriétaires de boisés, des producteurs de bois et toutes sortes de travailleurs de la forêt.

Ils sont mécontents suite à l'annonce par le gouvernement d'une réduction de 18 % du budget de mise en valeur de la

forêt privée et d'une diminution de 20 millions de plants forestiers pour le reboisement de l'année prochaine.

«Il faut un programme de crédit forestier adapté aux besoins des producteurs forestiers avec comme objectifs

d'assurer la mise en place d'entreprises sylvicoles viables, voilà ce que veulent les producteurs forestiers», a déclaré M. Jean-Luc Bilodeau, président de la Fédération des producteurs de bois du Québec.



Air Canada

ERRATUM

Une erreur s'est glissée dans l'annonce d'Air Canada, publiée dans la section Voyages d'aujourd'hui. Le tarif pour Londres aurait dû se lire 688\$. Air Canada regrette que cette annonce n'ait pu être corrigée avant d'aller sous presse.



COMMUNAUTÉ RÉGIONALE
DE L'OUTAOUAIS

AVIS PUBLIC

Conformément aux dispositions de l'article 25.1 de la Loi sur la CRO (L.R.Q. C-37.1), avis est donné qu'une assemblée régulière du Conseil de la Communauté régionale de l'Outaouais sera tenue le jeudi 10 mai 1990 à 19 h 30, à la salle du Conseil, 5^e étage, Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Hull, Québec.

DONNÉ À HULL, ce 3^e jour de mai 1990.

Le secrétaire,
Jacques Tremblay



Communauté régionale
de l'Outaouais

Achat d'un compacteur à déchets neuf ou usagé pour le lieu d'enfouissement sanitaire Cook à Aylmer

CONTRAT NO E-90-03.1
APPEL D'OFFRES

La Communauté régionale de l'Outaouais recevra jusqu'à 10h45 (heure locale), vendredi le 18 mai 1990, des soumissions pour l'achat d'un compacteur neuf ou usagé pour le lieu d'enfouissement sanitaire Cook à Aylmer - contrat no E-90-03.1.

Les documents de soumission seront disponibles au bureau du secrétaire de la Communauté régionale de l'Outaouais situé au 25, rue Laurier, bureau 500, Hull, Québec, J8X 4C8, (819) 770-1380, après 9h00 le 2 mai 1990, moyennant un paiement remboursable de vingt-cinq dollars (25,00 \$) pour chaque exemplaire, sous forme de chèque visé émis au nom de la Communauté aux firmes qui soumissionneront.

Toute soumission devra être présentée sous pli cacheté dans l'enveloppe qui accompagne les documents de soumission et se trouver physiquement au bureau du secrétaire de la Communauté, à la date et à l'heure précédemment indiquées. Les soumissions seront ouvertes publiquement à 11h00 (heure locale) le même jour, par le secrétaire ou son mandataire officiel accompagné d'un témoin.

La Communauté régionale de l'Outaouais ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et n'acceptera aucune réclamation pour frais ou pertes subis par les soumissionnaires.

Le secrétaire,
Jacques Tremblay

NIVEAUX

Rivière des Outaouais

Renseignements téléphoniques sans frais

24 heures par jour

Région de Hull-Ottawa

Français: 994-7078 Anglais: 994-7079

À l'extérieur de la région

Français: 0+Zenith 53810

Anglais: 0+Zenith 44980



Comité de
régularisation de la
rivière des Outaouais



LE CONSEIL DES ÉCOLES SÉPARÉES
CATHOLIQUES D'OTTAWA

offre des programmes éducatifs de qualité à plus de 10,000 étudiants dans Ottawa, Vanier et Rockcliffe Park. Fondé en 1856, le Conseil exploite présentement 28 écoles anglophones et emploie plus de 800 personnes.

APPEL D'OFFRES

pour

- LE TRANSPORT DES ÉLÈVES EXCEPTIONNELS
- LOCATION DE VÉHICULES D'ÉCOLIERS

- On recevra jusqu'à 15 heures, le 11 mai, 1990 des offres scellées, adressées au TRÉSORIER du Conseil.
- Les intéressés peuvent se procurer les documents de soumissions et les spécifications au Service des Approvisionnements, chambre 225, 140 rue Cumberland, OTTAWA
- Les offres doivent être scellées et clairement identifiées.
- On n'acceptera nécessairement ni la plus basse, ni aucune autre soumission.

LE CONSEIL OFFRE DES CHANCES ÉGALES D'EMPLOI ET UN MILIEU DE TRAVAIL SANS FUMÉE

140, rue Cumberland, Ottawa (Ontario) K1N 7G9 (613) 237-5660

Jack MacKinnon
Président

G.R. Moore
Directeur de l'Éducation et Secrétaire-Trésorier



Commission de la Capitale nationale National Capital Commission

APPEL D'OFFRES

LAC LEAMY, HULL, QUÉBEC
UN BAIL A COURT TERME POUR L'EXPLOITATION DE LA CONCESSION DE RESTAURATION AINSI QUE L'EXPLOITATION DU STATIONNEMENT.

Date de fermeture: avant le 15 mai 1990 à 15 h.

On peut obtenir les devis et autres documents pertinents à l'adresse indiquée ci-après sans frais entre 8 h et 16 h, du lundi au vendredi.

Chef
Service d'acquisition et de gestion du matériel
Commission de la Capitale nationale
161, avenue Laurier ouest
13^e étage
Ottawa (Ontario)
K1P 6J6
Prière d'adresser vos demandes d'information à Jacques B. Dupont, Gestionnaire du secteur urbain (Ont./Qc) au numéro 239-5093 ou à Janet McDermid, Agent de commercialisation au numéro 239-5489.

La Commission de la Capitale nationale ne s'engage pas à accepter la plus offrante des propositions.

Canada

Plus de meurtres au Québec

Presse Canadienne

QUEBEC Le nombre des homicides a augmenté de façon inquiétante au Québec en 1989, soit de 43,6 %, pour atteindre 214 au regard de 149 en 1949. De ce nombre, 101 ont été commis sur le territoire de la Communauté urbaine de Montréal.

C'était seulement la quatrième année que le Québec comptait plus de 200 meurtres (1975, 1976, 1985 et 1989). L'année la plus sombre à ce chapitre a été 1975 avec la perpétration de 221 homicides.

Dans l'ensemble, le Québec a connu une légère hausse de criminalité en 1989 alors que le nombre d'infractions au Code criminel est passé de 474 514 à 485 040, soit une augmentation de 2,22 %.

C'est ce qu'indique le rapport préliminaire sur les statistiques de la criminalité pour l'année dernière publiée hier par la direction générale de la sécurité et de la prévention du ministère de la Sécurité publique du Québec.

Dans les traces de la Lituanie et de l'Estonie

Indépendance restaurée en Lettonie

Agence France-Presse

RIGA Le parlement letton a adopté, hier, à Riga une déclaration restaurant l'indépendance de la Lettonie au terme d'une journée de débats marqués par des manœuvres dilatoires de l'opposition anti-indépendantistes.

La déclaration d'indépendance, assortie d'une «période de transition», a été adoptée officiellement par 138 voix pour et une abstention. Selon des chiffres non-annoncés officiellement, 57 députés ont boycotté le vote en signe de protestation. La majorité des deux tiers du Soviet suprême letton nécessaire pour l'adoption de cette déclaration était de 132 députés.

Selon la déclaration, la «République souveraine de Lettonie (1920-1940) n'a jamais cessé d'exister de jure et est aujourd'hui rétablie de facto».

La Lettonie, une petite république de 2,6 millions d'habitants, devient ainsi le troisième État balte à se proclamer indépendant après la Lituanie le 11 mars et l'Estonie le 30 mars.

Les trois républiques baltes avaient été annexées par l'URSS en juillet 1940, à la suite du pacte germano-soviétique d'août 1939. Elles avaient été indépendantes de 1920 à 1940.

Période de transition

Pendant la période de transition, la constitution de la république socialiste soviétique de Lettonie - qui devient «République de Lettonie» - restera en vigueur, dans toutes les dispositions qui ne contredisent pas quatre articles de l'ancienne constitution de 1922 de la Lettonie indépendante qui s'appliquent immédiatement.



Anatoly Gorbunov, président du Suprême soviétique letton, à gauche, et Vytautas Landsbergis, président de la Lituanie, hier, lors de la session du parlement à Riga restaurant l'indépendance de la Lettonie après une période de transition.

Le parlement letton propose d'engager immédiatement des négociations avec Moscou sous la responsabilité d'une «commission gouvernementale», selon la déclaration d'indépendance.

Le parlement s'engage enfin à «garantir à tous les citoyens de Lettonie et d'autres gouvernements résidant de façon stable sur le territoire letton tous les droits sociaux, économiques et culturels, ainsi que les libertés politiques en accord avec les normes internationalement reconnues des droits de l'Homme».

Protestation de l'opposition

Les députés ont fini par adopter le texte initial de la

déclaration d'indépendance qui leur était proposé. Mais le groupe Interfront, en faveur du maintien au sein de l'Union soviétique, a fait prolonger les débats par de nombreuses interventions. Le leader du mouvement pro-soviétique, Anatoli Alexeiev, a en particulier pris la parole une dizaine de fois.

Le président Anatoli Gorbounov, lassé des demandes d'intervention du leader d'Interfront, lui a refusé la parole. M. Alexeiev a alors quitté la salle en signe de protestation.

Peu après, un petit groupe (une dizaine) d'opposants à l'indépendance lettone regroupés autour du député Serguei Imanis, ont suspendu

leur participation aux travaux.

Mavriks Vulfsons, un des fondateurs du mouvement

En plus de la déclaration d'indépendance, les députés doivent adopter une déclaration aux gouvernements du monde avec des lettres aux présidents estonien et lituanien.

Interrogé dans la matinée à Moscou sur la réaction de la direction soviétique au vote des nationalistes lettons, M. Alexandre Iakovlev, membre du Bureau politique et du conseil présidentiel, chargé de la question balte, avait fait la même réponse que pour la Lituanie: «la suspension ou l'annulation de la déclaration d'indépendance» est un préalable à tout dialogue.

EN BREF

Gain travailliste de 300 sièges

LONDRES Les travaillistes ont enregistré, hier soir, un gain net de 300 sièges et les conservateurs ont perdu au total 191 sièges aux élections locales dans 200 conseils (sur 201) en Angleterre, au Pays de Galles et en Écosse, selon les derniers résultats compilés par l'agence britannique Press Association.

La victoire des travaillistes leur a permis de prendre le contrôle de 11 nouveaux conseils municipaux dont celui de Bradford (nord de l'Angleterre). Les conservateurs ont perdu 12 conseils municipaux mais ont repris le conseil d'Ealing (ouest de Londres) aux travaillistes, ainsi que quatre autres collectivités locales.

Déraillement: au moins sept morts

MEXICO Au moins sept personnes ont été tuées et 20 autres blessées lors du déraillement d'un train près de Cuicatlan, à environ 400 km au sud-est de Mexico.

Un des deux wagons et la locomotive du convoi, qui transportaient 50 passagers, sont tombés à 2 dans un ravin de 15 à 20 mètres en bordure du rio Organal.

Inondations mortelles en URSS

MOSCOU Six personnes ont été tuées et trois autres sont portées disparues en Bachkirie, à la suite de trois jours de pluies torrentielles qui se sont abattues sur cette région de l'Oural.

Plus de 11 000 personnes ont dû être évacuées des 64 agglomérations touchées par les inondations. Des centaines de kilomètres de routes ont été détruits, 48 ponts ont été emportés et des champs entiers sont sous les eaux.

Rocard au Canada

PARIS Le premier ministre français Michel Rocard a annoncé, hier, qu'il se rendrait en voyage au Canada et notamment au Québec «peut-être en septembre», en recevant à l'hôtel Matignon une quinzaine de lycéens inuit du Nord du Québec.

Le premier ministre Rocard a estimé que les rapports entre la France et la province de Québec étaient «chaudement» et «parfois chaotiques et conflictuels».

De Klerk et Mandela oeuvreront en commun

Agence France-Presse

LE CAP Le Congrès national africain (ANC) et le gouvernement sud-africain se sont formellement engagés, hier, à l'issue de trois jours d'entretiens au Cap, à «œuvrer en commun» pour mettre fin au «climat de violence et d'intimidation» et en faveur de «la stabilité et d'un processus de négociations pacifique».

Contenu dans le préambule d'un accord rendu public à l'issue de la toute première rencontre officielle entre les

deux parties, cet engagement constituait l'une des exigences fondamentales du gouvernement vis-à-vis du mouvement nationaliste noir, qu'il accusait d'«ambiguïté» et de «double langage».

Percée importante

L'engagement est «d'une extrême importance pour l'Afrique du Sud», a souligné d'emblée le président Frederik W. de Klerk au cours d'une conférence de presse donnée conjointement avec le vice-

président de l'ANC, Nelson Mandela. M. de Klerk a même parlé de «percée importante».

En outre, les deux parties ont décidé la mise sur pied d'un «groupe de travail» qui devra, d'ici au 21 mai, proposer une définition des délits politiques «dans le contexte sud-africain», ainsi que des mécanismes pour la libération des prisonniers politiques et l'octroi de l'immunité, notamment aux exilés. Il s'agit là de deux des revendications principales de l'ANC.

Les autorités ont également promis de «revoir les lois sécuritaires existantes» et renouvelé leur promesse d'œuvrer pour la levée de l'état d'urgence, deux autres exigences de l'ANC.

Interrogé à propos de la «lutte armée», qui n'est mentionnée nulle part dans le communiqué, M. Mandela est, de l'avis des observateurs, allé très loin en déclarant que «l'ANC examinera la question sérieusement» et prendra «une décision appropriée».

L'ÉCONOMIE

EN BREF

ESCOMPTE ↑13.79%

TORONTO
 3,367.84 (21.16)

MONTREAL
 1742.02 (11.96)

DOW JONES
 2,710.36 (14.19)

DOLLAR
 86,02 \$US

OR ↓ 431 \$CAN

ARGENT ↓ 5.856 \$CAN

Gandalf va mieux

OTTAWA Après avoir enregistré des pertes lors des deux derniers trimestres, la compagnie Gandalf, de Nepean, a fait ses frais au cours de la période de trois mois se terminant au 28 avril. Autrement dit, elle a enregistré ni pertes, ni profits. Les ventes de la firme ont atteint le but fixé, soit 40 millions \$. La direction de Gandalf a indiqué qu'il prévoyait afficher des profits dans ses livres lors du prochain trimestre.

Nouveau service de limousine

OTTAWA La compagnie aérienne Lufthansa vient de lancer un service de limousine pour ses passagers de la région la capitale nationale qui se rendent à Frankfurt via Mirabel. Cette liaison aérienne sans escale est offerte tous les jours. Les personnes se prévalant du service de limousine, dont le prix a été fixé à 79 \$, seront cueillies à leur domicile, à leur bureau ou encore à n'importe quel endroit dans la région.

Programme de privatisation hongrois

LONDRES Le gouvernement hongrois a choisi trois sociétés occidentales pour le conseiller dans son programme de privatisations, ont annoncé ces sociétés jeudi à Londres. Le trio se compose de la banque d'affaires et maison de courtage de la Barclays Bank, Barclays de Zoete Wedd, du cabinet comptable Price Waterhouse et du cabinet juridique Baker and McKenzie.



Le chantier de construction de l'usine de condoms de Gatineau a été paralysé à cause d'un différend entre l'entrepreneur général et les propriétaires.

L'usine de condoms: pas avant octobre?

Le chantier de construction est paralysé

Jules Richer
LeDroit

GATINEAU Le chantier de l'usine de condoms de Gatineau, situé dans l'aéroparc, est actuellement paralysé à cause d'un différend qui oppose l'entrepreneur général chargé à l'origine de la construction et les compagnies propriétaires des installations.

La firme Fafard International, l'entrepreneur, affirme que C-Set Développement et les Industries Avocet ont omis de payer des versements qu'ils auraient dû faire au fur et à mesure de la progression des travaux. Le représentant de Fafard, Jean-Guy Daoust, a indiqué que le montant total des versements s'élevait à 100 000 \$.

Me Richard Gaudreau, avocat mandaté par Fafard, a indiqué qu'il avait enregistré récemment un privilège sur le projet de Gatineau au Bureau d'enregistrement de Hull. Cette procédure légale équivaut à une hypothèque, a expliqué Me Gaudreau.

«C'est une mesure de protection prévue par loi qui est employée lorsqu'un entrepreneur n'est pas payé», a-t-il indiqué. Habituellement, une poursuite légale suit le dépôt du privilège. C'est à ce

moment que l'entrepreneur tente de récupérer son argent.

C-Set Développement et Industries Avocet ont toutefois manifesté leur intention de contester le privilège. Une requête en radiation a été déposée en cour et elle devrait être entendue le lundi 14 mai prochain.

M. Daoust réfute les arguments de C-Set et Avocet voulant que les travaux de construction aient été mal exécutés. On se souviendra qu'un responsable d'une des deux compagnies avait fait des commentaires en ce sens la semaine dernière.

«Les fondations n'ont pas été faites. Ils (le nouvel entrepreneur) peuvent avoir fait des altérations, mais ils n'ont pas défait les fondations», a dit M. Daoust.

Après que Fafard International se fut retirée du site, au début février, un nouvel entrepreneur est en effet entré dans le portrait. Il s'agit de Construction Pierton, de Magog. A ce moment là, Fafard quittait le site après avoir complété uniquement les fondations.

On se souviendra que la première pelletée de terre a été donnée sur le chantier en novembre dernier. La construction de l'usine devait

être terminée en mai. La mise en marche des installations est actuellement reportée à septembre ou octobre par les dirigeants des deux compagnies impliqués dans le projet.

Ayant pris les commandes de la construction, Construction Pierton a poursuivi les travaux en faisant ériger les structures de l'usine, qui sont présentement complétées. Le chantier est toutefois inactif depuis plusieurs semaines.

Joint au téléphone, un dirigeant de Pierton — qui a même refusé de s'identifier — a décliné de commenter la situation.

Il a toutefois dit que les travaux reprendraient lorsque les problèmes légaux seraient réglés. De son côté, Serge Bouchard, président de C-Set Développement, a lui aussi refusé de faire quelque commentaire que ce soit. Il s'est borné à confirmer qu'une requête en radiation de privilège avait bien été déposée par l'avocat de sa firme.

Préoccupé

Pour sa part, Jean-Marie Séguin, président de la Société d'aménagement de l'Outaouais (SAO), s'est dit préoccupé par la situation. «Contrairement à ce qu'on nous avait laissé

entendre au début comme quoi il n'y aurait aucun problème de financement, tout ne va pas si bien que ça dans ce projet», a-t-il dit.

Le retard qu'a pris la Société de développement industriel (SDI) à verser sa contribution l'inquiète particulièrement.

Mais, vérification faite auprès de la SDI, ce retard serait attribuable à la complexité de la confection des études de marketing nécessaires à l'approbation du financement, a indiqué, hier, Claude Meunier, porte-parole de l'organisme.

La SDI, a dit M. Meunier, a très peu d'expérience dans le financement d'usines de condoms...

«Ce n'est pas un dossier facile et il est encore à l'étude. Mais je crois que tout devrait être réglé d'ici 10 ou 15 jours», a-t-il affirmé.

La participation de la SDI prendra la forme de l'allocation d'un prêt dont le montant devrait s'élever de 1,2 à 1,3 million \$.

Par ailleurs, Jean-Marie Séguin a indiqué qu'une réunion était prévue pour discuter de la situation, le 14 mai prochain, entre la SAO, C-Set et Avocet, la ville de Gatineau et John Kehoe, député de Châteauguay.

VOS IMPOTS

Le dernier budget du gouvernement québécois

André Bussière
collaboration spéciale

La semaine dernière, le ministre des Finances du Québec, M. Gérard D. Lévesque, a déposé son sixième budget provincial. Même si nous en sommes à un premier budget depuis les élections de septembre dernier, il ne contient aucune augmentation des taux d'impôt sur le revenu des particuliers.

Examinons les principales mesures qui touchent la majorité des résidents du Québec.

Les montants servant à établir les crédits d'impôt personnel seront majorés de 4,8% pour l'année d'imposition 1991, de sorte que le crédit de base passera à 5 280\$ en 1991. De même, les montants des allocations familiales seront indexés de 4,8% à compter du 1er janvier 1991.

Afin d'aider davantage les familles à l'occasion de l'arrivée d'un enfant additionnel, les allocations à la naissance à l'égard d'un troisième enfant et des suivants seront portées de 4 500\$ à 6 000\$ par enfant. Elles seront payées au cours des quatre premières années suivant la naissance à raison de seize versements trimestriels de 375\$.

L'allocation de maternité qui s'adresse aux travailleuses salariées qui ont droit aux prestations de maternité en vertu de la Loi sur l'assurance-chômage est passée de 240 \$ à 360 \$ à compter du 27 avril 1990.

Le ministre a également annoncé une majoration de la

réduction d'impôt pour les familles. Cette réduction d'impôt passera en 1991 à 1 260 \$ pour un couple avec enfant, à 990 \$ pour un particulier d'une famille monoparentale et à 750 \$ pour un particulier d'une famille monoparentale partageant son logement. Les déductions additionnelles accordées aux fins du calcul de la réduction d'impôt seront également majorées en 1991.

Frais de garde

Les plafonds de déduction pour frais de garde seront majorés de 4,8% pour atteindre 4 400 \$ en 1991 à l'égard d'un enfant de moins de 7 ans ou atteint d'une déficience, et 2 200 \$ pour les autres enfants.

Les particuliers pourront continuer de bénéficier de déductions égales à 133,33 % à l'égard de certains frais d'exploration minière, pétrolière ou gazière, et à 166,66 % à l'égard de certains frais d'exploration minière, de surface engagés au Québec avant le 1er janvier 1992, sous réserve de la période de 60 jours prévue par la législation fiscale.

Le ministre a prolongé d'un an la mesure visant l'utilisation, en totalité ou en partie, des fonds d'un régime enregistré d'épargne-logement (REEL) pour l'acquisition de meubles neufs.

Ceux qui auront été achetés avant le 1er janvier 1991 et qui seront livrés au plus tard le 28 février 1991 constitueront des biens admissibles. Les fonds devront être retirés du REEL avant le 1er janvier

1991, et le paiement des meubles effectué au plus tard le 1er juillet 1991.

Le ministre a étendu le programme d'aide à la mise de fonds pour une résidence à celles dont le prix, y compris le terrain, n'excède pas 110 000\$. Cette modification vise un contrat de vente conclu après minuit le 26 avril 1990 à

l'égard d'une résidence principale admissible.

Le gouvernement procédera à un élargissement du pouvoir d'imposition des commissions scolaires qui entraînera une hausse moyenne de l'impôt foncier de 90 \$ par ménage. Cependant, pour les ménages à faible et moyen revenus, cette hausse

sera atténuée grâce à certains programmes gouvernementaux existants et à la majoration à 1 205 \$ en 1991 du montant maximal de taxes admissibles donnant droit au remboursement d'impôts fonciers.

André Bussière, c.a., est associé de Ernst & Young, comptables agréés.

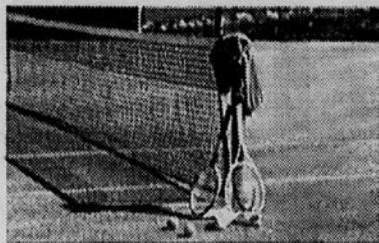
OTTAWA,

voici une occasion que vous ne pouvez manquer! ...

l'investissement que vous attendiez!



Déjà pré-réservé à 60%



Le Hunt Club I profite déjà aux investisseurs!

Nous sommes fiers d'annoncer que le Hunt Club I, selon les derniers états financiers vérifiés, a réalisé à 248% les projections initiales!

Investissez pour aussi peu que 80\$ par mois!

...et moins, si l'on considère toutes vos économies d'impôt!

Situation géographique

Situé à 15 minutes de la Colline parlementaire, le Hunt Club II jouit d'un environnement prestigieux, à 15 minutes du célèbre Ottawa Hunt and Golf Club, au sein du marché immobilier le plus stable au Canada... Ottawa!

Logements

Le Ascot est un immeuble béton et briques de 12 étages, abritant 198 logements dont 26 - 1 1/2, 122 - 3 1/2 et 51 - 4 1/2. Les loyers mensuels moyens sont respectivement de 450\$, 550\$ et 700\$.

Services

Avec vue panoramique sur Ottawa, le Ascot occupe un terrain aménagé de: piscine, terrains de tennis et volleyball, sentiers pédestres, pistes cyclables, tables de pique-nique, poêles barbecue et un joli petit lac.

Financement

Sans aucun comptant initial, vous pouvez vous assurer de substantielles économies d'impôt. Un investissement de 10 000\$ dans le Hunt Club II, financé (sans garanties à fournir de votre part) à prime + 1%, ne représente que 80\$ par mois - 50\$ si l'on considère l'ensemble des économies d'impôt qui s'ajoutent. Aucune autre mise de fonds n'est nécessaire.

Un prospectus provisoire portant sur les titres proposés a été déposé auprès des commissions de valeurs mobilières ou institutions similaires de certaines provinces canadiennes. Les renseignements qu'il contient sont susceptibles d'être complétés ou modifiés. La présente publicité ne constitue aucunement une offre quant à la vente ou la sollicitation d'une offre d'achat; les titres décrits ne peuvent faire l'objet d'aucun engagement avant que la Commission des valeurs mobilières ou autre institutions représentant la province concernée n'ait visé le prospectus définitif.

Société immobilière JM Veilleux inc. est heureuse d'annoncer l'acquisition d'une des propriétés les plus prestigieuses d'Ottawa... Le Ascot -- désigné sous le nom de Hunt Club III! Il est le petit frère du Woodbine -- aujourd'hui connu sous le nom de Hunt Club I -- l'un des meilleurs projets à ce jour! Nous vous invitons à découvrir pourquoi 4000 investisseurs ont fait de JM Veilleux leur partenaire de choix et comment **vous** pouvez devenir propriétaire immobilier sans comptant et sans tracas!

Conférence gratuite

jeudi 17 mai

19h 30

Réservations nécessaires

Coût d'achat

Le coût d'achat du Hunt Club II à 6,4 fois les revenus représente un avantage considérable pour l'investisseur d'aujourd'hui.

Émission

Seulement 550 parts de 10 000\$ sont aujourd'hui disponibles! Ne tardez donc pas à nous téléphoner ou à nous rencontrer pour de plus amples renseignements!



SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE
JM VEILLEUX
INC.

Courtier en contrats d'investissement
et épargne collective au Québec, en Ontario
et au Nouveau-Brunswick

Tél.: (613) 237-2807

1-800-267-2807



Me Edgar Chénier, M. Fisc.

Avocat

DROIT FISCAL ET COMMERCIAL

771-7390

568-9224

975 boul. St-Joseph, suite 201, Hull, J8Z 1W8 / 430 boul. de l'Hôpital, suite 200, Gat. J8V 1T7



LA COMMISSION DES ARTS DE GLOUCESTER

Un comité du Conseil municipal de Gloucester est à la recherche d'un représentant du secteur commercial désireux à participer au Comité de l'étude de faisabilité pour un édifice artistique et culturelle

Pour obtenir des plus amples renseignements concernant le mandat et l'horaire du comité, veuillez communiquer avec l'adjointe à la Commission, Colleen Patenaude, en composant 748-4236.

Agissez maintenant...

Il n'en tient qu'à vous de profiter du "boom" immobilier d'Ottawa!

Venez nous voir!

Ottawa Business Show
Lansdowne Park, Ottawa

- 8 et 9 mai

- kiosque 4513 -

De 10h00 à 19h00

BONNE FÊTE DES MÈRES

Tide

détergent en poudre
 pour lessive
 parfumé ou sans
 phosphate 5 L

avec ce coupon
 Tide
 détergent en poudre
 pour lessive
 parfumé ou sans phosphate 5 L
 prix spécial sans coupon 3.99

Limite d'une boîte par coupon. Limite d'un
 coupon par personne. Coupon en vigueur
 du lundi 7 mai au samedi 12 mai 1990,
 chez Loblaws et aux Supercentres.

PLU4063

3.49

thon pâle

Clover Leaf

en morceaux dans
 l'huile ou l'eau 184 g

.99

fumé Wiltmann

6.59/kg

Bavarois,
 au miel,
 paysan ou
 virginien
 prêt à servir



jambon

2.99

rouges de serre,

prod. de la C.-B. ou de l'Ontario, cat. no 1

tomates

2.18/kg

.99 lb

boisson Allen ou

pur au choix, 3 palettes de 250 mL

jus de pommes

.99

ordinaire ou diète, au choix, bout. 750 mL

Pepsi/7-Up

(plus dépôt 40)
 (4.4 /100 mL)

6/1.99

égayez votre jardin

pot de 4 po

Géraniums

.99

pâte dentifrice

Crest

au choix
 100 mL

.99

MS

Société canadienne
 de la sclérose en plaques

Donnez...
 portez un oeillet...
 en mai

Prix en vigueur du lundi 7 mai au samedi 12 mai 1990.
 Le magasin se réserve le droit de limiter les quantités.

Loblaws et
superstore

**Réunions de l'administration régionale**

Le lundi 7 mai

8h30-Comité des services environnementaux.

Le mardi 8 mai

14 h - Comité d'urbanisme

Le mercredi 9 mai

13 h - Comité des transports

16 h - Conseil régional

Le jeudi 10 mai

13 h - Comité de la santé

Toutes les réunions ont lieu au 222, rue Queen, au 9^e étage, dans les salles de réunion des comités, à moins d'indication contraire.

Toute personne qui désire soumettre une proposition à l'étude d'un comité, participer à une réunion, recevoir un exemplaire de l'ordre du jour ou s'assurer qu'il n'y a eu aucun changement à l'horaire doit communiquer avec le **Service du greffe, au 560-2058. Pour tout renseignement, composer le 560-1335.**

JOURNÉES DE NETTOYAGE ÉCOLOGIQUE

Les samedi et dimanche

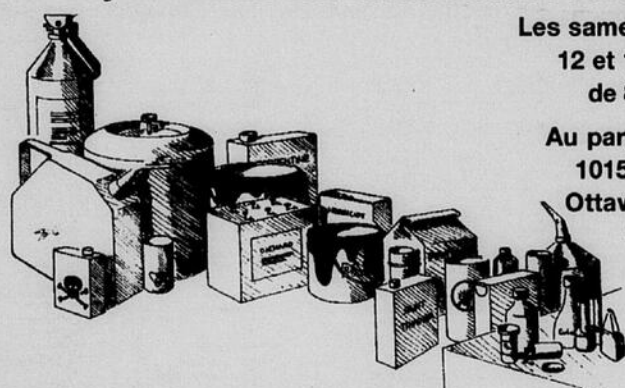
12 et 13 mai 1990

de 8 h à 17 h

Au parc Lansdowne

1015, rue Bank

Ottawa (Ontario)



Voici une liste des produits excédentaires que l'on peut apporter aux "Journées de nettoyage écologique".

peinture
liquide pour freins
térébenthine
vieux médicaments
herbicides
contenants aérosol
antigel
décapant pour les meubles

lave-vitres
extincteurs chimiques
désinfectants
agent de conservation du bois
teinture à bois
allume-feu
produits pour nettoyer le four
insecticides

Un service offert par les Services environnementaux de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.

Avis public

Les services et le personnel de l'administration régionale déménagent au nouveau siège social le 14 mai 1990



Le nouveau siège social régional, le "Centre Ottawa-Carleton", est presque achevé et sera prêt à recevoir le personnel de la MROC qui est actuellement au 222, rue Queen, pendant la semaine du 14 mai. Le Centre Ottawa-Carleton est formé de deux édifices. La structure construite avant l'ère victorienne située à l'angle des rues Elgin et Lisgar, et connue des résidents sous le nom de "l'ancien Teachers' College", a été entièrement restaurée et est désormais appelée l'Édifice historique. Derrière la Cour provinciale, face à l'avenue Laurier, se trouve la structure moderne qui porte le nom d'édifice Carleton.

À compter du 14 mai 1990, les services suivants de la MROC seront situés au Centre Ottawa-Carleton :

Cabinet du président

Greffe régional

Services immobiliers

Urbanisme

Vérification interne

Information et relations

publiques

(du 500D, ancienne rue St-Patrick)

Foyers pour personnes âgées

À compter du 14 mai 1990, toute la correspondance ayant trait à l'administration régionale doit être adressée à :

Bureau du directeur général

Finances

Contentieux

Personnel

Systèmes informatiques

Transports (du 222, rue Queen)

Services environnementaux

(du 495, chemin Richmond)

La Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton

Centre Ottawa-Carleton

Place Cartier

111, rue Lisgar

Ottawa (Ontario)

K2P 2L7

PROGRAMME D'ESSAI ET D'ENTRETIEN

Les Services environnementaux ont entrepris un programme planifié d'entretien des bouches d'incendie de la région. Ce programme continu vise à assurer le fonctionnement de nos bouches d'incendie au cas où le Service des incendies aurait à s'en servir. La travail de cette année, qui porte principalement sur les bouches d'incendie de la Ville d'Ottawa dans les quartiers de: Billings, Alta Vista, Capital, Elmdale, Dalhousie, St. Georges, Wellington, Riverside et By-Rideau, ainsi que le Village de Rockcliffe et la Ville de Vanier, devrait être terminé vers la fin de septembre 1990.

Cette procédure d'entretien est assez courante, mais elle peut donner lieu à certains ennus mineurs temporaires, notamment à une faible pression d'eau ou à la production d'eau "brune". Cependant, ne vous alarmez pas.

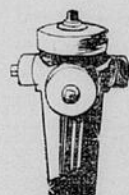
Explications :

1. Si vous remarquez que l'eau est colorée, ouvrez les robinets d'eau FROIDE pour l'éliminer du système.

2. L'eau colorée ne constitue pas un danger pour la santé.

3. Cette situation est temporaire et ne devrait pas durer plus de deux heures.

Le personnel de la Division des opérations des Services environnementaux vous remercie de votre collaboration et de votre compréhension.

**AUDIENCES PUBLIQUES**

1 DANS L'AFFAIRE DE la Loi sur les municipalités, L.R.O., 1980, chapitre 302, article 298 et 301 ET DANS L'AFFAIRE DE :

Fermeture du pont Beckett's Landing - Route régionale 5 et route N° 44 des Comtés Unis de Leeds et Grenville, sur la rivière Rideau.

On propose de fermer le pont de Beckett's Landing pour une période de huit mois, du 1^{er} nov. 1990 au 30 juin 1991 inclusivement, en vue d'effectuer des travaux de construction.

Les plans décrivant les modifications susmentionnées peuvent être examinés aux bureaux du Service des transports, 222 Queen, 12^e étage, Ottawa-Carleton, de 8 h 30 à 16 h, jusqu'au 10 mai 1990 inclusivement.

Après cette date, les plans seront disponibles au Centre Ottawa-Carleton, 4^e étage, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario), de 8 h 30 à 16 h.

Au cours d'une audience publique prévue pour le mercredi 13 juin 1990, à 13 h, dans la salle Champlain, 2^e étage, Édifice historique, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario), le Comité des transports, siégeant en tant que comité du Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, entendra en personne, ou par l'entremise de son avocat, de son procureur ou de son mandataire, toute personne qui désire être entendue et qui allègue que ce terrain subira un préjudice.

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec M. W. Remisz, au 560-2064.

FAIT à Ottawa (Ontario) ce 25 avril 1990.

900003/31121

2 DANS L'AFFAIRE DE la Loi sur les municipalités, L.R.O., 1980, chapitre 302, articles 298 et 301 ET DANS L'AFFAIRE DE :

1200, promenade Prince of Wales - Angle sud-ouest du chemin Baseline et de la promenade Prince of Wales

Les plans décrivant les modifications susmentionnées peuvent être examinés aux bureaux du Service des transports, 222, rue Queen, 12^e étage, Ottawa (Ontario), de 8 h 30 à 16 h, jusqu'au 10 mai 1990 inclusivement.

Après cette date, les plans seront disponibles au Centre Ottawa-Carleton, 4^e étage, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario), de 8 h 30 à 16 h.

Au cours d'une audience publique prévue pour le mercredi 13 juin 1990, à 13 h, dans la salle Champlain, 2^e étage, Édifice historique, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario), le Comité des transports, siégeant en tant que comité du Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, entendra en personne, ou par l'entremise de son avocat, de son procureur ou de son mandataire, toute personne qui désire être entendue et qui allègue que ce terrain subira un préjudice.

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec M. D. Schiemann, au 560-1262.

FAIT à Ottawa (Ontario) ce 25 avril 1990.

900004/31121

3 DANS L'AFFAIRE DE la Loi sur les municipalités, L.R.O., 1980, chapitre 302, articles 298 et 301 ET DANS L'AFFAIRE DE :

**Ponceau de la route régionale 19
Route régionale 19 (chemin River)**

Les plans décrivant les modifications susmentionnées peuvent être examinés aux bureaux du Service des transports, 222, rue Queen, 12^e étage, Ottawa (Ontario), de 8 h 30 à 16 h, jusqu'au 10 mai 1990 inclusivement. Après cette date, les plans seront disponibles au Centre Ottawa-Carleton, 4^e étage, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario), de 8 h 30 à 16 h.

Au cours d'une audience publique prévue pour le mercredi 13 juin 1990, à 13 h, dans la salle Champlain, 2^e étage, Édifice historique, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario), le Comité des transports, siégeant en tant que comité du Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, entendra en personne, ou par l'entremise de son avocat, de son procureur ou de son mandataire, toute personne qui désire être entendue et qui allègue que ce terrain subira un préjudice.

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec M. Brian Wadden, au 560-2064.

FAIT à Ottawa (Ontario) ce 25 avril 1990.

900005/31121

4 DANS L'AFFAIRE DE la Loi sur les municipalités, L.R.O., 1980, chapitre 302, articles 298 et 301 ET DANS L'AFFAIRE DE :

**Ponceau de Bilberry Creek
Route régionale 34 (boul. St-Joseph)**

Les plans décrivant les modifications susmentionnées peuvent être examinés aux bureaux du Service des transports, 222, rue Queen, 12^e étage, Ottawa (Ontario), de 8 h 30 à 16 h, jusqu'au 10 mai 1990 inclusivement. Après cette date, les plans seront disponibles au Centre Ottawa-Carleton, 4^e étage, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario), de 8 h 30 à 16 h.

Au cours d'une audience publique prévue pour le mercredi 13 juin 1990, à 13 h, dans la salle Champlain, 2^e étage, Édifice historique, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario), le Comité des transports, siégeant en tant que comité du Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, entendra en personne, ou par l'entremise de son avocat, de son procureur ou de son mandataire, toute personne qui désire être entendue et qui allègue que ce terrain subira un préjudice.

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec M. Brian Wadden, au 56-2064.

FAIT à Ottawa (Ontario) ce 25 avril 1990.

900006/31121

BOURSE DE TORONTO

Le marché nettement en hausse

Presse Canadienne

Le marché était nettement en hausse, vendredi à la Bourse de Toronto. L'indice composé TSE-300 a fait un bond de 21,16 points et affichait 3367,84.

Quelque 24,5 millions d'actions ont été négociées au lieu de 19,6 millions la veille.

Dans les industrielles, Nova Corp. a gagné 1/4 à 7 1/2, Laidlaw B 1/4 à 23 1/8, Canadian Imperial Bank of Commerce 5/8 à 25 3/8, Noranda 1/8 à 18 3/4 et Toronto-Dominion Bank 3/8 à 17 3/8. Seagram a perdu 1/4 à 88 1/4, American Express 1 1/4 à 31, Rogers Communications A 3/4 à 11 et Brick Brewing 15 cents à 1.0.

Dans les mines, Stikine Resources a gagné un à 60 1/2, Corona B 3/4 à 8 1/4 et Corona A 1/2 à 8. Echo Bay Mines a cédé 1 1/8 à 13 1/4, Golden Knight 1/2 à 11 5/8 et Breakwater Resources cinq cents à 1.95.

Dans les pétroles, Conwest Exploration B gagne 3/8 à 12 3/8, Tudor Corp. 15 cents à 70 cents et Ulster Petroleum 14 cents à 2,69. Coho Resources abandonne 1/4 à 5 3/8, Voyager Energy 1/4 à 5 1/2 et Anderson Exploration 1/8 à 16 3/4.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si
marqués \$. a—payables en devises américaines,
b—payables en livres britanniques, e—payées en yen
japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix
restreinte, h—centaines, k—dividende initial,
n—dividende plus actions, o—assujetties à des
règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours
des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel,
x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois,
y—dividende-actions, z—mains d'un lot régulier. L'écart
net du cours est basé sur le cours de clôture précédent
d'un lot régulier.

Titles	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch	Titles	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
AGFM B f	2500	\$554	5	5%	+4	Bradvor	3000	33	33	33	
AMCA Int	12533	380	370	370	0	Brascard A	1753	\$40	40	40	
Abby Wey	3400	160	160	160	0	Brascard B	275	\$40	40	40	
Abel B f	5000	\$214	214	214	+4	Brascard C	834	\$20	20	20	+4
Abti Pre	4432	\$15	14	14	-5	Brcn B	400	\$24	24	24	4%
Acadia M's	4000	29	27	29		Brkwater	156700	200	195	195	-5
Acd Aclands	56100	\$6%	6%	6%		Brk Brw o	1000	100	100	100	-15
Adv Gvrs o	2300	140	140	140	+5	Bright A	2000	\$15%	15%	15%	
Adm B f	1400	\$214	214	214	+4	BCONE	1187	\$172	172	172	+4
Agassiz	2133	28	28	28		BCP 416 p	210	47	26	26	
Agnico E	42310	\$7%	7%	7%		BCPH 4 84	4300	\$12%	12%	12%	-4
Agra Ind A	100	\$7	7	7	-4	BCPH 5 p	100	\$59	59	59	-4
Agra B f	200	\$7	7	7		BCPH 6 p	213	\$62	62	62	
Agra Canada 6853754	9%					BCPH 6.80	900	\$18	17%	18	+4
Alt Enery	1285164	16%	16%	16%		BCP 11 24 p	100	\$26	26	26	
Alt Enr 775	500	\$24%	24%	24%		Br Pet ads	925	\$39	38%	38%	+1%
Alta Nat	3700	\$15%	15	15	-5	Br Pet ads	100	\$73%	73%	73%	+1%
Alcan	167008	\$23%	23%	23%	+4	Br Steel	250	\$26%	26%	26%	
Alcan C p	10300	\$22%	22%	22%	+4	Bruncor	11883	\$15%	15%	15%	
Alcan B p	1710	\$21	21	21	+4	Brucor	100	\$11	11	11	-4
Alcan F p	500	\$24%	24	24	-4	Brydon o	545	30	30	30	
Algo Cent	200	\$14%	14%	14%	-4	Budd Can	200	\$32	32	32	+4
Algon Merc	70	\$6%	6%	6%	-4	Bunker H o	800	145	145	145	+5
Allied Lysn	4000	\$8%	8%	8%	+4						
Allied Lysn	2000	\$80	80	80							
Albaric	69780	\$19%	19%	19%	+4						
Albarik A wD0600 4	4	-1									
Am Eagle o	1000	68	68	68	-2	CAE	37295	\$6%	6	6%	
Am Express	600	\$31	31	31	-1%	CCLA	12000	\$8%	8%	8%	
Am Leduc	1000	26	26	26		CCLB f	1000	\$8%	8%	8%	
Anchor Mtd Seed vtr plus bas	1000	162	150	150	-10	CGC f	200	\$10	10	10	-1%
Anderson	3826	\$16%	16%	16%	-4	CGC Inc	900	\$10%	10%	10%	
Anders WA f	50	\$10%	10%	10%	-4	CHC Hect	500	450	450	450	
Ang dndM o1250033	30	33	-1			CM vtr plus bas	1000	\$11%	11%	11%	+4
Ang dndM o1250033	100	\$27%	27%	27%	+4	CM Prep	200	\$13%	13%	13%	-4
Ang dndM o1250033	400	\$30	30	30	-4	CML Ind o	2100	81	81	81	
Ang dndM o1250033	2000	55	55	55		CS Res o	4000	\$55	455	455	+5
Arbhor B f	161900	\$8%	8%	8%	-4	CT Financial	600	\$19	19	19	+4
Archer Co	8810	\$18%	17%	18%	+4	Cablestar A	1200	90	90	90	
Arch 260 p	250	\$29%	29%	29%		Cambler	18850	\$12%	12%	12%	-4
Arch 260 p	250	\$29%	29%	29%		Cambroid	8872	\$26	25%	26	+4
Arch 260 p	250	\$29%	29%	29%		Cbg 8 dvor plus bas					
Arch 260 p	250	\$29%	29%	29%		Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch						Camb 7.5 dvor plus bas					
Arch		</									

Titles	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch	Titles	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Cineplex	18300	\$6	\$5	54		H Group A	1706	\$919		9	9
Cineplex G o	2500	22	22	22	-3	Hamond A f	2000	170	170	170	10
Citbk Ny Coir plus bas	6500	23	23	23	-7	Harris A f	10100	480	480	480	+10
City Res o	3000	295	295	295		Hart A f	6000	450	450	450	+10
Clarus Deb voir plus bas						Hartco	2178	\$12	12	12	-4
Claude R o	8400	285	275	280	+10	Hares A of	7500	110	105	105	-5
Co Steel f	734	116	16	16		Hees Intl	151900	234	234	234	+10
Coca o	500	375	375	375		Hees Int	2000	\$256	256	256	+10
Cofco	700	335	34	350	+15	Hees Int	3500	290	280	285	+5
Cognos	7626	\$74	7%	7%		Hemio Gld	112250	\$134	134	134	+10
Coho Res	11600	\$5%	5%	5%	-4	High Riv o	58885	90	90	90	-10
Colony P o	1550	40	40	40		Highwood o	300	90	90	90	90
Cominco L	2222	\$24%	24%	24%	+4	Hilcrest o	861	135	135	135	-5
Comintec	500	120	120	120	-5	Hilcrest P o	340	\$113	113	113	+10
Commo R	5800	273	266	273	+7	Holing w	1000	320	320	320	-20
Commo R w	6000	2	2	2		Home B f	21900	200	196	196	-10
Comrel Fin	1200	475	465	475	+10	Hope Brok	17400	90	80	85	-5
Comput H o	10000	60	60	60	+5	Hope Brok	5400	75	70	70	-5
Con Autog	800	220	220	220	-5	Hosco Int	16000	250	250	250	+10
C Carma A f	250	220	220	220		Horsham f	95600	\$9%	9%	9%	
C CHCIA f	220	\$12%	12%	12%		Hibay Mns f	1000	\$6%	6%	6%	
C CHCI B	257	\$12%	12%	12%	-4	H Bay Co	1901	\$27%	27%	27%	
Cons NBS	10620	215	190	215	+40	HBC A P	2218	\$19%	19%	19%	+10
Cons P o	3500	28	28	28	-3	Hedco Inc	100	\$113	113	113	+10
C Ramplex	100	\$10	10	10	-4	ICG Ont 260	300	\$33%	33%	33%	
Cons TVX	24500	\$5	5	5		ICG Ont 785	500	\$22	22	22	-4
C Thomson o	2253	23	23	23		ISG Tec o	300	135	135	135	-10
Cons Gas	3039	\$58%	58%	58%		Int Can 2p	1000	\$23%	23%	23%	
Cons Gas B	250	\$78%	78%	78%		Int Can 2p	500	\$23%	23%	23%	
Cons Gas B	250	\$78%	78%	78%		Inasco L f	13650	\$33%	33%	33%	
Cons Pkg	1600	110	110	110		Imso L Cp	1000	\$23%	23%	23%	
CTL Bank	280	111	111	111	-1	Imp Metal	14800	158	146	155	+7
Contrins A f	2400	80	80	80		Imp Oil A	8236	\$58%	58%	58%	+10
Cons A P o	500	200	200	200	+3	Intersys	25300	\$24%	24%	24%	
Conwest A f	400	\$14	14	14	+5	Intn 7.85	2400	\$21	20	21	+5
Conwest B f	1100	\$12%	12%	12%	+3	Innopac	7814	\$5%	5%	5%	-4
Co eneco A f	1094	490	490	490	-5	Intensity o	2000	65	65	65	-5
Corby	500	\$30%	30%	30%	+4	Inter A P	6547	\$7%	7%	7%	-4
Corbis Sys	500	\$17%	17%	17%	+17	Intcrp W	2480	\$10	10	10	-5
Corona A f	807359	8%	7%	8	+5	Intcrp W	3500	\$18%	17%	17%	-5
Corona B	1500	\$8%	8%	8%	+4	Interact o	70000	60	63	+1	
Corona A p	8000	\$9%	9%	9%		Interhome	2560	\$47	46	47	+4
Corona B p	8000	\$9%	9%	9%		IBM	633	\$1281	254	128	+10
Corona C p	200	\$200	200	2		I Duran A	1050	150	150	150	-5
Corona w	102007	5	4	4		I Duran A	1050	150	150	150	-5
Corna 92 w	20000	125	124	125		IForest A f	4380	\$7%	7%	7%	-4
Coronet C	3500	215	215	215		IMhny B o	5580	185	170	185	+15
Corp Food	2220	110	9%	9%		I Movie Gr	6133	235	230	235	-5
Coscan D	2000	200	200	200		I Petro o	14000	295	225	295	+25
Coseak R	18500	18	16	17	-2	I Petro o	3700	10	10	10	-5
Counsel	3300	110	9%	10		Intl Pursit	10500	170	170	170	+10
Coxtheco o	16500	10	10	10		I Pursit	26000	81	80	80	-5
Craftech o	3500	75	75	75		I Retail o	8000	130	130	130	-1
Crafter P o	2200	\$17%	17%	17%	+4	I Semi Tch	825	\$6%	6%	6%	+10
Crown But o	3300	\$8%	8	8%		I Semi Tch	3100	\$10	10	10	-5
CLife I A	1300	\$23	22%	23	+4	Intaqst o	6250	25	23	23	-2
Crownx A f	9325	\$5%	5%	5%	+4	Intstws D	2000	\$8%	8%	8%	
Crownx I p	450	\$16%	16%	16%		Invertns	2000	230	230	230	
Crownx 2 p	1100	\$17%	17%	17%	+4	Invertns 875	800	\$10%	10	10%	-4
Crownx D w	7600	\$15	8%	8%	-5	IOntario	60300	\$22%	22%	22%	+10
Cusac Ind o	7000	85	85	85	-5	Iona o	400	100	100	100	-5
Czar Res	16600	9%	9%	9%	-1	Ipsco	1107	\$14%	14%	14%	
DMR A f						Irwin Toy	237	\$5%	5%	5%	
Deak Prz p	300	\$5%	5%	5%		Irwin Toy f	25	\$3%	3%	3%	
Deak Res o	232	70	70	70		Island Tel	200	\$15%	15%	15%	
Delrina Co o	500	158	158	158	+3	Ivaco B f	150	\$11%	11%	11%	
Denison A p20800170	170	170	170	+10	Ivaco D p	200	\$22%	22%	22%	+4	
Denison B f31281400	135	135	135		Ivaco E p	300	\$20	20	20		
Denison B f	8050	\$13%	12%	13%	+1	Ivaco 2nd 1	800	\$14	14	14	
Deprenyl o 81150194	18%	19%	1%		Ivaco 2nd 2	200	\$15%	15%	15%		
Derlan	20000	7%	7%	7%		Ivaco 2nd 3	300	\$22%	22%	22%	
Devtek E o	57000	125	125	125		Jannock	2404	\$14%	14%	14%	-10
Devtek I f	51000	125	125	125	+5	Jannock 120	900	\$11	10%	11	
Devtek I f	400	420	420	420	+10	Jard P o	4500	43	43	43	-5
Deleigh	1200	200	200	200		Jard P o	4500	43	43	43	-5
Discov W	3980	175	165	175	+5	Jordan E A	6300	65	65	65	-5
Dofasco	10123	\$20%	20	20%		Joss Ent o	4000	235	225	235	+5
Dominion 260	3200	\$27	26%	26%	-4	Journey f	8090	\$9%	9%	9%	+4
Dolphin C o	500	140	140	140	+7	Joutet o	227500	210	210	210	-5
Doman A	1700	\$8%	8%	8%	+4	KBC Mgmt	4500	210	210	210	-5
Doman B f	300	\$8%	8%	8%	+4	Kelkey H f	800	\$8%	8%	8%	-7
D Expl o f	45000	6	6	6		Kelkey H f	800	\$19%	19%	19%	+4
D Textile	674	\$11%	11%	11%	+4	Keltic A f	1000	425	425	425	+25
Dextro 4 p	500	\$12	11%	11%	+4	Kerr Add	30300	\$10%	10%	10%	-10
Dontar B	500	\$18	18	18		Kerr Add	30300	\$10%	10%	10%	-10
Dover Ind	29000	16	16	16	-4	Kerr Add	30300	\$10%	10%	10%	-10
Dreco A o	3500	405	380	380	-25	KIS Logic o	600	100	100	100	
Du Pont A	1528	\$22%	22%	22%	+4	La Fosse o	22223	37	35	35	+3
Du Pont A	10000	10	70	70	-5	Labatt	15847	\$20%	20%	20%	
Du Pont A	1500	\$8%	8	8%	-4	Lac Mnrils	215655	\$12	11%	12	
Dylex A f	24900	\$6%	6%	6%		Lac Mnrils w	5200	145	145	145	-5
Dynamic A f	3000	\$6%	6%	6%		Laf Cn 16	169000	20%	195		
Eaglet o	4454	8%	8%	8%	+4	Laf Cn 2	223	\$20%	20%	20%	
Easdaq e	13120	\$15	185	185	-5	Laidlaw A	18400	\$23%	23	23	
Easdaq e	45566	\$14%	12	13%	+4	Laidlaw B f	459513	\$23%	22%	23%	
Eclipse C	1500	27	27	27		Laidlaw B f	459513	\$23%	22%	23%	
Eco Corp	2000	\$5%	5%	5%		Lamark f	1266	11	11	11	-1
Ederp A f	3500	\$19%	19%	19%	-4	Laramid o	2000	33	33	33	+6
Ego Res o	4000	38	34	34	-1	Laur G R f	275	\$6%	6%	6%	+10
Elders Ind A	2550	15	15	15	-5	Laur G R f	500	\$21%	21%	21%	
Elders Ind A	10500	\$16%	16%	16%	+4	Levon o	55000	30	29	30	+5
Elchem Y f	600	\$7%	7%	7%	+4	Lido Ind o	20000	28	27	27	
Elco	3300	370	370	370	-10	Lincoln C	164800	\$6%	6%	6%	+10
Elcor 4 p	140	\$23%	23%	23%	-4	Lineat f	400	\$7%	7	7%	
Enlrs Cn f	173900	232	220	230	+10	Loebloy Co	1214	\$11%	11%	11%	+10
Enlrs Cn f	10675	5%	490	490	-5	Loebloy Co	104	\$22%	25%	25%	+10
Enlrs Fg voir plus bas						Loebloy Co	104	\$22%	25%	25%	+10
Enfield	2200	290	280	290	+15	Loebloy Co	104	\$22%	25%	25%	+10
Enfield 1 p	600	\$18	13%	13%		Loebloy Co	104	\$22%	25%	25%	+10
Enfield 1 p	500	140	140	140	-25	Loebloy Co	104	\$22%	25%	25%	+10
Epic Data o	840	260	260	260		Loebloy Co	104	\$22%	25%	25%	+10
Equinox o	6300	130	120	128	-12	Loebloy Co	104	\$22%	25%	25%	+10
Equity Svr A12500220	205	207	207	207		Loebloy Co	104	\$22%	25%	25%	+10
Esa Sals	3675	56	6	6		Loebloy Co	104	\$22%	25%	25%	+10
Exco 2 p	32	\$11	11%	11%	+4	Loebloy Co	104	\$22%	25%	25%	+10
Excal o	2300	30	30	30		Loebloy Co	104	\$22%	25%	25%	+10
FA Intl	117800	\$9%	9%	9%		Loebloy Co	104	\$22%	25%	25%	+10
FPI Ltd	1500	475	465	475		Loebloy Co	104	\$22%	25%	25%	+10
Fahstak A	3300	170	165	165	-10	Loebloy Co	104	\$22%	25%	25%	+10
Fahstak A	3300	170	165	165	-10	Loebloy Co	104	\$22%	25%	25%	+10
Fed Ind A	126230	255	250	250	-1	Loebloy Co	104	\$22%	25%	25%	+10
Fednrd A	1690	\$12%	12%	12%	+4	Loebloy Co	104	\$22%	25%	25%	+10
Finning L	1066	114	14	14		Loebloy Co	104	\$22%	25%	25%	+10
F Austra	8025	\$9%	9%	9%	-4	Loebloy Co	104	\$22%	25%	25%	+10
F Ctry Tr C	425	\$5	6%	6%		Loebloy Co	104	\$22%	25%	25%	+10
F Ctry Trco	8550	37	7	7		Loebloy Co	104	\$22%	25%	25%	+10
F Marth A H03057	7%	7%	7%	7%		Loebloy Co	104	\$22%	25%	25%	+10
F Mar	200	276	276	276	-4	Loebloy Co	104	\$22%	25%	25%	+10
F Mar	200	276	276	276	-4	Loebloy Co	104	\$22%	25%	25%	+10
FirstPr Tr voir plus bas						Loebloy Co	104	\$22%	25%	25%	+10
F Tr Mng	600	25	25	25		Loebloy Co	104	\$22%	25%	25%	+10
Flanagan o 103550037	2	5	34			Loebloy Co	104	\$22%	25%	25%	+10
Fleet Aero	500	150	150	150	+20	Loebloy Co	104	\$22%	25%	25%	+10
Fleet Aero A f	4000	65	65	65							

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch.	Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch.
Newell Ent	13005	\$176	17%	17%	-	PCM Indust	2923	\$7	6%	6%	+
Nexus o	14000	\$22	12	12	-1	PCMI Corp o	700	\$5	55	55	55
Noble M o	14000	\$25	25	25	-10	PWA Corp	1500	\$108	108	108	108
Noma Af	113983	\$84	8	8	+	PWA A o	1550	\$214	214	214	214
Noma B	400	\$74	7%	7%	+	Pac Aqua o	2000	\$1	41	41	-1
Noranco o	34000	\$8	38	38	38	PCsar o A	600	150	150	150	-8
Noranda F	18100	\$10%	10%	10%	+	Pugin Af	57500	\$8	7%	8	+
Noranda I	346494	\$18%	18%	18%	+	Ploma P	146	\$5	5	5	5
Noranda I B	4400	\$26	26	26	26	Pamorex o	18500	50	39	40	+
Noranda I C	3300	\$23%	23%	23%	+	Pan Amr o	5000	40	40	40	40
Norcen	1200	\$24%	24%	24%	+	PanCan o	352	\$274	274	274	274
Norcen ord F	35800	\$23%	23	23	+	Paragon o	3500	245	240	240	-1
Norcen R.12	200	\$23%	23%	23%	+	Parimnt R	2400	\$8	8	8	8
Norcen R.12	88496	\$18%	17%	18	+	Parake o	238	\$4	48%	48	+
Norfair o	11500	\$22	22	22	22	Parquet o	5000	13	13	13	-2
NDynasty o	42400	\$22	22	22	22	Pega Cap o	18000	10	10	10	10
N Minir o	20417	\$26	26	26	-2	Pegasus	5500	\$11%	11%	11	11
Nor Tel	127036	\$28%	28%	28%	+	Penn Wst o	1000	46	46	46	-1
NTel 3 p	600	\$25%	25%	25%	+	Pennington	9400	\$6%	6%	6%	6%
Nortagat	100	\$6	6	6	-1	Plew A I	35372	\$9%	9%	9%	9%
Norway o	2000	\$26	26	26	-4	Petromet o	10000	22	22	22	-2
Nthws Drg	8900	\$5	5	5	5	Phillips Ch	7320	\$14%	14%	14%	14%
Nova Cor f	61405	\$7%	7%	7%	+	Phonix Can	1300	340	340	340	-10
Nova G p	23201	\$24%	24%	24%	-1/2	Phono Eng	600	\$20%	20%	20%	20%
Nova Ind	100	\$17%	17%	17%	+	Pine Port	10012	\$49	48%	48	48
Nova Op	300	\$21%	21%	21%	-1/2	Pinnacle R	5500	390	380	380	-80
Novagld o	1181	140	140	140	140	Pioneer Lf	1457	100	100	100	100
Noverco	81255	\$14%	14%	14%	14%	Pioneer M o	18100	26	25	25	25
Novocow W	2000	\$14%	14%	14%	-1/2	Place Res A	10000	70	65	70	+
Novisco o	125	25	25	25	25	Placer Dm	15800%	\$17%	17%	17%	17%
Nucor	600	\$7%	7%	7%	7%	Plati Bal	300	170	170	170	-10
Ocelot B F	4500	\$7%	7%	7%	7%	Platnova o	11000	125	115	125	115
Omega Hyd	1000	280	280	280	280	Plexus o	3000	245	240	240	240
Onex Cf	9815	\$11%	11	11	11	Poco Pete	15000	\$5%	5%	5%	5%
Orbit	6426	\$3	62	63	63	Pow D p	1600	\$10%	9%	10%	10%
Orbit 2 p	100	\$6%	6%	6%	6%	Polyest o	2000	12	12	12	12
Orbit 3 p	480	\$8	8	8	8	Plash Cor	2300	\$14	13%	13%	13%
Orenda F	5400	95	95	95	+	Powr Cor f	32150	\$15%	15	15	15
Oshawa A f	400	\$30%	30%	30%	+	Pow C.2375	250	\$44%	44%	44%	44%
Oxf Prop	700	90	90	90	90	Powr C.1p	100	\$42%	42%	42%	42%
Oxf Prop	700	90	90	90	90	Powr Flp	1000	\$17%	1	1	1
						Precamb	200	270	270	270	+5

FONDS MUTUELS

TORONTO (PC) - Prix récents des fonds de placement représentatif la dernière valeur nette de l'actif p diffusée par le fonds conformément à sa pratique contenue dans le prospectus du fonds. n-sa retardée, xd-sans dividende.

ABC Funds ynFully-Mgd 5.26 ynFund-Value 4.96 Admox Inv yoAmc Perfor 4.50 yoCaptn Eq 4.73 oCaptain Inc 4.53 yoCdn Perfor 4.88 AGF Group oAmer Grth 9.39 nCdn Bond 8.24 oCdn Equ 8.37 oCdn Res 8.38 oConv Inc 8.50 Corp Inv 11.58 Cap Inv Stk 5.6 oGlobe 8.53 oGrth Equ 9.18 oHilncome 9.47 olapan 5.68 oMMF 11.84-10.00 oPrtn Eqty 5.6 oSpecial 5.60 All-Canadian Compound 14.28 Dividend 10.35 Nat'l Res 3.35 Revenue Gth 3.35 Univest 4.99 Allied Captl Mgmt nCanadian 4.17 nDivnd 4.17 nIncome 5.28 nIntern'l Cdn 4.22 nIntern'tl U. 3.63 nMMF 11.91-5.00 Alamira 10.56 nBond 10.10 oCapital Gwt 8.58 nDiversifd 9.29 nEquity 14.88 nEquity Inc 5.65 nIncome 6.10 nResource 4.84 nSpecial Gro 7.36 Associate Inv Bolton Tremblay Bond Mgt 4.68 Cdn Cum 14.74 Cdn Bal 4.69 Discovery 4.65 Income 10.32 Intern'tl 7.51 gLDMK Amc 5.04 gLDMK B9M 4.70 gLDMK Can 4.82 gLDMK U.S. 7.00-10.00 Mny F 12.31-10.00 Optml Cdn 10.47 Pld. Rscs 16.25 Tnt 4.93 BPI Capital oCdn. Bond 9.28 oCdn. Equity 9.37 oEAFE Fd 6.99 oEmerg. Gwt 8.38 oGlobal Eq 12.46 oGlobal Inc. 8.60 oHigh Yield 8.31 nMMF 12.45-10.00 oOne Decsn 10.00 oEqu. Decsn 9.49 Burns Fry ynRF Bond 9.28 ynRF Cdn 9.74 ynRF Fund 12.14 Calvin Bullock American 9.97 Balanced 9.53 Bond 6.93 CIF 6.62 Dividend 6.20 MMF 11.89-10.00 Canada Trust ynCTNAF 24.42 ynEquity 54.51 ynIncome 8.32 Central Guaranty ynFut. Cdn 10.67 ynFut. Gro B.9.25 ynFut. Income 9.54 ynFut. Mortg 9.98 ynFut. Select 9.71 Central Guaranty ynBalanced 8.83 ynEquity 6.11 ynInv Income 4.16 ynMortgage 10.10 ynProp Fund 10.61 Century DI 9.19 DI-U.S. 7.91 CGF Group Fund 4000 4.74 Internat'l 4.95 Venture Fund 2.87 Chou Assoc Mgt Associates 21.36 RRSP 10.49 Church Street ynBalanced 10.08 ynEquity 10.40 ynIncome 9.22 ynMMF 11.76-10.00 CIBC Funds ynBalanced 9.98 nCdn. Equity 10.12 nFx Inc 9.17 nGlobal 10.09 nMMF 12.97-10.00 nMortgage 10.49 nMortg Group Growth 6.93 Mortgage 4.92 Cooperants Group ynAmer. Eq 9.73 ynBalanced 8.95 ynCdn. Equ. 8.75 ynCdn. Equ. 9.07 ynEstat. 52.04 ynReal Estat. 52.04	CT Inv Counsel nF-ST 12.13-10.00 Ev Bal 10.43 ynInt'l 15.33 Ev Spec Eq 10.91 Ev. Gth. 9.78 Everest Bn 9.33 Cundill Group Security 13.97 Value 11.44 Dean Witter yHUI Yield 6.42 ynMMF 8.59-1.00 Elliott Page EP Bond 25.50 EP Equ 24.03 ynEPM 12.92-1.00 Ethical Gwth yEthical Gwt 5.84 Extrop Inc yIntern'tl 4.93 Fidelity Inv. yCap Bal 10.60 yCap Buildr 11.72 yCap Inv 10.21 ynFolio 11.41 Finsco Funds Bond 8.55 JF Am Equ 10.26 JF Bal 8.29 JF Cdn Equ 9.90 MMF 13.25-10.00 T-Bill 13.00-10.00 uUS MM 7.60-10.00 First Cdn Funds nBalanced 9.47 nBond 9.28 nEqty. Ind. 9.91 nMMF 12.30-1.00 nMortgage 10.76 First Fty Funds Growth 4.46 Income 4.75 yGtall 6.54 Fonds Desjardins ynEquilibr 9.63 ynEqui 4.28 ynIntern'tl 15.64 ynMM 11.70-10.00 ynObliq 4.11 ynPac. MFQ 10.24 yActions 10.24 yEquilibr 9.58 yObligations 9.89 Fonds SNF yEqui 8.73 yQuebecois 6.42 yRevenu 9.20 FutureFund Share nFood Fund 5.99 nGold Fund 6.55 nSilver Fund 3.07 nValue Fund 4.88 GBC Funds yBond 9.60 ynCanada 5.98 ynMMF 12.66-10.00 ynNor Amer 2.98 Global Strategy oAmericas 10.28 oCanadian 9.50 oEqui 9.75 oFar East 11.33 Global Corp 17.36 oGlobal Fund 15.68 oReal Estate 9.20 nT-Bill 12.46-1.00 nUS \$ 6.91-1.00 oWorld Bond 8.56 oWorld Mone 9.45 Guardian Group ynAmeric E 20.98 ynE 11.77 ynCIFBE 9.45 ynCIFB7 9.87 Canadian Eq 5.00 Enterprise 9.37 yGlobal 4.22 ytl. Income 7.89 ynNorth Amer 5.40 Pac. Rim. 13.63 Pld. Div. 8.69-8.55 nUS 13.06-10.00 yStrat Inc 9.15 uUS MM 7.73-10.00 gVantage Bal 5.33 gVantage Eq 5.90 gVantage Inv 4.34 gVantage U.S 5.03 Gdn Mstr Shul G Mstr Shul 8.33 Integrat 9.69 InvesNat nAct-Equ 5.01 nEqty-Bal 4.68 nInv. Inc 4.69 Investors Group yBond 3.93 nCdn Equity 5.88 yDividend 8.88 yGlobal 5.76 yGroPlus Fd 4.82 yGrowth 8.71 yInc P'llio 4.85 yIncPlus Fd 12.69 ynMMF 4.28-1.00 yMgt 4.72 yMutual 4.76 yReal Prop 5.35 yRetGrp Fd 4.82 yRetPlus Fd 4.82 yRetiremnt 8.75 yspecial 10.20 ysumma 4.61 yUS 13.12-10.87 yH Amer Cdn 7.84 yH Amer Cdn 7.84	Laurentian gEndur Bal 5.14 gEndur Bond 4.92 gEndur Cdn 4.89 gEndur Glos 4.94 gEndur Inv 4.89 gEndur Mort
---	---	--

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Primex F	2000	420	415	420	+20
Princeton	52055	420	420	420	+
Pronto Eo	24500	43	40	42	+
Que Turg	50545	98%	8%	8%	+
P Storage	4voir plus bas				
Pure Qid L	12000	7	6%	7	+2
Quard Lo	9155	\$9%	9%	9%	+
Quartz M o	2000	45	45	45	+5
Que Turg	500	99	99	99	+
Quart M	5000	\$1%	14%	14%	+
Queenst	6000	44	44	44	-1
Queenst M	4200	165	160	164	-1
RBC Net	3800	116	15%	16	+12
RFK Res o	22100	295	285	290	+10
RFI Brd vvoir plus bas					
RY Fin vvoir plus bas					
Ranchmen	1026	77%	7%	7%	7%
Ranchmn p	473	\$25	25	25	
Ranger	75250	67	6%	6%	+6
Rayrock F	3800	28%	8%	8%	+6
Red Gid o	5000	\$2%	2%	2%	+
RedLk Bu o	2500	43	43	43	+3
Redfern o	36300	385	360	375	+15
Redstone o	45565225	215	215	-1	-1/2
Reitman A F	100	\$11%	11%	11%	-1/2
Reitman F	5955	\$2%	2%	2%	+
Reitman F	4600	105	100	105	+5
Reitman F	5200	\$6%	6%	6%	+
Revenue P	780	455	455	455	
Rio Algom	200	159%	19%	19%	+
Rio Algom	400	\$7%	7%	7%	+
Rio Algom	15000	32	32	32	+
Rogers A	800	\$11%	11	11	-1/2
Rogers B F	17641	8	7%	8	+
Roman	1225	\$6%	6%	6%	+
Roman	220	\$67	67	67	+
Rothm 2p	1000	\$1%	12%	12%	+6
Rothm 2p	5000	120	120	120	+
Royal Bnk	196749	\$21%	20%	21%	+6
Ry Bk 1.18	13300	\$21%	20%	21	-1/4
Ry Bk 1.45	4895	\$15%	15%	15%	+
Ry Bk F	8400	\$24	23%	23%	+1/2

Action ou Unité (VNAA)		Détermination des prix		Commission, y-VNAA	
Gth 7.44	Dunedin				
alanc 8.91	ynIntern'l				94.62
q Gth 9.03	Dynamic Group				
	yAll Dyn VII 3.04				
	yAll Dyn VII 3.69				
	yAll Dyn VII 3.74				
	yAll Dyn VII 3.82				
	yAll Dyn VII 3.92				
	yAll Dyn VII 4.02				
	yAll Dyn VII 4.12				
	yAll Dyn VII 4.22				
	yAll Dyn VII 4.32				
	yAll Dyn VII 4.42				
	yAll Dyn VII 4.52				
	yAll Dyn VII 4.62				
	yAll Dyn VII 4.72				
	yAll Dyn VII 4.82				
	yAll Dyn VII 4.92				
	yAll Dyn VII 5.02				
	yAll Dyn VII 5.12				
	yAll Dyn VII 5.22				
	yAll Dyn VII 5.32				
	yAll Dyn VII 5.42				
	yAll Dyn VII 5.52				
	yAll Dyn VII 5.62				
	yAll Dyn VII 5.72				
	yAll Dyn VII 5.82				
	yAll Dyn VII 5.92				
	yAll Dyn VII 6.02				
	yAll Dyn VII 6.12				
	yAll Dyn VII 6.22				
	yAll Dyn VII 6.32				
	yAll Dyn VII 6.42				
	yAll Dyn VII 6.52				
	yAll Dyn VII 6.62				
	yAll Dyn VII 6.72				
	yAll Dyn VII 6.82				
	yAll Dyn VII 6.92				
	yAll Dyn VII 7.02				
	yAll Dyn VII 7.12				
	yAll Dyn VII 7.22				
	yAll Dyn VII 7.32				
	yAll Dyn VII 7.42				
	yAll Dyn VII 7.52				
	yAll Dyn VII 7.62				
	yAll Dyn VII 7.72				
	yAll Dyn VII 7.82				
	yAll Dyn VII 7.92				

TABLEAUX BOURSIERS

FONDS MUTUELS

TORONTO (PC) – Prix récents des fonds de placements du Canada. Ils représentent la dernière valeur nette de l'actif par action ou unité (VNAA) diffusée par le fonds conformément à sa pratique de détermination des prix contenue dans le prospectus du fonds. n-sans commission, y-VNAA retardée, xd-sans dividende.

BOURSE DE MONTREAL

Le marché prend de l'essor

Le marché a pris son essor, vendredi à la Bourse de Montréal et l'indice général xxm a fermé en hausse de 11,96 points à 1742,02. Plus de 5,9 millions d'actions ont changé de main.

Les bancaires ont gagné 25,11 à 1601,55, les industrielles 24,70 à 1514,38, les services publics 21,49 à 1560,79, les pétrolières 24,32 à 1586,15 et les forestières 22,33 à 2443,70. Seul le compartiment des minières a cédé 2,25 à 1811,61.

Banque de Nouvelle-Ecosse, en hausse de 1/8 à 13 s'est traitée à 240 432 exemplaires. Corona A a monté de 1/2 à 8 1/8 et 64 383 actions ont circulé dans le marché.

Parmi d'autres valeurs qui ont retenu l'attention, Bombardier B a gagné 1/2 à 16, Power Financial Corporation 1/4 à 17 1/8, Thomson Corp. 1/8 à 14 1/8, Banque nationale 1/8 à 9 et Alcan 1/4 à 23 1/2.

Sur 414 titres mis en jeu 154 étaient en hausse, 98 en baisse et 162 inchangés.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués \$. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, c—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z—moins d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
ACDS	1100	16	16	16	
ADS	2000	60	60	60	+5
AMCA Int	2607	375	370	375	+5
AMCA25	200	820	20	20	
Aur Res	25275	380	335	380	+40
Abit Price	11401	1414	1414	1414	
Agnico E	4300	574	74	74	-14
Agro.pr.B	2333	15	15	15	-9
Alcan	16500	26	16	16	
Air Canada	26760	5914	914	914	-14
Alta.energ	2317	1614	1614	1614	
Alcan Alu	71886	5234	234	234	+14
Aldona M	7000	32	27	27	-8
Alex.F7.4	320	2414	2414	2414	
Alim. CT	16600	175	175	175	
Abr.gld.w	5000	4	4	4	-1
Am.Barric	2550	1914	1914	1914	
Amr.s.a.	2000	48	48	48	-3
Amisk A	1000	12	12	12	-3
Antopex	27075	355	365	365	
Atco I	500	3914	914	914	+14
Auberges	1300	315	315	315	
Audrey	25300	190	180	190	+15
Audrey w	2900	52	42	52	+17
Avcop	5400	75	75	75	+4
BC Tel	2433	1714	1714	1714	
BCED	7300	46	44	44	-1
BCE wt	200	330	330	330	
BCE Inc	120037	3384	374	38	
BCE Mbl	1000	1914	1914	1914	
BCE Capl	1000	2214	2214	2214	
Bgr.p.m.A	1500	8014	914	914	+14
Bk.Bk	11800	248	245	245	-5
Bq.Laur	550	1314	1314	1314	
Bque Nat	79095	59	84	9	+14
Bq.Royale	67332	5214	2014	2114	+14
Bq.Ry 1.45	2200	2214	1514	1514	+14
Bq.Ry 1.88	1000	2214	2114	2114	

BOURSE DE TORONTO

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Ry.Bk.G	1000	5234	234	234	+14
Ry.Lep.L	1500	59	814	9	+14
RT En fuvoir plus bas					
RT En fuvoir plus bas					
Ry.T.E.M	1600	5144	1414	1414	+14
Ry.Tro G	17450	5214	2114	2114	
Ry.Tro Q p	1850	523	23	23	
SHL System	197430	5714	614	614	+14
SNC AF	1700	1014	10	10	
SNT Ltd	6550	25	22	25	+25
St Geneve 087909112	105	110	105	110	
Stl.CemA f	350	1514	1514	1514	
SYH Corp	10033	14	13	14	+3
Samuel M.T	300	5914	914	914	
Saskoil	24182	1214	1214	1214	
Saskoil 1f	1500	5914	914	914	-14
Saskoil w	13000	260	255	260	+10
Saskoil E fuvoir plus bas					
Sceptre R	120415	390	375	390	+10
Scept R fdevoir plus bas					
Scept R fdevoir plus bas					
Scept R7	3500	1314	1314	1314	+14
Scept R w	4299	130	125	130	
Scintrex	2000	85	80	80	-5
Scintrex	800	265	250	250	
Scot Paper	700	5214	16	16	+14
Scorts f	4050	1414	1414	1414	+14
Scorty Rn	1029	52614	2614	2614	
Seagram	174100	589	8814	8814	-14
Sears Can	18779	1114	1114	1114	+14
Security Hg	1200	5514	5714	5714	
Serv Mfg	6640	5814	814	814	-14
Service C	700	1114	1114	1114	
Shaw.C.B f	100	5914	914	914	-14
Shaw I Af	100	51814	1814	1814	-14
Shell Can	9278	53814	38	38	-14
Sherritt	100	5714	714	714	
Sicm	229	5914	914	914	
Silcorp A f	220	57	614	614	-14
Silversid	4500	13	6	13	+5
Skyline o	10500	250	240	245	+15
Slatier A	100	5614	614	614	-14
Slatier 2p	100	516	16	16	-1
Socnav A f	7400	5314	5	5	+14
S Louven 037300415	370	415	415	415	
Softkey S o	5000	239	215	236	+21
Sonora o	25000	85	85	85	-3
Southern o	10780	5234	234	234	+11
Spar Aero f	209	5814	814	814	-14
Std Trstco	500	51814	1814	1814	-14
Starrex o	1000	140	140	140	
Strng 29375	2500	52014	1914	1914	-14
Stelco A	52007	24	2314	2314	-14
Stelco B	24	51614	1614	1614	-14
Stelco C p	4800	1714	1714	1714	
Stelco v	12600	274	265	265	
Stewart I k o	1400	84	84	84	+1
Stikine o	17810	51614	5914	5914	+14
Stratford o	3000	190	190	190	
Strathtid o	255	5714	714	714	-14
Stroud o	27000	33	33	33	-1
Stuart D A	8000	5814	814	814	+14
Sun Ice Ltd	1600	183	183	183	
Suncor pr	24	52314	2314	2314	-14
Synrgst A	6500	400	400	400	
Synrg Int 01740080	80	80	80	80	
Tioz	500	30	30	30	
TH Res o	28150	390	360	390	+35
TBM NT	400	5714	714	714	-14
TCC Bev	5125	1014	1014	1014	

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
flasonda	400	390	390	390	-5
Lavalind	2000	285	285	285	-5
Lvtice	1600	85	85	85	+3
flMGLA	30700	275	274	274	-14
Leroux	500	140	140	140	+5
LBLinc	700	106	105	106	+1
Log.G Inf	700	25	25	25	-1
Lowm	2500	2014	2014	2014	
Louv.pr	12100	420	3814	414	+40
M Corp	8400	360	330	360	+40
MaBate	1400	295	295	295	
McM Bld	1348	516	16	16	
Maclean	3600	5914	9	9	+5
Macron	500	64	64	64	+4
Madeline	4200	5614	614	614	+14
MtntBp	1000	1014	1014	1014	
MtntBp	500	2414	2414	2414	
Mtnt B	1060	1314	1314	1314	+14
Mtnt Tel	500	1814	1814	1814	
Mrt pr B	28	5914	914	914	-14
Mavech	2200	68	68	68	+2
Metrotec	1500	5914	914	914	-14
Metro R A	5330	300	295	300	+5
Mitell Corp	1000	225	225	225	-5
Mitell 2.00	200	1114	1114	1114	
Molson A	2818	3314	3514	3514	-14
Monenco	100	290	290	290	-14
Moore	8500	5214	3114	3114	-14
Morg.S1.75	200	420	420	420	+20
Mucanpa	1300	1714	1714	1714	
Muscho	1465100	10	2	5	-
Mux Lab	10500	13	13	13	
Natn.S.A	2197	465	450	450	-45
Nfld.7.25	800	58	8	8	
Nfld.7.75	252	51814	1914	1914	-14
NewTel	518	1714	1714	1714	-14
Nor.Forst	1100	1014	1014	1014	-14
Noranda	21101	1814	1814	1814	+14
Norant.775	1600	5214	2314	2314	
Norontm	500	2214	2214	2214	
Norontm	630	523	12	23	
Nor Tel	19588	2814	2814	2814	+14
Northgate	292	56	6	6	
Nova Albt	39333	5714	714	714	+14
Nova12.5	200	2214	2114	2114	
Novo Ray	9014	1414	1414	1414	
Ogivar	2300	60	60	60	-2
Olco A	3100	145	135	135	-10
Olsha A	700	33014	3014	3014	+14
Pandora	1100	5214	2714	2714	
Pantora	1000	150	150	150	+10
P.Martin	16800	14	13	14	+1
Plo.Dome	78757	1714	1714	1714	+14
Poco Petr	500	5514	514	514	-14
PCS Inc	300	1314	1314	1314	-14
Powr C	114910	1514	15	15	
Powr Fin	89700	1714	1714	1714	+14
Premier A	3000	90	90	90	-10
Pr.Chioix A	200	5614	614	614	-14
Promatek	16275	53	42	45	+5
Proviso	8551	5814	814	814	+14
Que Tel	1710	1414	1414	1414	

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Bq.RysrF	200	5234	234	234	+14
Bq.RysrG	200	5234	234	234	+14
Bq.T.D	53078	1714	1714	1714	+14
B.T.D.sr	600	5214	2414	2414	+14
B.lmp.srB	2300	5224	2214	2214	-14
B.lmp.srB	2600	5234	2314	2314	+14
Bq.C.lmp	57970	52514	2514	2514	+14
Bque Mtl	49796	52514	2514	2514	+14
BMO S4	1000	5224	2214	2214	+14
B.N.Ecos	240432	513	1214	13	+14
B.N.E.sr1	100	5224	2214	2214	+14
Bell p.1.94	1000	522	22	22	
Bell p.7.5	240	521	21	21	+14
Belmont	6700	5214	3214	3214	-2
Biochem	13325	51214	12	12	+14
Biomira	400	260	260	260	
Bionaire	1500	85	80	85	-1
Bocenor	2200	85	85	85	-1
Bf.Royal	400	100	100	100	
Bomb A	1320	516	1514	16	+14
Bomb B	13388	51614	1514	16	+14
Bow Val	100	1314	1314	1314	-14
BowV12.05	1200	1714	1714	1714	+14
BrasPrB	234	540	40	40	
Brascan A	5432	521	2014	2014	+14
Brunco	500	1514	1514	1514	+14
Brunswick	100	10	10	10	+14
CAE Inc	53350	5614	614	614	+14
CCCLIn.B	2000	5814	814	814	+14
CGC Inc	1400	1014	1014	1014	
Cambior	2540	513	1214	13	-2
CambiorG	800	5214	1514	26	+14
Camp Res	8000	76	76	76	-4
Campbel.Sp	900	52014	2014	2014	-14
Camp.sr.C	400	200	200	200	-25
Campau	30800	200	165	190	+30
Cda Pack	100	1214	1214	1214	-14
CP Ltd	32713	5214	2014	21	

U Keno	4000	230	230	230	
Unih Am o	2500	133	130	133	-2
Univ of Minn	200	\$78	78	78	+2
VGM Cap	200	285	285	285	+10
Vjs Serv	500	\$84	84	84	
Variety C	77514	325	320	320	
Variety A p	2350	\$234	23	23	
Vest Ind	12100	29	26	25	-1/2
Vedron o	1101	77	77	77	-1/2
V Hom Af	800	340	330	330	
Vicery R o	19000	390	380	390	+5
Videotrn f	1300	104	106	104	+1/2
Vista A lo	500	25	25	25	
Voyager o	8638	\$54	51	51	-1/4
Voyager v	16516	26	25	25	
W Bf	200	\$116	116	116	+1/4
Walchyn	2000	190	190	190	
West Fratr	1200	\$148	148	148	-1/2
Westford	1000	145	145	145	
Westar M p	500	\$124	124	124	
Wcoast E	55116	\$204	205	204	
Wcoast A p	200	\$28	28	28	
Wcoast I p	1000	\$22	23	23	
Westlind	1000	145	145	145	+5
Westmin	435	\$64	64	64	-1/4
Westmin p	2100	\$194	19	19	
Wstn Spr	130	\$784	784	784	
Wstn p	600	\$224	224	224	-1/2
Wstn s	200	\$8	8	8	
Wtilanor o	100	300	300	300	
Windarra o	3780070	45	55	55	-20
Windward A	13424	160	160	160	+5
X Cal o	2500	21	21	21	-1
Zytec Sys o	5300	50	45	45	-5
Debentures					
cbg 8 d	35103104102610304				
+334					
Cambr 7.5 d	33	\$864	86	864	+1/2
Clarus	31	\$30	37	36	+1/2
Clarus R db	10	\$101	101	101	
Oct Prop d	120	\$55	54	54	-1
Sopt R 8deb	26	\$82	81	81	+1
Sopt R 7deb	10	\$91	91	91	+1
Debentures In US Funds					
Amoco Sd	7	\$113	113	113	
Partially Paid Shares					
B Corp r	950	\$99	99	99	-1/4
Bancshr r	2500	\$174	174	174	+10
RY Fin	19600	\$174	1674	174	+10
Warrants					
BrBk Nk P	108300	248	242	245	+4
BrBk Nk I	63850	470	455	460	+5
BrBk Nk Iii	13200	\$612	616	616	-1/4
BrBk Nk Iiv	64400	198	190	190	-10
BrBk Nk Ivi	14000	205	200	205	-10
Trilon Nk p	200	\$73	77	77	+1/4
Partnership Units					
P Storag 4	4280	480	465	470	-5
Saskoil E u	200	\$954	954	954	-1/4
Resale Restricted					
Trust Units					
C Income u	12986	\$84	84	84	
C Trust un	1200	\$74	74	74	
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4
Enpris FG U	1703	\$54	5	5	-1/4

LES ARTS

En spectacle au CNA

Nana Mouskouri: sous le signe de la sobriété

Marc André Joanisse
LeDroit

OTTAWA Les vedettes se suivent, mais ne se ressemblent pas au Centre national des Arts.

Dimanche dernier, la chanteuse belge Claude Maurane a donné un spectacle époustouflant terminant même la soirée avec une légère entorse qu'elle s'est infligée au pied droit en lever de rideau.

Et hier, une prestation plutôt sobre, un rendez-vous intime avec Nana Mouskouri qui présentait le premier de ses trois spectacles bilingues à l'Opéra du CNA.

Avec sa voix douce et suave, la globe-trotter de la chanson s'est confortablement installée devant un public conquis à l'avance. Un public averti qui ne semble pas se lasser de l'entendre et qui l'écoute religieusement, comme un sermon sur la montagne. Un public qui lui est fidèle depuis près de trente ans et qui réagit sobrement à chacune des pièces interprétées par cette grande dame de la chanson qui accumule disques d'or et de platine année après année.

À l'entracte, des gens qui avaient pris place à l'Opéra disaient de Nana Mouskouri qu'elle n'avait changé depuis sa dernière visite dans la capitale fédérale. Ces gens qui



Nana Mouskouri a toujours su donner à son public à travers les décennies ce qu'il s'attend d'elle.

apprécient, outre sa voix, sa simplicité et surtout, sa générosité. Et ils n'ont pas tort. Mme Mouskouri se présente une fois de plus sur les planches avec cette retenue scénique qui la caractérise depuis le début de sa carrière.

«On ne vient pas pour la voir danser. On a payé pour l'entendre».

Accompagnée de cinq musiciens, qui livrent leurs partitions à grands coups de claviers électroniques, Nana Mouskouri donnera en chan-

sons, le rêve qu'elle a réalisé dernièrement. «J'ai toujours voulu graver sur disque les airs classiques de mes compositeurs préférés», a-t-elle pris soin de préciser avant d'entamer sa prestation. Elle servira entre autres, une

vibrante interprétation de «Habanera», un extrait de l'opéra «Carmen» et «Alleluia».

La deuxième partie du spectacle sera réservée exclusivement à ses chansons dites «plus commerciales». Encore là, les sons électroniques prendront le dessus sur les instruments à cordes et la guitare classique qu'on entend malheureusement que trop peu souvent. Nana Mouskouri puise dans un répertoire qui ne semble pas avoir de fin. Et sans le savoir, avec sa prestation bilingue, une chanson anglaise... une chanson française dont «Je reviens chez nous», de Jean-Pierre Ferland, Nana Mouskouri donne le ton au dernier épisode du Lac Meech que le pays entier s'appête à vivre. Elle s'en tient aussi aux arrangements originaux sans apporter quel que changement que ce soit à ses chansons.

Et son public n'en demande pas plus. Lorsqu'elle sera de retour, d'ici deux à trois ans, il prendra place une fois de plus, ébahi comme toujours devant les moindres éclats de voix de son idole.

Nana Mouskouri présente à nouveau son spectacle, ce soir et demain, à l'Opéra du Centre national des Arts.

BBM: TM devance Radio-Canada

Presse Canadienne

MONTREAL La grande compilation de l'hiver donne à Télé-Métropole des parts d'auditoire nettement meilleures que celles de Radio-Canada, révèlent les chiffres publiés cette semaine.

La coopérative Sondages BBM a compilé les semaines du 22 au 28 février et du 8 au 21 mars retournés par des gens de la région métropolitaine.

Dans la tranche 19 h-23 h, sept soirs par semaine, TM devance RC avec une part de 25 contre 21 %, alors qu'elle ne menait que par 23-22 % l'automne dernier; Télévision Quatre-Saisons glisse de 15 à 13 % d'une saison à l'autre, sa soeur anglaise CFCF-12 est stable à 9 %.

Dans la même tranche horaire, mais du lundi au vendredi, le canal 10 mène par 26 contre 22 pour cent à la télévision d'État (comparé à 26-21 pour cent à l'automne). TQS recule de 13 à 11 %, CFCF de 10 à 9 %.

Considérant toute la grille horaire de la semaine, le canal 10 domine la chaîne d'État par 25 contre 18 pour cent (24-18 pour cent à l'automne). TQS est passée de 15 à 14 %, CFCF de 11 à 10 %.

Le «Téléjournal» de 22h avec Bernard Derome amasse 289 000 auditeurs (286 000 à

l'automne), le bulletin de 23h à TM en obtient 199 000 contre 192 000 à l'automne.

Palmarès

Voici le palmarès des 15 émissions les plus regardées:

- 1 — «Entre chien et loup» (TM): 761 000;
- 2 — «L'Héritage» (RC): avec 741 000;
- 3 — «Un Signe de feu» (RC): 688 000;
- 4 — Gala «MétroStar» (TM): 646 000;
- 5 — «L'Or du temps» (TM): 630 000;
- 6 — «Chop Suey» (TM): avec 616 000

7 — Spécial dimanche «Coupez» (TQS): 569 000;

8 — «Drôle de vidéo» (TM): 532 000;

9 — «Surprise sur prise» (TQS): 512 000;

10 — «Chambre en ville» (TM): 508 000;

11 — «Les Cyniques» (RC): 494 000;

12 — «Match de la vie» (TM): 441 000;

13 — «Le groupe Sanguin» (RC): 435 000;

14 — Hockey Edmonton-Montréal (TM): 434 000;

15 — Hockey Montréal-Hartford (TM): 429 000.

«Le Conseil de l'artisanat de l'Outaouais» invite des artisans à participer à l'exposition-concours Hors-Série IV qui se tiendra à la galerie Montcalm de Hull du 20 juin au 30 juillet 1990.

CRITÈRES D'ÉLIGIBILITÉ
résider dans l'Outaouais

ÉTAPES

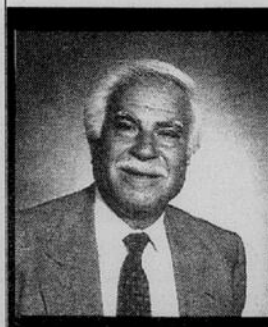
un curriculum vitae
diapositives ou photos de 5 oeuvres récentes
10\$ de frais d'inscription

Date Limite: jeudi le 10 mai 16h

Adresse: Conseil régional de la culture de l'Outaouais,
975 boul. St-Joseph,
bureau 228,
Hull,
J8Z 1W8

Pour renseignements: Mélanie Scott 238-3343

**AT'S
STEAK
HOUSE**



Le Steak house original
d'Ottawa...

**327 rue Elgin 233-7111
Bells Corners 828-8349**

Spéciaux tous
les jours

Filet mignon du dîner servi
avec champignons **6.95\$**

Poitrine de poulet
désossée servie avec
sauce douce aux grains de
poivre... **8.95\$**

Filet de plie farcie... **9.95\$**

Filet de sole grillée, au
citron... **8.95\$**

Salade de crevettes
géantes... **9.95\$**

Bifteck coupe
New York... **13.95\$**

Bifteck de côte... **13.95\$**



BUFFET DU MIDI

Bar à salade,
soupe
Plat chaud, froid,
fameux roast beef
Table à desserts
Café ou thé

\$8.95

LUNDI AU VENDREDI: 11h30 à 14h00

131, rue Laurier, Hull
Réservations: 770-8550

LES PETITES ANNONCES

560-2750

INTERURBAIN
1-800-267-9555DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8H 30 À 19H

INDEX DES RUBRIQUES



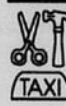
AVIS

Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Messages Personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106

SERVICE ET
VENTE

Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent Demandé 218
Argent Disponible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêches, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Équipements de bureau 212
Équipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158

Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outils 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garage 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130



SPÉCIALISTES

Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architectes et dessinateurs 246
Assurances 247
Automobile 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Couvreur 258
Décoration intérieur 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Dénéigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271

Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêles à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimeries 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machine à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparation rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horloges 286
Nettoyage - Ménages 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtrier, peintre 290
Plombier 291
Pourvoyeur 293
Rembourrage 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparation, petits appareils 298
Restaurant 299
Serrurier 300
Service 24 heures 301
Soudure 302
Tapis, tuiles céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 305
Ventilation 306
Vidéo 307
Vitrieres 308



EMPLOIS

Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 313
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Gardiennes 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377

Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Service d'emploi 382
Traitement de texte 383



LOGEMENTS

Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433



CHAMBRES

Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467



CONDOMINIUM

Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS
SEULES

Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS
À REVENUS

Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533
Services Immobiliers 534

AUTRES
PROPRIÉTÉS

Chalet demandé 559
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature - Ontario 577
Villégiature - Québec 578
Villégiature - Extérieur 579

COMMERCES
ET INDUSTRIES

Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Condos industriels 594
Entrepôts 590
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VÉHICULES
MOTEURS

Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623

Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 x 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Équipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680



AVIS

Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services annversaires 725

Toute annonce reçue avant 17h
sera publiée le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case: \$10.00, retour par la poste \$15.00. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

104 PERDU

GATINEAU, Pomeranien, roux, 1 an. 643-3385.
PERDU, chat noir, le 21 avril, secteur Touraine/Pte-Gatineau. Récompense. 568-5386.

105 AGENCE DE RENCONTRES

AMOUREUX du Nord. Liste de noms, téléphones, photos, (toutes tendances), inscription gratuite (dames). 6695 rue Cachée, St-Damien, J0K 2E0 (514-835-3820).

INTER-CONTACT

Le service de rencontres le plus recherché par des centaines de gens désireux de vivre une relation stable. Profitez de notre service professionnel, personnalisé et de nos années d'expérience. N'hésitez plus! 770-7207.

SEUL(E) meilleure rencontre tout âge bonne nouvelle Suzie 820-7709.

106 TROUVÉ

CHAT, tigré, touffu, mâle, trouvé le 2 mai près de Bank et Catherine, Ottawa. 613-995-2084, 819-827-0724.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

CLAIRVOYANTE, cartes, tarots, lignes de la main. Gatineau. 669-2023

CLAIRVOYANTE Germaine pour vous révéler l'avenir en 1990 avec cartes, tarot, numérogie, thé, ligne du cœur. Bilingue et précise. Sur rendez-vous seulement, apportez cassette: 777-7430.

COUPLE aimerait partager autre couple entre 45-55 ans certains loisirs, souper au restaurant, danse, sport, fin de semaine au chalet et à l'extérieur de la ville. ECRIRE CASE 128 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

DAME avec classe, honnête et sincère, désire rencontrer homme de 55-65 ans avec mêmes qualités, aimant nature, voyages, dialogue et restaurant. ECRIRE CASE 157 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

EXCITANT!

A vendre, photos des beautés de la C.B. Renseignements envoyez une enveloppe pré-affranchie à Cindy Price, B.P. 1286-U, Kelowna, C.B. V1Y 7V8. Vous devez être âgé de 18 ans et plus.

109 MESSAGES PERSONNELS

FEMME professionnelle, sérieuse, honnête, désire rencontrer femme similaire 45-55 ans, but sérieux. ECRIRE CASE 149 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

HOMME 30 ans, 5'6", 138 lbs, profession conseiller en développement humain, financièrement autonome, signe capricorne, loisirs, 2e emploi compagnie à moi en construction domiciliaire, camping, voyage, restaurant; recherche femme 26 à 29 ans, stable financièrement et psychologiquement, signe vierge, taureau, scorpion. Aventurière, prière de s'abstenir. Envoyer une lettre ainsi qu'une photo et je ferai de même par la suite à 110 ch. du Château, App 501, Hull, Qc J9A 1T4.

HOMME célibataire, 24 ans, 5 pi. 7 po., 130 livres, emploi stable, aimerait rencontrer femme libre, de 18 à 27 ans, qui aime la campagne. But sérieux. ECRIRE CASE 163 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

HOMME célibataire, 38 ans, recherche compagne sérieuse entre 35 et 44 ans, belle apparence, aimant les loisirs extérieurs, pour amitié sincère. ECRIRE CASE 142 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

JELIS les cartes et le tarot. Demander Suzanne. 561-9214.

JINI, service d'escorte. Sorties et soupers. 770-8070.

LA PENSEE, par les cartes et les lignes de la main. 568-9014.

NOS regards se sont peut-être déjà croisés sur la rue ou ailleurs... loin des bars. Moi, n'osant t'aborder et toi, jeune femme mince, trop réservée et distinguée pour laisser voir un signe d'intérêt à un homme de 31 ans, grand et mince, cultivé, de jeune et belle apparence. Amitié d'abord. ECRIRE CASE 156 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

PENSEE par les cartes. Demander Denise: 770-2932.

PERLE rare, féminine, grande, mince, cherche hôte de qualité, masculine, 35 à 45 ans, pour s'ouvrir et non se refermer. Requis s'abstenir. ECRIRE CASE 164 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

PRETS, marge de crédit, auto, 1ère - 2e, \$15,000 et plus. 561-0407.

PROFESSIONNEL, 48 ans, divorcé, mince, bonne mine, recherche l'amitié d'une femme entre 35 et 45 ans, autonome capable d'interdépendance, désireuse d'en arriver à une vie à deux. ECRIRE CASE 83 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

109 MESSAGES PERSONNELS

TOUTES personnes connaissant les allées et venues de Paul Laflamme, d.d.n.: 28/10/50, sont priées de communiquer avec Yvan Brouillard au 737-1849.

TUES HOMOSEXUEL-LE?

Nous offrons un service professionnel de rencontre sérieux. L'AUTRE COURANT: 771-7103.

VEUVE 69 ans, désire rencontrer homme de 60 à 73 ans pour partager sorties et loisirs. Aventuriers s'abstenir. 595-3125

VEUVE de Gracefield, 65 ans désire rencontrer homme seul, honnête et sincère, 58 à 68 ans qui ne boit pas. ECRIRE CASE 163 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

120 AMEUBLEMENT

2 LAMPES de table, unité murale, fauteuil d'occasion, velours ivoire, écran chinois. 771-6464.

A AUBAINE! meubles usagés Guindon et appareils ménagers. Achetez et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph-Hull.

ACHETONS-VENDONS

MEUBLES usagés et accessoires de maison. Aubaine Gatineau, 106 St-Antoine. 561-2156.

AMEUBLEMENT à vendre, cause déménagement 643-2512 771-8006.

ASPIRATEURS Electrolux, comme neufs, un an garantie, \$225. 663-6869.

BOITE et matelas neufs, valeur \$800, bon prix, achetés chez Branchaud, cause: déménagement. 243-3908.

BRIC-A-BRAC DE HULL, achetons et vendons meubles usagés et appareils ménagers. Déménagé à 140, rue Eddy. 778-1399

DIVAN, causeuse, état neuf, prix à discuter. 243-2118.

ENSEMBLE chambre à coucher, mélamine blanc, moderne, 5 pièces, propre. \$400. 643-2162.

ENSEMBLE chambre à coucher, chêne blond, 4 morceaux. Sacrifice: \$1,100. 771-1109.

ENSEMBLE /chambre en bois, comme neuf, comprenant lit, 2 tables-chevet, grand bureau avec 2 miroirs. \$450. 770-3673.

ENSEMBLE de salon, style provincial, 3 tables, rideaux velour et valences; ensemble de chambre; prix à discuter. 771-4866.

ENSEMBLE de salon sectionnel, couleur beige avec 2 tables, lazy-boy brun. Après 17h. 776-6711.

120 AMEUBLEMENT

ENSEMBLE salle à manger, noir, 6 chaises, \$400; 1 futon double, \$75; 745-3582.

ENSEMBLE s/manger 9 morceaux, fini pâle, \$850; chambre à coucher, érable, colonial, 4 morceaux, \$375; plusieurs autres articles, tout en bon état, 561-0592 ou 561-1067.

ETAGERE chrome 72x40; vaisselier mélamine blanc 75x33 etc. 770-8541.

ETAGERE de bois naturel foncé, vitrée, 31x11.5 (66" haut) 663-3631

LAVEUSE, sècheuse, congélateur, 2 air cli., tous en très bon état, prix raisonnables. 684-9348.

LIQUIDATION, appareils ménagers, ameublement, matelas/sommier 39 po.: \$139, 54 po.: \$169. Barils de plastique. Ameublement 105 (Arvissais), Route 105, Chelsea. 827-3312.

LITS 39 et 54 po., avec bureaux. 776-3742.

MATELAS-SOMMIER

NEUFS, TRES BONNE QUALITE, ensembles, 39", \$159, 54", \$199, 60", \$259. Garantie 15 ans. Surplus-Faillites, 145 Eddy-Hull. 595-4898.

MEUBLES en osier ou rotin à vendre. Après 18h: 685-0036.

MOBILIER/chambre Méditerranéen, chêne, 2 lits jumeaux. 771-1445.

MOBILIER cuisine en chêne comprenant table, buffet et chariot, prix à discuter. 770-4997.

MOBILIER de chambre 1965, lit 54", comme neuf, \$350; mobilier de salon, velours, 5 ans d'usage, \$175. 778-2268

MOBILIER de salon, divan 3 places, causeuse, berçante et autres, valeur \$2,000, demande \$500, comme neuf. 824-6155 ou page 232-5742 code 1062.

MOBILIER/salons, très propre: fauteuil 3 places, 2 chaises, 2 tables style rustique, en bois massif; 1 meuble stéréo radio am-fm Electrolux; le tout \$1,000. 771-3631.

MOBILIERS de chambre et de salon. Prix à discuter. 770-8124

MOBILIER s/manger, style Louis XV, couleur vert antique: 8 chaises, 1 table, 1 vaisselier, 1 buffet. Evalué à plus de \$10,000, prix: \$3,500. Après 18h: 771-3320.

REFRIGERATEUR pour chalet, lav./sec., lit simple, mobilier moderne de salon, congélateur, bureaux, système de son Akai. 771-1445.

SECTIONNEL, amende, table, cadres, lampe sur pied plus 1 meuble. 595-1419.

SOMMIER Queen Sealy Postupedic neuf, prix à discuter. 568-3005.

120 AMEUBLEMENT

TABLE cuisine chrome/or/vitre, 36x60, 4 chaises velours. 663-2381.

TABLE mélamine blanche, 4 chaises chrome et bois. \$500. 771-9819

TELEVISEUR neuf, sectionnel 7 morceaux, divan et chaise, unité murale, lit d'eau, Michel. 593-0790 pagette.

TRES BEAU mobilier/chambre antique comprenant matelas avec miroir rond et banc, bureau avec miroir autour travaillé, 2 têtes pour lit double en chêne naturel, \$950. Faut voir! Lyne: 771-8555.

UNITÉ murale, 3 sections, chêne clair. 561-6576.

UNITÉ murale, mélamine noire et bronze, valeur \$1,000, seulement \$600; lampe sur pied en bronze, valeur \$450 pour \$100. 595-0226

VOUS avez de l'ameublement à vous défaire, nous le vendrons pour vous. Achetons et vendons. Claude Transport Déménagement, livraison et meubles usagés, 328 rue St-André, Gatineau. 663-7808.

122 ANTIQUITES

DIVANS, chaises, étagère, lampes, cadres, etc. 827-1808.

MOBILIER s/diner 9 morceaux, peint fini mélamine gris. \$1,300. 985-3374

TABLE, laveuse à tordeur, tondeuse manuelle, banc, lampe 771-1445

124 APPAREILS MENAGERS

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph-Hull.

ACHAT de réfrigérateurs et poêles, aussi vente et réparation. 771-8508.

AIR clim. 8,000 BTU Kenmore, horizontal, 12x18 po., \$350. 827-4184.

ASPIRATEUR Electrolux comme neuf, 1 an garantie, \$195. 561-0991.

ASPIRATEURS Electrolux, à partir de \$200, 1 an garantie. Page 2: 783-2662.

AUBAINE. Poêle, réfrigérateur, blancs; ensembles: s/manger avec buffet; de salon avec causeuse; le tout \$1,650 négociable. 456-3649.

CUISINIERE 30 po., GE, congélateur 14 pi. cu., WOODS. 457-2364.

FRANK APPLIANCES: à vendre grand choix de laveuses, sècheuses, poêle, réfrigérateur. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

JE cherche un poêle blanc usagé, propre, 30 po. en bon état. 568-3768.

LAVEUSE: \$200; sècheuse: \$185. cuisinière: \$175. 770-2572.

124 APPAREILS MENAGERS

LAVEUSE et sècheuse blanches, \$395. 643-5330.

LAVEUSE, sècheuse, Kenmore, à gros travaux, 9 mois. \$900. 684-5492.

LAVEUSE, sècheuse, bon état, prix à discuter. 663-1886.

LAVE-VAISSELLE, \$175, sècheuse et laveuse. \$1000. 777-4103.

LAVE-VAISSELLE, Whirlpool, stores verticaux, pour porte patio. 771-4857.

PETITS: poêle Admiral, réfrigérateur Hotpoint, propres, bon état. 776-6684

PLAQUE chauffante Jen-Air, 2 ronds, état neuf, prix à discuter. 643-9284.

POELE dessus céramique, \$350; réfrigérateur, \$100; gros congélateur, \$150. 561-5958 après 17h.

POELE GE, Talisman, blanc, 30 po., excellent état, \$250, doit vendre. 663-1170 ou 663-2081 André.

POELE, or, 30 po., bon état, \$200. 663-1934.

POELE or, \$75, grande standard, bon état. 770-9818.

LES PETITES ANNONCES

130 VIDEO

SEGA, lunette 3D, pistolet laser avec cassette intégrée, plus Ghostbuster, bon état, \$275. 663-3777.

132 ORDINATEURS

ACHAT-VENTE-ECHANGE
ATARI, Commodore, IBM, Apple, Mac, Amiga, Progeni Inc., 728-5911

APPAREIL de traitement de textes Xerox avec imprimante, \$650. 685-1603.

APPLE II E, avec 2 lecteurs de disk, avec logiciel et jeux, \$500. 663-2726.

ATARI 800 XL, disque drive 1050, modem, 100 logiciels, \$325. 669-2866.

ATARI 800-XL, lecteur de disques, 15 disquettes dont 2 avec jeu, \$250 ou meilleure offre. Soir 230-4380

Fiber-Optic modem/multiplexer, 30 Amp, avec source de pouvoir (power supply), 769-7943.

IBM portatif, 640k, disque 20MB, écran 9 po., étui, \$3,500. 595-5916, après 18h.

IMPRIMANTE Star NX-1000, multi-font, neuve, bas prix. 243-8752

S.O.S. ELECTRONIQUE 243-0754
AT avec 40 M-D 28 m/sec; \$1299. XT complet: \$629. Nintendo: 1795.

134 MUSIQUE

DISCO LA-MANIC, 12 ans d'expérience, son et lumières. 595-2621.

DISCO-MOBILE Maximum pour mariages et occasions spéciales. Demander Jean: 561-2703.

DISCO-MOBILE, toute occasion, prix compétitif. Claude: 561-0869.

DISCOTHEQUE mobile, professionnelle, Gilles, après 17h 671-0426

GUITARE Roland G707 avec synthétiseur GR700, 2 DS 3000 watts avec contrôleur de jeux électronique, 12 spots, filage complet, 2 colonnes 300 watts JBL avec horn, 2 "power amp." de marque Crown DC300A (300 watts), GBL "cross-over" électronique, stéréo modèle 5234A. Egalisateur de bande (20) Teac GE20. 1 Table de contôle Yamaha 802, 8 canal. Intéressés seulement, pour informations demandez Sylvain, 819-449-5453 jour, 449-6225 soir.

ORGUE Baldwin, très bon état, prix à discuter. Après 17h 663-4008.

ORGUE Continental, 2 claviers, banc, excellent état. 741-7523.

ORGUE Kawai, 2 claviers, comme neuve, \$1,000. 561-5958 après 17h.

ORGUE Viscount, 2 claviers, à vendre, 243-8444.

PIANO droit TCM, valeur \$3,900, prix à discuter. 568-7166.

PIANO droit Samick, noir lustré, 47 po., neuf, \$3,900. 778-7690.

PIANO électronique Yamaha, Clavinova CLP300 avec "Sound Expander", \$2,500 négociable. 595-2909 soir.

PIANO Lindsay et ORGUE Baldwin 2 claviers, très bon état. 771-3404

136 BICYCLETTES

50 VELOS usagés, toutes grandeurs, bon prix. 770-6355.

BICYCLETTE Peugeot, dames, 10 vitesses, très bon état. 663-2158

BMX pour garçon et bicyclette pour fille, excellent état. 778-1128.

MIELE GARA, excellent état, 1 an d'usage, valeur \$1,100 pour \$700. 776-1418.

NAKAMURA, rose, 19 po., 12 vitesses, \$150. 568-9473.

138 SOUFFLEUSE A NEIGE

SOUFFLEUSE Toro, 8 1/2 forces, \$400. 561-0744.

142 MATERIAUX

200- NEONS, \$10 chacun, 4 tubes; \$20. 4 réservoirs à eau chaude. 300 2X4; 487-2180.

BLOCS de ciment 6 po., 8 po., 10 po., plusieurs chassiss pour maison ou camp, plusieurs portes. 487-2180

BOIS de construction de tous genres. Scierie Mobile Enr. 827-2262.

FENETRES à vendre, plusieurs grandeurs disponibles. 663-9483.

PLANCHE de pin à vendre, 1 po. par 4, 6 ou 8 po de largeur. 643-4222.

PLANCHES en pin brut; 2x4, 2x6, 2x10, 2x12. 986-1824 ou 663-7690.

144 OUTILLAGE

COFFRE avec outils pour mécanicien, presque neuf, \$3,700. Après 17h: 561-9184.

Edge Bender Hebrok AKV-83, pour finition mélamine, valeur \$10,000 pour \$5,000. 595-7083 après 18h.

SCIE radiale, \$275, tour à bois, \$150. 778-2705.

146 FOURRURE-ENTREPOSAGE

MANTEAU de fourrure court pour petite femme. 684-8863.

148 VETEMENTS A VENDRE

ROBE de graduation en satin, lilas, 7 ans, 770-1870.

148 VETEMENTS A VENDRE

ENSEMBLE robe 11 ans, bourse et souliers aqua pâle, peu servir pour graduation ou fille d'honneur, 568-6793.

GRANDE liquidation de vêtements couturiers (Shang, Poitras, Sung, etc), rabais 50 à 70%, dimanche 6 mai, 11h à 18h, 1 jour seulement. 205 des Sorbiers, Hull. 778-0602.

ROBE de mariée, 7-8 ans, satin, style droit, voile. Manon, jour: 777-5351, soir: 663-5306.

ROBE de mariée longue et voile, blanche brodée de rose pâle, 5-7, 643-1471.

SUPERBE robe de mariée, avec accessoires, 7-9 ans. Nicole 643-2625.

TRES jolie robe de mariée, neuve, taille 9 ans, valeur \$1,000 avec jarretière, jupon et porte-jonc, seulement \$400. 819-458-2725

TUXEDO, 5 pi. 6 po., noir, ceinturon, papillon, valeur \$450, demande \$100. 770-7004.

VETEMENTS ET SOULIERS FILLETTE, TAILLES 5 A 7. 663-3631

150 COINDUBE

BASSINETTE et literie, accessoires et jouets de toutes sortes, tricycle et bicyclette 4 roues. Après 16h 827-1375.

VETEMENTS d'enfants, 0 à 6 ans, jouets et autres. Après 18h 561-9866.

151 ENCAN

ENCAN
DIMANCHE, 6 mai à 12h, 597 Principale, Limbour, Bicyclettes, peinture, vanités, chandeliers, portes intérieures, extérieures et aluminium, boîte de camion Fibrobec, caisse électronique, remorque, torches à couper, outillage et autres. 770-0399.

152 DIVERS A VENDRE

ACHETONS-VENDONS
BIJOUX en or, télévisions, vidéos, stéréos, jeux électronique, outils, objets de valeur etc. Aubaine Gatineau, 106 St-Antoine. 561-2156.

ANCIEN divan de monastère, 6 pi. pattes torsadées et vieux coffre retapé, peint art paysan. 771-0988.

AQUARIUM 10 gallons, tout équipé, \$150. 243-8639

AQUARIUM 25 gallons, tout équipé. 568-2927.

ARMOIRES de chêne à vendre. 663-9087 après 16h.

ASPIRATEUR Kirby 1989, équipé, valeur \$1,500 pour \$375. 986-1817.

ASPIRATEURS Electrolux, comme neufs, un an garantie, \$225. 663-6869.

ASPIRATEUR Electrolux neuf, \$600. 777-8094

BILLETS pour spectacle de Billy Joel, au Forum de Montréal le 22 août. Excellents sièges 739-8807

CARTE membre Sportheque, \$120. 770-9991, 995-1392.

DACTYLO Olivetti \$110; ventilateur \$20, sommier Queen \$85. 643-9005.

ENSEMBLE s/manger en chêne massif, Meuble Erel. Après 18h, 643-9610.

EQUIPEMENT de boucherie, restaurant, réfrigérateur portes vitrées, plaque et friteuse, barbecue, machine pour lait fouetté, "Jet Spray". 827-4765 ou 776-3611.

EQUIPEMENT pour personnes handicapées: Scooter électrique \$800; chaise roulante électrique \$300. Après 17h: 831-1378.

FABRICANT de portes de garage de toutes dimensions. Portes patio, fenêtres faites sur mesure, fenêtres à battants, fini vinyle ou bois. Prix très compétitifs. Léo Groulx Mfg Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

FANTAISIE DE PRINTEMPS
EXPOSITION et vente de poupées, dimanche le 6 mai 1990 de 10h à 16h, Centre sportif de Nepean, salles A et B, 1701 av. Woodroffe.

FILTRES NSAA A EAU
VOUS désirez une bonne eau? Téléphonez-nous 776-0673.

GENERATRICE Honda, 2,200 ampères, \$1,000. Gerry au 684-4251.

GOLF, laissez-passer pour saison 1990, au Centre touristique lac de l'Argile, valeur \$325, pour \$250. 568-6641.

LIT DE BRONZAGE de marque MTI, 3,500 watts, \$2,000 négociable. 643-1424 ou 663-8387

MACHINE à crème glacée molle aussi machine pour multi saveur pour yogourt. C. Marcoux (819) 663-9761.

MACHINE à crème glacée molle Taylor double, \$4,000 ou meilleure offre. 663-9761

PHOTOCOPIEUR Canon; projecteur à diapositives; meuble télévision Zenith; manteau 10-12 et chapeau fourrure, dame; humidificateur. 824-4572

POUR acheteurs de Nissan Stanza, ou Axxes, 1990, j'ai un coupon rabais de \$500, vendrais à \$250. 777-1117.

SERVICE vaisselle, collection Sial Grés (du four à la table), création G. Beaudin, 8 couverts de 7 pièces plus 38 autres complémentaires, valeur: \$800 pour \$500. 778-7552.

152 DIVERS A VENDRE

SOULIERS de danse sociale, femmes/hommes. Boutique Dekadance, Gatineau. 663-6414.

SURPLUS-FAILLITES

145 EDDY HULL

15,000 PI. CA., D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT POUR LE BUREAU, L'ATELIER, LA MAISON, LE COMMERCE ET TOUTES LES PROFESSIONS. 6 jours/semaine, 9h à 17h30, jeudi et vendredi, 9h à 21h. COMME NEUF. 595-4898.

SYSTEME de son Nikko, unité murale, amende. 643-3519.

TABLE et 6 chaises fini chêne, pompe à eau remise à neuf, tracteur-jardin 8 c.v. Après 18h: 663-8619.

TELEPHONE CELLULAIRE, très bon état. 669-4273

TOILETTE plus vanité et lavabo peches, escalier, portes de garde-robe, style colonial. 770-8777.

TONDEUSE électrique; mini lav./séc., ensemble de salon, 777-5567.

VESTIAIRES

100 VESTIAIRES, choix de couleur. Surplus Faillites, 145 Eddy, Hull, 595-4898.

VITRINE Thermos, 5X7, avec cadre. \$150. Alain, 595-6917.

VOITURE téléguidée, Avante 4WD, avec commande, chargeur, plus extra, neuf. \$500. 561-9145.

154 DIVERS A LOUER

ROBES de mariée à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

SERVICE de filmage, discothèque, clown, flamants roses. 770-2737.

156 DIVERS DEMANDE

ACHAT et échange DE DISQUES COMPACTS. Meilleurs prix! 778-0341.

ATTENTION! Avons besoin appareils et meubles usagés. 771-1445.

160 VENTE DE GARAGE

41 LOUIS RIEL, GATINEAU, SAMEDI DE 9H À 16H.

5 ET 6 MAI, 21 Matane, Gatineau, plusieurs articles à voir absolument!

5 MAI de 8h à 17h, 5 familles, 5 rue Paquin, Limbour aussi mobilier s/manger et alliances.

625 RUE WATT, Gatineau, A L'INTERIEUR, doit tout vendre, salon, cuisine, s/manger, etc., vaisselle, bibelots, autres meubles, antiquités, bijoux, etc. GIGANTESQUE! Samedi de 9h à 21h. Dimanche jusqu'à 17h. Pour informations 663-8185

AYLMER, antiquités, objets de collection, etc. 5 et 6 mai au 1182 rue Vanier.

GIGANTESQUE vente de quartier, le 6 mai, chalet Lake View, rue Crescent, Aylmer.

GRANDE vente de garage, 33 Place Louisbourg, Gatineau, 5 et 6 mai.

GROSSE vente de garage, les 5 et 6 mai, 52 Normandie, Touraine.

GROSSE vente garage, rue Pelletier, coin Cité des Jeunes et Mont-Bleu, à partir de 9h samedi et dimanche.

GROSSE vente garage de déménagement, 370 Dr J. Cousineau, Gatineau, le 5 et 6 mai. Beau temps, mauvais temps.

Les 5 et 6 mai, de 11h à 18h au 83 rue Garneau, Hull.

Les 5 et 6 mai, beaucoup d'objets variés, 146 Fontaine, Hull.

MARCHE aux puces: Sportsplex, Nepean, 12 mai, 9h30, vente ou achat. Téléphonez maintenant: 723-6806.

SAMEDI 5 mai de 9h30 à 17h, 23 rue Bégin, Gatineau, A voir! Jouets, articles de sport, aquarium, poids et halteres, etc.

SUPER Grosse vente, 5 et 6 mai, si pluie remis au 12 mai, 18 Moussette, Hull.

SUPER grosse vente de garage, plusieurs familles, au 155 Mont-Bleu, Hull, les 5 et 6 mai.

SUPER vente de garage et artisanat, 5 et 6 mai, de 10h à 18h, 96 rue Charlevoix, Hull.

SUPER vente de garage au 306, rue des Pensées, près du boul. Lorrain et de l'autoroute, dimanche et lundi.

SUPER vente garage, 5 et 6 mai, meubles, articles de maison, linge d'enfants et autres. A voir! En cas de pluie: 12 et 13 mai, 148 rue St-Raymond.

SUPER vente garage samedi et dimanche, 5 et 6 mai, 122 Mutchmore, si pluie remise au 12 et 13 mai.

SUPER VENTE GARAGE

SAMEDI 5 mai et dimanche le 6 mai de 9h à 20h, tout pour la maison, meubles, vaisselles... 16 Benedict, Hull. 771-9795.

LA MONGOLFIERE
Salle de réception privée très moderne, contenant jusqu'à 225 personnes pour toute occasion. Téléphonez à: Nicole entre 8 h et midi au 663-8101

842 Notre-Dame, Gatineau. 154

160 VENTE DE GARAGE

VENTE de garage, articles de tous genres, petits et gros, pour maison et chalet, coin Stewart et King Edward le 5 mai de 9h à 16h en cas de pluie le 6 mai. Les recettes iront pour les pauvres du centre-ville d'Ottawa.

VENTE de garage du vendredi 4 au dimanche 6 mai au 185 Amherst, Hull.

VENTE garage, 90 rue Cléry, angle Bourassa, Gatineau, samedi et dimanche les 5 et 6 mai.

VENTE GARAGE samedi et dimanche, 127 boul. Du Progrès Est, angle rue Smith, Gatineau.

VENTE garage le 5 et 6 mai, 129 rue Jacques-Cartier, Gatineau. Tout doit être vendu. Cause déménagement.

VENTE garage au 128 Eddy à Hull, le 4 et 5 mai.

VENTE garage, liquidation Loisirs le Baron: équipement restaurant, table de billard, équipement de Baseball, mobilier et divers articles, 81 Bourassa, Pte-Gatineau, samedi 5 mai, de 10h à 16.

VENTE pour période indéfinie au 62 rue Lessard, Hull.

162 PISCINES

A VENDRE: piscine creusée 16X32 installée en 1987, panneaux vinyle, plongeur, échelle, pavé uni, modèle Haugh's Bullnose, enlèvement par l'acheteur. Pour info: Ville de Hull, 595-7290.

FILTRE au sable pour piscine, 1 force. 2 mois d'usage. \$350. 561-3025

HORS-TERRE, 16X30, avec deck, \$1,000. 643-3224.

PISCINE hors-terre de 24 pi. tout compris, \$3,200. 682-0570.

164 CAMPING

CAMPING Prescott, Val des Bois, Bowman: sites bord de l'eau, terrains à partir de \$199/saison. Groupes acceptés. 454-2185, 561-7790.

GRANDE tente en toile 6 places, avec cuisinette, bon état. \$200. 663-3631

LAC ST-PIERRE

CAMPING ST-PIERRE
PLAGE, électricité, septique, eau, roulotte seulement, \$550/saison. 457-4948 ou 457-9911.

164 CAMPING

SITES à louer au terrain de Camping H.P. Servant, lac Simon, entre \$625 et \$675 la saison. Marcel Lévesque, 1-514-374-9555, 1-514-323-1507.

TERRAIN pour camping, avec toutes commodités, face à un beau lac, très bon pour la pêche, 30 milles de Hull-Gatineau, \$450 saison. Aussi chalet et tentes-roulottes à louer journée - semaine - mois. 561-0603, (819) 454-2179.

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DE SPORTS

ARBALETE à poulie, P.S.E., avec carquois et flèches, \$320. 777-7021 avant 10h am.

174 ANIMAUX

AIDE demandée pour travailler avec animaux les lundi et jeudi chez Leo Live Stock Exchange Ltd, Greely, On. Contactez Ted 821-2634.

BERGER Allemand, femelle 1 an, très affectueuse, bonne gardienne, enregistrée et vaccinée, \$250. Jour: 761-2451, soir: 561-5750.

MOTS CROISÉS

NO D-420 par Liliane CHRÉTIEN

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

HORIZONTALEMENT

- Donnent à une grandeur la plus faible valeur possible.
- Bernacle. — Ch.-l. du dép. du Tarn.
- Adj. poss. — Pygargue.
- Mammifère d'Amérique tropicale. — Retranchera quelque chose sur les bords.
- Se marre. — Raison. — Douze mois.
- V. de Belgique (Hainaut). — Nombre. — Tissu.
- Héros légendaire. — Lettre de change.
- Obtint. — Prénom fém.
- Au Moyen Âge, armée. — Brame. — Apathique.
- Rejetterais comme faux. — Note musicale.
- Disparaissent furtivement (s').
- Bord d'un cours d'eau à son niveau naturel. — Feras du tort.

VERTICALEMENT

- Vieillessement.
- État de ce qui est vain. — Paysage.
- Sodium. — Homme très musclé.
- Aussi.

LES PETITES ANNONCES

174 ANIMAUX

BOXER, chiot, fauve masque noir, enregistré CKC, vermifugé, vacciné, compagnon idéal. \$450. 595-0522.

CANICHE, miniature, blanc, mâle, pure race. \$150. 682-1779.

CHATONS persans enregistrés, vaccinés, dégriffés. Sylvie 455-2398

CHIENS Doberman mâles, queue et oreilles taillées, vaccinés, 3 mois, 819-322-2891 ou 819-322-5189

CHIOTS 5 semaines, à vendre. 669-5028.

CHIOTS Berger allemand, pure race, père et mère champions. 457-4582.

CHIOTS Berger Allemand, \$75 aussi CHATONS Persan; 595-1167.

CHIOTS bergers allemands, pure race, \$150. 457-1710

COUPLE d'Inseparable (LoveBird), cage, nid et accessoires. Après 18h, 986-5658.

EPAGNEUL blond et noir à vendre. 568-7318 ou 243-4796.

EPAGNEUL de race blond à vendre cause déménagement. Faire une offre. Manon, 643-2810 ou 568-6123.

MINIATURE Pincher, 3 mois, noir et tan. 643-2655.

MINIATURE Schnauzer, noir, \$500. 671-0572.

PERROQUET, Mullocon, 1 1/2 ans, apprivoisé. 643-2655.

PIT-BULL chiot, pure race. Pour renseignements 663-6941.

POMERANIENS minis, femelles, enregistrés, 10 semaines, \$250. 1-819-587-3542.

POMERANIEN mâle, 7 mois, beige, bon avec les enfants, \$250. Après 16h, (613) 443-2922.

QUARTER horse Quilting, 6 ans, (garantie), \$1,200. 819-986-1488 ou 819-986-5785.

176 ANIMAUX, PENSION/ NOURRITURE/SOINS

STALLES pour chevaux, \$175/mois, Navan. 835-3036.

178 JEUX-JOUETS

NEUFS et usagés, un "Manoir du Village" et ferme miniature. 663-3631

184 TABLEAUX- ENCADREMENTS

RECHERCHE œuvres d'art: Suzor Côté, H. Masson, Léon Bellefleur, S. Cosgrove, M.-A. Fortin, René Richard, Jean-Paul Lemieux. 1-819-758-7196 ou fax: 1-819-758-6735.

186 ACCESSOIRES DE PARTERRE

ACHETERAIS balancoire de parterre à 2 bancs. 771-4985.

TRACTEUR à gazon, récent, 8 c.v., démarreur électrique, "grass catcher", excellent état, valeur \$2,300 demande \$1,500. 777-7005.

190 AMENAGEMENT DE TERRAIN

TOP soil, sable, gravier, crusetone concassé, terre de remplissage, sable de piscine, etc. Michel: 783-4324, laissez message après tonalité.

192 ARTISANAT

SUPER AUBAINE, POTERIE Marie Potvin, vente de fermeture, rabais de 50% sur pièces et équipement. 671-2132 après 17h.

196 ENSEIGNEMENTS-COURS

ANGLAIS base, cours privés, le soir. 561-3222 code 302.

ANGLAIS, conversation libre, 2 jours semaine, de 19h à 21, débutant le 8 mai, professeure: Mme Cécile B. Dulude. 771-5760.

COURS de percussions disponible. Yves 643-9261

COURS de WordPerfect 5.0, transition 4.2: 4h, de base: 20h, intermédiaire: 16h, avancé: 16h. Jour, soir, fin de semaine. 663-2068.

COURS privé d'anglais, chez-moi, écrit et parlé, Karen: 731-1668.

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

BICYCLETTE sur place, neuve, bas prix négociable. 243-8752

202 CHAUFFAGE- CLIMATISATION

1,000 CORDES de bois franc mélangé, soir et fin de semaine. 1-819-463-4494.

AIR CLIMATISE, 10,000 BTU, \$250 ou meilleure offre. 778-3320

ERABLES, merisiers. Les bois Fourrières. 663-6941.

FENÊTREUSE à bois, cylindre 5 po., moteur diesel, excellent état. 568-0750.

212 EQUIPEMENT DE BUREAU

GRAND bureau en bois massif plus chaise, \$100. 778-1040.

PHOTOCOPIEUSE 3M, 2 ans, \$999; caisse-enregistreuse électrique \$100; machine à écrire \$100. Raymond Therrien: 595-9172, fax: 595-2042.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

ENVIRON 50 pl. de comptoir vitré. Faites une offre. 568-4944, 568-3718.

EQUIPEMENT de magasin, d'aliments en vrac, avec inventaire, à vendre. 457-2060.

MACHINE à épiluler les pommes de terre, 50 livres, marque Hobart et trancheuse. 986-3006.

"SCREENER" industriel pour top soil Royer, \$10,000; BALAI-RAMASSEUR Toro avec moteur Kohler de 23 ch., \$9,000; ROTOCUL-TEUR Howard, \$2,500. 568-3450

220 ARGENT DISPONIBLE

1RE et 2e: résidentielle, dépanneur, hôtel, etc. L.J. Bertrand: 243-3400.

MARGE de crédit, 1ère - 2e, \$15,000 et plus. Service rapide. 561-0407.

PRETS hypothécaires, taux bancaires, 1re hypothèque, 2e hypothèque, marge de crédit. Capital Acceptance, 749-8456, Michel Aubry.

222 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS

MAIGRISEZ facilement jusqu'à 10-15-20 livres par mois. Sans diète stricte, sans exercice, sans produit chimique, sans avoir toujours faim avec gain d'énergie et bonne nutrition. Téléphonez 778-9205.

311 AIDE-DEMANDE

AGENT(E) de location, bilingue avec expérience, salaire et commission. Contactez Mme St-Gelais au 770-2170, du lundi au vendredi de 12h à 20h.

AIDE cuisinier(ère), temps plein, pour maison de personnes âgées, à Orléans. 837-1100.

COMMIS AUX PIECES

NOUS sommes à la recherche d'une personne dynamique avec 1 an d'expérience dans l'automobile. S'adresser à J.G. Desjardins 596-0037, Metro Plymouth Chrysler Ltée.

COMMIS caissier(ère), homme de préférence pour Dépanneur Quick-Pick, 71 rue Laval, Hull.

COMMIS-comptoir (h.f.), bilingue, temps plein ou partiel. Se présenter au Nettoyeur Entre-Nous, Place du Centre, 200 Pr. du Portage, Hull, Mme. Jacques.

EMBALEUR (h. ou f.) de viande, avec permis de conduire pour livraison. Se présenter chez Albert Meat Market, 71 rue William.

ETUDIANTS(ES), présentation soignée, bilingue, travail non stressant, revenus très intéressants. 598-7904 (M. Pelchat).

LIVREUR(EUSE) demandé(e) pour Pizza des Hautes Plaines. Appelez après 15h: 595-1814.

NETTOYEUR/EUSE, temps partiel, centre-ville et Est-Ottawa. 741-2999.

RECHERCHE personne pour faire ménage, maison privée. 682-2046.

311 AIDE-DEMANDE

COMMIS (h.f.) de chantier requis, pour entrepreneur en construction de mécanique, situé à Buckingham. Le candidat(e) doit être ambitieux (euse), efficace, bon(ne) travailleur(euse), bilingue et capable de travailler avec un minimum de supervision. Les tâches sont de préparer les feuilles de temps, les réquisitions et les achats de matériaux et d'outils, le classement de filière, répondre au téléphone et faire des travaux généraux de bureau. Le candidat(e) devra avoir des connaissances en opérations de construction avec un minimum d'un an d'expérience. Salaire selon qualifications. Prière de faire parvenir votre C.V. à: C.P. 140, Buckingham, Qc J8L 2X2 ou téléphoner au 819-766-2766, laissez message.

EMPIRE
MAINTENANCE
recherche
NETTOYEURS
pour travailler le jour au
Conseil national de
recherches
sur le ch. Montréal.
Appelez le jour
993-1711 311

NETTOYEUR(EUSE) du lundi au vendredi, 20h à minuit, 150\$/semaine, Aylmer. 684-5785

NETTOYEUSES (EURS) de maisons, Happy Home Maid Services Ltd. Entre 8h et 16h: 232-1722.

PERSONNE pour travailler avec animaux les lundi et jeudi chez Leo Live Stock Exchange Ltd, Greely, On. Contactez Ted 821-2634.

POSITIONS disponibles Rhineland Gourmets, Hull, aucune soirée ni fin de semaine, expérience préférable mais pas nécessaire. Demander pour Dan ou Diane 777-2880 ou vous présenter à la Phase I, Place du Portage, 50 Victoria, 1er plancher.

RETRAITES(ES), présentation soignée, bilingue, temps partiel/plein, revenus très intéressants, travail non stressant. 598-7904 (M. Pelchat).

URGENT! CHAUFFEUR(E) avec petit camion ou Van 4 ou 6 cylindres pour une route établie à Ottawa. Pour rendez-vous, 233-5049.

312 AIDE DOMESTIQUE

J'AIMERAI faire l'entretien de votre maison ou commerce. 771-1409.

314 EMPLOI-DEMANDE

FERAIS ménage dans maison privée, avec bonnes références. 776-3034.

FERAIS service de comptabilité, 3 ans d'expérience. 770-1169.

VEUX faire ménage dans Hull, références, garder enfants après la classe et préparer souper. Denise 777-8875.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

ASSISTANT(E) avec expérience demandé(e) à temps plein. 561-5619.

"CHRISTOPHER ROBERT"

"INTERNATIONAL"
RECHERCHE coiffeur(euse) avec ambition pour travailler avec une équipe dynamique. Venez nous joindre. Contactez Sylvie P. au 243-5234.

COIFFEUR(EUSE) avec expérience, avec ou sans clientèle, et assistant(e) pour joindre l'équipe de Profit Coiffure. 778-2237.

COIFFEUR(EUSE) pour salon de coiffure unisex très achalandé. Jour: Lise 561-1317, soir: Nicole 568-6472.

COIFFEUR(EUSE) avec expérience pour salon unisex. 663-2100.

COIFFEUSE(EUR), avec expérience, salon unisex. Annick 771-3959.

COIFFEUSE(EUR) pour hommes/femmes, avec clientèle. 669-1336.

COIFFURE CREE PENSEE recherche coiffeur(euse) et assistant(e) avec expérience. 568-7711.

EQUIPEMENTS de coiffure et esthétique à vendre. 684-7018.

320 GARDIENNE DEMANDEE

A la maison, 2 enfants 4 et 5 ans, non-fumeuse. Après 18h: 561-8754.

GARDIENNE/BONNE demandée, (logée) pour enfants de 3 et 7 ans. Avec expérience et références. Après 18h, 731-9307.

322 GARDERAISS BEBES

2 ANS et plus, garderie éducative, expérience et reçus. 770-3772.

BEBES, 1 semaine à 12 mois, petite pouponnière, lundi au vendredi, à partir du 1er juin, à Hull. 561-5226.

BESOIN d'une gardienne pour l'été? Viens me voir! cour clôturée, bons repas et bonnes références. 777-8157 ou 771-4208.

CHEZ-MOI, 0 à 5 ans, cour clôturée, rue Murphy, Gatineau. 663-0071.

ENFANTS de tous âges. Appelez après 18h au 777-6168.

ETUDES en "éducation des petits" et expérience en éducation spécialisée. Nouveaux enfants de 2 ans et plus, milieu familial, lundi au vendredi, collation et repas du midi, 3 places seulement, bilingue aussi aux enfants ayant besoin de soins particuliers, secteur St-Rosaire, Pte-Gatineau, Denise au 568-7171.

GARDERAISS bébés et enfants, dépanneuse. Tante Colette est disponible en tout temps. 663-5445.

GARDERAISS enfants bébé à 8 ans, secteur Mont-Bleu, 8 ans d'expérience. 771-9393.

GARDERAISS enfants de tout âge et si votre gardienne prend des vacances, téléphonez-moi au 777-1865.

GARDERAISS enfants 2 ans et plus, vieux-Hull. Micheline: 777-5010.

GARDERAISS enfants, du lundi au vendredi, secteur ch. du Lac, 669-2739.

GARDERAISS enfants, secteur Val-Tétreau. 777-1942.

GARDERAISS enfants, chez-moi, 2 ans et plus, secteur Triplet. 561-5185.

GARDERAISS enfants de tous âges, secteur école Le Triplet. 561-4966.

GARDERAISS enfants, de 0 à 3 ans, jour ou soir, expérience en pouponnière. 776-3139.

GARDERAISS enfants, 1 an et plus. 777-5613.

GARDERAISS enfants, dîneurs bienvenus. 663-7654.

GARDERAISS enfants 2 ans et plus, près de l'école Triplet. 568-7247.

GARDERAISS enfants en tout temps. 561-8091, après 18h.

GARDERAISS enfants lundi au vendredi. Sandra, 561-3179.

GARDERIE EDUCATIVE

GATINEAU, enfants 1 an et plus, service avec infirmière, menus par diététicienne, programmes structurés selon âge, avec bulletin. Places limitées. 663-3633.

GARDERIE PRIVEE, St-Rosaire, places disponibles, lundi au vendredi. 568-4522 ou 568-4667

JARDIN MUSICAL

COURS de théâtre, violon, sciences humaine. Places disponibles cet été pour les groupes de 4, 7, 8 et 9 ans. Informations: 771-9207, 595-3673.

JEUNE maman gardiens enfants de tout âge, tres bons soins, pas de recus. Gisele. 643-4857

MINI-garderie en milieu familial, 2 ans et plus, près C.H.R.O. 778-6527.

MINI garderie, en milieu familial, 18 mois et plus. 771-8346.

NOUVELLE garderie, 933 Notre-Dame, Gatineau, enfants 18 mois à 5 ans. Lundi au vendredi de 7h à 18h. Repas chauds, sorties saisonnières, reçus d'impôts, dîneurs bienvenus. Demander Micheline au 663-7709.

RUE René-Lévesque, garderies enfants 2 ans et plus, cour clôturée, s/sol, dîneurs bienvenus. 643-1110.

325 OFFRE D'EMPLOI

8 PAYSAGISTES (h/f) recherchés(es). Expérience préférable, salaire à discuter, emplois saisonniers. Pour informations 561-2421

325 OFFRE D'EMPLOI

ASSISTANT-GERANT (h/f). Entraînement fourni, 37.50h/semaine, excellent programme de bénéfices. Exigeons 3 ans d'expérience dans le commerce au détail. Se présenter au Coin des Petits, Promenades de l'Outaouais, demander Francine.

\$ AIM PERSONNEL SERVICES \$

SECRETAIRE demandé(e), parfaitement bilingue, pour poste permanent. Word Perfect, Lotus 1-2-3 et un minimum de 2 ans d'expérience est essentiel. Appeler Laurette Millar au 230-6991.

325 OFFRE D'EMPLOI

\$ AIM PERSONNEL SERVICES \$
NOTRE client du centre-ville a besoin de traducteurs(trices), avec un diplôme en Sciences Sociales et Communications. Poste à long terme. Appeler Laurette Millar au 230-6991.

\$ AIM PERSONNEL SERVICES \$

NOUS recherchons un programmeur junior (h/f), pour notre client dans l'est de la ville, avec 1 an d'expérience sur système IBM 36 et RPG 2. Poste permanent. Appeler Laurette Millar au 230-6991.

LES SPÉCIALISTES À VOTRE SERVICE

1-800-267-9555

560-2750

AFFILAGE

AFFILAGE général, 30 Walker, Hull. Entre 17h et 20h: 777-0914.

AMENAGEMENT DE TERRAIN

POUR l'entretien général de votre terrain! Appelez Marc au 663-4384.

SPECIAL! Mur de soutien, arbustes, haies de cèdres, patios bois, pierres ou pavé uni, tourbe, tous travaux autour de maison. R. Bélanger Payagiste: 663-4273.

VENTE de terre noire, top-soil, concassé, poussières de roches, sable à mortier et à piscine, livraison de 2 à 10 verges cu., 7 jours/semaine 643-4004

ARBRES

COUPE, taille arbres, haies. Estimation gratuite, assurance. 771-8995.

NOUS enlevons les souches sans endommager les pelouses. 682-0555.

COMPTABILITE

EN TOUTE CONFIANCE, faisons tenue de livres, impôts, etc. pour P.M.E. 20 ans d'expérience. Demandez Luc ou Rolande au: 777-9112 ou 777-7107.

CONSTRUCTION

GENERALE: charpente, camp, s/jeux, galerie, tous genres finitions. 30 ans d'expérience, 685-1428.

OUVRAGE général, toiture, plancher de ciment, plomberie, etc.. 663-6941.

SOULEVE maisons, faisons fondation en blocs de ciment, estimation gratuite. 663-7809.

DEMENAGEMENT-TRANSPORT

CLAUDE Transport, déménagement et livraison. Meubles usagés à vendre/à acheter. 663-7808.

GENTILHOMME DEMENAGEUR INC. Merci pour votre appel. 778-1113

HULL, déménagement et entrepôt, Bons prix! 243-8329.

VAILLANT TRANSPORT LTEE Transfert, déménagement et entreposage: local et longue distance. (819) 777-1030.

DIVERS

NETTOYAGE DE TAPIS

TAPIS LUC V.I.P. INC.

NETTOYAGE de tapis, meubles, auto. INONDATIONS. Service rapide, 24 heures. 595-1203.

WATERGARD, le filtre à eau sans défaut, celui certainement qu'il vous faut. Pour détails: 830-0021. Distributeurs(trices) bienvenus.

ELECTRICITE

FERAIS travaux électriques de tous genres, à prix réduits. Appelez pour estimation: 776-4398.

FERORNEMENTAL

GRILLAGE de sécurité, balcons et rampes, escalier et clôture de piscine. 29 ans d'expérience. Estimation gratuite. Réal Dubé, 456-2286.

IMPOTS

ATTENTION! Particuliers et entreprises: tenue de livres, service à domicile, prix raisonnables. 770-4301.

RAPPORTS d'impôts, travail efficace. Après 18h, 776-3650.

JARDINAGE

TOP SOIL, remplissage, sable, petit boudozer pour égaliser. 455-2376.

MACONNERIE

FORTIN Maçonnerie, spécialité pierre naturelle et cultivée, brique, sand finish, réparations tous genres. Estimation gratuite! 595-0638.

REPARATION: briques, blocs, pierres, sand finish. M. Henri 568-3815, 778-3751.

STUCCO, sand finish, joints de pierre. 770-9388.

MAISON-REPARATIONS/ RENOVATIONS

ENTREPRENEUR général, construction et réparations de tous genres, intérieur, extérieur, peinture aluminium, etc. Ouvrage garanti. 778-2833, page 598-5889.

INSTALLATION, sablage et finition de bois franc. M. Cantin, 824-7727.

NETTOYAGE MENAGE

GRAND MENAGE COMPLET

FERAIS ménage, intérieur et extérieur de votre maison, 7 jours/semaine, estimation gratuite. Fern 561-5748 ou Michel 669-3652.

PLATRIER-PEINTRE

25 ANS D'EXPERIENCE, peinture intérieur/extérieur, pose et vend tous genres de tapisserie. 568-7229.

A PRIX REDUIT: Pose de giproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

LES PETITES ANNONCES

325 OFFRE D'EMPLOI

ASSISTANT(E) GERANT(E)
BILINGUE, avec expérience, dans
tous les aspects du nettoyage à sec,
salaire plus bénéfices. Serge,
829-2900 Hull.

325 OFFRE D'EMPLOI

CAISSIER(E) demandé(e), bilingue,
6h30 à 14h, lundi au vendredi, \$5.25/
heure. Se présenter avant 14h à La
Cuisine du Coin, Place du Centre.

CHAUFFEURS(ES), le soir, permis
de taxi. Claude Taxi 561-2023.

325 OFFRE D'EMPLOI

CAISSIER(ERE) à temps partiel au
IGA Mont-Bleu, salaire selon conven-
tion collective. Se présenter au bu-
reau.

CHAUFFEURS(EUSES) avec per-
mis de taxi, jour et nuit. Michel Vil-
leneuve: 243-0207.

325 OFFRE D'EMPLOI

CENTRE du Pneu Marion, cherche
un(e) employé(e) avec expérience,
pour réparation de pneus. 445-5375
après 18h.

COUVREURS(ES) demandés(es),
avec 5 ans d'expérience. 232-0385.

325 OFFRE D'EMPLOI

ATTENTION

3 VENDEURS(EUSES)

NOTRE compagnie d'alimentation
s'agrandit et recherche 3 vendeurs
(euses), agressifs(ves), qui peuvent
travailler seuls(es) et sans supervi-
sion.
- Notre compagnie fournit:
- Entraînement complet
- Véhicule de compagnie
- Revenus de \$700 à \$1,200/semaine
- Chances d'avancement
Pour rendez-vous, appelez au
731-7774.

AVIS DE RECHERCHE

PERSONNES dynamiques, déter-
minées, aimant relever des défis et
désirant un excellent revenu sup-
plémentaire. Marketing (nouveau
concept). Brenda ou Hélène
595-0099 ou 770-8221 de 16h à 18h.

CHAUFFEUR(EUSE), longues dis-
tances, permanent, remorque 45 pi.,
5 ans d'expérience, 25 ans et plus, de
Gatineau aux U.S.A. 819-568-3450.

325 OFFRE D'EMPLOI

COMMIS-CAISSIER(ERE), temps
partiel, de soir. S'adresser à Lise
Parker, Dépanneur Tassé, 21 Prin-
cipale, Aylmer.

COMMIS TEMPS PARTIEL

SOIRS et fins de semaines, pour
dépanneur, bilingue, \$6/heure, sur le
Marché à Ottawa. 238-1811.

CONCIERGES demandés, couple
débrouillard pour 24 unités à
Gatineau. Envoyer détails: C.P.
11361, Succ. H., Nepean K2H 7V1.

CUISINIER(ERE) demandé(e), tra-
vail le jour, expérience. Se présenter
au 265 Montée Palment, Gatineau.

EMPLOI à temps plein pour cyclistes
avec bonnes connaissances du
centre-ville d'Ottawa et Hull. Com-
muniquez au 770-9336.

FEMMES demandées pour foyer de
personnes âgées à Ottawa, travail de
soirée ou de jour. Après 18h,
837-9344.

GARDE de répit demandé(e) auprès
des des aînés(es) francophones d'Ot-
tawa, à partir de \$6/heure. 237-1266.

perrette

GÉRANCE DE MAGASIN

Vous avez déjà pensé à la perspective d'être votre
propre patron? Si tel est le cas voici une occasion que
vous devriez saisir.

Si vous faites preuve de fiabilité, avez le sens des
responsabilités et pouvez innover, vous êtes alors le
candidat idéal. Le reste est sans doute à l'avenant:
vous êtes en mesure de gérer du personnel et de
prendre des décisions.

Si vous détenez un certificat de fin d'études
secondaires assorti de quelques années d'expérience
sur le marché du travail, n'hésitez pas à poser votre
candidature. Perrette vous appuiera en vous
fournissant un entraînement spécialisé en comptabilité
et en administration commerciale.

**Appelez-nous au 667-1830 ou 1-800-361-7610,
pour assister à une session d'informations.**

325

REPRÉSENTANT
DEMANDÉ

Notre compagnie Chocolat Lamontagne inc. est à la recherche d'un représen-
tant ou représentante pour la région de Hull-Gatineau-Ottawa Métropolitain.

Responsable de campagnes de financement. Le représentant ou la représen-
tante aide les groupes sociaux, culturels et sportifs, à se procurer les fonds
nécessaires à leurs activités.

NOUS RECHERCHONS:

- une personne dynamique
- bonne personnalité
- être actif dans les domaines
sportif, social et culturel serait
un atout
- autonome et ambitieux
- possédant une automobile
- temps plein
- expérience dans la vente serait
un atout

NOUS OFFRONS:

- programme de formation
- territoires exclusif et protégé
- système de commission direct
avec avance
- assurance groupe

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 20 mai 1990 :

Chocolat Lamontagne Inc.
C.P. 169
St-Élie d'Orford, Qc
J0B 2S0

325



LA CORPORATION DE LA VILLE DE HEARST

OFFRE D'EMPLOI

DIRECTEUR/TRICE DES SERVICES DE GARDE D'ENFANTS

Le poste

- Diriger et superviser le fonctionnement général du
nouveau Centre de garde y incluant la garderie, le
rendez-vous familial, une agence de garde à domi-
cile privée, une joujouthèque et d'autres services
de garde communautaires potentiels.
- Agir en tant que personne-ressource pour d'autres
programmes sociaux impliquant la municipalité.

Les responsabilités

- Coordonner, diriger et superviser de façon générale
le fonctionnement des programmes.
- Préparer et administrer les budgets annuels en
consultation avec les superviseurs de programmes.
- Entreprendre l'analyse, préparer des rapports avec
des recommandations, et diriger l'implantation pour
les nouveaux programmes, projets et politiques.
- Conseiller sur d'autres services sociaux lorsque
requis de temps à autre.
- Diriger les superviseurs de programmes.
- Faire le lien avec les comités municipaux, organisa-
tions communautaires et fonctionnaires gouverne-
mentaux reliés.

Le candidat

- A terminé avec succès son éducation post-secon-
daire préférentiellement dans les domaines du travail
social, de l'éducation à la petite enfance ou de
l'administration.
- Bonne expérience dans le soin aux enfants, le tra-
vail social et/ou la direction.
- Bonnes aptitudes de communication verbales et
écrites.
- Couramment bilingue.

Les conditions de travail

- Aménagements modernes et environnement
dynamique.
- Gamme complète de bénéfices marginaux incluant
les bénéfices médicaux et un plan de pension.
- Salaire proportionné aux qualifications et l'expé-
rience (\$33,017 - \$38,313 - échelle sous révision).

Les demandes seront acceptées par le soussigné
jusqu'au 16 mai 1990.

Claude J. Laflamme
Administrateur en chef
La corporation de la Ville de Hearst
925 rue Alexandra
S.P. 5000
HEARST, Ontario
P0L 1N0
Tel: (705) 362-4341

SEARS

RECHERCHE

Couturier(ère) pour l'atelier de retouches

- temps partiel
- disponibilité sur semaine surtout et fin de semaine
- expérience 1 an minimum dans un atelier
- bilinguisme sera un atout

Bénéfices de la compagnie :

- excellent salaire
- 4% vacances
- 15% escompte sur achats
- Plusieurs autres avantages sociaux

Faire la demande en personne au service du personnel
du lundi au vendredi de 9h30 à 17h00

SEARS CANADA INC.
Les Galeries de Hull
320 boul. St-Joseph
Hull (Québec)
J8Y 3Y9

SUPERVISEUR

DU QUAI DE CHARGEMENT ET DE LA
MANUTENTION DES MARCHANDISES

Le quai de chargement de la Place Bonaventure est l'en-
trée principale du bâtiment, pour la réception et l'expédi-
tion de toute marchandise. Lors des gigantesques exposi-
tions qui se succèdent sans relâche, tout au long de l'an-
née, le quai de chargement devient le véritable centre des
activités. Devant le va-et-vient constant des marchandises,
il exige une coordination des plus précises.

Nous sommes présentement à la recherche d'une per-
sonne détenant une expérience pertinente dans la super-
vision quotidienne du personnel permanent et temporaire,
ainsi que du quai de chargement (40,000 pi.ca.) pouvant
recevoir dix-huit camions à remorque.

Ce poste exige des heures de travail en soirées et les
week-ends durant les périodes d'expositions.

Le candidat idéal répondra aux critères suivants:

- une excellente santé;
- bilingue;
- minimum de trois ans d'expérience dans la réception, la
manutention et l'expédition de marchandises et autres
activités reliées au quai de chargement;
- qualités de chef;
- aptitude à travailler sous la pression;
- habileté à négocier les arrangements et les prix avec les
gérants des expositions industrielles et commerciales.

Les candidats qualifiés feront parvenir leur curriculum vitae
et feront part de leurs attentes vis-à-vis le traitement salarial.

Gérant de l'Administration
Place Bonaventure Inc.
P.O. Box 1000, Place Bonaventure
Montréal, Québec
H5A 1G1

LOEB

LOEB, un spécialiste alimentaire de
détail important, a des postes à combler
immédiatement à son point de vente
«Grossistes» Hull :

Préposé(e)s et
caissières/caissiers
à temps partiel

Les personnes que nous recherchons
doivent pouvoir travailler sur demande,
y compris le samedi jusqu'à 14 h. Il est
très important de posséder des
dispositions naturelles pour le service à
la clientèle; les candidat(e)s pour les
postes de préposé(e)s doivent être
capable d'effectuer du travail physique.

Si vous avez de l'enthousiasme et vous
aimez travailler en équipe, ne manquez
pas l'occasion.

Le taux horaire de début est de 6.50 \$.

Nous invitons les personnes intéressées
à travailler régulièrement à temps
partiel à présenter leur demande en
personne entre 8 h et 16 h au :

Hull Grossistes
79, boulevard Crémazie
Hull (Québec)

BEIGNES

Country Style®

Recherche

Pâtisseries et Commis

Temps plein et temps partiel

- excellente rémunération
- heures flexibles
- pause-café payée
- uniforme fourni
- offrons entraînement

Contactez:
561-7673
pour applications et entrevues
25 de la Savane Gatineau

325

LES PETITES ANNONCES

325 OFFRE D'EMPLOI

GARDERIE Familiale de l'agence. Les services aux enfants de Gloucester est à la recherche d'un(e) responsable des visites, pour un poste temporaire de 6 mois, 3 jours/semaine. Diplôme en éducation des petits ou équivalent avec expérience exigée. Auto nécessaire. Faire parvenir C.V. à: La directrice exécutive, c.p. 8333, Gloucester On, K1G 3V5 avant le 15 mai.

EMPLOYÉE(E) DEMANDÉ(E)

- Opérateur de caméra (Kenro, semi automatique)
- Montage (Stripping)
- Photo-composition sur Comp-set 550 serait un atout
- Expérience requise

Faire parvenir curriculum vitae

Case postale C-10
LeDroit
47, rue Clarence
Case postale 8860
Succursale T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

325

325 OFFRE D'EMPLOI

HOTEL QUALITY INN
RECHERCHE femme de chambre. S.v.p., vous présenter au 131 rue Laurier, Hull et demander Mme Ridley ou téléphoner au: 770-8550.

LA GARDERIE Le Tamanoir est à la recherche d'un(e) éducateur(trice) possédant une formation. Communiquer au 568-6324.

LES BOISERIES LAMBERT ET FILS. A la recherche de personnes compétentes dans la production d'armoires de cuisine ainsi que vendeurs(euses) avec expérience. 771-7305.

Matériaux Inovaco

795 boul. St-René O. Gatineau

est à la recherche de

vendeurs

Poste à plein temps expérience nécessaire dans la vente de matériaux de construction.

Pour information s'adresser à Nicole Cécire

568-3400

325 OFFRE D'EMPLOI

LERANCH DUCUR
RECHERCHE tailleur(euse) d'expérience dans la réparation de vêtements de cuir, 25 heures/semaine et plus, salaire à discuter, équipement fourni. Se présenter au Centre Rideau, 3ème étage, près Eaton. 235-3830.

LES RESTAURANTS DAIRY QUEEN

DEHULL ET AYLMER

RECHERCHE: serveurs(euses) pour combler postes, temps plein ou partiel, de jour et ou de soir. Veuillez vous présenter, samedi le 5 mai, entre 11h et 13h au 728 boul. St-Joseph, Hull.

La façon clé de vendre ou acheter



560-2750

Les petites annonces, ça marche en grand! LeDroit

PRÉPOSÉ(E) SERVICE AUX MEMBRES

recherché(e)

Personne désirant retourner sur le marché du travail à temps partiel. Sur appel maximum 15 heures/semaine.

Faire parvenir votre C.V. à la

Caisse populaire Cyrville Rockland Inc. 1066 chemin Cyrville, Gloucester Ontario K1S 7S5

ou téléphonez à M. Rio Bergeron

745-2123

325

325 OFFRE D'EMPLOI

LES DISQUES et Rubans A et A recherche présentement du personnel à temps plein (gérant(e) et assistant(e)) pour leurs magasins dans les régions de Hull et Gatineau. Nous offrons des avantages sociaux, programmes de boni, entraînement élaboré, promotion à l'intérieur de la compagnie et rabais pour les employés(es). Envoyer votre c.v. à: 1621 rue Ste-Catherine Ouest, Montréal, Qc H3H 1L8 ou contactez Doris au: 561-9226.

LIVREUR(EUSE) demandé(e) avec voiture, temps plein. 568-3415.

MECANICIEN(NE) fiable demandé(e). Expérience avec voitures européennes un atout (BMW, MB, VW), bilinguisme préférable. Appelez Walter 771-9583 entre 8h et 17h.

NETTOYEUSES(EURS) de maison, Happy Home Maid Services Ltd., de 8h à 16h. 232-1722.

CONSEILLER(ÈRES) EN MODE

Choisissez une carrière, valorisante comme conseiller(e) en mode Relance. Joignez le chef de file dans le domaine de la mode à domicile avec une collection exclusive de vêtement pour junior, jeune femme et dame.

- Gérez votre propre commerce
- Bénéficiez d'un excellent revenu
- Organisez votre horaire de travail
- Recevez gratuitement un entraînement en vente et en coordination mode
- Disposez d'un ordinateur portatif pour gérer vos ventes.

Relance

1-800-463-1672

SANS FRAIS

(lun. au vend. de 8h à 16h)

325 OFFRE D'EMPLOI

MECANICIEN(NE) d'expérience, emploi permanent, bon salaire, bénéfices marginaux. Demandez Barry Koffman, 236-7251.

NOUS recherchons étudiants(es) de collèges ou universités, bilingue, présentation soignée, travail non stressant, revenus très intéressants. 598-7904 (M. Pelchat).

PÂTISSIER(ÈRE) avec ou sans expérience, pour samedi et dimanche, de 8h à 16h. Jour: 643-4465 soir: 663-3510.

PERSONNE avec bonne connaissance de la région avec petite camionnette, temps plein. Horizon Messagerie, Hull. 770-9336.

PERSONNE demandée pour entretien journalier de bureaux. Se présenter au 22 des Flandres, du lundi au vendredi, entre 9h et 17h.

PERSONNE demandée avec expérience dans l'immobilier pour ventes maisons neuves. J. Emond 663-8287.

PERSONNE (femme de préférence) d'âge mûr et sérieuse, pour nettoyage de clinique, 4 heures/soir du lundi au vendredi. 446-4822

PERSONNE d'entretien ménager demandé (h/f). Bonsalaire. 243-1676

PERSONNE pour bar laitier, travail le jour. Se présenter au 265 Montée Paquet, Gatineau.

POMPISTE demandé(e) temps plein, caissier(ère), temps partiel. S'adresser à Lucille Dubois au Dépanneur Tassé, Route 307, Cantley.

RECHERCHE personne qualifiée dans construction de boîte isolée en bois pour camion de fruits et légumes. Denis: 568-2809, 596-4904.

RECHERCHONS couples concierges, en résidence, pour immeuble de 32 loyers gratuits; de 23 lojis: réduction de loyer (2 premiers mois gratuits). Pour rendez-vous, 568-5545, entre 9h et 17h.

REPRESENTANT(E) demandé(e) pour système de mur extérieur.

REPRESENTANT(E) pour vente de clôture et cabanon. Yan Lafrance, 787-7277.

SECRÉTAIRE (h/f) avec 3 ans d'expérience, pour étude de notaire, \$500/semaine. Envoyer votre c.v. à CASE 161 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

325 OFFRE D'EMPLOI

TRAVAILLEUR(EUSE) pour entretien ménager auprès des aînés(es) francophones d'Ottawa, offrons \$8/heure. Appelez au 237-1266.

TRES PAYANT

ETUDIANT(E) et organismes vendez tablettes de chocolat. Nous livrons gratuitement. 663-1823.

371 PERSONNE DE COMPAGNIE

DAME mature, responsable, bilingue, voudrait tenir compagnie aux personnes âgées et ou handicapées, secteur Hull à Low, Qc 456-4469.

372 PERSONNEL DE BUREAU

ADJOINT(E) JURIDIQUE

Charron, Hollander, Mattar recherche un(e) adjoint(e) juridique bilingue ayant 1 ou 2 ans d'expérience pour occuper des dossiers relevant du droit successoral et immobilier. Echelle salariale \$23,000 à \$27,000 par année. S'adresser à Luc Charron, 236-9951.

AIM PERSONNEL SERVICES

LES candidats(es) parfaitement bilingues avec cote "secret" sont les bienvenus(es) dans notre équipe. Nous offrons une rétribution maximale et plusieurs autres avantages sociaux. Pour de plus amples informations, veuillez contacter Normand Lalonde au 230-6991.

AIM PERSONNEL SERVICES

Si vous êtes un(e) opérateur(trice) d'appareil Wang et voulez relever un défi ou encore êtes O.C.E./SKY et désirez travailler au gouvernement ou dans le secteur privé, joignez-vous à notre équipe! Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Normand Lalonde 230-6991.

AIM PERSONNEL SERVICES

NOS clients ont un constant besoin d'opérateurs(trices) de DOTS et DECIMATE. Ces postes bilingues sont disponibles dans la région de Hull. Pour de plus amples informations, veuillez contacter Normand Lalonde au 230-6991.

Vous aimez travailler avec le public?
Vous aimez les voitures?

JIFFY LUBE

Ouvrira bientôt plusieurs succursales dans la région de Hull, et nous avons besoins de personnes bilingues pour combler les postes suivants:

- Techniciens en lubrification, à temps plein et à temps partiel (pour changement d'huile et vérification des liquides).
- Cassiers/caissières, à temps plein et à temps partiel.
- Aucune expérience nécessaire.
- Nous nous occupons de la formation!!!
- Nous offrons:
- Des horaires à votre choix.
- Bon salaire initial.
- Des avantages généreux.

Venez compléter un formulaire d'emploi dès aujourd'hui!

1305 rue Bank Ottawa
1533 Merivale Nepean

325

Un important fabricant de produits ophtalmiques recherche pour sa succursale d'Ottawa

TECHNICIEN TAILLEUR-MONTEUR en lunetterie

Ce défi vous intéressera si vous êtes bilingue et avez acquis un minimum de 5 ans d'expérience en taillage-montage de lunettes.

Nous offrons un salaire intéressant et une bonne gamme d'avantages sociaux.

Si vous désirez faire partie d'une équipe dynamique, faites-nous parvenir votre curriculum vitae à:

Essilor Canada Ltée.
707A Belfast road
Ottawa, Ontario
K1G 0Z4



Attention: Christian Lefebvre
(613) 567-0660



DES DRAVEURS

CARRIÈRE D'AGENT IMMOBILIER

SESSION D'INFORMATION

8 mai - 19 h 30
Comment accéder à cette prestigieuse carrière. Saisissez l'occasion de vous informer.

Pour réservation téléphonez au:
663-4744
Gaétane Huneault

325



Matériaux Bonhomme de Gatineau et Hull recherchent du personnel d'expérience dans le domaine des matériaux de construction afin de combler des postes à temps partiel de commis-vendeurs et commis de cour.

Veuillez vous présenter en personne afin de compléter un formulaire de demande et rencontrer M. Jean-Marc Boyer au 243, montée Palermant à Gatineau et/ou M. Raymond Payette au 921, boul. St. Joseph à Hull.

AGENT DES FINANCES

Préparer et contrôler budgets; préparer des états de revenus et dépenses; s'occuper des comptes à payer et à recevoir; acheter les biens et services; surveiller travaux faits par entrepreneurs externes; se charger de projets spéciaux pour le Directeur.

Qualifications: Diplômé(e) d'un programme d'Administration des Affaires d'un collège communautaire, ou l'équivalent.

Compétence en l'utilisation des microordinateurs obligatoire.
Expérience connexe préférée
Bilinguisme préféré

Salaire: \$23,700 - \$30,800

A commencer le 28 mai 1990

Faire parvenir votre demande avant le 18 mai 1990 à:

Bibliothèque Publique de Gloucester
Bureau d'Administration,
5ième étage
1400 Place Blair
C.P. 8333
Gloucester, Ontario
K1G 3V5

La Monnaie royale canadienne...

où la passion de la qualité est un mode de vie.

La Monnaie royale canadienne, fabricant industriel spécialisé dans les métaux précieux, est à la recherche d'un(e) secrétaire pour les Services administratifs de son usine d'Ottawa.

Secrétaire

Pour postuler, vous devez posséder un diplôme d'études secondaires commerciales et/ou une formation en secrétariat. Vous devez aussi avoir un minimum de trois années d'expérience en secrétariat. Le(la) candidat(e) doit pouvoir faire fonctionner un ordinateur personnel et connaître de préférence les logiciels Word et Excel. Le(la) candidat(e) doit pouvoir dactylographier 60 mots à la minute dans les deux langues officielles et connaître la sténographie. La connaissance de l'anglais et du français est essentielle.

Nous offrons un salaire concurrentiel et un programme complet d'avantages sociaux. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en prenant soin de préciser vos attentes salariales, avant le 18 mai 1990, à:

Céline Larabie
Division des ressources humaines
Monnaie royale canadienne
320, promenade Sussex
Ottawa (Ontario)
K1A 0G8

La Monnaie royale offre des chances d'emploi égales à tous.



Monnaie royale canadienne
Royal Canadian Mint

Pensez-y!

recyclez votre journal

LeDroit

LES PETITES ANNONCES

372 PERSONNEL DE BUREAU

AUBERGE DE GATINEAU
RECEPTIONNISTES demandés(es), temps partiel-fin de semaine, bonne connaissance de l'anglais, bienvenue aux étudiants(es), TELEPHONISTE-dactylo, bonne connaissance de l'anglais, 9h à 17h du lundi au vendredi. Se présenter au: 111 rue Bellefleur, Gatineau entre 14h et 17h, demander Claire.

CENTRE de formation Barbara Personnel, cours de Word Perfect 5.0, apprentissage et intermédiaire, le jour - le soir ou le samedi, quelques places de disponible en mai. Demandez Françoise ou Gerry au 595-9424.

COMMIS-Secrétaire, bilingue (parlé et écrit), dactylo 50 m./m., comptabilité générale (A/P, A/R, paie), réception. 2 à 3 ans d'expérience dans le domaine de la construction un atout. 745-4566.

LINTEAU, PARADIS, BRAYLEY, huissiers de justice, recherchent un(e) secrétaire juridique, pour leur étude, le candidat(e) doit être capable de travailler dans un environnement informatique. Pour entrevue, 643-1185.

POSTES TEMPORAIRES

RECHERCHONS personnel bilingue, expérience en traitement de textes. Cote sécurité un atout. Contactez Personnel Outaouais, 778-7020.

RECEPTIONNISTE bilingue, dactylo un atout. 824-1142 jusqu'à 16h30, après 18h 833-3373.

SECRETAIRE avec ou sans expérience pour une firme d'évaluation. André, 776-3929.

372 PERSONNEL DE BUREAU

COMMIS A LA VENTE
L'EUMC, organisme sans but lucratif dédié au développement international, est à la recherche d'une personne dynamique qui sera affectée à notre magasin situé sur la rue Bank. La personne choisie sera responsable de la réception et la vente d'objets d'artisanat, de la coordination du travail de volontaires ainsi que de l'apparence des lieux. A l'occasion, elle assistera son supérieur dans ses fonctions.

COMMIS
NOUS recherchons également les services d'une personne qui assistera le commis aux opérations dans ses fonctions qui comprennent la gestion des stocks, le contrôle de l'inventaire, ainsi que différentes tâches administratives. Le (la) candidat(e) recherché(e) possède au moins une année d'expérience dans la vente de détail, une connaissance du Wordperfect 5.0 (50 m/m) et peut fonctionner dans les deux langues. Les candidats(es) intéressés(es) doivent se présenter au 102, rue Merton, Ottawa ou téléphoner au 728-1494 entre 10h et 18h au plus tard le 14 mai 1990. Demander Bernard Cadieux.

RECEPTIONNISTE médicale (h/f) bilingue, pour cabinet de spécialiste, 2 ou 3 jours/semaine. ECRIRE CASE 162 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9, ou 745-8645 après 19h.

SECRETAIRE BILINGUE, dans le domaine juridique, avantages sociaux intéressants. 778-1400.

372 PERSONNEL DE BUREAU

RECEPTIONNISTE BILINGUE
CENTRE-VILLE
NOUS recherchons une personne dynamique, avec beaucoup d'entregent pour travailler de 1-6h pm, du lundi au vendredi. Vous devez avoir de l'expérience avec le système téléphonique Mitel SX-200, digital. Etre capable de maintenir une attitude professionnelle sous pression. Pour plus d'informations, appelez Clémence Brunet au 237-2117 C.D.I. Temporary Services, Ltd.

SECRETAIRE LEGALE
BILINGUE, avec expérience pour bureau d'avocats. Les personnes intéressées doivent communiquer avec Céline Allard au 745-9446/semaine.

SECRETAIRE bilingue pour étude de notaire, expérience dans le domaine notarial. Entre 8h30 et 16h30, Liette 776-1211.

COMMIS-SENIOR

LA DESCRIPTION:
- Réaliser la vente des services d'épargne spécialisés.
- Recevoir les membres, non-membres et appels téléphoniques.
- Participer au traitement de la compensation.
- Effectuer diverses activités de soutien.

LES EXIGENCES:
Diplôme d'études secondaires ou l'équivalent.
- Connaissance en épargne spécialisée.
- Connaissance des systèmes S.O.C. et S.I.C.
- Sens de l'organisation, sens de la vente, autonomie.
- Bilinguisme.

Faire parvenir votre curriculum vitae, avant le 9 mai 1990 à l'attention de:

M. Fernand Sabourin
La Caisse Populaire St-Charles d'Ottawa Ltée
99, avenue Beechwood
Ottawa, Ontario
K1M 1L7

SCY3-0CE3 BILINGUES

WORDPERFECT 5.0 OUMICOM
COMTEPRO, une agence de placement établie depuis 11 ans, recrute présentement des secrétaires et opérateurs(trices) de traitement de textes parfaitement bilingues, hautement qualifiés(es) pour des contrats à long terme au gouvernement dans les régions d'Ottawa-Hull. Cote SECURE un atout, appelez Francine au 236-2424 pour de plus amples renseignements.

SECRETAIRE juridique pour étude notariale, 3 à 4 jours/semaine, excellente maîtrise du français et de l'anglais, connaissance du WordPerfect 5.0, salaire selon expérience et compétence. Faire parvenir C.V. à Me Danielle Scantland, 53 rue Principale, Aylmer, Qc, J9H 3L4.

SECRETAIRE BILINGUE

LE BUREAU d'avocats Neilligan/Power recherche une secrétaire bilingue, avec au moins 1 an d'expérience, préférablement dans le domaine juridique. 60 m/m et steno nécessaires. Avantages sociaux intéressants. 238-8080, poste 217.

SECRETAIRE

NOTRE client, une société de la Couronne, est à la recherche d'une secrétaire d'expérience pour son siège social à Ottawa. Le bilinguisme ainsi que la connaissance des bases de données doivent venir compléter vos talents de secrétaire. Veuillez envoyer votre résumé à l'Agence de publicité NAS, 280, rue Albert, bureau 703, Ottawa (Ontario) K1P 5G8. Veuillez mentionner la référence 50T05.

WORD PERFECT 5.0

BILINGUE-CENTRE-VILLE
POSTE à long terme à temps partiel disponible. Connaissance des fonctions avancées en Word Perfect. Ann. Epicentre Personnel, 594-8704.



MANPOWER SERVICES TEMPORAIRE

Si vous êtes bilingue et que vous avez des compétences en traitement de texte ou secrétariat, nous pouvons vous offrir les meilleurs taux, des postes temporaires intéressants et excellent service. Formation gratuite en WordPerfect 5.0 et autres pour augmenter le revenu que vous pouvez commander.

Téléphonez-nous au

237-9072

141 Laurier O.
Ottawa

372 PERSONNEL DE BUREAU

URGENT
TECHNICIEN(NE) EN DOCUMENTATION
BILINGUE
DETENIR un diplôme et être familier(ère) avec le catalogage et indexation est nécessaire pour ce poste présentement ouvert. 3 jours semaine à long terme, avec possibilité de 5 jours éventuellement. Pour plus d'informations, demandez Clémence Brunet au 237-2117 C.D.I. Temporary Services, Ltd.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

AIDE-CUISINIER(ère), temps partiel. Présentez-vous au 131 rue Laurier, Hull, entre 14h et 16h, demandez pour le chef.

AUDITEUR(TRICE) de nuit, temps partiel-fin de semaine et sur appels la semaine, bonne connaissance de l'anglais. Auberge de Gatineau: 568-5252.

PREPOSE(E) aux chambres demandé(e) à temps plein. Se présenter au Hotel Butler, 112, ch. Montréal.

SERVEURS(EUSES)-superviseur avec expérience, bilingue, pour s/manger et banquet, à temps plein. Doit être capable de travailler fins de semaine. Se présenter au 131 rue Laurier, Hull.

375 PERSONNEL DE METIER

BOUCHER à temps partiel, avec expérience. Se présenter au IGA MONT-BLEU, 775 Boul. St-Joseph, Hull.

MÉCANICIEN

avec ou sans expérience dans le produit Chrysler.

Salaire et bénéfices avantageux.

S'adresser en personne à
Serge Chantigny
777-1615

Baillot
955, boul. St-Joseph
Hull
777-5261

MÉCANICIEN

(H. ou F)

Avec expérience dans le produit G.M. (Mécanique Général)

S'adresser à:
André leblanc
ou
Pierre Caron
chez:

WILLIAMS
CHEV-DIGS CADILLAC LINN

950, boul. St-Joseph,
Hull
777-2731

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-cuisinier(ière). Café des Flan-dres: 561-8877.

AIDE-CUISINIER(ERE) temps plein de 11h à 19h. Se présenter à 122 rue Eddy, Hull; Restaurant Barbe, demander pour Gérard ou Hélène.

CUISINIER(ERE) à temps plein le jour. 776-2420.

Restaurant PATIO VIDAL

est à la recherche de
SERVEURS(EUSES)
AIDE CUISINIER(ERE)

Rendez-vous au
510, boul. Maloney
est ou
470, boul. Gréber
et demandez
Marcel ou Carole

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

BESOIN urgent de serveurs(euses) bilingue et cuisinier(ère) avec expérience, temps plein, salaire selon expérience. Marc ou Ginette (819) 422-3594.

CAFETERIA, cuisinier(ère), caissier(ère), personne dynamique. Se présenter au restaurant Philémon, 351 Boul. St-Joseph, entre 8h et 11h.

AIDE-CUISINIER(E) TEMPS PARTIEL POUR LES FINS DE SEMAINE

s'adresser en personne

entre
14h00 et 16h00
20h00 et 22h00



225, rue Maisonneuve
Hull

CUISINIER(ère), expérience dans préparation de steaks, brochettes et fruits de mer, temps plein, le soir. Se présenter au Restaurant Kian, 651 boul. St-Joseph, Hull.

GARÇON de table, bilingue, expérience, restaurant français et aide serveur(euse). Appelez chez Jean-Pierre au 235-0135 entre 9h30 et 15h30 du mardi au vendredi.

HOTEL Plaza de la Chaudière, emploi régulier d'été. Serveur(ses), préposés(es) au bar, commis-débarrasseurs(ses). Veuillez vous présenter au bureau du Personnel, 2 rue Montclair, Hull, 778-3880.

LA MAISON MAXIME

RESTAURANT Français, recherche cuisinier(ère) avec expérience, école de cuisine un atout. 669-0909, demandez Guy ou Roch.

L'OREE DU BOIS cherche commis de table, le soir, temps plein. Entre 13h et 17h, 827-0332.

PERSONNEL demandé (h/f), pour travailler dans un casse-croûte. 561-6464.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

LE CERCLE UNIVERSITAIRE D'OTTAWA recherche un(e) plongeur(euse), avec expérience, temps plein ou partiel, le jour ou le soir, samedi inclus, \$7/H.

Aussi, cuisinier(ère), avec expérience, temps partiel, pour l'été, \$12/H. Contactez Michel, entre 8h30 et 10h am, du lundi au vendredi, 236-0687.

NOUVEAU RESTAURANT, besoin serveurs(euses), cuisiniers(lères), commis-débarrasseurs(euses), plongeurs(euses). Se présenter entre 10h et 17h au 106 Gréber, Gatineau (à côté du Burger King).

PLONGEURS(EUSES), temps plein, jour, soir. De 15h à 18h 776-6424

RESTAURANT MIKES AYLMEY

CUISINIER(ERE) demandé(e) avec expérience pour les déjeuners. 682-3030.

SECTEUR Gatineau, employés(es) de cafétéria demandés(es), aide générale, de 20 à 25 heures/semaine, salaire selon convention en cours. Pour rendez-vous, appelez au 643-1157 entre 9h et 13h.

SERVEUR(EUSE) pour travail de soir, expérience nécessaire. 663-6854.

SERVEUR(EUSE) demandé(e) pour restaurant et bar: 778-8981.

SERVEUR(EUSE), cuisinier(ère) demandé(e), Brasserie La Broue, Masson. 986-6839.

SERVEUR(EUSE), laveur(euse) de vaisselle, bilingue, moyen de transport. L'Agaric à Old Chelsea. 827-2562 - 827-3030, demandez Michel.

SERVEUR(EUSE) à temps plein le soir. 663-8585.

SERVEURS(EUSES) d'expérience demandés(es). Postes disponibles temps plein et temps partiel. Se présenter au Restaurant, 755 boul. St-Joseph, Hull, 778-0880.

URGENT

CHEF CUISINIER(ERE) de soir demandé(e) pour seconder le chef. Connaissance et expérience en cuisine française exigées. Salaire intéressant. Se présenter au 9 rue Aubry, Hull, demandez Christian.

377 PERSONNEL SPECIALISE

AIDE PROFESSIONNELLE

LE Bureau des Services à la Jeunesse d'Ottawa-Carleton est à la recherche d'un(e) travailleur(euse) bilingue. Qualifications: Baccalauréat ou diplôme en travail social; expérience de travail et surtout d'approche des jeunes. Salaire: entre 26,418\$ - 38,297\$. Vous êtes priés d'envoyer votre curriculum vitae avant le 10 mai 1990 au Département du personnel, 200-1400, av. Clyde, Nepean, ON, K2G 3J2.

ASSISTANT(E) dentaire, avec expérience demandé(e) immédiatement à temps partiel à la Clinique Dentaire Boisvert et Lessard. Veuillez communiquer au 568-8766.



Conseil des écoles catholiques de Prescott-Russell

requiert les services d'une personne qualifiée pour combler le poste de
DIRECTRICE OU DIRECTEUR DU PERSONNEL

Responsabilités principales

Sous la supervision générale du Surintendant du personnel, la ou le titulaire du poste oeuvre dans les différents aspects de la gestion du personnel, tels que:

- participation active aux négociations, préparation de documents d'appui, assistance au négociateur;
- application et interprétation des conventions collectives;
- administration des programmes d'avantages sociaux;
- collaboration à l'élaboration de politiques ou de procédés de gestion des ressources humaines;
- participation active à différents comités.

Prérequis:

- diplôme terminal de premier cycle en administration des affaires (spécialisation en gestion du personnel) ou en relations industrielles
- deux (2) années d'expérience pertinente (toute combinaison d'expérience et de scolarité jugée équivalente sera considérée)
- maîtrise du français et de l'anglais

Échelle salariale: 46 653,00 \$ à 49 685,00 \$, en 1990

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae avant le 15 mai 1990, 16h00, à:

Monsieur Robert E. Laplante
Surintendant du personnel
Conseil des écoles catholiques de Prescott-Russell
C.P. 570
L'Orignal, Ontario
K0B 1K0
613-675-4691

R. Serge Lalonde
Président, C.E.C.P.R.

Jean-Paul Scott
Directeur et secrétaire

Commis d'élaboration des examens

Notre association est à la recherche d'une personne qui aime la variété et le défi pour remplir le poste de commis d'élaboration des examens.

Le titulaire sera une personne méticuleuse, connaissant le logiciel WordPerfect. La discrétion en ce qui concerne les documents confidentiels et le bilinguisme sont essentiels. Les responsabilités comprennent diverses tâches y compris l'entrée des données pour les documents des examens, la coordination des réunions ainsi que l'établissement et le maintien de banques de ressources.

Nous offrons un salaire de base de 23 316 \$, un milieu de travail sans fumée et d'excellents avantages sociaux.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 14 mai 1990 à: **Jeannette Cadieux, Association des infirmières et infirmiers du Canada, 50, The Driveway, Ottawa (Ontario) K2P 1E2.**

RÉCEPTIONNISTE

LE BUREAU D'ADMINISTRATION DES GALERIES DE HULL

recherche une personne mature pour assumer les responsabilités de réceptionniste-dactylographe.

Qualifications et exigences requises:

- Diplôme d'études secondaires
- Bilingue
- Connaissance de la grammaire française et anglaise
- Capacité à traduire
- Minimum de cinquante mots à la minute en traitement de texte
- Connaissance du traitement de texte, un atout
- Bonnes relations interpersonnelles
- Minimum une année d'expérience

Résumé des tâches:

La personne répondra au téléphone, effectuera du travail général de secrétariat, du classement et de la traduction. L'entreprise offre également plusieurs avantages sociaux.

Les heures de travail sont:

Lundi, mardi, mercredi de 10h à 18h Jeudi, vendredi de 9h à 17h

LES GALERIES DE HULL

320, boul. St-Joseph, angle Montclair
Hull J8Y 3Y8 770-7925

LES PETITES ANNONCES

377 PERSONNEL SPECIALISE

GARDERIE Pampelune recherche éducateur(trice) occasionnel(elle): remplacement des vacances d'été; qualification: DEC en service de garde. 595-2016.

MECANICIEN(NE) hors-bord, petits moteurs, expérience, outils nécessaires. Salaire attrayant pour personne efficace. 226-8993, 746-7549, Gilles.

LE CENTRE des Ressources Communautaires de Gloucester est à la recherche d'une animatrice de groupe pour femmes abusées (17.5 heures/semaines). Les qualifications: baccalauréat en travail social, baccalauréat dans une discipline connexe ou diplôme collégial en service social avec 2 années d'expérience. Toutes les candidates doivent être bilingues (anglais/français), connaître la problématique de la violence et pouvoir travailler au sein d'une équipe. Le salaire est basé sur un pourcentage d'équivalence au temps plein de \$24,700 à \$27,700 plus bénéfices. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à Ginette Desmarais, Centre des Ressources Communautaires de Gloucester, Centre d'Achat Beaconsfield, 2339 chemin Ogilvie, 2e étage, Gloucester, On. K1J 8M6 avant le 11 mai 1990.

377 PERSONNEL SPECIALISE

TRADUCTEUR(TRICE)
L'EUMC organisme non gouvernemental qui œuvre dans le domaine du développement international, est à la recherche d'une personne qui sera responsable de la traduction de ses différents documents (publications, soumissions, lettres, etc.) de l'anglais au français et vice-versa.
Qualifications:
- Un minimum de deux ans d'expérience en traduction.
- Diplôme universitaire en traduction.
- Connaissance de Wordperfect 5.0.
Les candidats(es) intéressés(es) sont priés(es) de faire parvenir leur c.v. (incluant le salaire demandé) à Suzan MacPherson, C.P. 3000, Succursale C, Ottawa, Ontario, K1Y 4M8. Seuls(es) les candidats(es) sélectionnés(es) recevront un accusé de réception.

378 PERSONNEL DEVENTE

AVON
PENSEZ ETE, PENSEZ SKIN-SOFT. 232-8585.

BUSS BOY (Girl) demandé(e)s, temps plein et partiel. Se présenter au 123, Wellington, Hull entre 9h et 12h.

VENDEUR(EUSE) bilingue, temps partiel. 595-2677 Chocolaterie Belge.

378 PERSONNEL DEVENTE

COMPAGNIE internationale est à la recherche de 3 représentants(es) à temps plein dont 2 à temps partiel, salaire débutant à \$400 et plus par semaine selon compétence, plus bonus, auto nécessaire. Contacter le gérant des ventes à 778-0414.

LA Fondation Universitas cherche un représentant(e) pour promouvoir son régime enregistré d'épargne d'études (REE). Revenus intéressants, anciens professeurs, fonctionnaires ou militaires recherchés(es). Veuillez faire parvenir vos coordonnées afin d'obtenir plus amples renseignements à la Fondation au 6555 bl Metropolitain Est, bureau 403, St-Léonard (Montréal), H1P 3H3. 778-2218 ou 1-514-327-1796.

MULTI-ARTS recherche des représentants(es) pour la vente d'œuvres d'art, 2: région de l'Outaouais et 3: Montréal, formation à la gérance, très bonne rémunération. Pour rendez-vous: 595-4666, entre 8h et 9h.

OUVERTURE NOUVEAU POSTE
RECHERCHONS vendeur(euse) avec expérience dans les produits **LIBBEY, GARLAND, HOBART** pour en faire la distribution et celle d'autres articles à bon prix dans restaurants et institutions diverses. Bilinguisme un atout. Appelez Suzanne 745-2800 sur semaine entre 8h et 17h ou laissez message à 727-0846.

PERSONNE bilingue et mature, temps plein et partiel, doit pouvoir travailler le jour. Se Présenter avec C.V. au magasin Meilleurs Souhaits, Galeries de Hull.

378 PERSONNEL DEVENTE

REPRESENTANTS(ES). Personnes sérieuses et dynamiques demandées, salaire plus qu'intéressant. A la mesure de vos ambitions. 986-1166.

VENTE PRODUITS CHIMIQUES
LA Corporation Brisk, un fournisseur établi de produits chimiques et équipement pour lave-vaisselle, buanderie et entretien ménager, a une ouverture dans la région d'Ottawa pour un(e) gérant(e) bilingue avec une compétence reconnue dans la vente et le service. Le/la candidat(e) qualifié(e) peut s'attendre à une excellente rémunération: salaire et commission, rétribution pour transportation au-dessus de la moyenne et bénéfices marginaux. Pour entrevue confidentielle s.v.p. téléphoner au (514) 747-2404.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

C.V., travaux de textes divers, bilingue, lettres etc. 777-5153.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMEY

1-2 CHAMBRES à partir de \$375, très propre, eau chaude, semi meublé, stationnement, près de tout. 561-3222 poste 537 ou 776-6086.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, \$275, pour mai \$175. 749-1723, 749-9050.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câble, rue Cochrane, \$400, 1er juin. 684-8234. 685-0711.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er mai, chauffé, \$350. 684-0844.

C.E.S.C. de Timmins

ENSEIGNANTS/ENSEIGNANTES

Conseiller(ère) pédagogique en évaluation diagnostique éducationnelle

Date d'entrée en fonction: 1er septembre 1990

Nature du travail:

- Évaluation directe des élèves en difficulté.
- Service aux paliers élémentaire et secondaire.
- Participer à la mise en oeuvre d'une programmation différenciée.

Compétences requises:

- Détenir un B.E.O.
- Formation enfance en difficulté.
- Formation en évaluation diagnostique éducationnelle.
- Compétences supérieures comme enseignant(e).

Langues de communication:

Français et anglais

Salaire:

Selon l'entente collective en vigueur. Les personnes intéressées et détenant les compétences requises sont priées de faire parvenir leur demande par écrit, accompagnée de leur curriculum vitae au plus tard, le 18 mai 1990, à:

R. Durepos
Surintendant du personnel
Conseil des écoles séparées catholiques
du district de Timmins
36 sud, rue Birch
Timmins, Ontario
P4N 2A5
Tél.: (705) 267-1421

J. Slattery Président
G. Stefanic Directeur de l'éducation par intérim
H. Bélec Co-directeur de l'éducation par intérim

VENDEUR(EUSE) DEMANDÉ(E)
chez
Richard St-Louis Building Materials Ltd

Exigences:

- Bilinguisme essentiel
- Vente au comptoir
- Expérience dans les matériaux de construction
- Bénéfices sociaux

Pour une entrevue, communiquez avec:
Richard St-Louis au 728-9578

Conseil des écoles catholiques de Prescott-Russell

requiert les services d'ENSEIGNANTES OU D'ENSEIGNANTS QUALIFIÉ(E)S

pour combler les postes suivants en 1990-1991

ÉCOLE SECONDAIRE L'ESCALE

- Poste 1: . chef de section mineure - anglais (poste intérimaire)
Poste 2: . enseignement de matières commerciales au programme alternatif

- (poste intérimaire):
- initiation aux ordinateurs, traitement de données, comptabilité, mathématiques, mathématiques commerciales
Poste 3: . enseignement des mathématiques de 9ième et 10ième, général
un (1) semestre débutant le 29 janvier 1991
équivalence à temps plein: 0.33

Prière de faire votre demande par téléphone, avec confirmation écrite avant le 8 mai 1990, 16h00, à:

Monsieur Rupert Larocque
École secondaire L'Escale
Case poste 610
Avenue du Parc
Rockland, Ontario
K0A 3A0
(613) 446-5169

ÉCOLE SECONDAIRE DE HAWKESBURY

- Poste 1: - éducation physique et français, 9ième à 12ième année
Poste 2: - arts dramatiques (poste intérimaire)

Prière de faire votre demande par téléphone, avec confirmation écrite, avant le 8 mai 1990, 16h00, à:

Monsieur Jacques St-Aubin
École secondaire de Hawkesbury
572 rue Kitchener
Hawkesbury, Ontario
K6A 2P3
(613) 632-7055

ÉCOLE SECONDAIRE DE PLANTAGENET

- Poste 1: - Soudure (5 périodes)
- mécanique automobile (1 période)
(poste occasionnel)
Poste 2: - éducation physique, 9ième à 12ième (4 périodes)
- sciences, 10ième année (2 périodes)
Poste 3: - français, 9ième à 12ième année (6 périodes)
(poste intérimaire)
Poste 4: - menuiserie, 11ième et 12ième année (6 périodes)
(poste occasionnel)
Poste 5: - comptabilité et Droit, 11ième et 12ième année
(poste occasionnel)
Poste 6: - géographie, 9ième à 12ième année et CPO (6 périodes)

Prière de faire votre demande par téléphone et confirmation écrite, avant le 8 mai 1990, 16h00, à:

Monsieur Jacques Castonguay
École secondaire de Plantagenet
Route 17
Plantagenet, Ontario
K0B 1L0
(613) 673-5101

ÉCOLE SECONDAIRE EMBRUN

- Enseignement des matières suivantes à temps partiel (2/3):
- enseignement religieux (1 période)
- animation pastorale (1 période)

Prière de faire votre demande par téléphone, avec confirmation écrite, avant le 8 mai, 16h00, à:

Monsieur Ralph Perry
École secondaire Embrun
1276 rue St-Jacques
Embrun, Ontario
K0A 1W0
(613) 443-2146

R. Sarge Lalonde
Président C.E.C.P.R.

Jean-Paul Scott
Directeur et secrétaire

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMEY

1 CHAMBRE, prises lav./séc., stationnement, cours privée avec remise, libre. \$450. 684-2925.

2 CHAMBRES, construction 1989, \$515, libre 1er juillet. Après 18h: 684-0357.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, pas chauffé/éclairé, \$480. 682-0403 ou 663-0188.

CH. Pink, grand logis, 2,000 pi car., 4 chambres, s/manger, en haut de commerce, \$550. 568-1233, 595-0918.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1-2-3 CHAMBRES, neufs, très bon sonorisation, vue magnifique, stationnement double, 192-196 De Candiac, juin. 663-4471 ou 663-7247.

1 CHAMBRE, 1er juillet, prise lav./séc., \$450. 561-2802 ou 663-6469.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 - 2 CHAMBRES, grandes pièces, éclairé, chauffé, appareils, \$475, stationnement, 1er juillet. 561-1971.

1 CHAMBRE, 1er mai, poêle, réfrigérateur, \$380. 643-4247.

1 CHAMBRE, \$425 chauffé, éclairé, rue St-Antoine. 561-4969.

1 CHAMBRE, bord de l'eau, pas chauffé/éclairé, prise lav./séc., stationnement, libre immédiatement. 643-2294 de 10h à 20h.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., \$370, s/sol bien éclairé, Templeton, 1er juin. 663-4899.

1 CHAMBRE, chauffé/éclairé, poêle, réfrigérateur, \$410. 307 rue North Est. 238-7800.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, \$305, libre. Kim ou Mark 663-0741.

LA COMMISSION DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE SASKATOON

et
LE CONSEIL DE L'ÉCOLE CANADIENNE-FRANÇAISE DE SASKATOON INC.
recherchent

DES ENSEIGNANTES et DES ENSEIGNANTS

(1ère et 9e année)

pour L'ÉCOLE CANADIENNE-FRANÇAISE DE SASKATOON qui dessert environ 100 élèves fransaskois, soit pour l'année scolaire 1990-91. Le salaire dépendra de la convention collective en vigueur. Les candidates et les candidats devront se conformer aux normes de la Commission et du Conseil.

Veuillez adresser, vant 12h00 le vendredi 11 mai 1990, votre curriculum vitae ainsi que les noms de trois références à:

M. Maurice Fradette
Surintendant de l'éducation
La commission des écoles catholiques de Saskatoon
420 - 22e rue Est
Saskatoon, Saskatchewan
S7K 1X3

Si vous souhaitez obtenir des renseignements supplémentaires, veuillez rejoindre Monsieur Raoul Granger au 306 - 975-5758.



Conseil des écoles catholiques de Prescott-Russell

requiert les services
d'ENSEIGNANTES ET D'ENSEIGNANTS QUALIFIÉS(ES)
pour combler les postes suivants en 1990-91

Ces postes nécessitent tous des qualifications additionnelles en enfance en difficulté ou en bibliothéconomie, selon le cas:

- | | | |
|--|------|-----------------------------|
| Poste 1: Adaptation sociale | 100% | École élém. St-Joseph |
| - Lefavre | | |
| Poste 2: Orthopédagogie | 20% | École élém. St-Joseph |
| - Lefavre | | |
| Poste 3: Déficience moyenne | 100% | École élém. St-Victor |
| - Alfred | | |
| Poste 4: Diff. d'apprentissage | 100% | École élém. St-Grégoire |
| - Vankleek Hill | | |
| Poste 5: Élèves malentendants /sourd | 100% | École élém. St-Paul |
| - Casselman | | |
| Poste 6: Centre de ressources | 40% | École élém. Sacré-Coeur |
| - Bourget | | |
| Poste 7: Orthopédagogie | 20% | École élém. N.-D. de Fatima |
| - St-Eugène | | |
| Poste 8: Orthopédagogie | 20% | École élém. St-Joseph |
| - Russell | | |
| Poste 9: Orthopédagogie | 50% | École élém. Paul VI |
| - Hawkesbury | | |
| Poste 10: Centre de ressources et expr. dramatique | 100% | École élém. Paul VI |
| - Hawkesbury | | |
| Poste 11: Orthopédagogie | 30% | École élém. Ste-Trinité |
| - Rockland | | |
| Poste 12: Enseignant(e)s itinérant(e)s en orthopédagogie rattaché(e)s au siège social, dont les fonctions déterminé(e)s par le surintendant de l'éducation responsable de l'ensemble en difficulté, seront dans l'un ou l'autre des domaines suivants: | | |
| - enrichissement | | |
| - Correction du langage | | |
| - rééducation de la lecture et de l'orthographe | | |
| - intervention auprès d'élèves ayant des difficultés comportementales | | |
| Poste 13: Poste de responsabilité | | |
| - Conseiller(ère) pédagogique en chef avec responsabilités de coordonner et superviser les services de consultation, d'évaluation, de programmation et de coordination auprès des conseillers(ères) pédagogiques et les écoles assignées dans le domaine de l'enfance en difficulté ainsi que toutes autres tâches connexes assignées par le surintendant. | | |

LES POSTES À TEMPS PARTIEL POURRAIENT ÊTRE COMBINÉS AFIN DE CONSTITUER DES POSTES À TEMPS PLEIN.

Prière de faire votre demande par téléphone, avec confirmation écrite,



LE CONSEIL DES ÉCOLES SÉPARÉES CATHOLIQUES ROMAINES DE DUFFERIN ET PEEL

La Section de langue française du Conseil des écoles séparées catholiques romaines de Dufferin et Peel est à la recherche de DEUX CHEFS DE SECTIONS pour l'école secondaire STE-FAMILLE (9e et 10e années en 1990).

1. Études technologiques
2. Mathématiques, sciences, affaires et commerce

Les personnes intéressées devraient avoir au moins quatre (4) ans d'expérience au palier secondaire et détenir un diplôme spécialisé et/ou posséder une compétence de spécialiste.

Prière de faire parvenir votre demande à:

Monsieur Renaud Courchesne
Surintendant des écoles de langue française
Le Conseil des E.S.C.R. de Dufferin et Peel
40, boul. Matheson ouest
Mississauga (Ontario)
L5R 1C5

Le Conseil des E.S.C.R. de Dufferin et Peel respecte le principe d'équité en matière d'emploi.

P.D. Meany B.J. Fleming
Président du conseil Directeur de l'éducation

LES PETITES ANNONCES



Conseil des écoles catholiques de Prescott-Russell

requiert pour l'année scolaire 1990-1991 les services d'enseignantes ou d'enseignants pour combler les postes suivants

SIÈGE SOCIAL

Poste 1: - conseiller(ère) pédagogique avec responsabilités majeures en anglais

Poste 2: - conseiller(ère) pédagogique avec responsabilités majeures en audiovisuel et centre de ressources

Le(la) candidat(e) chois(i)e devra détenir un brevet d'enseignement de l'Ontario et préférentiellement des qualifications additionnelles dans le sujet ou un des sujets de spécialité.

Sous la supervision du surintendant, le(la) candidat(e) chois(i)e sera responsable de l'élaboration, mise en œuvre et supervision des programmes d'étude, de la formation en cours d'emploi des enseignants, de l'aide aux enseignants, de l'élaboration de matériel pédagogique et autres tâches connexes.

Les candidats(e)s intéressé(e)s sont prié(e)s de faire parvenir leur demande par téléphone, avec confirmation écrite ainsi que leur curriculum vitae avant le

8 mai 1990, 16h00, à:

Monsieur Rhéal M. Bazinet

Surintendant
Conseil des écoles catholiques
de Prescott-Russell
C.P. 570
L'Original, Ontario
K0B 1K0

R. Serge Lalonde
Président C.E.C.P.R.

Jean-Paul Scott
Directeur et secrétaire

380

CONSEIL SCOLAIRE DES ÉCOLES SÉPARÉES CATHOLIQUES DU DISTRICT DE GÉRALDTON

L'école St. Joseph School, Geraldton, Ontario.
POT 1M0

requiert pour septembre 1990

UN(E) DIRECTEUR(TRICE)

Toute personne dûment qualifiée et intéressée est invitée à faire parvenir son curriculum vitae à:

Monsieur Guy Legault
Secrétaire-trésorier Conseil scolaire des écoles séparées catholiques du district de Geraldton Case postale 370 Geraldton, Ontario
POT 1M0
Tél.: 1-(807) 854-1421

380

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, retraite ou professionnel(e). 663-4932.

1 CHAMBRE, entrée privée, personne tranquille, rénové, \$350. 663-3181.

1 CHAMBRE, haut, stationnement, prises lav./sec., \$275. 663-4600.

1 CHAMBRE, moderne, poêle, réfrigérateur, \$435. 523-6910, 9h à 16h.

1 CHAMBRE, neuf, très grand, prise lav./sec., stationnement, ni chauffé ni éclairé, \$450, 1er juillet, rue St-André. 663-5055 ou 663-5021.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, rue Main, \$420, personne seule, 770-0834.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, \$340, chauffé, non éclairé. Demander M. Beaudoin, 776-3236.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, stores verticaux, appartement de luxe, anti-bruit, \$460, 669-2139.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, près des Promenades, libre. Tina 669-3877, 563-2180.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, \$345. Après 18h: 643-3625.

1 CHAMBRE, propre, prises lav./sec., stationnement, non chauffé, \$380. 663-3530, 747-1752.

1 CHAMBRE, semi s/sol, entrée privée, stationnement à la porte, chauffé, couple mature désiré, \$345. Après 18h, 1-613-822-1022.

1 CHAMBRE, s/sol, maison privée, chauffé, éclairé, appareils ménagers, 1er juin, \$400. Après 18h: 669-0135.

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, stationnement, \$375. 561-6906.

1 CHAMBRE, tapis, réfrigérateur, poêle, chauffé, foyer, 663-2074.

1 CHAMBRE, Templeton, chauffé, éclairé, semi s/sol, \$395, 643-5720.

1ER juillet, 3 chambres, \$515, pas chauffé/éclairé. 663-2579.

1ER JUIN, 2 chambres, 1 stationnement, chauffé, \$395. 663-6957.

1ER juin, 3 chambres, \$450, pas chauffé/éclairé. 669-3133 ou 663-1735.

1ER JUIN, nouveau duplex, tranquille, 2 chambres, prises lav/sec, tapis, stationnement, 75% chauffé, éclairé, sous-sol, \$395. 723-2084.

1ER JUIN ou juillet, grand 3 chambres, 1er étage, \$480, non chauffé, non éclairé, lave-vaisselle, prises lav/sec., stationnement, remise, références. Après 18h, 643-3649.

1ER mai, 2 chambres, chauffé, éclairé, 243-8176.

1 ET 2 CHAMBRES, Savane, grand, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 561-7871 après 17h.

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur si désiré. 243-2901.

1 ET 2 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur ascenseur, frais peints, piscine, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, balcon, stationnement. 568-7443.

1 ET 2 chambres, pour personnes qui recherchent tranquillité, Buanderie, 2 appareils, près des services. 561-3401.

1 ET 3 CHAMBRES, près des Promenades, foyer, système d'alarme. 561-5816 après 16h.

1 JUIN, 2 chambres, chauffé/éclairé, poêle réfrigérateur, câble, stationnement, ascenseur. \$475. 243-4569.

2 CHAMBRES, 1er août, 1,100 pi.ca., s/sol duplex, secteur résidentiel, prise, \$485. 669-3290 après 18h.

2 CHAMBRES, 1er juin, rue O'Farrell, \$500/mois, non chauffé, non éclairé, 596-5223.

2 CHAMBRES, 147 de la Savane, 1er juillet, balcon. 561-3222 code 520 ou soir: 561-6580.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er juillet, balcon, \$465. 561-0563 ou 770-3478.

2 CHAMBRES, 1er juillet et 1er septembre, prise lav./sec., 2 stationnements, secteur tranquille, pas chauffé, ni éclairé. 663-3537.

2 CHAMBRES, 1er juin, semi s/sol, bungalow, spacieux, foyer, \$460. 243-3931, 568-9620 ou 643-2615.

2 CHAMBRES, 1er juin; 1 chambre, 1er juillet, de la Savane, près Red Lobster. Après 18h: 561-7371.

2 CHAMBRES, \$425 chauffé, 521-5662 ou 782-4365.

2 CHAMBRES, boul. Lorrain, 1er juillet, \$325. 663-5104.

2 CHAMBRES, bl de l'Hôpital, tranquille, prises lav/sec., août, \$475. Après 15h: 568-3632.

2 CHAMBRES, boul. Labrosse, entrée privée. Soir: 663-0296.

2 CHAMBRES, bl. Gréber, spacieux, 6 logis, tranquille, s/manger, prises lav/sec., juillet, \$490. 446-5369.

2 CHAMBRES, centre-ville Gatineau, non chauffé ni éclairé, \$485/mois, 1er août. 243-3467, 776-5511.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, \$500, 1er août. Jour 568-1777, soir 561-7230.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, tapis neufs, stationnement. 561-1363.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, appareils, stores, stationnement, \$470 juillet. 561-3767, 243-0560.

2 CHAMBRES, chauffés, mai, juin ou juillet. 669-3977.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon, mai, bien situé, près Promenades. 233-2684.

2 CHAMBRES, construction récente, 1er juillet. 561-0523.

61 DRAPEAU, GATINEAU

ÉPARGNEZ 500 \$ sur bail d'un an

2-3 chambres à coucher
incluant appareils (poêle, réfrigérateur et lave-vaisselle) et stationnement
568-6182

401

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, \$450, personne sérieuse, immédiatement. 663-8637.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, balcon, stationnement. 568-8005, 738-7579.

2 CHAMBRES, entrée privée, stationnement, remise, édifice neuf. Après 18h. 561-1484, 243-5418.

2 CHAMBRES, frais peints, service autobus, \$465, chauffé, éclairé, possibilité poêle/réfrigérateur. 561-0278.

2 CHAMBRES, juillet, \$488, pas chauffé/éclairé. 663-1727 ou 663-0188.

2 CHAMBRES, moderne, s/manger, tapis, chauffé, éclairé, appareils ménagers, stationnement, \$489, adultes, très tranquille. 243-3560.

2 CHAMBRES, neuf, Montée Paiement, \$525. 243-8836.

2 CHAMBRES, neuf, très grand, 1er juin, \$540. 663-8856 après 18h.

2 CHAMBRES, prises lav./sec., stationnement, pas chauffé ni éclairé, \$375. 777-7673.

2 CHAMBRES, prise lav./sec., stationnement double, 311 La Verendrye, 1er juin, \$515. 669-3657.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, buanderie. 561-5486.

2 CHAMBRES, prise lav./sec., armoires mélamine, pas chauffé, ni éclairé, \$410, 1er juin, 181 Duquette. 663-4104.

2 CHAMBRES, propre, prises lav/sec., stationnement, non chauffé, \$400. 663-3530 747-1752.

2 CHAMBRES, près Promenades, à partir de \$400. 568-5220, 663-0438.

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, \$450, 1er juin. 568-8665.

2 GRANDES chambres, très propre, non chauffé, non éclairé. 733-3869.

Centre-ville de Gatineau SOYEZ PRÈS DE TOUT

SPACIEUX
1 - 2 - 3
chambres à
coucher

Chauffé, éclairé,
poêle, réfrigérateur,
salle de
lavage, ascen-
seur, service
d'autobus, près
d'une garderie,
de la poly-
valente Le
Carrefour, des
Promenades de
l'Outaouais et du
Zellers.

1
MOIS
GRATUIT
sur le
13e
mois

ÇA VAUT UNE VISITE!!

DE 9H À 21H ENTRE 9H ET 17H

243-6436 568-4498

243-4269

401

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, rue Clericy, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, \$475/mois. 561-1869.

2 CHAMBRES, rue Orliens, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, très propre. 568-0532.

2 CHAMBRES, rue Mitchell, non chauffé, non éclairé. Jour: 561-6373, soir: 827-3096.

2 CHAMBRES, s/sol, chauffé/éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, près hôpital et autobus, 1er juin, \$425. Après 19h: 568-8956.

2 CHAMBRES, s/sol, chauffé, éclairé, prise lav./sec., câble, stationnement, \$450, 1er juillet. 663-6904.

2 CHAMBRES, salon, s/manger, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, à partir de \$450. 561-1975.

2 CHAMBRES, sous-sol de bungalow, chauffé, éclairé, propre. \$500. libre. 827-3877, 643-1645.

2 CHAMBRES, très propre, libre, \$474, chauffé, éclairé, espace à rangement, stationnement. 243-9372.

2 ET 3 chambres, libres, à partir de \$480, chauffés, éclairés, buanderie, remise, stationnement, supplément pour poêle et réfrigérateur. 243-7351 ou 568-5925.

2 et 3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, mai et juillet. 243-5629 ou 561-0468 entre 17h et 21h.

2 OU 3 CHAMBRES, "den", grand, neuf, ni chauffé, ni éclairé, mai ou juin, \$530. 669-4100.

3 1/2, \$300 pas chauffé, ni éclairé, 663-2726.

3 1/2 GRANDES pièces, stationnement, buanderie, poêle, réfrigérateur, \$300. 663-7600 le soir.

3 1/2, Secteur résidentiel, chauffé, éclairé, neuf, \$400. 561-5291, 777-9077.

350 LAVIOLETTE, 1 chambre, ensoleillée, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, 1er juin, \$375. 526-4271.

3 CHAMBRES, 1er juillet, \$585, pas chauffé/éclairé, construction septembre 1989. Après 18h: 643-2729.

3 CHAMBRES, 256 Essiambre, haut duplex, stationnement 2 autos, \$510 non chauffé/éclairé, juillet. 643-9658.

3 CHAMBRES, \$550, dans triplex, rue Fortin, 1er juillet. 568-4471.

APPARTEMENTS TASSÉ

Gatineau • 7 minutes d'Ottawa
• entretien impeccable
• concierge résident
• poêle et réfrigérateur

336, 344, 352 et 360 Principale

1, 2 et 3 chambres, chauffé et éclairé.

568-7028 568-9842 561-9135

4, 6, 14 et 16 Des Flandres

1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé.

243-1971 243-5724

29 et 31 Des Flandres

1 et 2 chambres, non chauffé, non éclairé.

243-3573 561-7402

178, chemin de la Savane

2 chambres seulement, chauffé et éclairé.

243-3394

Nous offrons

une bonne qualité de vie

401

3 CHAMBRES, grand, pas chauffé, pas éclairé, prises lav/sec., \$635. 739-2756.

3 CHAMBRES, grand, pas chauffé, pas éclairé, prises lav/sec., \$525. Après 18h, 595-7002.

3 CHAMBRES haut d'un triplex, 1er juillet. Pierre Rollin. 561-4555.

3 CHAMBRES, luxueux, central, foyer, remise, juillet, \$615. 568-4605.

3 CHAMBRES, neuf, \$555, dans triplex, 1er juin ou juillet. 568-6269, soir.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, \$510. 643-2074 M. Baril.

3 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, enfants bienvenus. 663-8660.

3 CHAMBRES, prise lav/sec., tapis, stationnement, remise, non chauffé/éclairé, 1er juillet, rue Essiambre. \$530. 561-6594.

3 CHAMBRES, secteur paisible, logement unique, aire ouverte, 1.450 pi car., paysager, 2 stationnements, cabanon, \$630. 643-2570.

3 CHAMBRES, triplex, style condo, 1.400 pi car., prises lav/sec., pas chauffé ni éclairé, libre 1er juin, \$610/mois. Après 16h: 663-5144.

3 CHAMBRES, triplex jumelé, neuf, 1989, près de tout, pas chauffé, pas éclairé, remise, stationnement, prise lav/sec., 1er août, \$565. 568-7210.

4 CHARRON

JUIN, juillet, 3 chambres, neuf, spacieux, tapis, \$555/mois, 684-1767 ou 771-8614.

ANGLE de La Vérendrye et Labrosse, 2 chambres, juin, \$490. 226-7710.

AVENUE Gatineau, triplex neuf, spacieux 2 chambres, entrée privée, moderne, juin - juillet, 568-3860, 568-3133.

GARÇONNIERE et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, stationnement, \$275 et \$420. 243-6300.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

GATINEAU 155 DE LA SAVANE
MAI 2 chambres, juillet 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 671-0858. De 9h à 17h: 568-4498.

NEUF

Luxueux appartements
3 chambres à coucher.

À LOUER
MAI, JUIN, JUILLET

À partir de
\$620.00

• Foyer, bain Romain
• Remise intérieure
• Insonorisation
• Grand balcon et plus...

Information de 9h à 9h
669-1839
663-2500

GATINEAU, 31 CLERICY

MAI 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-4099. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 22 ORLEANS

MAI et août 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 243-4822. Entre 9h et 17h: 568-4498.

GATINEAU, 440 GREBER

AVRIL et août 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-6702. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 72 MATAPEDIA

1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois. Juillet et août 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 561-8843. Entre 9h et 17h: 568-4498.

JUIN - JUILLET, 2 chambres, prise lav/sec., \$500 aussi condo spacieux, neuf, 1,180, \$600. 561-4838.

LESSERRES DE GATINEAU

CENTRE-VILLE, 1er juillet, 2 chambres, 5 appareils ménagers, s/rangement, foyer, stationnement intérieur. \$695. 770-9911.

LIMBOUR, 2 chambres, pour personne seule, couple tranquille ou retraite, \$395. 2 chambres, chauffé/éclairé, \$425 (Hull). 770-0399 ou page 561-3222 local 125.

LUXUEUX 3 chambres dans triplex (1e et 2e étage) \$560 à \$590. 663-2506.

LOCATION
OPTION
D'ACHAT
MAISONS
DE
VILLE
NEUVES

Rabais de \$175.00 applicable sur votre loyer mensuel à l'achat de la maison (bail de 3 ans sur qualification)

- 3 chambres
- sous-sol
- près de l'hôpital de Gatineau

Location à partir de
\$640/mois

243-5353

Gagnon Corp.

(Division de L'États-Unis Inc.)

401

LA SECTION DE LANGUE FRANÇAISE DU CONSEIL DES ÉCOLES SÉPARÉES CATHOLIQUES DE WINDSOR

requiert pour le 1er septembre 1990 un Enseignant en Études Technologiques pour sa nouvelle école secondaire française

LES PETITES ANNONCES

401 LOGEMENTS A LOUER
GATINEAU

MONTEPAIEMENT - 550
RUE Laflamme, neufs, spacieux 2
chambres, 1er juillet, spécial. Jour:
770-8144 Roch, soir: 243-0109
France.

NOUVEAU 2 chambres, luxueux,
style condo, prêt juillet-août, modèle à
visiter. 568-3860, 824-3488.

PAISIBLE 2 CHAMBRES
BOUL. Gréber, chauffé, éclairé,
buanderie, stationnement, \$480.
663-0474.

PLACE BELVEDERE
LUXUEUX appartements, 2 cham-
bres, construction neuve, espace de
rangement intérieur, insonorisation
supérieure, prise lav./séc. Bureau de
location au 266 Davidson, app. 4,
Gatineau. 778-9666 ou 663-9233.

PLACE LAUSANNE
UN MOIS GRATUIT sur le 13e mois.
MAI 2 chambres, juin 1 et 2 chambres,
juillet garçonnière, 1, 2 et 3 chambres,
chauffé, éclairé, poêle et réfr-
rigérateur. 243-4269, 243-6436. En-
tre 9h et 17h: 568-4498.

PRES DES PROMENADES
1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé,
poêle, réfrigérateur, ascenseur, pis-
cine, frais peint. 561-3324.

PRES des Promenades, 1-2 cham-
bres, chauffé, éclairé, poêle, réfr-
rigérateur, \$415 et \$495, 595-3537.

PRES des Promenades, 2 chambres,
très moderne, prise lav./séc., non
chauffé/éclairé. Contactez Ronald au
770-2330.

PRES hôpital, 1 chambre, luxueux, 5
appareils, \$485, 1er juillet. 561-5002.

PTE - GATINEAU, rue Cousineau, 1
chambre, pas chauffé/éclairé, \$390.
771-0415 ou 671-1696.

PTE - GATINEAU, 2 chambres, poêle,
réfrigérateur, possibilité chauffé-
éclairé, mai, juin. 568-3860.

PTE - GATINEAU, cul-de-sac, 2
chambres, 2e étage, 1 station-
nement, pas chauffé ni éclairé, 1er
juin. \$410, 741-4594.

PTE - GATINEAU, 2 chambres, pas
chauffé, ni éclairé, \$375, 561-9087.

PTE - GATINEAU, 3 1/2 et 2 1/2,
chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur,
\$400 et \$300, libre, 561-4040.

RUE CAMPEAU, 3 chambres, 1, 200
pi.ca., 1er juillet, \$575 pas chauffé, ni
éclairé, stationnement et remise ex-
térieure, 643-2294 de 10h à 20h.

SECTEUR Labrosse-La Vérendrye,
neuf, bain tourbillon, 2 chambres. Ap-
rès 18h: 567-5070.

SEMI-détaché, 3 chambres, \$475; 2
chambres \$390 non chauffé ni é-
clairé. 568-1269.

TEMPLETON, 1 chambre, station-
nement, chauffé, éclairé, poêle, réfr-
rigérateur, \$390, 663-9695.

TEMPLETON, 3 chambres, pas
chauffé/éclairé, stationnement, prise
lav./séc. libre. Après 17h 830-8055.

TEMPLETON, haut de duplex, 3
chambres, s/bains, pas chauffé/
éclairé, stationnement privé, remise,
près autobus. \$560. Soir 663-0870.

TOURNAINE

1 ET 2 chambres, chauffé, éclairé,
poêle, réfrigérateur, stationnement,
\$400/mois. 561-0938 ou 663-5648.

TOURNAINE, 2 chambres, très propre,
foyer, entrée privée, 2 station-
nements, chauffé, éclairé, \$525.
561-4735.

402 LOGEMENTS A LOUER
HULL

1 MOIS GRATUIT

Tapis neuf, chemin Freeman,
2 ch. à c., prise pour laveuse
& sècheuse, stationnement,
entrée privée, 490 \$, libre
immédiatement

595-4579

402 LOGEMENTS A LOUER
HULL

1-2 CHAMBRES, à partir de \$425,
poêle, réfrigérateur, câblevision et
stationnement. 595-2775.

1 CHAMBRE, août, \$445, chauffé, é-
clairé, poêle, réfrigérateur, station-
nement, buanderie, sauna, piscine.
230, Mutchmore 770-6907/771-7149

APARTEMENT
LE STEPHANIE
Hull-Québec

Appartement spacieux,
1 ch. à coucher incluant
chauffage, câblevision,
ect.

776-4879

1 CHAMBRE, 1er juin, secteur Mont-
Bleu, \$395 non chauffé ni éclairé,
prise lav./séc., stationnement.
770-2202 et 777-6524.

1 CHAMBRE, 1er juin, air cli., foyer,
chauffé, éclairé, \$375, 777-0336.

1 CHAMBRE, 1er juin, 145 Archam-
bault, chauffée, éclairée, poêle, réfr-
rigérateur, stationnement.
\$475/mois. 770-2757

1 CHAMBRE, 1er juillet, prises lav./
séc., \$380, 770-3478.

1 CHAMBRE, \$375 chauffé, non é-
clairé, rue Ste-Hélène. 595-7057

1 CHAMBRE, appareils, semi s/sol,
près Cégep, libre. 777-6252.

1, 2 et 3
chambres
À partir de
\$395

CHEMIN DE LA MONTAGNE

- Très propre et tranquille
- Pièces spacieuses
- Cuisine, réfrigérateur
- Salle de lavage
- Stationnement
- Optionnel - chauffé, éclairé
- Câblevision, inclus dans certains logis

HULL

561-3222 poste 537

776-6086 Lorraine

1 CHAMBRE, armoires en chêne,
équipée, stationnement, pas
d'animaux. 770-2835.

1 CHAMBRE, à sous-louer, 1er juillet,
chauffé, éclairé, \$435, 770-8984

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle,
réfrigérateur, buanderie, station-
nement, 24 Normand, \$375,
595-4721.

1 CHAMBRE, chauffé au gaz, pas é-
clairé, \$345, 70 Garneau. 777-4103.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude
fournie, poêle, réfrigérateur, tapis,
repeint, stationnement, libre im-
médiatement. 243-1777.

1 CHAMBRE, chauffé non éclairé,
pour adulte tranquille. 777-6237.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 1er
juin, \$350, stationnement. 455-2777.

1 CHAMBRE, grande cuisine, petit
logis. 771-0521.

1 CHAMBRE, juillet, Mont-Bleu,
poêle, réfrigérateur, prises lav./séc.,
stationnement, \$390, 770-1001.

1 CHAMBRE, juillet et août, poêle,
réfrigérateur, stationnement, buan-
derie, \$385, 59 Lancôt. 770-6907 ou
776-1812.

1 CHAMBRE, juin, poêle, réfr-
rigérateur, buanderie, stationnement,
\$380, 76 Richard. 770-6907,
776-3300.

1 CHAMBRE, mai, juin, poêle, réfr-
rigérateur, stationnement, buanderie,
\$385, 65 Lancôt. 770-6907 ou
776-1812.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, pas chauffé
ni éclairé, libre. 776-4392.

402 LOGEMENTS A LOUER
HULL

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, libre, poêle,
réfrigérateur, prise lav./séc., ni
chauffé ni éclairé, locataire tranquille,
\$385. Après 18h, 777-8345.

1 CHAMBRE, non chauffé, non é-
clairé, \$350/mois, 595-9205.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur,
buanderie, stationnement, \$325,
778-0620, 777-2739.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur,
prise lav./séc., ni chauffé ni éclairé,
\$325, 1er juin. 777-7521

1 CHAMBRE, près Place Cartier,
chauffé, poêle, réfrigérateur, \$395,
595-9268, 568-8720.

1ER JUILLET, 3 chambres, s/familiale,
\$640, stationnement. 771-1587.

1ER JUILLET, 4 Charlevoix, rez-de-
chaussée, petites pièces, 2 cham-
bres, stationnement, remise, non
chauffé, non éclairé, \$410, 568-2706.

1ER JUIN, 1 chambre, demi s/sol
d'une maison, cuisinière, réfr-
rigérateur, laveuse, sècheuse, \$450,
771-9102 en soirée.

1 GRANDE chambre, poêle, réfr-
rigérateur, \$360, 1er juin. 776-7201.

1ER juin, 1 chambre, chauffé/éclairé,
poêle, réfrigérateur, stationnement,
\$340. Après 18h 778-1032.

1ER JUIN \$475

MONT-BLEU, 2 chambres, tout in-
clus, balcon. Jour: 771-6266.

1ER MAI, 1 chambre, chauffé, pas é-
clairé, meublé, demi sous-sol, \$395.
Après 18h: 776-5933.

1 ET 2 CHAMBRES, tranquille, bien
éclairé, chauffé, près des Galeries,
à visiter, références demandées, \$315
à \$465, 1er juin. 771-6575.

1 ET 2 chambres, \$425 et \$500, plan-
cher bois franc, poêle, réfrigérateur, ni
chauffé, ni éclairé, 771-9264.

1 ET 2 chambres très grands, Cité des
Jeunes, chauffé, éclairé, juin, juillet,
\$440-\$540, 771-7703.

1 ET 2 CHAMBRES, Mont-Bleu, pi-
scine extérieure, chauffé, câble,
stationnement. Jour: 770-4102,
952-7778, fin de semaine: 770-1468,
demandez Mirette.

1 ET 2 CHAMBRES, centre-ville,
chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur,
pas de stationnement, \$450 et \$485.
770-3319, 777-8299.

1 ET 2 CHAMBRES, près Parc de la
Gatineau, moderne, réfrigérateur,
poêle, stationnement, câble, juin-
juillet, \$495 à \$540, 770-2641.

1 CHAMBRE, libre, 2 CHAMBRES,
août, stationnement, buanderie,
poêle, réfrigérateur, \$340, \$445,
84 Richard, 770-6907/778-1045

2 CHAMBRES, 1er juillet, Hautes-
Plaines, \$480 pas chauffé, station-
nement, prise lav./séc. 770-0687.

2 CHAMBRES, 1er juillet, poêle, réfr-
rigérateur, prise lav./séc., station-
nement, 70 Boul. Mont-Bleu, \$465,
777-1108.

2 CHAMBRES, 1er juillet, Mont-Bleu,
prise lav./séc., 2 stationnements, 6
logis, \$465, 771-9372, 778-0095.

2 CHAMBRES, 1er juin-juillet, Mont-
Bleu, prise lav./séc., \$420, 770-3478.

2 CHAMBRES, 121 St-Henri, ni
chauffé ni éclairé, pas de prise lav./
séc., 1er juillet, \$350, 777-0689

2 CHAMBRES, 1er juillet, Mont-Bleu,
prise lav./séc., 22 rue Lucien Brault,
app. 3, \$420/mois, 776-5960

2 CHAMBRES, \$400, chauffé, é-
clairé, 1er juillet, 243-8836.

2 CHAMBRES à coucher, grandes
pièces. 776-1784.

2 CHAMBRES, buanderie, station-
nement, ni chauffé ni éclairé, 24 Nor-
mand, \$425, 595-4721.

2 CHAMBRES, chauffé, poêle, réfr-
rigérateur, prise lav./séc., station-
nement, près Galeries, 1er juillet,
\$475, 778-8555.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé,
poêle, réfrigérateur, stationnement,
\$480, 1er juin, 777-2171.

2 CHAMBRES, cuisine équipée,
spacieux, s/lavage, stationnement,
\$400, 771-6826.

402 LOGEMENTS A LOUER
HULL

2 CHAMBRES
CHAUFFÉ, éclairé, stationnement.
777-4175.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé,
poêle, réfrigérateur, stationnement,
\$470 et \$500, libre. 778-6563.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé,
stationnement, \$490, libre 1er juillet.
778-0198 ou 233-3719.

2 CHAMBRES, centre-ville, \$475,
chauffé. 777-0664.

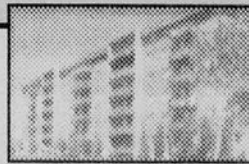
2 CHAMBRES, grande cuisine,
prises lav./séc., renové, Mont-Bleu,
\$455, octobre. 825-0467.

2 CHAMBRES, grand, chauffé, bien
éclairé, près des Galeries, 1er juin,
\$475, 771-2994, 595-1957.

2 CHAMBRES, meublé, chauffé, é-
clairé, 1er juin. 771-4551.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, poêle, réfr-
rigérateur, stationnement, 1er juin,
\$450, 595-3482.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grandes
pièces, frais peint. 568-2904.

NOUS AVONS SÛREMENT
UN LOGEMENT POUR VOUS...
INFORMEZ VOUS...

SECTEUR GATINEAU

SECTEUR HULL

SECTEUR HULL

SECTEUR HULL

Loyer à partir de \$360.00

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, balcon,
stationnement, juin. 828-2133,
771-6706 après 18h.

2 CHAMBRES, ni chauffé ni éclairé,
prise lav./séc., stationnement, \$350,
1er juin. Avant 11h30 a.m. 777-2032

OFFRE SPÉCIALE
SUR CERTAINS LOGEMENTS
1-2 chambres à coucher
\$415-\$515
LE MONTMAGNY

INCLUS: poêle et réfrigérateur
chauffé, stationnement, eau chaude
fournie.

25 Hinchey, app. 8
777-8857

2 CHAMBRES, non chauffé/éclairé,
stationnement, remise, 1er juin, \$365,
rue Brodeur. 771-0043, après 18h.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., tapis
neuf, balcon, stationnement, 1er mai,
\$410, 824-6440.

2 CHAMBRES, près de St-Joseph,
chauffé, pas éclairé, lav./séc., \$475,
libre. 776-0533.

402 LOGEMENTS A LOUER
HULL

2 CHAMBRES, près Université du
Québec, \$450 pas chauffé ni éclairé,
libre 1er juillet. 776-3400.

2 CHAMBRES près Place Cartier,
\$390, soir 770-8879

2 CHAMBRES, rue Ste-Marie, prises
lav./séc., stationnement, pas chauffé
ni éclairé, pas d'animaux, \$450,
777-7673.

2 CHAMBRES, rue Richard, secteur
Mont-Bleu, \$445, 1er juillet.
778-0655.

2 CHAMBRES, semi s/sol, chauffé,
éclairé, très propre, \$460, station-
nement, libre. 595-0379.

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu,
luxueux, grandes pièces, prises lav-
séc. intercom, sécuritaire, station-
nement, pas chauffé, pas éclairé,
août - septembre, \$465, 777-6698 ou
820-3265.

2 CHAMBRES, secteur St-Raymond,
\$470, 1er juillet, 771-7206, 777-2173.

2 CHAMBRES, semi s/sol, chauffé,
prises lav./séc., 77 Boucherville, près
U.Q.A.H. 1er juillet, \$445, 595-1842.

402 LOGEMENTS A LOUER
HULL

4 1/2 PIÈCES, 1er juillet, chauffé, é-
clairé, poêle, réfrigérateur, câble,
\$470. Soir: 770-9952.

APPARTEMENT dans un s/sol, non
fumeur, 1er juin, \$325, 776-0857.

3 MOIS
GRATUIT

sur 1 chambre à coucher
seulement, temps limité

Centre-ville, chauffé, éclairé,
poêle, réfrigérateur et autres
utilités.

Personne mature seulement.

Aussi disponible:

2 et 3 ch. à coucher.

Pour plus d'information

contactez le

777-7410 ou 777-2533

402

7 MINUTES à pieds des gouver-
nements, 1 chambre, meublé ou non,
\$380, 568-1269.

APPARTEMENT 2 chambres à louer
de mai à septembre, tout inclus, \$360,
770-5513 après 17h.

ATTRAYANT 2 CHAMBRES

BEAUCOUP d'espace de ran-
gement, prise lav./séc., patio, station-
nement, près boul. St-Joseph, \$445,
663-0474.

CENTRE-VILLE 86 Wright coin Eddy,
2 chambres, chauffé, \$395, 1er juin,
777-3583 ou 777-2853 le jour.

CENTRE-VILLE, 3 1/2 pièces, \$350,
chauffé, rue Papineau. 776-6590.

CENTRE-VILLE, neuf, 2 chambres,
prise lav./séc., 827-0809

CENTRE-VILLE, 2 chambres, câble,
prise lav./séc., prise extérieure, station-
nement, pas chauffé, ni éclairé, \$475,
778-6665 après 18h.

CITE des Jeunes, près Cégep, 2
chambres, prise lav./séc., balcon,
stationnement, remise, 1er juillet,
749-8810 après 18h.

COIN Mont-Bleu/Cité des Jeunes,
grand 2 chambres, frais peint, tapis
neufs, chauffé, 2 stationnements,
poêle, réfrigérateur, juillet, \$535,
827-3202.

COOPERATIVE d'habitation L'Alter-
native, soirée d'informations, le 9 mai
1990, à 19h30, au 100 rue Edmon-
ton, en vue de recruter des membres.

COTÉ de maison, 2 chambres,
stationnement, s/sol, 777-4883

10% d'escompte
pour nouveau
locataire d'âge d'or

VILLAGE
CITÉ DES
JEUNES

à partir de
\$346
par mois

Occupation
immédiate

LES FRAIS DE
LOCATION
COMPRENENT:

- STATIONNEMENT
- ÉLECTRICITÉ
- CHAUFFAGE
- TÉLÉCÂBLE
- PISCINE
- EXTÉRIEURE
- CUISINIÈRE
- RÉFRIGÉRATEUR

420 Cité des Jeunes
Hull (Québec)

771-4299

402

Radisson

BIENVENUE

Radisson

1 MOIS DE LOYER
GRATUIT

(*sur un bail de 13 mois)

Télécâble GRATUIT

COMPAREZ ET VOUS CONSTATEREZ QUE VOUS EN AUREZ
PLUS POUR VOTRE ARGENT AUX JARDINS RADISSONDE PLUS, 13 MOIS DE
STATIONNEMENT
GRATUIT

CLUB RÉCRÉATIF

Chambres	Loyers GRATUITS	Station- nement GRATUIT	Télécâble	Chauffage, éclairage	Climati- sation,	Poêle,
----------	--------------------	-------------------------------	-----------	-------------------------	---------------------	------------

LES PETITES ANNONCES

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

DISPONIBLE immédiatement ou plus tard, 2 chambres, balcon, dans un condo moderne et éclairé, excellent quartier résidentiel, en bordure de la rivière, Hull Ouest, \$570, stationnement et prises extérieures, 4 appareils ménagers, services en sus. Environnement de qualité avec gestionnaire sur place. Bureau ouvert jusqu'à 18h. M. Juster 595-9044.

GRAND 2 1/2 à sous-louer, 101 boul. Sacré-Coeur, édifice en béton, tranquille, chauffé, cuisinière, réfrigérateur, grand balcon, vue sur Ottawa, \$412, libre 25 mai. Jour: 748-2000 poste 3104, soir: 777-5863.

GRAND 2 chambres, chauffé, éclairé, près des Galeries de Hull, 1er juin, \$503. 770-4657.

GRAND 2 chambres et à vendre tout les meubles et appareils, centre-ville 595-6825.

GRAND 5 1/2, condominium avec foyer et 2 stationnements, secteur Mont-Bleu, vue sur la ville, avec ou sans appareils ménagers. 776-1871.

HULL, 6 Duquesne, duplex, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, jardin, stationnement, balcon, \$390. 526-4271.

J.P. CHENIER LEE
GARÇONNIÈRE et 1 chambre, à partir de \$370 lib. 777-8835.

JUILLET, 1-2 chambres, appareils, tapis neufs, balcon, buanderie. 777-6252.

LAC des Fées, grande garçonnière (2 1/2), tranquille, libre, non chauffée, \$350. 771-7084 ou 777-5023.

LEMON-ROUGE
707 ST-JOSEPH, Hull. Garçonnières, 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, sauna, piscine extérieure, endroit calme. 770-0384.

LENEUFCHATEL
3 CHAMBRES, 1er juin, chauffé, éclairé, climatisé, 2 s/bains, 5 appareils ménagers, stationnement intérieur, rangement, piscine extérieure, centre-récréatif, sécurité 24 heures, le tout à \$920. 770-9911.

LE NORMANDIE

240 BOUL. TACHÉ
1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, endroit central, construction béton, très tranquille. 777-9261.

MONT-BLEU, 2 chambres, prises lav./sec., 1er juin, \$445. 663-0438.

MONT-BLEU, 2 chambres, stationnement, place pour lav./sec., 1er juin, \$450. 770-2768 ou 741-3092.

MONT-BLEU, rénovation, 2 chambres, \$445 et \$380. 770-8691, 770-4389.

PETIT 1 chambre, 1er mai, \$350 pas chauffé ni éclairé, doit travailler. Pas d'animaux. 643-1229.

RICHÉLIEU, 1 chambre - garçonnière, juin - juillet, \$315 à \$365. 745-3071.

SECTEUR Mont-Bleu, 1er juillet, 2 chambres, prise lav./sec., très calme, \$410. 776-4778.

ST-JOSEPH et Délorimier, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, \$345. 778-6608, 771-9264.

TRES grand appartement, 2 chambres, bois franc, chauffé, stationnement, \$440. 778-3831.

VALTETREAU

JUILLET 2 chambres, bien situé, à 5 minutes des édifices du gouvernement, près de la rivière et de l'U.O., planchers de marquetterie, prise laveuse/chauffé, éclairé. De 9h à 17h: 568-4498.

VAL-TETREAU, s/sol de maison privée, 3 1/2 chauffé, semi-meublé, \$390. Références exigées. 777-3538.

VIEUX HULL, 186 Kent, 2 chambres, prises lav./sec., stationnement, 1er juillet, \$440. 526-4271.

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, meublé, \$500. 748-6071.

1 CHAMBRE, réfrigérateur, poêle, chauffé, 1er juin, \$408. 741-4594.

2 CHAMBRES, réfrigérateur, poêle, chauffé, possession immédiate, \$523. 741-4594.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, non chauffé ni éclairé. Entre 17h et 19h: 827-3785.

2 CHAMBRES, Buckingham, \$400/mois, 1er juillet. 835-2525.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er mai, 487-2524.

2 CHAMBRES, East Aldfield, chauffé, éclairé, \$350. 1er juillet. 456-4199.

3 CHAMBRE, East-Aldfield, chauffé, éclairé, \$375. 1er juin. 456-4199.

ANGERS, grand 2 chambres, portes patio et balcon, \$430 et \$480, appareils ménagers disponibles. 663-2712, 663-3881.

BUCKINGHAM, 2 chambres, très tranquille, 1er juillet, \$375. 986-9512.

BUCKINGHAM, 1079 rue Georges, 2 chambres, prise lav./sec., non chauffé/éclairé. Contactez Ronald au 770-2330.

CANTLEY, 1er juillet, 1 chambre, chauffé, éclairé, meublé en neuf, lav./sec., grand stationnement et cour, \$480/mois. 827-0761.

DUCLOS, meublée, pour 5 mois, très privé, idéal pour couple. \$425/mois. 776-4622 ou 456-3232.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

JUIN, Cantley, 2 chambres, chauffé, éclairé, grande cour pour enfants, stationnement, \$450. 827-0665.

LAC ST-PIERRE

RENOVE, bord du lac, 1 chambre, \$2,500/saison non meublé, \$3,000/saison meublé. 457-4948, 457-9911.

LOGEMENTS 1 et 2 chambres, accès au lac St-Pierre, situés à St-Pierre de Wakefield. 457-9249.

LUSKVILLE, 1-2 et 3 chambres, construction 1989, à partir de \$375. Jour: 455-2444, soir: 455-2722.

406 GARÇONNIÈRES

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, lav./sec., 1er juin, \$375/mois. 684-5058.

1ER JUIN, Hull, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, 1 mois gratuit, \$385, personne d'âge mûr. Jour 994-7799, soir 778-3352.

2 1/2 meublé, près Galeries de Hull, \$385, juillet, 771-8641, 568-3768.

\$310 PRES Place Cartier, poêle, réfrigérateur, stationnement. 827-3812 ou 561-3222 code 130.

\$350 TOUT INCLUS

MONT-BLEU, 1er juin. Jour: 771-6266.

\$375, meublée, éclairée, chauffée, Wrightville, 776-3609.

BELLE garçonnière dans maison privée, personne seule, chauffée, éclairée, meublée, stationnement, entrée privée, \$375. 776-1066.

CENTRE-VILLE Hull, poêle, réfrigérateur, chauffée, eau chaude, \$265/mois Jour: 770-2989, soir: 778-0676.

CENTRE-VILLE Hull, 3 1/2, pas chauffé, ni éclairé, neuf, personne seule, stationnement, \$340. 777-6752 après 17h30.

CENTRE-VILLE, Gatineau, logis neufs, \$390, 1er mai. Jacques Alary 243-7620.

CHAUFFÉE, éclairée, meublée, Hull, \$375. 778-1246.

CHAUFFÉE, éclairée, meublée, 5 min. centre-ville Hull, personne seule, \$325, préférentiellement dame mature. Après 17h30, 771-3048.

GARÇONNIÈRES meublées, avril, mai, juin, juillet, chauffées, éclairées, sauna, piscine, stationnement, buanderie, semaine: \$150, mois: \$500, 230 Mutchmore. 770-6907 771-7149.

GATINEAU, 1 chambre, meublée, foyer, très grand, stationnement, libre, \$425. Après 18h: 663-9736.

GATINEAU, \$290 chauffée, éclairée, meublée, stationnement, câble. 643-4641.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, \$350, beau paysage, secteur tranquille. 663-8487.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, câble, 1er mai. 643-2534.

GATINEAU, poêle, réfrigérateur, \$305, chauffée, non éclairée. Demander M. Beaudoin, 776-3236.

GRANDE garçonnière, cuisinière, réfrigérateur, chauffée, éclairée, \$300. 663-1811.

HULL, 1er juin, poêle, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, \$200, 776-2526.

HULL, boul. Taché, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffé, éclairé, \$375, 243-2247.

HULL, boul. Taché, sous-sol, \$350. 771-0026 après 18h.

HULL, libre, meublée, chauffée, éclairée, \$350/mois. 568-4826.

HULL, meublée, chauffée, éclairée, 2 min. du C.H.R.O., pas de stationnement, \$300. Après 17h, 595-4717.

HULL, près Cegep, 1er juin, poêle, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé. 827-4324.

HULL, rue Amherst, non chauffée-éclairée, tranquille, \$295. 771-4501.

JUIN, près Galeries de Hull, 2 1/2 pièces, \$355. JUILLET, 2 1/2 pièces, rue Monpetit, \$310. 777-8176 ou 663-1890.

LIBRE immédiatement. Garçonnière meublée, verticaux neufs, sauna, piscine, stationnement, buanderie. A partir de \$420, avril, mai, 230 Mutchmore. 770-6907, 771-7149.

MAI, près de l'U.O. meublée, stationnement, propre, paisible, buanderie, concierge, \$295. 777-7429.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, près Galeries Hull, \$375. 777-6150.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, câble, \$300, secteur Le Baron. 568-6312.

POELE, réfrigérateur, chauffée, éclairée, stationnement, 27 Desrosiers, Templeton, \$300. Michel: 663-3388 ou 663-9257.

SEMI meublée, stores verticaux, très propre, fin juin, personne tranquille, stationnement. 770-5666.

ST-JOSAPHAT, 2 1/2, meublée, chauffée, éclairée, \$310, 568-9629, 671-2532.

TEMPLETON, libre, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, \$270. Jour 568-8700, soir 663-1660.

TOURNAI, chauffée, éclairée, libre, non-fumeur, \$300. 568-5746.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, complètement meublé, stationnement. 568-7506 561-4139.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, bien meublé, stationnement. 568-5875 ou 561-7491.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, personne seule, \$325. 568-7054.

GARÇONNIÈRE chauffée, éclairée, propre, stationnement. Libre 1er juin. \$315. 243-3864.

GATINEAU, 1 chambre, chauffé/éclairé, près des Promenades, frais peint, beau secteur. \$385. 561-6127.

GATINEAU, près C.I.P., 3 1/2, s/sol, ni chauffé ni éclairé, \$315. 827-3202.

HULL, 1 chambre, stationnement, adultes tranquilles, libre, \$325. Après 16h: 776-4123.

HULL, 1 chambre, chauffé, éclairé, \$360, stationnement. 777-8918.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLEE-MIEUX QUE LE MOTEL! 1-2 chambres, chauffé éclairé, durée flexible, \$485-550. 561-3767 243-0560.

WRIGHTVILLE, chauffé, éclairé, dame de préférence, près autobus, libre 1er mai. 777-0938.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

\$250/MOIS, Aylmer, neuf, femme de préférence. Après 18h: 684-7414.

290\$/MOIS, secteur Hautes-Plaines, non fumeuse, tranquille, références, fille de préférence. 777-5358.

LOGEMENT à partager, accès à tout, \$175 par mois. 568-3913.

PERSONNE sérieuse pour partager 5 1/2, vieux Hull, bois franc, boiserie, 1er juin, 777-3831 après 18h30.

POUR femme non-fumeuse, 4 1/2 meublé, Hull, câble, stationnement, \$270. Après 18h: 595-4575.

UN pied à terre à Montréal, grand 6 1/2, métro Sherbrooke, 1er juillet, avec 2 personnes. 1-514-597-1257.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, cablovision, air climatisé, 2 stationnements, \$445, 1er juin. Après 18h, 595-0611.

1ER juin au 1er août, Mont-Bleu, 1 chambre, 771-8459 ou 771-9679.

1ER JUIN, Mont-Bleu, près Cegep, Grand, 2 chambres, meublé, 1 an, idéal pour professionnels(les) ou étudiants(es) responsables. Non fumeur seulement. \$525. 771-6890, 770-3238.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, Mont-Bleu, 1er juin, \$435. 770-7812, 770-6613.

3 1/2, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, \$460, 1er juillet. 568-3667.

APP. Radisson, 1 chambre, très grand, activités, chauffé, éclairé, câble, 595-6979 entre 10h et 18h.

GATINEAU, 2 chambres, chauffé, éclairé, \$450. Après 17h30 561-6155.

HULL, garçonnière, \$250/mois, Pagette: 771-5720.

HULL, grand duplex, 2 1/2 chambres, 1er août, 778-6198.

432 MAISONS A LOUER

35 FONTAINE, Hull, 3 chambres, s/sol fini, libre. Après 19h: 770-8016.

\$695 CHAUFFÉE, éclairée, 3 chambres, haut de bungalow, Templeton. Après 18h 643-9704.

A PARTIR de \$500/mois. Devenez propriétaire, financement 100% disponible. G.A.I.P.I. 721-0787.

AYLMER, jolie, 4 chambres, \$900, immédiatement, 761-1359.

AYLMER, maison rangée, 1986, très propre, 1er juillet. 669-8727 ou 643-2453.

AYLMER, semi-détaché, neuf, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, \$660, pas d'animaux, 1er juillet. 684-0076.

AYLMER (SEMI-DÉTACHÉ)
SECTEUR McLeod (québécoise), 3 chambres, 1 1/2 s/bains. S/famille avec foyer au s/sol, lave-vaisselle, air climatisé central, cour privée (très propre), libre 1er juillet. \$725/mois pas chauffée ni éclairée. 684-2909.

CHELSEA, superbe 4 chambres, 2,500 pi.c., terrain 1 acre, dans Parc de la Gatineau, 6 minutes d'Ottawa et du Camp Fortune, 1er juillet, \$1,100.

AYLMER, style québécois, 6 chambres, terrain 2 acres, résidentiel, 15 minutes centre-ville, 1er juillet, \$850.

CANTLEY, la campagne à 30 minutes du centre-ville, 3 chambres, 6 appareils, foyer, piscine 24 pi., terrain 1 1/2 acre, 15 juillet, \$800.

HULL, maison jardin, 4 chambres, très propre, près écoles, transport public, 1er août, \$750.

Jacques Garneau, Trans-Action G.B., 770-8722.

DUPLEX, 456 Montée Paiment, Gatineau, 1 (3 chambres), prises lav./sec., remise, \$625, 1er juin ou 1er juillet. 2 (chambres), prises lav./sec., \$450, 1er juillet, près hôpital, école et centre d'achat. 643-4336 entre 18h et 21h.

GATINEAU, 2 étages, 4 chambres, références, juin, \$625 non chauffé/éclairé. Après 18h: 595-2036.

GATINEAU, \$570 non chauffée, non éclairée, 3 chambres. 770-0834.

GATINEAU, maison en rangée, unité de bout, 3 chambres, 1er juillet, \$625. Après 18h, 243-8742.

GATINEAU, quadrex, 3 chambres, très propre, 1er juillet, références, \$585. Soir: 671-0777.

GATINEAU, rue Sigouin, grande maison, 4 chambres, salon, s/manger, grand terrain, 1er août, \$850, références exigées. 561-7034.

GRACEFIELD, 2 chambres, meublée, \$450/mois. 669-2920 après 16h.

432 MAISONS A LOUER

HULL, 1er juillet, spacieux semi-détaché avec garage, appareils, \$900/mois. 561-1878.

HULL, pour 3 mois, semi de 3 chambres, climatisation. Pauline Noël, Trans-Action G.B. 568-3756.

HULL, très propre, 3 chambres, s/famille, foyer, 1er juin, \$625, pas chauffé/éclairé. 777-2566.

JARDINS DU CHATEAU, 2,000 pi.c., s/manger, s/famille, 2 foyers, garage. \$875/mois. P. Lacroix, Royal Lepage, 778-2133.

MASSON, semi 2 chambres, 1er juin, pas chauffé, ni éclairé, remise, \$430/mois, 986-8817.

MONT-BLEU, juillet, grand semi-détaché, 3 chambres, s/famille, 2 s/bains, s/jeux, s/manger. Pas d'animaux. \$700. Soir: 595-9314.

TEMPLETON, duplex 3 chambres, non chauffée ni éclairée, 1er juin, 643-2655.

433 MAISON A PARTAGER

CHAMBRE meublée, accès cuisine, stationnement, \$300. 770-2474.

COTE D'AZUR, grande maison moderne, ensolleillée, quartier tranquille, accès à tout. 568-2853.

HULL, neuve, beaucoup de commodités, pour homme, femme ou couple, accès à tout, grande chambre avec s/bains privée. 778-2119.

MAISON d'époque, vieux Hull, 37 Pilon, \$70/semaine, immédiatement. Demandez Benoît 778-0965.

435 LOGEMENTS DEMANDES

RECHERCHE logement, secteur St-Raymond, 1er juillet, 2 chambres, prises lav./sec., 1er étage, près autobus, frais peint. 777-8718.

440 CHAMBRES A LOUER

15 MINUTES de Place Portage, complètement meublé incluant micro-ondes et vidéo, mai à fin août, tranquille, 42 Millar. 771-8138.

1ER MAI, Pte-Gatineau, \$165/mois, tout inclus. 568-5581.

\$200/MOIS, pour femme, Hull, près centre d'achats, libre. 778-7682.

\$220, Pte-Gatineau, près Promenades, cuisine équipée. 568-0360.

2 A \$70, maison neuve, cuisine, meublée, Hull. 778-8088 776-5674.

119 LOUIS-HEBERT, accès à tout, \$60/semaine, 457-1495, 777-8286.

\$50/SEMAINE, cuisinette, stationnement, entrée privée. 676 Gréber, Gatineau. 243-6028.

\$55/semaine, meublée, Mont-Bleu, s/bains, accès à tout, femme 770-2286.

93 GABELIN, propre, cuisine commune, bien situé, \$210. 749-7447.

A WRIGHTVILLE, meublée, droit de cuisson, \$60/semaine. 776-3609.

AYLMER, \$225/mois, accès à l'avoire et la cuisine, 684-9637.

AYLMER, \$250, près des services, accès à tout, libre. 684-2206.

AYLMER, belle chambre, \$200 tout inclus, immédiatement. 761-1359.

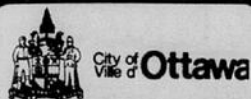
CENTRE-VILLE, préférons personnes de 55 ans et plus, à partir de \$175/mois tout inclus. Réduction possible sur 3e mois. 776-4947.

440 CHAMBRES A LOUER

CHAUFFÉE, éclairée, stationnement, accès cuisine, \$55/semaine. 561-1740.

CUISINETTE, s/bains, câble, spacieuse, meublée, rénovation, entrée privée, stationnement, rue Lavigne, Gatineau, \$70/semaine, non fumeur propre, tranquille. 643-9005.

LES PETITES ANNONCES



**PORTES
OUVERTES
GARÇONNIÈRES**

Avez-vous plus de 50 ans et êtes-vous à la recherche d'un logement abordable?

Venez voir nos unités au :

**1030, AVE. DU PÈRE-CHARLEBOIS
ET
725, AVE. BERNARD
LE SAMEDI 5 MAI 1990
DE MIDI À 17 H**

- Loyers axés sur le revenu
- aires récréatives
- salle de lessivage
- services compris
- à proximité des principaux circuits d'autobus
- tout près du centre commercial Saint-Laurent



440 CHAMBRES A LOUER

RESIDENCE DUFORD
VANIER, chambres pour personnes âgées approuvées par le gouvernement de l'Ontario. 745-5070

RUE Bourque, entrée privée, cuisine communautaire, lav./sec. 771-6558.

SECTEUR St-Raymond, meublé, cuisine et salon commun, 2 s/bains, buanderie, \$200. 770-6922 ou 568-5633.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

GATINEAU, 21ème Avenue, secteur tranquille, pour homme, 669-3178.

NOUVEAU Résidence Cyr pour personnes retraitées autonomes à Notre-dame de la Salette. 766-2583.

470 CONDOMINIUM A LOUER

1ER JUILLET, Hull, près Cégep, 2 chambres, stationnement, \$490. 684-4360 après 16h.

1ER juillet, Hull, spacieux 2 chambres, vue panoramique, armoires chêne, foyer, stationnement, prises lav./sec., \$590, 684-0098.

2 CHAMBRES, 1,100 pi. car., foyer, 2 balcons, garage, prise lav./sec., rangement, non chauffé ni éclairé, 25 de Lucerne, \$625, libre juillet ou août. 568-0371.

2 CHAMBRES, spacieux, lumineux, foyer, \$590, Gatineau. 770-0834.

3 CHAMBRES, Gatineau, non chauffé, non éclairé, sans appareils, porte patio, \$540, immédiatement. 770-2170.

CONDO de luxe, Faubourg 4 Saisons, \$630, foyer, stationnement, libre 1er juillet. Jour 771-3231, soir et fin de semaine: 568-8416.

CONDO de luxe, Faubourg 4 Saisons, \$670 avec foyer et 2 stationnements, 1 case de rangement, libre 1er juin. Jour: 771-3231, soir et fin de semaine: 568-8416.

GATINEAU, Les Jardins de la Vérendrye, 2 chambres, à pailers, espace pour lav./sec., plafonds cathédrale, 2 balcons, serre, garage, \$575. 561-1339, après 18h.

HULL, La tourelle sur le parc, 50 Dussault, très grand, 2 chambres, lumineux, stationnement inclus, grand balcon, 1er juillet. 771-7177.

HULL, neuf, 2 chambres, climatisé, 6 appareils, stationnement, 1er juillet. 771-6295 ou 643-2661.

HULL, près UQAH, 2-3 chambres, bain tourbillon, air cli. pas chauffé/éclairé, stationnement, prise lav./sec., juin et juillet, \$650 et \$685. 643-2294 de 10h à 20h.

JUILLET - AOUT, condo neuf, 1,180 pi.ca., 2 chambres, \$600. 561-4838.

LESSERRES DE GATINEAU

CONDOS de luxe, 5 appareils, foyer, stationnement intérieurs et extérieurs, libres le 1er juillet, \$695. 568-0888 entre 9h et 18h.

SECTEUR Hautes-Plaines, superbe condo, 2 chambres, foyer, balcons, immédiatement, \$650. 827-2075.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

545, CH. ST-LAURENT, Le Parc, 24e plancher, 3 chambres, 1,500 pi.ca., coin sud-ouest, \$188,500. 748-5456

475 CONDOMINIUM A VENDRE

\$65,500, s/manger, foyer, près Hôpital Gaieneau, Trans-Action C.J.D. Elie Souigny 783-0262.

AUBAINE! condo de luxe, secteur Mont-Bleu, 3 chambres, foyer, armoires en chêne. 561-0035.

CENTRE-VILLE Hull, Penthouse luxueux, 2 étages, 2 chambres, vivoir, escalier en spirale, 2 s/bains, jacuzzi, foyer, puits de lumière, stationnement chauffé, 2 balcons, s/lavage en suite, vente privée, \$238,000 négociable. 770-0145.

CENTRE-VILLE, gatieneau, occupation septembre 1990, condo luxueux avec planchers de béton et abri d'auto, 2 chambres, \$80,000, 1 chambre, \$50,000. Jacques Alary 243-7620.

CONDOMINIUMS

SPECIAL d'ouverture, vente, 196 Principale, Touraine, 9 3/4% 1re année, foyer, bain giratoire, notaire payé, beaucoup d'extra, faut voir! Maison ouverte samedi et dimanche de 11h à 17h, sur semaine 18h30 à 20h30. 243-0546, 595-1991.

DOIT VENDRE

MONTEE DES TREMBLES

2 CHAMBRES, 1,330 pi. ca., solarium, situé au 2ème étage, stationnement, piscine et tennis, hypothèque assumable de \$73,000 à 7 1/4%, valeur \$89,000, demande \$81,000. Jeff 749-5564.

FAUBOURG 4 SAISONS, unité de coin, insonorisation 100%, stores et ventilateurs inclus. Trans-Action G.B. Stéphane Bisson: 561-7043.

GATINEAU, 2 chambres, foyer, garage, \$76,000. 457-4152 457-2799.

GATINEAU, près hôpital, unité de coin, 3e étage, 1,280 pi. ca., 2 chambres, foyer, garage, 2 balcons, beaucoup de fenêtres. Vente privée \$86,500. Raymond au: 771-4651.

GRAND 4 1/2, foyer, bien situé, terrain clôturé à l'arrière, vue sur parc de la Gatieneau, 164, Cité des Jeunes, \$74,900. Christine Rioux, 778-5012.

HAUTES-PLAINES

2 CHAMBRES, foyer, remise, balcon. Financement 90%. 684-9754 après 18h.

HULL, Aubaine à ne pas manquer. 2 Chambres, foyer, lave-vaisselle, face au parc, \$58,500. 684-8249, 561-3222 code 201.

HULL MAISON OUVERTE

DIMANCHE 13h À 16h

27 RUE Ste-Thérèse, 3 chambres, libre immédiatement, près du centre-ville et de tous les services. Roger Bourbonnais, Trans-Action CJD courtiers, 643-1845.

HULL, MAISON OUVERTE, samedi et

dimanche de 14h à 16h.

35 et 37 rue Ste-Hélène, centre-ville, seulement 2 de disponibles. Faites vite! 2 et 3 chams, garage, foyer, Roger Purd'homme, 243-3111 Re/Max Vision Inc.

JARDINS DU CHATEAU, grand 2 chambres, côté rivière, vue splendide, sécurité, climatisé et autres extra. \$104,000. Après 17h: 746-4145

LE NEUFCHATEL

MAGNIFIQUE 3 chambres, unité de coin, côté sud, 5 appareils ménagers. 770-9911.

LUXUEUX, 2 chambres, Hull, près Parc J.-Cartier, piscine, bain tourbillon, etc. Vente privée urgente. M. Capitani 563-1200 de 9h à 17h. Merci.

MONT-BLEU, 2 chambres, \$65,000, négociable. 770-2151 ou 770-4962.

OTTAWA, Prince of Wales-U. Carleton, Penthouse de 2 étages, 27ème étage, 2 grandes chambres, 2 1/2 s/bains, 1,500 pi. ca., garage, cuisinière, réfrigérateur etc. Vente privée, doit vendre, prix réduit, acheteur sérieux, \$128,500. 748-5675, soirée: 224-9269.

PRES du Cégep, 239 des Sorbiers, maison ouverte dimanche de 14h à 16h. Sur semaine 776-6684.

SUPERBE CONDO

MONT-BLEU, 2 chambres, meublé ou non. 837-1738(soir), 595-5872.

VENTE privée, maison en rangée, Mont-Bleu, grand jardin, s/sol, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, hypothèque 11% transférable, \$85,000. 770-5470.

VENTE RAPIDE, centre Asticou, 2 chambres, foyer, balcon, \$60,000 ferme. 234-7160.

477 CONDOMINIUM EXTERIEUR

FORT Lauderdale, 2 chambres, 2 s/bains, \$50,000 canadien. 733-9699.

479 MAISON A VENDRE

ONTARIO

APARTIR DE: \$704.88/MOIS
MAISONS neuves, 3 chambres, banlieue d'Ottawa, secteur de votre choix, financement du constructeur.

11% 2ans,

1-800-361-0466

CASSELMAN, 30 minutes d'Ottawa, neuve, québécoise, 3 chambres, s/sol partiellement fini, garantie 5 ans, terrain 75X150, \$97,000. 764-5216.

MAISON de campagne, neuve, avec 10 acres de terrain et lac artificiel. 613-673-5452.

479 MAISON A VENDRE

ONTARIO

HAWKESBURY

A3 milles, ouest, de la ville, 140 pi. sur rivière Outaouais, maison brique de 10 ans, 4 chambres, foyer, entrée pour bateau, le propriétaire prendrait une première hypothèque à 12%. Informations: 1-632-8824.

VENTE privée, Côte de Sable, unité Héritage, depuis 3 ans entièrement rénover, jardin fermé, stationnement privé, 4 chambres, bibliothèque et foyer naturel, 2 1/2 s/bains complètes plus 1 douche, 8 fenêtres en verrière, 6 appareils électro-ménagers, autres points saillants, chauffage électrique, option air climatisé et aspirateur central, système sécurité. Un bijou! Possession immédiate. Sur rendez-vous, après 17h30 et fin de semaine: 738-7726.

480 MAISON A VENDRE

QUEBEC

\$1,000 COMPTANT ET 10%-1 AN
SEMI détaché disponible, 1er septembre, 3 chambres à l'étage, 2 s/bains, 1,330 pi. ca., entrée pavée, s/sol fini. Trans-Action G.B. Stéphane Bisson: 561-7043.

10.5% SUR UN AN

SEMI-détaché neuf, \$73,500, frais de notaire inclus, chemin Cheval Blanc, Templeton. 643-1995, 595-1437.

10% HYPOTHEQUE, bungalow, 3 pailers, bl St-Raymond, Daniel Sigouin, Conrad Sigouin Ltée Realtor. 771-6266.

1,144 PI CAR., bungalow, Aylmer, 3 chambres, incluant 5 appareils ménagers, grand s/familiale, \$109,000. Daniel Sigouin, Conrad Sigouin Ltée Realtor. 771-6266.

12% POUR 3 ANS
PERKINS, split 2,000 pi. ca., 3 chambres, garage double, clôturée, foyers, garçonnière, 1/2 acre. 671-1598.

16 DU MUGUET, superbe architecture 1986, semi-détaché brique, 3 chambres, garage double. 595-2865.

1987 DODGE Omni blanche, 5 vitesses, 67,000 km, \$4,000. 663-7840.

3 CHAMBRES, 2 s/bains, s/sol fini, abri d'auto, 2 remises, \$92,500, Touraine. Après 16h, 561-8017.

550 DES Perdrix, vaste canadienne, cachet exclusif, foyer, planchers de chêne, garage, nombreux extra, taxes très basses, 2,100 pi. ca. de qualité et de confort. Pour l'apprécier, Marcel Périard, Trans Action C.J.D.: 561-3222, poste 408.

5% COMPTANT

TOURNAINE, semi-détaché neuf, 1,360 pi. ca., 3 chambres, deck, galerie, tourbe, \$77,500. Claude Séguin, Trust Général 986-1429

\$79,900 AYLMEYER, grande maison bien rénovée à la moderne, armoires mélamine, possibilité de duplex. Ghislaine Périard-Landry 827-3829, Roger Bayav 827-3812, Performax G.R. 561-3222 code 130.

ALA CAMPAGNE, canadienne (2 ans), 1 acre boisé, Gatieneau, \$99,000. LE CARREFOUR, joli bungalow, 3 chambres, s/familiale, s/jeux, garage, piscine creusée, \$97,000.

SEMI-DETACHE, 1,340 pi.ca., (5 ans), terrain: 60X100, \$82,500, Touraine. CANTLEY, superbe canadienne avec garage, 1 1/4 acre, \$145,000.

\$47,000, maison de ville, Gatieneau. TOURNAINE, bungalow plus logis, solarium. Trans-Action C.J.D. Elie Souigny, 783-0262.

A louer ou à vendre, duplex, style vieillot, dans quartier paisible et recherché, 1-3 chambres (à louer), 1-2 chambres. 93 Notre-Dame, Aylmer. 568-0025 ou 561-4473.

ANGERS, 3 chambres, beau site, cause: déménagement. 986-7146.

APARTIR DE: \$604.88/MOIS

MAISONS neuves, 3 chambres, banlieue d'Ottawa, secteur de votre choix, financement du constructeur.

11% 2ans,

1-800-361-0466

ARRIERE hôpital, près de Montée Palement, 90% de financement - 11 3/4%, Split level neuf, 1,600 pi.ca., garage, construction de qualité, disponible immédiatement. \$129,900. 561-9480 ou 783-0120.

ASSUMER l'hypothèque, 11% pour 3 ans, \$752, capital et intérêts, pour ce joli semi-détaché, 3 chambres, construit en 1989. Robert ou Gaston Céré, agents. 561-2445.

AUBAINE! Appelez Juanita pour profiter du taux 13 1/2% jusqu'en juin 1990, pour choisir votre maison de rêve. Sur rendez-vous: 684-4000, Re-Max Aylmer Inc.

AUBAINE! Terrasse Eardley, Aylmer, doit vendre. Très propre, \$56,500. Re/Max Aylmer, André Mondoux: 684-4000.

AYLMER, 153 Foley, coquet bungalow, 1 1/2 étages, rénover, frais peint. 2 chambres, plancher bois franc, fournaise et toit neufs, garage, terrain 43X100, demande seulement \$71,900. R. Hap McKenzie Immeubles. 771-7426.

AYLMER, \$90,500, unifamiliale, 4 chambres, s/sol fini, terrain clôturé, 90 rue Chablis. 684-5609 après 18h.

AYLMER AUBAINE

SEULEMENT \$74,000 demandé. Bungalow, 2 plus grand s/familiale au s/sol. Grand terrain 8,334 pi.ca. (très propre). Remax Aylmer, R. Saumier, 684-2909.

AYLMER, duplex, \$99,900; propriété comm. vacante \$89,900. 729-2165.

480 MAISON A VENDRE

QUEBEC

(AYLMER-EARDLEY)

SUR 1 acre, spacieux bungalow tout brique, 2,300 pi.ca., plus garage double et beaucoup d'extra. Construction de qualité supérieure (unique). Faut voir! (Taxes peu élevées). Remax Aylmer, R. Saumier, 684-2909.

AYLMER, en rangée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, garage, \$65,000. 243-4506 ou 956-1096.

AYLMER, Glenwood, semi-détaché avec garage, planchers bois refait à grandeur, cuisine et s/bains rénovées, \$89,900. Re/Max Aylmer, André Mondoux: 684-4000.

AYLMER, Jardins Lavigne, \$109,900, grand terrain, s/familiale avec poêle à bois, plancher en chêne, impeccable! Re/Max Aylmer, André Mondoux: 684-4000.

AYLMER Jardins Lavigne, réduit \$116,000. Bungalow en brique et cède, 3 plus 2 chambres, s/sol fini, lot 60X100. 684-9514.

AYLMER, jolies, 4 chambres, immédiatement, \$82,000. 761-1359.

AYLMER, rue de Lauzanne, grand semi, 3 chambres, sous-sol fini, près de tout, idéal pour jeune famille, \$76,500. 684-9083.

AYLMER, Seigneurie, 209 des Chantiers, 1,800 pi. ca., 2 étages, 4 chambres, terrain 60X100 clôturé, piscine hors-terre, patio 10X12, extras, \$149,500. 685 1055.

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, très propre, cour clôturée, hypothèque 11 1/2 %, prix réduit \$72,900, juillet. 684-0494.

AYLMER, unifamiliale, 2 plus 1 chambres, planchers bois franc, s/sol fini, cuisine et s/bains rénovées, deck en cède, clôturée, paysager, près des services. \$79,900. 684-9022.

AYLMER, Wychwood, beau terrain boisé de 75X110, près de la rivière, revenus de \$350/mois. Prix demandé: \$93,900. Re/Max Aylmer, André Mondoux: 684-4000.

BRYSON, très propre, 24x55, 3 chambres, planchers bois franc, s/familiale, cour clôturée, remise, autres extra, \$70,500. 1-819-648-2030.

BUCKINGHAM, grande maison, salon double, garage, remise, 4 chambres, \$35,000. 986-2584.

BUNGALOW 2 ans, 3 chambres, site exceptionnel, Manoir des Trembles, hypothèque 12 1/4%, plusieurs extra, \$136,000. 778-2119.

BUNGALOW, 3 chambres, s/sol fini, solarium, piscine hors-terre, très beau quartier. 663-0367.

BUNGALOW, Pte-Gatieneau, plancher bois franc, foyer, garage, deck, piscine creusée, impeccable, \$115,000. Pauline Tardif, Royal LePage: 663-1222 ou 669-4050.

CANTLEY, 6ième rang, bungalow, garage, 3 chambres, s/manger, s/sol non fini, terrain 1 acre, tourbe, maison très propre, (taxes \$535/année), André Laperrière, Re/Max Vision, 243-3111.

CANTLEY, charmante 1 1/2 étages, très propre sur grand terrain 26,000 pi.ca., bordé d'un ruisseau avec des chutes. Idéale pour jeune couple. \$59,900. Ghislaine Périard-Landry 827-3829, Roger Bayav 827-3812, pagette 561-3222, local 130, Performax G.R. courtiers.

480 MAISON A VENDRE

QUEBEC

CANTLEY, spacieux bungalow 1987, 3 chambres, logis. 827-4176.

CAUSE TRANSFERT: secteur du Dôme, Hull, semi-détaché, 2 chambres, sous-sol fini, très propre, près parc et école. 595-3252

480 MAISON A VENDRE

QUEBEC

CARREFOUR: bungalow 3 chambres, 1 1/2 salles de bains, système d'alarme, aspirateur central, piscine, foyer, grand terrain, près de tout, \$91,500. 568-9859 soir, 561-2812 jour.

FINANCEMENT À 100%



**MAISONS DE VILLE
IN EUVES À VENDRE**

- AUCUN Comptant
- AUCUNE Taxe municipale pour 2 ans
- AUCUN frais de notaire

\$82,900 ET +

243-5353

Gagnon Corp.

Division de 120870 Canada Inc.

480

Pour un service à votre goût
contactez

Claudette Marcoux
561-5222



SUPER QUADREX

- T. propre, grande cuisine, porte patio, cour clôturée, remise. # 0540

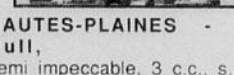


HAUTES-PLAINES - HULL
semi impeccable, 3 c.c., s-sol aménagé, cour paysagée.



405 ST-LUC GATINEAU
\$48,900, maison en rangée en excellent état, bon investissement. # 0409

LIMBOUR - Seulement \$112,900, grand bung. tout brique, foyer, piscine, bois franc, garage. # 0282



CONDO COMMERCIAL
Édifice picadilly, 1,428 p.c., occupation négociable. # 0539



Immeubles
G.R. LAUZON



BUREAUX OUVERTS LE DIMANCHE DE 12h 00 À 16h 00

GATINEAU
561-2422

HULL/AYLMER
771-6662

BUCKINGHAM
986-1235

Immeubles
G.R. LAUZON



UNIFAMILIALES

AYLMER - Atholl Doune, propriété 2000 p.c. et plus, 1 acre, bonne hypothèque. # 0003
Lucille Biasolo 778-4036 /
Gaby Leblanc 771-6661 poste 463



AYLMER - Terrain 1 acre boisée, garage double, 3 c.c., superbe. # 0394
L. Morneau 561-5222 ou C. Gagnon

WRIGHTVILLE - 2 étages, 3 + 1 c.c., prop. super propre, rénoverée, armoires en chêne massif, plancher céramique, incroyable. \$94,500.00 # 0263
Gaston Paquet 561-5222



HULL - Coin tranquille, joli bung. 2 c.c. + logis, toit refait, idéal pour jeunes couples. # 0546
Robert W. Laroche 778-9913

HULL - \$49,900. 87 Dollard, nouvelle inscription, bungalow très bien situé, au centre ville. Claude Montreuil 561-5222



BUNGALOW - à revenu, Mont-Bleu, s'achète avec peu de comptant à l'hypothèque. # 0369
Lionel J. Monfils 778-9913

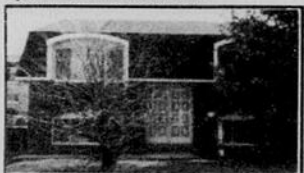
HULL - St-Rédempteur, propriété impeccable, 4 c.c., 2 s. bains, garage, s.-sol, bas prix. # 0421
Lucille Biasolo 778-4036 / Gaby Leblanc 771-6661 poste 463

HULL - 101 Binet «Super» entièrement rénové, possibilité logement, s.-sol. Faut voir! \$112,500 # 0368
Irene Foucault 778-9913



91 BOCAGE - Bung. 4 c.c., piscine bien paysagée, impeccable, secteur le carrefour. # 0590
Stéphane Brazeau 778-9913

MONT-LUC - Maison à louer. À qui la chance, 4 c.c., bain tourbillon, style colonial. C'est à voir.
Sylvain Lafrenière 561-5222



CUISINE DE RÊVE - Entièrement refaite, lave-vaisselle, j'en-ai, piscine, s.-sol aménagé. # 0571
Claudette Marcoux 561-5222

ST-ROSAIRE - Très grand split, 3 c.c., garage, bois franc, possibilité de revenu au sous-sol.
Sylvain Lafrenière 561-5222



HYPOTHÈQUE - 12% pour 2 ans, bung. 3 c.c., super propre, piscine h.t., projet Le Carrefour. # 416
Michel Delorme 561-5222

MONT-LUC - Bung. de 3 + 2 c.c., super propre, piscine creusée, sous-sol fini au complet. # 0495
Gaston ou Robert Serré 669-0600 561-5222



CANADEL - 3 c.c., armoires en chêne, foyer, très bon revenu. # 0016
L. Morneau 561-5222 C. Gagnon



112 AVE. GATINEAU - High Ranch, 3 + 2 c.c., s.m. + s. fam., 2 s. bains, foyer seul. 103,000 \$. # 0134
René Lasalle / Pierre Charron 778-9913

GATINEAU - Très grand 4 c.c., bois franc, s.-sol fini, superbe lot clôturé, secteur de qualité, recherché. Un atout pour vous. # 0038
Chantal Hervet 778-9913 poste 67



COQUET SPLIT - Plancher bois franc, très propre, clôturé, pavé, beau paysagement. # 0420
Carole Strasbourg 568-4005

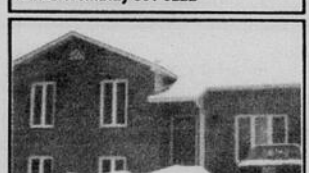
GATINEAU - Split level, moderne, très ensoleillé, puits de lumière, possession rapide. # 1445
Robert Serré 669-0600 561-5222



GATINEAU - \$59,900. Bungalow 2 c.c., terrain 50x100, entrée pavée. Faites vite. # 0375
Claudette Béland 561-2445



GATINEAU - Pisc. creusée, 1,221 p.c., 3 c.c., s. fam., revenu \$350, toit neuf 85. # 0448
Gilles Tremblay 561-5222



56 DE BEAUPORT - Split bois franc, armoires mélamine, ect.
Gérald Chartrand 243-6555 ou 561-2445



28 BEAUVALLON - 2,400 p.c., 4 c.c., 2 1/2 s. bain, s. fam. avec foyer, vue panoramique. # 0137
Gisèle Hubert 561-5222

CÔTE D'AZUR - Split de qualité, choix de deux modèles, garage, s. familiale, sous-sol part. fini, très propre.
Marc Pageau 561-5222

CÔTE D'AZUR - 34 Beauvallon, garge électrique, 2 foyers, 3 + 2 c.c., grand balcon arrière, s'achète avec 6% de comptant et 5% de travaux.
Jean Guy Rail 771-0401



GATINEAU - Superbe split neuf, avec beau-coup d'extra, abri d'auto, cour clôturée. Poss. immédiate seulement 107,500 \$. # 0234
Robert Serré 663-4174



GATINEAU - Près de Main, split level avec garage, 2 grandes c.c., 2 s. de bains, const. 1989, poss. immédiate, le tout sur un grand terrain. # 0488
Robert Serré 663-4174 / Gaston Serré 669-0600



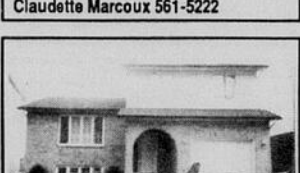
FERME LIMBOUR - Exceptionnelle, 4 c.c., foyer, terrain 14,000 p.c. Une classe à part 194,000 \$. # 65
Paul de Broeck 561-5222



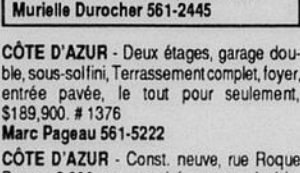
18 CLAUDE - Canadienne 3 c.c., bois franc, piscine creusée, bien paysagé. # 0367
René Lasalle / Pierre Charron 778-9913



SEULEMENT \$112,900 - Grand bung. avec garage, foyer, piscine, bois franc, coin super! # 0282
Claudette Marcoux 561-5222



CÔTE D'AZUR - Grand split, très propre, taux d'intérêt très intéressant, seulement \$142,900. Pour vente rapide. # 0452
Murielle Durocher 561-2445



CÔTE D'AZUR - Deux étages, garage double, sous-sol fini, Terrassement complet, foyer, entrée pavée, le tout pour seulement, \$189,900. # 1376
Marc Pageau 561-5222

CÔTE D'AZUR - Const. neuve, rue Roque Brune, 2,800 p.c., tourbé, garage double, bureau, s. fam., s. manger, tout pour plaire! # 0651
Marc Pageau 561-5222



TEMPLETON - Une valeur sur pour ce joli split construit 1989, sous-sol fini, près de la sortie autoroute. # 0281
Gaston / Robert Serré 561-5222



TEMPLETON - \$79,900. 2 c.c., choix modèle, garantie APCHQ, hypo. à 11% garantie. # 592
Yves Bourgon 561-5222



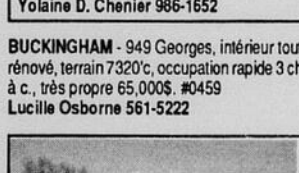
TEMPLETON - Superbe cour aménagée piscine h.t., 2 c.c., s.-sol aménagé, rien à faire. # 0486
Lise Strasbourg 561-5222



108 PL. GRÉGOIRE - Buckingham, bung. avec garage, 6 pièces, assum. hyp. à 12%, \$74,500. # 501
R. David 986-3052 / 986-1230



BUCKINGHAM - 1059 Georges, 2 étages, salon, cuisine, s. lav., 3 c.c., s. fam., piscine, remise, foyer, \$85,000. # 1059
Yolaine D. Chenier 986-1652



BUCKINGHAM - 949 Georges, intérieur tout rénové, terrain 7320 c, occupation rapide 3 ch à c., très propre 65,000\$. # 0459
Lucille Osborne 561-5222



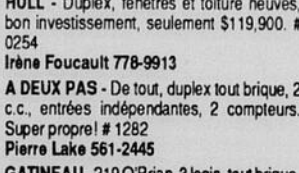
CH. RUISSEAU - Beau bung. récent, à prix abordable, 4 c.c., endroit paisible. # 0347
René Lasalle / Pierre Charron 778-9913



ILE DU GRAND CALUMET - Pour les amateurs de campagne, droit d'accès à la rivière. # 0508
Lucille Osborne 561-5222



AMATEUR DE BATEAU - résidence exclusive sur le bord de la rivière, foyer, prix très discutable, Faites vite! # 0094
Pierre Lake 561-2445



DUPLUX/TRIPLEX
HULL - \$72,500. Petit duplex 2x1 c.c., très propre, rev. de \$810.00 par mois, très beau secteur, logis loué chauffé.
Suzanne Lacombe 561-5222

HULL - Style Victorien, un des plus beaux duplex du centre-ville, vaut une visite, faut vendre. 117 St-Hyacinthe. Prix réduit, 89,000 \$. # 0015
Tony Portelance 778-9954

HULL - Duplex, fenêtres et toiture neuves, bon investissement, seulement \$119,900. # 0254
Irene Foucault 778-9913

A DEUX PAS - De tout, duplex tout brique, 2 c.c., entrées indépendantes, 2 compteurs. Super propre! # 1282
Pierre Lake 561-2445

GATINEAU - 219 O'Brien, 3 logis, tout brique, 3x2 c.c., pareil avec bon revenu, stat. arrière. Vaut une visite. Bon invest. 130,000 \$. # 1518
Tony Portelance 778-9954

GATINEAU - 3 logis de 3 c.c., bon secteur, excellent revenu, hypothèque assumable à 13%. Armoires de chêne. Remise extérieure. # 343
Claude Montreuil 561-5222

JUMELÉES/RANGÉES

RUE MÉSANGES - Manoir des Trembles, semi-détaché avec garage, 3 ch. à c., salle à manger, grand terrain clôturé. # 0429
Nicole L. Cléche 561-2445 ou 561-5222



GATINEAU - \$87,900, neuf, magnifique semi, 3 c.c., construction de qualité, très moderne. # 1466
L. Morneau 561-5222 C. Gagnon

GATINEAU - Limbour, beau secteur, semi-détaché, 3 c.c., clôturé, remise, piscine h.t., sous-sol fini, bien paysagé, g. terrain, abri auto. # 0458
Hélène Leblanc 561-5222



GATINEAU - Semi-détaché, brique et alu., 3 c.c., clôturé, 72,000 \$. # 0525
J.C. Bellehumeur / Roger Villeneuve 561-5222

GATINEAU - MacArtic, très beau semi, neuf, grand terrain 3 c.c., chambre froide.
Sylvain Lafrenière 561-5222



HULL - condo près Cegep, 2 c.c., tranquille aubaine, \$59,000. # 0509
Irene Foucault 778-9913

HULL - Port de Plaisance, condo luxueux, 2 c.c., 2 s. bains, piscine, garage. # 0000
Lucille Biasolo 778-4036 / Gaby Leblanc 771-6661 poste 463

CH. DE LA MONTAGNE - Condo sur 2 niveaux, foyer salon, 2 c.c., inclus 5 app. ménagers, court de tennis + piscine. À voir. # 0415
Nicole L. Cléche 561-2445 ou 561-5222

JARDINS DU CHATEAU - 2 superbes condos, 4 étages, 3 foyers, en face du château, piscine, 145,000 \$ 162,000 \$. # 526
Paul de Broeck 561-5222

GATINEAU - Centre-ville, condo 3ième étage, brique, garage 2 c.c., foyer, toit cathédrale, beaucoup rangement, belle vue. # 0126
Hélène Leblanc 561-5222



ANGERS - 06 Lasalle, maison 3 c.c., armoires en chêne, 2 remises, terr. clôturé, \$48,500. # 0543
Bob Laroche 986-2062



RUE LACOMBE - Terrain près à construire, service, seulement \$35,000. # 0232
Gaston Paquet 561-5222

CANTLEY - Beau terrain plat, semi-boisé, sans service sur chemin taché à 5 min. de Gatineau, \$18,000. # 1424
Ginette Trépanier 561-5222

BORD LAC HENRY - Terrain 1 acre, plage, fausse septique en place, inclus garage & bateau avec moteur. # 1551
Michel Delorme 561-5222

VAL DES MONTS - Terrains 2 acres, \$24,000, très beau site boisé. Vous aimez la campagne et la tranquillité! Ce terrain est pour vous. # 0086
Gaston Paquet 561-5222

CANTLEY - Camberlin, terrain de plus 1 acre boisée, près à construire. # 0140
Gisèle Hubert 561-5222



LAC ST-PIERRE - Plage 1 à 40 acres, 1 mille passé l'hôtel. Vous choisissez les grands arbres que vous voulez. Prêt à bâtir. # 0289
Jean Guy Rail 771-0401

CHALET

LAC SERPENT - Chalet 3 c.c., vue sur le lac, tout meublé, chauffage élec. p.c.i. Seulement \$47,000. # 0116
Claudette Béland 561-2445

SUR LE LAC ST-PIERRE - Site enchanteur, chalet sur 1 acre de terrain, beaux arbres, entièrement meublé, foyer, 4 c.c. # 0537
Claudette Marcoux 561-5222

ST-PIERRE DE WAKEFIELD - Chalet bois frond 2 c.c., tout meublé, vue sur lac St-Pierre. # 0264
J.C. Bellehumeur / Roger Villeneuve 561-5222

LAC BONIN - Chalet 4 saisons, belle plage, 3 c.c., eau de source, foyer, impeccable, 25 min. Hull, sur le lac. # 0345
René Lasalle / Pierre Charron 778-9913

COMMERCES

PARC INDUSTRIEL - Bâtisse brique & métal 5,552 c., 13' haut, 2 portes garage, plancher ciment, mur gyproc, bureau. # 0399
J. Claude Bellehumeur / Roger Villeneuve 561-5222

HULL - commercial, 4 logis, centre-ville, potentiel énorme, près du musée des Civilisations. # 1529
Chantal Hervet 778-9913 poste 67

HULL - Dumas, 2,00 p.c., entrepôt et bureaux, zonage com. et industriel, beaucoup de stationnement. # 0372
Chantal Hervet 778-9913 poste 67

HULL - 61 Montclair, fond de commerce, ch. affaire \$120,000, cause maladie. # 0383
Lucille Biasolo 778-4036 / Gaby Leblanc 771-6661 poste 463

HULL - 18 Dumas, votre propre entreprise? 3 garages plus maison. # 0351
Lucille Biasolo 778-4036 / Gaby Leblanc 771-6661 poste 463

OTHER LAKE - Salon bar de 90 places + maison 2 c.c., bon chiffres d'affaire, faut vendre. # 0382
Robert W. Laroche 778-9954 / Tony Portelance 778-9954

INVESTISSEMENTS
HULL - 4 logis, revenu de \$1,500 par mois, zonage commercial pour dépanneur, restaurant etc. Prix très compétitif.
Suzanne Lacombe 561-5222

HULL RUE EDDY - Bâtisse commerciale + 3 logis + maison 2 étages sur Charlevoix, bon revenu \$32,000. # 0098
J. Claude Bellehumeur / Roger Villeneuve 561-5222

GATINEAU - Bâtisse commerciale, entièrement rénovée, 23,220 c., 3 étages élévateur «à vendre» ou «à louer». # 0312
J. Claude Bellehumeur / Roger Villeneuve 561-5222



MAISONS OUVERTES
DIMANCHE 13H À 16H - 112 Dugas, 1,464 p.c., choix couleur, terrain 1,360 p.c. \$85,900. # 1556
Carole Strasbourg 568-4005



FERME LIMBOUR - 119 Emard, ouvert samedi & dimanche, 3 c.c., salle fam. foyer, garage, 146,000 \$, ter. inclus. # 0139
Suzanne Gauthier 561-5222



SEMI NEUF - 150 Des Tulipes, 1302 p.c., 3 c.c., choix couleur, terrain 6000 p.c., \$82,500. # 0349
René Lasalle / Pierre Charron 778-9913

GATINEAU
144, boul. de l'Hôpital
561-2445

Immeubles
G.R. LAUZON

HULL / AYLME
424A, boul. St-Joseph
771-6661 / 684-4420

Immeubles
G.R. LAUZON

BUCKINGHAM
642, rue Principale
986-1230

LES PETITES ANNONCES

480 MAISON A VENDRE
QUEBEC

CHELSEA, bungalow tout brique, 3 chambres, s/sol fini, très bon état, grand terrain, \$95,000. 827-1600.

CHELSEA, MAISON OUVERTE, dimanche de 13h à 18h, coin Ormstead et Monahilly, maison neuve moderne, 2 étages, garage double, 1 acre, taxes: approximativement \$800. Aubaine! \$148,500. Vente privée 827-2919.

CHELSEA-SUD/MOINS DE \$100,000

3 CHAMBRES, bungalow style Ranch, briques et aluminium sur grand lot, chauffage électrique, s/sol fini avec poêle à bois, grand patio. 827-1662 ou 1-819-467-2045.

CHELSEA, unifamiliale, 2 chambres, foyer au salon, s/sol fini, chauffage bi-énergie, paysager, taxe \$650, \$84,000. Pas d'agent. 827-1442.

CONSTRUCTION C. Dionne Ltée, bungalow à paliers, 1,015 pi. ca., 2 plus 1 chambres, 48 De Beaufort, Gatineau (choix de couvre-plancher), possession immédiate, \$102,500, hypothèque 10 3/4% pour 1 an, terrains et autres modèles disponibles. Nous construisons aussi selon vos plans. 568-3466.

CONSTRUCTIONS DUBE & ASSOCIES
UNIQUE - Bungalow 3 chambres, finition superbe, grandes pièces, s/sol fini, \$110,000. Gatineau. Pauline Noël, Trans-Action G.B. 568-3756

OUVERT AUX VISITEURS

Samedi et dimanche

5 et 6 mai

11h00 à 15h00

31 Gaspé Gatineau

Grand quadrex

Disponible

le 1er juillet

Lyne Forcier

243-3111

Re/Max Vision Inc.

COTE D'AZUR, 276 de Salernes, en rangée, unité de bout, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, foyer, garage, qualité supérieure, plusieurs extra, 1er juillet. Vente privée. 568-3680.

COTE D'AZUR, bungalow avec garage, 3 chambres, s/manger, maison et terrain très propres. André Laperrière, Re/Max Vision, 243-3111.

COTE D'AZUR, maison style Tudor, 2 étages, 2,050 pi. ca., 4 chambres, 3 1/2 s/bains, garage double, sous-sol fini, plusieurs extra. Direct du propriétaire. 568-2890.

COTE D'AZUR, prestigieuse propriété sur grand terrain, 3 chambres à l'étage, s/bains privée et "walk in", s/familiale avec foyer, garage double, négociable. Trans-Action G.B. Stéphane Bisson: 561-7043.

COTE D'AZUR, rue Beausoleil, maison de professionnels, paliers, 4 chambres, 2,700 pi. ca., terrain 9,800 pi. ca., \$229,000. 568-2692.

COTE D'AZUR, sur 1 des plus beaux terrains, cour privée avec piscine et vue panoramique, 2,000 pi. ca., s/sol fini, garage de 25x30. Demander une visite: R. Demers, Trans-Action G.B.: 561-6580, 561-3222, code 520.

COTE D'AZUR, vue panoramique, maison 1988, en brique, 62x29, garage double, semi s/sol, donnant sur la terrasse, \$154,900. 568-3693.

DIVORCE, split high ranch à Aylmer, construction 1983, grand terrain, 3 chambres, s/familiale. Faites une offre! \$109,900. Re/Max Aylmer, André Mondoux: 684-4000.

EN rangée, le grand luxe à bas prix, hypothèque transférable à 12.5%. Seulement \$63,900. Trans-Action G.B. Stéphane Bisson. 561-7043

EXCEPTIONNELLE-MODERNE-NEUVE
GATINEAU, maison de qualité à aire ouverte, 3 chambres, salon avec plafond cathédrale et foyer, garage et extra. \$99,900. 669-3181.

FERME LIMBOUR
CONSTRUCTION 1985, 3 chambres, s/sol fini, clôturée, paysager, hypothèque 11% transférable jusqu'à 1er décembre 1991, très propre, \$118,900. 561-9306.

FERME LIMBOUR, maison séparée par garage, briques, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, foyer, planchers bois franc, \$88,500. 561-9998.

FERME LIMBOUR splendide 2 étages avec 3 chambres, foyer dans s/familiale, buanderie, garage double. Faut voir! Trans-Action G.B. Stéphane Bisson: 561-7043.

FINANCEMENT A 11.75%
HULL, unifamiliale, 19 Cholette, \$108,000, 4 chambres, grande cuisine, foyer s/sol, 2 s/bains, piscine creusée 16x32, cour très privée, planchers bois franc. 776-1838.

Sur la Rivière

480

Gatineau, près de la Marina,

2 chambres à coucher.

69,900.\$

Lucille Osborne

561-5222

G.R. BUZZON

480 MAISON A VENDRE
QUEBEC

GATINEAU, 341 Dr. J. Cousineau, 4 chambres, 2 s/bains, foyer, s/sol fini, paysager, \$89,900. 643-3845

GATINEAU, 3 chambres, s/sol semi-fini, 2 s/bains, près de tout, tranquille, terrain 60x100, pas d'agent 663-4001

GATINEAU, 3 chambres, s/manger, spacieux, s/sol semi fini, garage intérieur, terrain 150x135 clôturé, piscine creusée, beaucoup d'extra. \$120,000. Pas d'agent. 663-1734.

GATINEAU, 3 chambres, réduit à \$52,000. 1-819-767-2182.

GATINEAU 401, LANDRY

3 CHAMBRES, 2 s/bains complètes, bain tourbillon, s/sol fini, bois franc, foyer, garage, piscine 16x32, stores, certificat de localisation inclus. \$95,000. 643-1886

GATINEAU, 412 Davidson Est, maison neuve, Les constructions L.D. Côté, 2 étages, \$119,999. 568-3925 ou 243-1528.

GATINEAU, 520 des Rossignols, maison neuve, 1,060 pi. ca., split level ouvert, moderne, \$84,500 négociable, s/sol semi fini. Jour: 643-4073 ou soir: 663-9729.

GATINEAU, 5 min. centre-ville, 5 chambres, s/manger, construction 1985. MAGNIFIQUE MAISON 4 paliers. Roger Bourbonnais, Trans-Action CJD courtiers, 643-1845.

GATINEAU, 5 Sacré-Coeur, 4 chambres, 3 ans, 2 1/2 s/bains, grande cuisine, aspirateur central, s/familiale, grand garage, piscine hors terre avec magnifique deck. Incluant appartement 1 chambre rapportant \$390/mois. \$160,000. 561-0923.

GATINEAU, \$69,000, 15 rue Léopold, 3 chambres, garage, couvre-planchers neufs et peinture neuve, occupation 1er juillet. Jacques Alary 243-7620.

GATINEAU, 742 Madore, bungalow, 3 chambres, poêle combustion lente, abri d'auto, \$87,000. 663-0237.

GATINEAU, beau split level, 1,600 pi. ca., 3 chambres, 2 s/familiale, terrain 10,000 pi. ca., très bien aménagé, garage, hypothèque \$78,000 à 11.75% jusqu'en 1994. \$112,500. à voir. Michele Dionne, Royal LePage Courtier: 770-9221 ou 663-6610.

GATINEAU, bungalow 5 chambres, s/manger, s/sol fini au complet, maison et terrain très propres, entrée pavée double. André Laperrière, Re/Max Vision, 243-3111.

GATINEAU, bungalow très propre, 4 chambres, s/sol fini, 2 s/bains, cour clôturée, piscine, 2 remises, près écoles. Faut voir! \$86,900. 643-4248

MAISON OUVERTE

Sam. et dim. 13h 00 à 16h 00

intérêt 12 3/4 % 1 an

Semi-détaché

296 Davidson Ouest,

Gatineau.

643-4723

480

GATINEAU, bungalow 27x38, terrain clôturé 8,800 pi. ca., 3 plus 1 chambres, s/sol fini en pin, 2 s/bains, foyer dans s/familiale. 663-9089.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, piscine creusée, paysager, très propre, incluant 2 garçons nées, revenu: \$600/mois. 986-5859.

GATINEAU, canadienne 2 étages, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, beaucoup d'extra. \$114,900. Rémi, après 17h: 663-3250.

GATINEAU, duplex rénové, 2 et 3 chambres, \$87,000. 663-7069

GATINEAU, grande maison, bord de rivière Outaouais, 4 chambres, 2 étages, poêle combustion lente Jenn-Air, four encastré, lave-vaisselle inclus, piscine hors-terre, 18x36, grande cour arrière clôturée, idéal pour les amateurs de plein air et de bateau de plaisance. 663-9913.

GATINEAU, maison canadienne, 3 chambres, planchers bois franc, 2 s/bains, s/sol fini, armoires en chêne, remise, cour clôturée, \$109,900. Sur rendez-vous, 140 Des Jacinthes. 663-7543.

GATINEAU, Mont-Luc, bungalow, 2 chambres, s/sol partiellement fini, abri d'auto, piscine hors-terre avec deck, aucun voisin arrière. Idéal pour jeune couple. \$92,800. 561-5418.

GATINEAU, Mont-Luc, bungalow 3 chambres, abri d'auto, très bien situé, paysagé, clôturé, terrain 85x100, \$87,800. 568-3906 ou 777-1951.

GATINEAU, semi-détaché neuf, à vendre ou à louer, fin juillet début août. 669-3612.

GATINEAU sortie autoroute 50, canadienne, 2 étages, tout brique, beaucoup d'extra, pas de voisin à l'arrière. Vente rapide! \$109,000 négociable. 663-4200.

GATINEAU, Triplex, clôturé, garage, \$135,000 négociable. 643-4975.

GATINEAU, vente privée, Côte d'Azur, 355 rue Cannes, 2 étages, de 2 ans, brique, 3 chambres, 3 s/bains, très moderne, air cli., grand terrain, \$220,000 négociable. 643-3848.

GATINEAU, vue panoramique, hypothèque 10 1/4% (revenu s/sol \$400/mois), maison de qualité 1986, \$140,000. 561-5291. 777-9077.

HAUTES PLAINES, 2 étages, 3 chambres, s/sol fini, \$149,900. 770-1135

HAUTES PLAINES, 1,700 pi. ca., 3 chambres, à paliers, garage, foyer, terrain 17,000 pi. ca., 776-2529

HULL, 19 Cinq-Mars, dans rond point, 2 plus 1 chambres, s/manger, foyer, toit cathédral, 2 s/bains, s/sol fini, portes et fenêtres neuves. 778-0988.

480 MAISON A VENDRE
QUEBEC

HULL, 125 Maybury, beau jumelé, plan unique, tout briques, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, 1,309 pi. ca., aspirateur central, s/sol en partie fini, atelier, grande entrée pavée. Faut voir! \$105,000. Après 17h: 776-0606.

HULL, 25 Gendron, face au Parc de la Gatineau, 3 plus 1 chambres, 2 foyers, garage, \$165,000. 568-1827.

HULL, 59 Garneau, 2 chambres, 2 étages, garage, \$78,000. 595-6738.

HULL, 93 Cholette, bungalow 3 chambres, foyer, air climatisé, hypothèque 11 1/4%, \$132,500. 595-2813.

HULL, 96 de l'Avenir, semi-détaché, neuf, 3 chambres, 1,325 pi. ca., plancher bois franc, foyer, garage. Visites sur rendez-vous. 778-0102.

HULL, boul. Moussette, bungalow, 3 plus 1 chambres, s/sol fini, s/familiale, armoires en chêne, 3 appareils, poêle à combustion. \$97,000 négociable. 770-0923, après 16h 770-7492

HULL, bungalow de 1,125 pi. ca., avec piscine creusée dans une cour très privée sans voisin arrière, près d'un parc, \$119,900. Re/Max Aylmer, André Mondoux: 684-4000.

HULL, bungalow à paliers, 3 chambres, garage, plusieurs extra. Jour 770-5574 soir 777-9382

HULL, face au Parc de la Gatineau, bungalow, 3 chambres, Secteur Val Tétrault, \$139,000. Profesco, N. St-Cyr. 777-9800.

HULL, Mont-Bleu semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini plusieurs extra, \$93,900. 778-1790.

HULL OREE DUPARC

BELLE maison jumelée de 4 ans, située à quelques secondes des pistes du parc de la Gatineau, 1,320 pi. ca., 3 chambres, s/jeux au s/sol, entrée double et pavée. 777-4889.

HULL-OUEST, canadienne, 1,500 pi. ca., planchers bois franc, garage, s/sol fini, s/couture, taxes \$645. \$135,000 négociable. 827-0897.

HULL, Place de Lorraine, en rangée, rénovée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/familiale, quartier agréable 771-9081.

HULL, secteur tranquille, semi 4 chambres, 2 bains, bois franc, 5 appareils, \$85,900. 457-1495.

HULL-SECTEUR DU DOME

PREs du terrain de golf, maison de rêves, 2 étages, 2,600 pi. ca., construction supérieure à la norme, immaculée, très bien décorée, foyer, planchers céramique, bain tourbillon, air cli., piscine et encore plus. Groupe Action Claude Beaudoin 776-3236.

HULL-VRAI AUBAINE

(Manoir des Trembles), joli bungalow, 2 plus 1 chambres, s/familiale au s/sol, etc. Demande seulement: \$99,500. Faut voir! Remax Aylmer, R. Saumier, 684-2909.

JUMELLE DELUXE

MAISON MODELE

GRANDES pièces bien éclairées, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, style Colonial, bon prix, située à l'arrière Hôpital de Gatineau, 249 Ernest Gabourli, Francine: 561-6117, pagette: 778-4781.

LIMBOUR, 42 Poirier, 3 chambres plus 1, 1 1/2 s/bains, cuisine californienne, armoires en merisier, s/familiale avec foyer et bar, système d'alarme, abri d'auto, piscine creusée, 2 grand patio, remise 16x20, terrain 17,000 pi. ca. boisé, très privé, bordé d'une érablière. S.v.p. pas d'agent. \$119,000. 568-0371.

LIMBOUR, Qc, bungalow, garage double, tout briques, 3 chambres, s/manger, grand terrain, secteur privé, maison très propre 1984, 200 ampers, chauffage électrique. André Laperrière, Re/Max Vision, 243-3111.

C.M.A.
Construction
À VENDRE
2 luxueuses maisons neuves
Côte d'Azur

120, rue De Roquebrune \$289,500

132, rue De Roquebrune \$329,000

Pour informations: 776-5000

sur semaine de 8 h 00 à 17 h 30

480

LUXUEUSE MAISON 1989

AYLMER, rue des Voiliers, cul-de-sac, 1989, 2,000 pi. ca., 3 chambres, bain tourbillon, foyer, planchers de bois franc, garage double, beaucoup de luxe et extra. Hypothèque 11 3/4% pour 3 ans. Doit vendre pour transfert. \$159,900 négociable 684-9206.

MAGNIFIQUE maison QUEBEC, installée sur votre fondation, prix spécial si commander avant le 15 mai 1990. 684-1860. 561-9150.

MAISON en rangée, 2 ans, près de tous les services, idéale pour jeune couple ou famille monoparentale, \$78,000 négociable. Gatineau. 561-8783.

MAISON meublée, hivernisé pour groupe de skieurs, Vendée, 25 miles du Mont-Tremblant. 1-819-687-3761.

MAISON OUVERTE dimanche 6 mai 90 de 13h à 16h au 24 Charlevoix Hl. Votre hôte Yvon Landry Centre 21.

MANOIR des Trembles, semi-détaché, impeccable, 3 chambres, clôturé, \$93,900. 771-8357

480 MAISON A VENDRE
QUEBEC

MAISON OUVERTE
SECTEUR Côte d'Azur, résidence luxueuse, 28 rue Fréjus, Gatineau. DIMANCHE le 6 mai, votre hôte Michelle Dionne vous accueillera avec plaisir. Royal LePage Courtier.

MAISON OUVERTE aux visiteurs dimanche le 6 mai, entre 14h et 16h au 23 Bellevue, Aylmer. Venez voir ce bungalow de 1,800 pi. ca., avec bain tourbillon et plafond cathédral en pin sur terrain de 11,000 pi. ca. professionnellement paysager. Seulement \$119,000 négociable. Hôtesse, Juanita: 684-4000. Re-Max Aylmer Inc.

MASHAM, 3 chambres, s/sol fini, aspirateur central, lave-vaisselle, piscine, cour asphaltée, garage double. Après 16h: 776-5119 ou 456-2600.

MASHAM, bungalow 1,200 pi. ca., 3 chambres, piscine, grand terrain paysager, \$79,000. 456-2075/770-9131

MASHAM, plusieurs maisons à 30 minutes d'Ottawa, longeant le parc de la Gatineau. A partir de \$56,000. Jean-Pierre Gauvin 456-3566/769-6259 Re/Max Wakefield.

MASSON, bord de la rivière, 4 chambres, \$56,000. Soir: 986-8419

MASSON maison entièrement rénovée, sous-sol fini, 3+1 chambres, 2 s/bains, garage, terrain double, située près de tout. 986-7986.

MONT-BLEU-2 ETAGES
4 CHAMBRES, pièces spacieuses et éclairées, bois franc. 771-7294.

MONT-BLEU, à qui a l'occasion! Maison unifamiliale, très spacieuse, 1,960 pi. ca., 4 chambres, 2 étages, fini au complet, plancher bois franc au rez-de-chaussée, tapis au s/sol, 2 s/bains complètes, vue splendide, construite par le constructeur lui-même, beaucoup d'extra, etc. 2 minutes du CEGEP. Faites vite! \$125,000. 771-6298 ou 771-5115.

MONT-BLEU, bungalow, 3 chambres, foyer au s/sol. 770-0568.

MONT-BLEU, Place de Lorraine, en rangée, rénovée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/familiale, quartier agréable 771-9081.

MONT-BLEU, secteur tranquille, semi 4 chambres, 2 bains, bois franc, 5 appareils, \$85,900. 457-1495.

MONT-BLEU, bungalow, 3 chambres, foyer au s/sol. 770-0568.

MONT-BLEU, à qui a l'occasion! Maison unifamiliale, très spacieuse, 1,960 pi. ca., 4 chambres, 2 étages, fini au complet, plancher bois franc au rez-de-chaussée, tapis au s/sol, 2 s/bains complètes, vue splendide, construite par le constructeur lui-même, beaucoup d'extra, etc. 2 minutes du CEGEP. Faites vite! \$125,000. 771-6298 ou 771-5115.

MONT-BLEU, bungalow, 3 chambres, foyer au s/sol. 770-0568.

MONT-BLEU, Place de Lorraine, en rangée, rénovée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/familiale, quartier agréable 771-9081.

MONT-BLEU, secteur tranquille, semi 4 chambres, 2 bains, bois franc, 5 appareils, \$85,900. 457-1495.

MONT-BLEU, bungalow, 3 chambres, foyer au s/sol. 770-0568.

MONT-BLEU, Place de Lorraine, en rangée, rénovée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/familiale, quartier agréable 771-9081.

MONT-BLEU, secteur tranquille, semi 4 chambres, 2 bains, bois franc, 5 appareils, \$85,900. 457-1495.

MONT-BLEU, bungalow, 3 chambres, foyer au s/sol. 770-0568.

MONT-BLEU, Place de Lorraine, en rangée, rénovée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/familiale, quartier agréable 771-9081.

MONT-BLEU, secteur tranquille, semi 4 chambres, 2 bains, bois franc, 5 appareils, \$85,900. 457-1495.

MONT-BLEU, bungalow, 3 chambres, foyer au s/sol. 770-0568.

MONT-BLEU, Place de Lorraine, en rangée, rénovée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/familiale, quartier agréable 771-9081.

MONT-BLEU, secteur tranquille, semi 4 chambres, 2 bains, bois franc, 5 appareils, \$85,900. 457-1495.

MONT-BLEU, bungalow, 3 chambres, foyer au s/sol. 770-0568.

MONT-BLEU, Place de Lorraine, en rangée, rénovée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/familiale, quartier agréable 771-9081.

MONT-BLEU, secteur tranquille, semi 4 chambres, 2 bains, bois franc, 5 appareils, \$85,900. 457-1495.

MONT-BLEU, bungalow, 3 chambres, foyer au s/sol. 770-0568.

MONT-BLEU, Place de Lorraine, en rangée, rénovée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/familiale, quartier agréable 771-9081.

MONT-BLEU, secteur tranquille, semi 4 chambres, 2 bains, bois franc, 5 appareils, \$85,900. 457-1495.

MONT-BLEU, bungalow, 3 chambres, foyer au s/sol. 770-0568.

MONT-BLEU, Place de Lorraine, en rangée, rénovée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/familiale, quartier agréable 771-9081.

MONT-BLEU, secteur tranquille, semi 4 chambres, 2 bains, bois franc, 5 appareils, \$85,900. 457-1495.

MONT-BLEU,

LES PETITES ANNONCES

560 CHALET A VENDRE

LAC SIMON, chalet style Vice-Roy, très moderne, accessible à l'année, terrain 20,000 pi. ca., 160 pi. sur lac. 3 chambres, 2 salons, 1 s/manger, 2 s/bains, foyer, lave-vaisselle, aspirateur central, \$140,000. 819-428-3573 ou 819-428-7237.

LAC Simon, roulotte et terrain ou roulotte à vendre, Plover Régale, 29 pi., de luxe, 1986, plage privée, égouts, électricité. 776-2763 après 17h.

LAC Simon, tout meublé, 4 saisons, sous-sol, maison d'invités, plage de sable, \$139,000. 776-2018.

LUSKVILLE, sur la rivière, meublé, 1/2 heure de Hull, \$34,500. 770-0848.

MONTPELLIER, lac Schryer, 3 chambres, hiversé, 2 minutes du lac, possibilité de 2 terrains, \$42,000. 770-3851.

NOTRE Dame du Laus, lac de l'aigle, chalet neuf, s/sol 8 pi., intérieur à finir, \$29,000. Les Immeubles Unis, Marcel Trottier. 819-767-2270 ou 767-2705.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, lac privé, prix à discuter. Gilles Oumet, 514-258-3958.

PERKINS, près Lac McGregor, besoin de réparations. Paul Richard, Immeubles Héritage: 459-1205.

PERKINS, Val-des-Monts, lac Bataille, meublé, 3 chambres, s/bains, électricité, eau, 125 pi. du lac. Après 18h30, 746-6514.

QUYON, chalet luxueux au bord de l'eau, hiversé, 4 saisons, meublé à neuf, s/bains douche fibre de verre, 2 chambres, chauffage électrique, \$39,500. 561-1094.

REGION Maniwaki, lac Murray, hiversé, prix à discuter. 613-837-5303.

REGION Otter Lake, 3 chalets doubles, avec 6 poêles, 6 réfrigérateurs, lits, tables et autres; 2 acres avec terrain de jeux et ruisseau sablonneux. Accès 4 saisons. \$32,900. Développement Faubert, 457-2024.

LAC-DES-BOIS, 3 chambres, terrain 200X200, façade sur le Bowman, \$40,000 ferme. A voir! Après 18h. 561-4725.

VAL-DES-MONTS, 25 miles d'Ottawa, 250 pi. façade plage, île, hiversé, \$85,000. Le soir, 663-4932.

VAL-DES-MONTS, 25 miles d'Ottawa, 250 pi. façade plage, île, hiversé, \$85,000. Le soir, 663-4932.

561 CHALET A LOUER

2 CHALETS Lac Simon, 15 mai au 15 septembre, \$2,000 chacun; 771-0010, 243-6245.

2 ET 3 CHAMBRES, \$900 et \$1,800 pour saison de mai à octobre. Notre-Dame du Laus. 767-2643.

3 CHAMBRES, bord du lac Des Sabres, tout équipé, juin, 234-1495.

AUBERGE DES PINS, Lac Blue Sea, chalets modernes, belle plage, bonne pêche, location bateaux, moteurs et pédalos. 1-819-465-2080.

CHALET tout équipé pour pêche au doré et repos, chaloupe incluse. (819) 767-2343.

GRACEFIELD, chalets équipés à partir de 175 semaines ou fins de semaine. 1-819-463-2091.

LAC Baskatong, tout équipé, 2 chambres, grande véranda, douche, eau chaude, très belle plage, pêche au doré, chauffage électrique et poêle à bois, libre. Pour plus renseignements, (819) 449-4200.

LAC BASTAKONG, région Mont-Laurier, bord de l'eau, 3 chambres à coucher, entièrement équipé, vue superbe, idéal pour chasse et pêche. 514-622-4998 ou 819-687-9901.

LAC BITOBI, 2 et 3 chambres, tout équipés, fins de semaines, semaines et mois. 463-2540.

LAC Blue Sea, 2 chambres, foyer, équipé, pêche, nage, 613-720-0480 soirs, 819-465-2412 fin de semaines.

LAC Blue Sea, confortable, ouvert à l'année, 2 chambres, pêche, plage, planche à voile. Réserver tôt pour l'été. 819-463-3261/819-463-3634.

LAC Blue Sea, fins de semaine, semaine ou mois. 1-819-463-2534.

LAC Clair, toutes commodités, belle plage, chaloupe, 561-3495 ou 457-1277.

LOCATION OUVENTE
LAC Blue Sea, neuf, 2 chambres, 2 étages, 2 salons, 1-819-449-5022.

LUXUEUX chalet, 4 saisons. Pas cher! 568-4373.

LUXUEUX, hiversé, semaine ou fin de semaine, chaloupe. 778-0286.

MONT Ste-Marie, tout équipé, 18 mai au 6 juillet, semaine, fin de semaine. 748-0655.

ST-SAUVEUR, superbe chalet, bord de l'eau, 3 chambres, jour/semaine pour mai/été. 819-684-1694.

TOUT équipé, foyer, bain, idéal pour pêche, plage, chaloupe. 568-0317.

VAL DES BOIS, bord de l'eau, tout équipé. 777-1865.

VAL DES BOIS, hiversé, au bord de l'eau, 2 chambres, tout équipé, endroit tranquille. 819-454-2588.

VAL-DES-BOIS, à la semaine ou fin de semaine, bon pour la pêche et la chasse, belle plage, 663-4578, 663-9093.

VAL-DES-BOIS, 40X28, rustique, près rivière. Soir: 749-0715.

VAL-DES-BOIS. Après 17h 643-4480.

562 FERME

FERME de loisir, 65 acres, bon terrain avec ou sans le roulant. 524-5766.

562 FERME

CHERCHE à louer avec option d'achat, petite ferme, maison et bâtiment, terre cultivable avec bois, situé maximum 40 km de Hull. 777-7413.

FERME horticole à vendre, environ 105 acres, grange, étable froide, garage, route 148, Bristol. 778-9235.

QUYON, ferme de 110 acres, avec maison à rénover. Raymond Poirier Transaction CJD 455-2655.

RECHERCHE terre boisée, propice à la chasse (chevreuil) avec ou sans bâtiment. 663-5933, après 16h.

RIPON, terre agricole, 114 acres, 75 acres cultivables et 39 boisés, avec ruisseau, petite chute et truite. Bon endroit pour chasse au chevreuil. Après 18h: 983-6691.

563 MAISON DE CAMPAGNE

12 à 25 MINUTES du Centre-ville, royaume des lacs et rivières, choix varié de vastes propriétés à cachet exclusif, entre \$87,500 et \$174,000. Appelez le spécialiste de la maison de campagne, Marcel Périard, Transaction C.J.D.: 561-3222, poste 408.

LAC Cayamant, 2 chambres, 1-819-463-2742 après 17h.

LEFAIVRE, Ontario, construction solide, 75 ans, 2 étages, 4 chambres, intérieur bois franc, antique, beaucoup de potentiel, à la sortie du village, accès sur la rivière Outaouais. Vue panoramique des Laurentides, 45 minutes du centre-ville d'Ottawa. 1-613-679-4681 ou 1-613-679-4207.

564 MAISON MOBILE

14X68, 3 chambres, très propre avec remise. 561-0767.

14X68, 3 chambres, chauffé électrique, 2 remises, \$29,500. Après 17h 561-7765.

1984 MODULAIRE 14X68, 3 chambres, terrain compris, intérieur gyproc, remise, financement longue durée. Vaut une visite. 663-0019.

LAC des Plages, maison mobile, 14X65, meublée, très propre, remise, terrain paysager, droit de passage au lac, à proximité des centres de ski, idéal pour chasse et pêche. Prix ferme, \$35,000. 514-455-2049.

MAISON mobile 10X47, refaite à neuf, 1/4 mille de la plage Valiquette avant Ste-Famille d'Aumond, 4 saisons, 1 chambre, salon, s/d lavage, s/bains, cuisine, patio, remise, abri d'auto, puit artésien, terrain 72x400, chemin asphalté, très tranquille, \$18,000 comptant non arpenté, si arpenté \$19,000. Intéressés seulement. Sur semaine, soir (819) 449-6250 ou 449-5801.

MAISON mobile 14X64, 2 chambres, poêle à combustion lente, remise, Parc Le Marquis, \$23,500. 663-0692.

570 TERRES

AYLMER, ferme 75 acres ch. Pink: grange, remise, idéal pour élevage chevaux, possibilité de développement, \$195,000. 722-5213.

575 TERRAINS

155 ACRES
SITUE à Masham, non agricole, \$55,000. Jean-Pierre Gauvin, 456-3566 ou 459-2387.

1 ACRE avec vue panoramique, situé sur chemin municipal, financement disponible. 457-2203.

1 ACRE, bord de l'eau, petite roulotte, Notre-Dame du Laus. 568-0785.

1 DEVELOPPEMENT nouveau à Gatineau, 14 terrains, approx. 60x100 pi., \$24,000 services inclus. ANGERS, rue Des Sabres, 170x235 pi. 663-5113.

200 Pi. frontage sur rivière et 200 pi. sur route 323, par 500 pi. de profondeur, boisé, privé, à 5 miles au nord Lac des Plages "Laurentides"; adjacent, 3 miles de sentier pour tout terrain, conduisant à 4 lacs, truites rouges. 1h30 de Hull, \$12,900 et \$14,900, arpenté. 771-5456.

2 A 3 acres, taxes peu élevées, de \$15,000 à \$25,000. 671-0762.

2 ACRES arpentés, lac Achigan, \$7,000. Jour 457-4104, soir 457-4955.

2 LOTS d'un acre, prêt à construire, 4 minutes de Buckingham, ch. Mayo. Rés. 561-5985, bur. 561-8989 (Lac).

4.5 ACRES, boul. Hurtubise, services, 1/2 boisé, 568-5609/643-1247.

45 MINUTES de Hull, choix 15 terrains paisibles sur Lac Escalier, idéal pour pêcheur, \$12,000 et plus. Auberge du Lac Bowman, 1-454-2417 ou 595-0396 (Hull).

60x100 MONT-LUC avec services. 561-9458.

ACCES Lac Pagan, \$2,000 l'acre ou meilleure offre. Soir: 561-3854.

AUBAINE! Lac Bowman, Qc
TERRAIN 1 1/2 acre, valeur: \$30,000, demande \$25,000. Après 18h: 443-5885.

AYLMER, grand lot avec services, prêt à construire. 684-8492.

AYLMER, magnifique terrain, avec vue sur la rivière, possibilité de 2 maisons. Raymond Poirier Transaction CJD 455-2655.

BOISES, 2 terrains 150X150, Gatineau Nord, \$7,500 chacun. 235-4710.

BORD D'UN LAC, terrains, \$9,800, \$150/mois, eau propre, bon pour pêche. 684-9424.

CANTLEY, terrains prêts à construire, 1 1/4 acre et plus. 770-8541.

575 TERRAINS

BUCKINGHAM, Village Le Coteau, 380 terrains avec services incluant améliorations locales, à partir de \$14,000, à 2 minutes de l'autoroute, rabais de \$1,000 de la municipalité. 777-5997.

CANTLEY, Village des pins boisés, 40 terrains boisés, 1 acre ou plus chacun, choix de façade au sud. 827-2151.

CANTLEY, Village Cambertin, nouvelle phase de 11 lots boisés, 1 à 2 acres, \$16,000 à \$20,000. 827-0171.

CASSELMAN, 2 lots de 150X150, beaux sites. 764-5249/1-987-2198.

CHELSEA, 15 min. Ottawa, 1 1/2 acres, vue panoramique, 455-9312.

COTE D'AZUR, 70X110, prêt à construire, prix à discuter. 568-2890.

COTE D'AZUR, lots unifamiliaux 50x100, \$14,500 chacun, financement à 10%. 568-3621.

DOIT VENDRE! 6,700 pi. car., Gatineau, meilleure offre. 568-6715.

DOMAINE CHANTECLERC

CANTLEY, lots boisés 1 acre et plus dans un projet avec paysage à encadrer. Financement 8%. Jean-Pierre Gauvin, 456-3566 ou 459-2387.

DOMAINE Ste-Elizabeth, Cantley, nouveau projet domiciliaire, terrain 1 acre, possibilité d'un ruisseau, \$13,000. Prêt à construire, jour: 827-2736 soir: 827-1283 827-3024.

EDELWEISS, 2 lots de 1 acre, côte à côte, accès au lac St-Antoine, seulement \$12,000. 669-8727 ou 643-2453.

GATINEAU, 16 terrains avec service, prêt à construire, rues pavées, pi. ca. François Amyot: 777-5204.

GATINEAU, 4 terrains 60X100, pour 4 jumelées, rue Achbar, près école, 777-5204.

GATINEAU: terrains servis, prêts à construire pour maisons unifamiliales, boul. La Verendrye. Sur semaine: 233-9410.

GRANDE vente immédiate! bord de l'eau, Lac MacLaurin, 6 terrains avec services, 34X400, \$17,500. Michel 663-3388 ou 663-9257.

HULL Ouest, 1 acre terrain plat, sans service, prêt à construire. 748-3745.

HULL-Ouest, 1 acre, non boisé, près autoroute. 770-0568.

575 TERRAINS

LAC 31 Miles, domaine de 5.7 acres, très privé, facile d'accès, 700 pi., sur lac. 455-2655.

LAC LESLIE, de \$22,900 avec plage sablonneuse. LAC MCGREGOR, lot riverain, 1 acre, \$49,000. Développement Faubert: 819-457-2024.

LAC McGregor, 63,000 pi. ca., boisé, \$15,000. 671-1417.

LADYSMITH, Qc. 35 acres boisés, avec 600 pi. sur petit lac; hydro, téléphone, \$25,900. Développement Faubert, 457-2024.

LONG LAKE, 1 1/2 acre boisé, plus de 200 pi. en bordure du lac, \$22,900. Financement disponible. Soir: 820-9159.

LOT boisé, 1.33 acres, \$19,800 négociable, Cantley. 561-1503.

LOTS en bordure de lac, municipalité de Blue Sea, aucun dépôt. 777-7012 745-6635.

LOTS résidentiels, région St-Pierre-de-Wakefield, \$5,400, \$155/dépôt, \$155/mois. Région Edilweiss de \$9,900, accès plage sablonneuse. Région Buckingham, de \$8,900. Notre-Dame-de-la-Salette \$5,400. Autres lots riverains \$12,900. Développement Faubert: 819-457-2024.

MAGNIFIQUE boisé, 5 acres, 17 minutes des Promenades, puits artésien, prêt à construire, \$37,900. 568-3819.

MONT-LUC, flanc de montagne, vue exceptionnelle, avec services. 669-8727 ou 643-2453.

NOTRE-Dame-du-Laus, bord de l'eau. Vente ou échange. 568-0317.

NOUVEAU Développement sur Mont-Luc, avec services, 60X100, 595-3056.

PTE-Gatineau, 100X100, rue Carman, sortie route 50, près boul. Archambault, peut faire 2 lots, \$25,000 discutable. 824-1915.

REGION Otter Lake, 1 acre cadastre, bord de petit lac (demande remplissage), idéal pour camping et pêche, \$6,000. 671-2904.

RESIDENTIEL, services, déjà installé, pas de taxe spéciale, zonage unifamilial, isolé et jumelé, 240 pi. de façade X 93 pi. de profondeur, \$75,000, rue Larouche. 663-0360.

HOROSCOPE

BELIER du 21 mars au 20 avril

Certains moments sont précieux. L'autre sexe éveille le pas. Vous ne pouvez comprendre tout. On vous promet beaucoup. La tendresse est exquise. On cherche à découvrir votre secret.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Une personne confirme une nouvelle. Vous entrez dans un nouveau milieu. Une proposition vous séduit. Vos paroles soulèvent des critiques. On ne peut se passer de vos services. A vous d'en profiter.

GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin

Le temps vous manque pour certaines choses. On attend de vous une décision. Vous êtes dans une ambiance parfaite. Un sourire vous enchante. Votre idéal est près de vous.

CANCER du 22 juin au 22 juillet

Vous arrivez à un carrefour. Un rôle se dessine. Vous contractez une nouvelle obligation. Un conflit est évité. Il faut faire la sourde oreille en temps opportun. Un projet tombe à l'eau. Soyez juste.

LION du 23 juillet au 23 août

Certaines convenances vous lient. Ne laissez rien au hasard. Une personne aimée se trouve dans l'embarras. Vos sentiments évoluent. Une discussion vous est contraire.

VIERGE du 24 août au 22 sept.

Les affaires vont de mieux en mieux. L'expérience des autres vous aide. Vous rencontrez la personne que vous attendiez. Il faut saisir une occasion par les cheveux. Les yeux sont le miroir de l'âme.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars

Sachez gouverner pour arriver à bon port. Une incertitude vous paralyse. On attend beaucoup de vous. Quelqu'un entrave votre programme. Un jeu en vaut la chandelle. L'autre sexe fait preuve de franchise.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.

Le présent est doré. Il importe de savoir partir à point. Des pensées se rencontrent. Tout n'a pas été dit. Une délicatesse est toujours fructueuse. Ne vous jetez pas à l'eau en aveugle. Vous êtes cordial.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.

Vos intentions ne font aucun doute. Excellente affaire en vue. Un être se considère veinar. Un souvenir vous hante. Osez. Vous changez votre fusil d'épaule. A vous de donner l'élan.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.

Vous avez en main des cartes majeures. Il faut toujours passer la brosse sur le tableau. Un être s'avère expansif. Le hasard fait bien les choses. Un nouveau courant vous entraîne. Soyez psychologue.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.

Vous comprenez à demi-mot. L'autre sexe force la consigne. Une question s'avère épineuse. Le passé s'oublie vite. Un mystère plane. Vous avez de l'esprit à revendre. La raison n'erre jamais.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Ne badinez pas avec les sentiments. On vous dit de bien belles choses. Impossible d'enrayer l'impossible. Vous procédez lentement mais sûrement. Nouvelle obligation.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.

L'autre sexe n'est pas aveugle. Vous parlez sincèrement. Vos remarques sont justes. Laissez de côté les petits détails. N'affirmez pas trop sans savoir. Belle aventure.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.

Vous profitez bien d'une conversation. Une connaissance vous rassure. Les amis ne manquent pas de critiques. Vous avez de l'imagination. Tout vous donne la confiance voulue. Une âme vibre.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.

L'autre sexe n'est pas aveugle. Vous parlez sincèrement. Vos remarques sont justes. Laissez de côté les petits détails. N'affirmez pas trop sans savoir. Belle aventure.

575 TERRAINS

REGION OTTER LAKE, 4 acres boisés, accès à Rivière et lacs, \$5,900 soit \$150/dépôt, \$150/mois, récréatif, camping, chasse, vue spectaculaire. Autres lots 10 acres et plus, boisés, bornés par les terres de la Couronne, \$8,900, soit \$219/dépôt, \$219/mois. Développement Faubert: 819-457-2024.

ST-PIERRE de Wakefield, Lac McGlashan, 1 acre sur le lac, puits et Hydro sur terrain, \$40,000, aussi 1 acre accès au lac, \$20,000. 770-0145.

TEMPLETON, rue de la Blanche, 65X100, avec services. 561-4484.

TERRAIN 100X100, secteur Touraine, 232-1585, 643-2017.

TERRAIN 1 1/4 acre, valeur \$8,500. Prêt à construire. Soir 457-1834.

TERRAIN avec vue exceptionnelle sur rivière Gatineau, Larrimac. Après 18h 827-0467.

TERRAIN à vendre 50x120, 527 et 529 rue de la Blanche. 663-8948.

TERRAIN idéal pour 3 logis, \$16,800 négociable. Doit vendre rapidement! 663-3568 ou 663-9151.

TERRAINS à vendre, sur le bord de l'eau, municipalité de Blue Sea Lake. 819-463-2422 ou 819-463-4844.

TERRAINS, Mont-Luc, 60x100, et plus. 595-0707 ou 778-2554.

TERRAINS-SEMI-DETACHES

GATINEAU, services installés, prêts à construire, 33X100, \$13,500 chacun. 663-1762.

TERRE à bois, 78 acres, 14 arpents sur rivière "Petite Rouge", facile d'accès, St-André-Avellin, 819-983-6510.

VAL-DES-MONTS, nouveaux terrains boisés, 1 acre, rang 6, près bl. Lorrain 3 m 1/2 nord autoroute 50, 663-8972.

VERSANT Côte d'Azur, très beau terrain, développement sous peu, \$17,9

LES PETITES ANNONCES

585 COMMERCES

GATINEAU, vente privée, fond de commerce, dépanneur à vendre, secteur acheminé, licencié, tout équipé. Bail de 5 ans disponible renouvelable, \$35,000 plus inventaire. 643-9356.

HOTEL avec chambres et logements, secteur minier et industriel. 819-597-2269 ou 819-597-2596.

HULL à louer, bâtisse commerciale 24x24 (atelier de réparations, entrepôt général, entreposage), rue St-Joseph, près Manège Militaire, espace de stationnement. 777-7277.

OFFRE INTERESSANTE

MAGASIN de vêtements-modes. Bon chiffre d'affaires, clientèle déjà établie, très bien situé, prix raisonnable. A qui la chance? 671-1542

RESTAURANT à vendre, Pte-Gatineau, fonds de commerce situé dans centre d'achats, 50 places, licencié, clientèle établie, équipement neuf. Prix réduit. Cause de vente: maladie. Carmen 243-7414.

SALLE de montre et bureau, local commercial, fini à neuf, s/bains, air clim. central. Aubaine. 827-4490.

SALON de coiffure à vendre situé à Gatineau, bon chiffre d'affaire. S'adresser le jour au 643-4901, le soir: 986-1308 demandez Gilles.

SITE unique à 20 minutes du Parlement d'Ottawa, situé dans les montagnes de la Gatineau, près d'un grand bassin de population sur un domaine de 100 acres, magnifique terrain de camping, comprenant un mini-golf, 2 courts de tennis, 3 piscines, 1 lac artificiel avec pêche et canotage, salle communautaire et autres. Le camping le mieux coté dans l'Outaouais avec 285 sites et plus de 225 saisonniers incluant maison valeur de \$150,000. Doit vendre! Cause: santé. Vente privée. Camping Cantley Inc., Armand Paquette: 1-819-827-1056.

SOYEZ VOTRE PROPRE PATRON
FAIRE du lavage à la vapeur, mobile (moteur, camion, maison en aluminium/brique). Bonne entreprise à développer. Marcel, 776-6286.

WILSON'S Corner. Devenez votre propre patron, dépanneur bien situé plus 3 logis. Avenir assuré. Raymond Poirier Transaction CJD 455-2655.

590 ENTREPOTS

ENTREPOT 1,500 pi.ca., parc Gréber, porte de garage 12x14 et quai de chargement. 663-0356

GATINEAU, entrepôt isolé, 16,000 pi.ca., avec terrain de 105 acres. \$149,500 négociable. 561-3222 code 125, 770-0399.

TRES PROPRE, 22x24, garage privé, éclairage, chauffage, porte électrique. \$225, 1er juillet. 561-1971.

HULL, 2,800 et 650 pi.ca.
GATINEAU, entrepôt 3,300 pi.ca. au centre-ville à \$3.50 du pi.ca. Profesco, N. St-Cyr, 777-9800.

595 LOCAUX

1,500 pi.ca., rez-de-chaussée, pour commerce ou bureau, 26 boul. St-Raymond, voisin du McDonald. Conrad Sigouin Ltée, Realtor: 771-6266

315 NOTRE-DAME, locaux pour tous genres de boutiques, prêt à prendre possession. 663-3675.

35 GEMELIN, Hull, 1,550 pi.ca., pour commerce ou bureau. 568-1827.

600 PI. CA., chauffé, grand stationnement, sur boul. Maloney, \$750. 663-0021.

6 MOIS GRATUITS

OFFERTS par PLACE BRIGIL (Gatineau) pour bureaux et commerces, Trans-Action G.B. Stéphane Bisson: 561-7043.

APPROXIMATIVEMENT 600 pi.ca., 293 Notre-Dame, Gatineau, \$750. Approx. 200 pi.ca., 2e Avenue, Gatineau, \$300. 521-5662, 782-4365.

AUBAINE!

GRAND local commercial à louer, centre-ville de Hull, rénové de A à Z. Idéal pour commerce au détail ou autre. Beaucoup d'extra et très bon prix. Mario ou Nick, 561-2232.

BEAU, grand local, bien éclairé, idéal pour bureau ou commerce, 9 Fortier, 771-6575.

ROYAL LePAGE

"Services immobiliers Royal LePage Ltd., Courtier"

Hôtel très profitable, établi de longue date, vallée de l'Outaouais. Demande moins que 5X les revenus nets avant impôt et dépréciation.

HULL
Restaurant fast food, (incluant bâtisse et terrain). Excellent emplacement, très profitable, se paye tout seul rapidement.

HULL
Boul. St-Joseph, 1015 et 2940 pi. car., libre 1er août, idéal pour commerce de détail.

HULL
Promenade du Portage 1852 pi. car., \$15.50 pi. car./net

HULL, AYLMEYER, GATINEAU
Espace à bureau divers emplacements et grandeurs, à partir de \$10,00 pi. car. brut.

AYLMER
Emplacements pour commerces à partir de \$10,00 pi. car. triple net.

GATINEAU
Joignez-vous à un immense SLIPPACOFF! Espaces pour boucherie, poissonnerie, aliments naturels et en vrac, etc. Ouverture automne 90. Achat/vente assurée.

Roger Mondoux,

770-9221

595 LOCAUX

BATIMENT de 12x40, isolé, finition "colourlock" blanc, ancien local pour vente de patates frites, prêt à être déménagé, idéal pour bureau de vente, \$3,800 ou meilleure offre. Jour, du lundi au vendredi midi, Roger 819-568-1151

C.M.A.

Construction
Édifice commercial
de grand prestige

À vendre ou à louer

- 736, rue Principale, Gatineau
- Pour professionnels
- 9000 pi. ca. sur 2 étages
- Grand stationnement
- Libre immédiatement

pour informations 776-5000

sur semaine de 8h00 à 17h30

BELEDIFICE MODERNE

579 pi.ca., rez-de-chaussée, terrasse, 684 pi.ca., étage, secteur acheminé, stationnement, 383 Gréber. Heures de bureau, C. Goulet: 776-4789.

BUREAU ou commerce, 550 pi.ca., près Galleries Hull, 50 Fortier, stationnement, libre. 771-9234.

BUREAUX à louer, 500 pi.ca., \$375/mois, chauffé, éclairé et 700 pi.ca., \$490/mois, chauffé, éclairé, 561-6679, page 561-3222 code 23.

LOUÉ À 60%

Locaux à louer

Excellent choix dans édifice neuf, boul. de la Carrière, Hull, 400'c. et plus

Prix de \$6.85 le pied carré.

Guy Bélanger

776-1255 776-5566
Trans-Action G.B. Ass. 595

GATINEAU, bureau privé, 400 pi.ca. et plus, clés en main, \$350 chauffé et éclairé. 243-5260; 166 VARENNES, Parc Industriel Gréber, entrepôt 20 pi de haut, 1,500 pi.ca. avec portes de garage 12x14, \$800 triple net. 243-5260.

HULL et Gatineau, grand choix de superficie pour bureau ou commerce. Profesco, N. St-Cyr, 777-9800.

TASSE

LOCAUX COMMERCIAUX

À LOUER

CENTRE D'ACHATS TEMPLETON

(922 boul. Maloney Est)

CENTRE D'ACHATS RIVIERA

(22 Des Flandres, Gatineau)

ÉDIFICE TASSE (3 Picardie, Gatineau)

2 MOIS GRATUITS

POUR UN TEMPS LIMITÉ

Demandez Guylaine Ross

AU 568-5151

Entre 9 h 00 et 17 h 00 595

GATINEAU, commercial, petit centre d'achat, idéal pour centre médical, boucherie, fruits et légumes, bureaux, 3 mois gratuits. Pour informations: 776-2281.

HULL, PARC INDUSTRIEL RICHELIEU

BUREAUX 1,500 pi.ca.

Entrepôt ou atelier 800 pi.ca.

Libres immédiatement. 568-1777.

LOCAL 1,000 pi.ca. plus mézzanine 250 pi.ca., toit cathédrale, zone commerciale et industrielle, rue Dumas, Hull, pas chauffé ni éclairé, \$800/mois net. 770-3990.

LOCAUX industriels ou commerciaux, 1,500 pi.ca., boul. St-René, Gatineau. 663-5305.

595 LOCAUX

HULL

CENTRE D'ACHAT

BUREAUX ET MAGASINS

IDEAL pour professionnel, boutiques, restaurants, tous genres de commerces ou détails. Contactez R. Moreau.

GROUPE FOISI

514-747-2030

1-800-363-0565

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

2 BUANDERIES, Hull, bons revenus, prix: \$100,000, investissement requis: \$50,000. 771-0867.

AUX PERSONNES choisies, millionnaire en 5 ans ou moins. Franchises magasins, clés en mains. Produits recommandés par médecins et économistes réputés. Territoires protégés, Montréal et provinces. Assistance aux franchisés. Capital minimum requis \$50,000 à \$300,000 selon territoires. 1-514-326-3950.

BAR SALON, 80 places, très propre, grand stationnement. \$130,000. Casse-crôte à vendre, doit être déménagé. Demandez Roland au 819-454-2823 ou 454-2221.

CAMION à frites, en opération depuis 6 ans, secteur commercial très acheminé. Après 18h 457-4097.

COMMERCE DE DISTRIBUTRICES mécaniques pour lamination de cartes en plastique (10 machines sur location), \$2,500. 684-3286

EQUIPEMENT complet pour lavage de tapis commercial, camion plus produits. Tapis Industriel, 663-7466.

INVESTISSEMENTS D'OR

QUI EN VALENT LA PEINE

EN ces jours de climat économique incertain, l'OR continue d'être l'investissement le plus solide que vous puissiez faire. Consultez un détaillant d'or accrédité. A.U. & A.G. Resources vous offre une chance unique d'acheter des valeurs sous le prix du marché. Obligations complètes, retournées en 90 jours. Pour informations, contactez M. Carpentier, A.U. & A.G. Resources Inc. 782-2406

PETITE ENTREPRISE À VENDRE

CAMION avec équipement pour protecteur d'asphalte. 663-8663.

VOUS êtes boucher? Rêvez d'être propriétaire de votre propre boucherie, mais ça coûte cher d'investir! N'hésitez pas, pour un petit investissement, nous avons ce que vous recherchez. Téléphonez immédiatement au 669-0585.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

1,355 PI CAR., duplex commercial, coin Maloney et Main, \$129,900. Daniel Sigouin, Conrad Sigouin Ltée Realtor. 771-6266.

HULL, 1 seul locataire solide, pas de problèmes, hypothèque à 12%. Faites vite, \$109,000. Profesco, N. St-Cyr, 777-9800.

QUYON, vente privée, bâtisse commerciale, rez-de-chaussée, 2 logis - 2 chambres, salon de coiffure, s/sol 61X95, terrain: 16,450 pi.ca., façade 120 pi. 458-2313.

605 AUTOS A VENDRE

1929 CHEVROLET Coupe, voiture de collection, \$8,000 meilleure offre, 770-9694 après 16h.

1956 PLYMOUTH, familiale, bon état, \$1,000. 776-1919.

1960-1985. ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion. 777-7107.

1960-1985. ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion. 777-7107.

605 AUTOS A VENDRE

1965-1985 SELECTION d'autos de \$1,000 à \$2,000. 770-7887.

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1969 VOLKSWAGEN (dune buggy), immatriculée, \$1,200. 561-3254.

1970 TRIUMPH Spit Fire, rouge, décapotable, acheteur sérieux, \$6,000 négociable. 985-2846.

1971 VOLKSWAGEN Camper, bon état, \$2,500. 595-1750.

1974 CORVETTE, remise à neuf, prix à discuter, 281-0837.

1975 DUSTER, A-1, peinture neuve, prix à discuter. Luc, jour 682-0915, soir 771-3795.

1975 VOLKS Beetle, roule toujours. Meilleure offre. Après 17h 776-1086.

1977 CAPRI, 85,000 km, mécanique A1, \$400. 568-9544.

1978 PARISIENNE, 1977 BUICK Regal, \$750 négociable 663-3154.

1979 BUICK Le Sabre, bonne mécanique, \$550. Après 17h 827-3205.

1979 CAMARO noire, peinture neuve d'une semaine, 60,000 km, moteur et transmission A-1 (garantis), \$1,800 négociable. 643-3379.

1979 CHEVROLET Belair, très bon état, prix à discuter. 568-6815.

1979 CHEVROLET Caprice familiale, \$450. 568-8849 après 16h.

1979 DATSUN 280ZX, très belle voiture, \$6,500. 243-4837 ou 663-6117.

1979 et 1980 CHEVELLE Malibu, \$1,500 négociable. 663-3154.

1979 PONTIAC Phoenix, pour pièces, besoin réparation. 595-0673.

1980 BUICK Skylark, V6, 2 portes, très bon état, \$1,000. 561-5546.

1980 CAMARO, automatique, \$1,600. 561-1694.

1980 CHEVROLET Camaro, Aubaine \$700. 685-1555.

1980 COROLLA, \$825. Stock 270. Auto J.C. Galipeau 669-4004.

1980 MERCURY Grand Marquis, \$1,200 négociable. 827-1651.

1980 MONZA, 6 cyl., mécanique A-1, \$1,000 ou meilleure offre. 663-4113.

1980 MONZA, V6, mécanique A1, 4 vitesses, \$1,800. 561-3052.

1980 MUSTANG, parfait état, besoin transmission, \$1,500. 778-8088.

1980 OLDSMOBILE Brougham, très bon état. Après 16h: 663-0186.

1980 TERCEL, "hatchback", besoin réparations. \$200. 663-0985.

1980 TOYOTA Celica Supra, 6 cyl., injection carburant, \$700. Carrosserie besoin un peu de réparation. Stéphane. 243-5301.

1981 CHRYSLER Cordoba LS, bon état, propre, \$1,800. 777-0780.

1981 FORD Mustang, bon état, \$500. Julie, soir: 643-9292, jour: 663-7717.

1981 MALIBU, 4 portes, V6, air clim. certifiée, \$2,095. 986-3285.

1981 PHOENIX, \$775. Stock 261. Auto J.C. Galipeau 669-4004.

1982 CAPRI, automatique, stock 721. Heritage auto, 729-1400.

1982 CAVALIER, SW, \$1,600. Stock 286. Auto J.C. Galipeau 669-4004.

1982 CELICA, propre, plusieurs pièces neuves, \$2,500 négociable. Michel, 593-0790 page 6.

1982 CORDOBA Sport, \$1,500 / 1980 Z-28, \$2,200. 663-3154.

1982 HORIZON, 4 cylindres, manuelle, bon état, \$750 ou meilleure offre, 568-3764 après 18h.

1982 MERCURY Lynx, très propre, bon état, prix à discuter. 663-1278.

1982 RELIANT, très bon état, \$1,400 ou meilleure offre. 827-1071.

1982 SUBARU, 4 pneus neufs, meilleure offre. Eric: 669-0734.

1982 TOYOTA Celica GT, excellent état, tout équipé. 595-0977.

1982 TOYOTA Tercel, bon état, \$2,400. 827-4272.

1984 HONDA Accord LX, très bon état, \$5,000. 684-4050.

1984 MAZDA 626 LX, stock 459. Heritage auto, 729-1400.

1984 MAZDA RX7, toute équipée, splendide, meilleure offre. 770-2453.

1984 NISSAN Pulsar, 2 portes, 4 cylindres, 5 vitesses, radio AM/FM/cassettes, toit ouvrant, couleur bleu 2 tons, 96,000 km. \$5,295. Faut voir! Stock 4, Automobiles Notre-Dame 643-4341, demander Pierre.

1984 OLDSMOBILE 98 Regency Brougham, 4 portes, toit ouvrant électrique et plus, 104,000 km. 568-9795.

1984 OMEGA, \$2,900. Stock 278. Auto J.C. Galipeau 669-4004.

1984 PONTIAC Phoenix, V-6, automatique, excellent état, 74,000 km, \$4,095. 568-4966 après 17h.

1984 PONY, automatique, \$900. 771-8359.

1984 RENAULT Alliance, automatique, 4 portes, parfait état, 4 pneus, rabais \$2,250. 595-3629.

1984 RENAULT 5 GTL, 105,000 km, \$1,400. radio am-fm. 776-0596.

1984 SKYLARK, \$3,700. Stock 277. Auto J.C. Galipeau 669-4004.

1984 SUPRA, 5 vitesses, stock 494. Heritage auto, 729-1400.

1984 TEMPO, stock 526. Heritage auto, 729-1400.

605 AUTOS A VENDRE

1983 ACCORD, \$2,300. Stock 280. Auto J.C. Galipeau 669-4004.

1983 ARIES, bon état, \$1,200. 669-2866.

1983 CAMARO, bon état, très propre, \$3,900 négociable. André, 778-0957.

1983 CAMARO, \$4,750. Stock 288. Auto J.C. Galipeau 669-4004.

1983 CAMARO Z-28, toit en T, rouge, \$6,750. Stock 283. Auto J.C. Galipeau 669-4004.

1983 CAVALIER familiale, automatique, très bon état, \$3,300 négociable. 643-2113.

1983 CELICA GT, stock 594. Heritage auto, 729-1400.

1983 FIREBIRD, pneus neufs, bon état. 568-6613.

1983 GRAND PRIX, stock 635. Heritage auto, 729-1400.

1983 K-CAR, 4 cyl., automatique, \$650 ou meilleure offre. 643-1495.

1983 LE BARON, stock A1252B, \$2,995. Le Baron, 643-1200.

1983 LINCOLN Town-Car, stock A1280. A voir. Le Baron, 643-1200.

1983 LYNX, familiale, bon état, pas de rouille, \$950. 568-2853.

1983 MAZDA 626 LX, stock 511. Heritage auto, 729-1400.

1983 MERCURY Cougar, bleue, parfait état, \$4,500. 684-1676.

1983 MONTECARLO, stock 494. Heritage auto, 729-1400.

1983 NISSAN Sentra, \$1,300. Stock 3009. Denis Auto 643-5262.

LES PETITES ANNONCES

605 AUTOSAVENDRE

1986 OLDSMOBILE 88, 4 portes, stock 683. Heritage auto, 729-1400.

1986 PONTIAC Acadian, hatch back, 33,000 km, \$4,500. 777-2023.

1986 PONTIAC Sunbird GT, 74,000 km, très bon état, 4 bons pneus, \$7,999. 663-4667 ou 243-8810.

1986 PONY GLS, stock A1347, \$2,195. Le Baron Autos 643-1200.

1986 RELIANT, 4 portes, stock 677. Heritage auto, 729-1400.

1986 TOYOTA Corolla Sedan, 4 portes, manuelle, excellent état, \$6,700 négociable. 778-3343.

1986 TURISMO, excellent état, \$95 comptant, balance facile, stock 90084A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette 749-8655.

1986 VOLKS Jetta GL, 80,000 km, 4 portes, 5 vitesses, \$6,500. 561-2678.

1987 ACADIAN, \$3,000. Stock 263. Auto J.C. Galipeau 669-4004.

1987 ACADIAN, très bon état, très propre, 33,000 km, \$4,800. 663-2515 ou 561-8843 après 16h.

1987 ARIES, stock A1283B, \$4,995. Le Baron automobiles, 643-1200.

1987 BUICK Century, 4 portes, V6, 77,000 km, \$8,200. 745-3582.

1987 CAMARO, 5 vitesses, garantie, 57,000 km, blanche, \$9,500. 770-4794 986-9660.

1987 CAVALIER, financiers moyen-nant dépôt. 561-0407.

1987 CAVALIER Chevrolet, 20,000 km, \$7,800. 243-3927.

1987 CHEV familiale, 9 passagers, stock 720. Heritage auto, 729-1400.

1987 CHRYSLER Le Baron Coupé, toute équipée, balance de paiements, doit vendre rapidement, \$9,900. 595-2130.

1987 CUTLASS Cierra, 4 portes, stock 724. Heritage auto, 729-1400.

1987 DODGE Shadow, \$6,300, turbo, automatique, tout ouvrant, garantie. Stock 3282, Denis Auto 643-5262.

1987 HONDA Civic GL, manuelle, 5 vitesses, 4 portes, 56,000 km, 1 1/2 an garantie, 4 pneus neufs, très propres, \$8,000. Luc 776-5007, 777-4527.

1987 HYUNDAI Excel, rouge, 54,500 km, \$3,800. 663-3310.

1987 HYUNDAI Excel, bon état, \$5,000. Pierre 561-4830.

1987 Mazda 323, 52,000 km, excellent état, \$6,000. Roger 827-0208.

1987 New Yorker, 52,000 km, tout équipé, \$10,900. 663-9652, 643-2677.

1987 NISSAN Sentra XE, 3 portes, A-1, 50,000 km, \$8,400. 669-4100.

1987 PONTIAC Sunbird, \$6,600, 47,000 km, comme neuve, garantie. Stock 3139, Denis Auto 643-5262.

1987 RENAULT Alliance, 2 portes, 5 vitesses, bas mileage, très belle auto, seulement \$4,595, stock: 7948A, Normandie Jeep Eagle Inc. 777-2154.

1987 SHADOW, 4 portes, stock 461. Heritage auto, 729-1400.

1987 SPRINT, \$4,950. Stock 237. Auto J.C. Galipeau 669-4004.

1987 SPRINT, \$5,200, très propre, très bon état. Après 16h30, 243-1991.

1987 TEMPO, 5 vitesses, air climatisé, \$5,900. 684-1905.

1987 TOYOTA Tercel familiale, 73,000 km, \$7,300. 770-1086.

1987 VOLKSWAGEN Scirocco, 16v, noire, 86,000 km, toute équipée, tout ouvrant, \$11,200. 526-0133.

1988 CAVALIER, 4 portes, sedan, automatique, anti-rouille, 1 an garantie, \$7,250. 988-3760, 739-0940.

1988 CHEVROLET Sprint, brassière à l'avant, bandes de couleurs, \$6,200. 568-6454.

1988 CHRYSLER Daytona, comme neuf, 20,000 km, rouge, allure sport, tout ouvrant, \$9,000. 561-1919.

1988 CHRYSLER Daytona Turbo Shelby Z, prix à discuter, 561-3700 après 17h.

1988 FIREBIRD Formula, 5 litres, 5 vitesses, toit en T, équipée, 32,000 km, \$14,000. Faut voir, un vrai bijou! Stock 3329, Denis Auto 643-5262.

1988 FIREFLY, tout ouvrant, radio-cassettes, \$5,295. 776-5683.

1988 FOX GL, 48,500 km, \$8,200. Non-fumeur. Après 14h: 733-6110.

1988 HONDA Accord Ltd, 4 portes, 4 cylindres, automatique, servo-freins, servo-direction, air climatisé, régulateur de vitesses, vitres électriques, AM/FM/cassettes, 57,109 km, \$14,995. Stock 16, Automobiles Notre-Dame 643-4341, Pierre.

1988 HONDA Prelude Si, 5 vitesses, tout équipée, 71,000 km, \$15,300. Après 17h, 777-3910.

1988 ISUZU Optima GLS, 4 portes, 5 vitesses, 32,000 km, garantie GM, excellent état, \$7,900. 561-2340 ou 243-6190.

1988 MUSTANG, doit vendre! Meilleure offre, 778-6396.

1988 MUSTANG GT, très état, 50,000 km, \$14,000. 243-3467, 776-5511.

1988 NISSAN Sentra, excellent état, 2 ans de garantie, prix à négocier. Patrice, jour 778-8717, soir 682-0965.

1988 NISSAN Pulsar, noire, stock: 7897A, toit en T, comme neuve, en spécial \$12,995, Normandie Jeep Eagle Inc. 777-2154.

1988 NISSAN Pulsar, rouge, A-1, 40,000 km, garantie 1 an, \$12,300. 568-9283.

1988 NISSAN Pulsar, blanche, toit en T, 25,000 km, \$12,500 négociable, 776-5594.

605 AUTOSAVENDRE

1988 PONTIAC FIERO, rouge, 4 cylindres, 5 vitesses, toit ouvrant, 33,000 km, stock: 7897A, en spécial chez Normandie Jeep Eagle Inc. 777-2154.

1988 RENAULT Médillon, toit ouvrant, \$6,900, 57,000 km, garantie. Stock 3039, Denis Auto 643-5262.

1988 Z-24, 5 vitesses, stock 722. Heritage auto, 729-1400.

1989 COUGAR, 3.8 L., blanche, toute équipée, 14,000 km. Doit vendre! 237-0525.

1989 FORD Tempo, 5 vitesses, air cli., miroir électrique, am-fm cassette, 4 portes, rouge vin, \$8,000. J. Pierre Gauvin: 456-3566, 769-6259.

1989 GRAND PRIX SE, blanc, 2.8 automatique, stéréo supérieur à 6 hauts-parleurs, très bien équipé. 720-1128.

1989 HONDA Accord EX, bas mileage, entièrement équipée, demande Réduit à \$17,500. 595-4933.

1989 HONDA Civic, hatchback, bleue, manuelle, 4 vitesses, 21,500 km, demande \$8,700, Ottawa centre. Après 17h ou fin de semaine, 232-0625.

1989 HYUNDAI Excel, automatique, radio cassette, \$7,495. 561-7921.

1989 LE BARON coupé, 2 tons, 2.5 automatique, extrêmement équipé. 720-1128.

1989 OLDSMOBILE Cutlass, automatique, V-6, 3.3 litres, bleue, 2 portes, 15,000 km, tout équipé, 3 ans de garantie, \$16,900 négociable. 728-8321.

1989 PONTIAC Sunbird LE, blanche, 2 portes, 20,000 km, \$10,500. 243-0180.

1989 PONTIAC Sunbird SE, tout équipé sauf air clim., roues de magnésium, \$12,500. Après 17h, 685-0007.

1989 TOYOTA Supra, comme neuve, 15,000 km seulement, stock 90604A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette 749-8655.

1989 TOYOTA Celica GTS, manuelle, blanche, 16,585 km, \$21,000. Soir 243-2173.

DODGE Colt DL 88, 4 cylindres, parfaite condition, \$6,500. 669-4128.

ECHANGERAIS 1981 Lincoln Towncar Continental 74,000 km, vaut environ \$6,800 pour roulotte de 24-27 pi. 561-5760.

HONDA Prelude 1989, 26,000 km, 5 ans garantie transférable, \$17,000, négociable, 643-4828.

IRONCK-Z 1987, 55,000 km, parfaite condition. Prix négociable, 561-5776 ou 669-2957 après 18h.

JETTA 1987, turbo diesel, prix réduit pour vente rapide. 561-7680.

PONTIAC Grand Lemans 1983, excellent état, prix à discuter. 827-3877.

SUPER SPECIAL

AUTOMOBILE LECOMTE PELLETIER 669-0990. 1988 PONTIAC 6000, air climatisé, 4 portes, prix régulier: \$10,295 - SPECIAL \$8,950, stock: A744P.

1987 PONTIAC Grand Am, automatique, prix régulier: \$9,950 - SPECIAL \$8,864, stock: A757P.

1987 OLDSMOBILE Delta Royale Brougham, tout équipé, prix régulier: \$12,950 - SPECIAL \$10,940, stock: A745P.

1987 DODGE Omni, 4 portes, automatique, prix régulier: \$5,995 - SPECIAL \$4,450, stock: A737P.

1987 PLYMOUTH LE, 4 portes, air climatisé, prix régulier: \$6,995 - SPECIAL \$5,888, stock: A503P.

1986 CHEVROLET Celebrity Eurosport, 4 portes, automatique, prix régulier: \$8,995 - SPECIAL \$7,445, stock: A758P.

1986 OLDSMOBILE Cutlass Calais, 5 vitesses, am/fm stéréo, prix régulier: \$7,995 - SPECIAL \$6,235, stock: A749P.

1986 CHEVROLET Cavalier CS, 4 portes, automatique, prix régulier: \$7,995 - SPECIAL \$4,760, stock: A748P.

1986 MERCURY Capri GS, automatique, toit ouvrant, prix régulier: \$6,995 - SPECIAL \$5,550, stock: A725P.

1986 NISSAN Pulsar NX, 5 vitesses, toit ouvrant, prix régulier: \$6,995 - SPECIAL \$5,550, stock: A668P.

1985 BUICK Skylark, automatique, V6, prix régulier: \$5,995 - SPECIAL \$4,850, stock: A703P.

1984 MERCURY Marquis, 4 portes, automatique, prix régulier: \$4,995 - SPECIAL \$3,950, stock: A523P.

CAMION A VENDRE: 1986 Dodge RAM 150, automatique, 52,000 km, prix régulier: \$7,995 - SPECIAL \$6,450, stock: A735P.

AUTOMOBILES LECOMTE PELLETIER, 669-0990.

TOUT crédit accepté, moyennant dépôt. Cadillac 1988, 663-7193.

620 AUTOSDEMANDES

\$1,000 POSSIBLE? Voitures, camions, bon état, automatique, 771-2288.

1960-1985, ACHAT autos camions accidentés ou non. 777-7107.

ACHETONS automobiles et camions pour ferraille et pour pièces. Payons meilleur prix en ville. 568-1734.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes, 663-1539.

625 CAMIONS A VENDRE

1960-1985, ACHAT autos camions accidentés ou non. 777-7107.

1965-1985 SELECTION d'autos de \$1,000 à \$2,000. 770-7887.

625 CAMIONS A VENDRE

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1969 TANDON avec boîte, moteur à neuf, diesel, parfait état, \$6,900. 776-1919.

1981 FORD Pick-Up, F-100, \$1,500. Stock 3334, Denis Auto 643-5262.

1984 GMC, V8, diesel, 5 tonnes, avec boîte fermée de 26 pi., monte-charge hydraulique, parfait état, certifié 1989, demande \$16,500 ou meilleure offre. 771-8458 après 18h 827-1307.

1985 CHEVROLET Pick-Up Custom de Luxe, noir, 8 cyl., repossession, 663-1034.

1985 DODGE Caravan SE, excellent état, 2.6 litres, freins neufs, \$8,650. 663-2641.

1985 FORD F150 XLT, 33,000 km, excellent état, certifié, \$9,000. (613) 764-5726.

1985 GMC Général, pompeuse, 10 roues, essieux 18-46, avec VR région 07, (819) 983-6625 après 18h.

1985 GMC Van, 1/2 tonne, 8 cyl., 87,000 km, 643-2115.

1986 CARAVAN SE, certifié, super aubaine plus garantie, \$7,999. 595-6856 ou 720-0361.

1986 CHEVROLET, 6 cylindres, manuel, 46,000 km, parfait état, \$7,200. 561-0923.

1986 FORD F150 XL, stock: 7923A, 8 cylindres, automatique, servo-direction, régulateur de vitesses, volant inclinable, vitres coulissantes, boîte friblock neuve, très beau camion. Normandie Jeep Eagle 777-2154.

1986 GMC Safari Wagon, V-6, automatique, servo-freins, servo-direction, air climatisé, tout ouvrant, AM/FM/stéréo, 137,000 km, \$9,995. Stock 10, Automobiles Notre-Dame 643-4341, demander Pierre.

1986 VOYAGEUR LE, impeccable, \$95 comptant, balance facile, stock 90395A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette 749-8655.

1987 BRIGADIER 10 roues, série 9000, moteur 270 cummings turbo, certifié, \$60,000 avec VR. Après 18h, 827-1283.

1987 CHEVROLET, V-6, manuelle, boîte courte, \$6,800, accepterais échange, etc., 243-6028.

1987 FORD F150, 6 cyl., automatique, 2 tons, \$7,800. 827-4999 ou 778-4740 (pagette).

1987 FORD Ranger, 49,000 km, 4 cylindres, 5 vitesses, bien propre, bon état, \$6,500. 671-3841.

1987 FORD Ranger, 63,000 km, 5 vitesses, \$6,000. 986-1930.

1987 GMC Sierra, V-6 automatique, meilleure offre. Après 18h 684-0057.

1988 FORD F-150 XL, 5 vitesses, 4.9, 6 cyl., 32,000 km, 2 couleurs, cabine etc. \$10,900. 568-6369, 643-2820.

1988 S10 Chevrolet. Après 18h, Jean-Yves: 776-2926.

1989 PICK-UP Dodge Dakota Sport, 28,000 km, repossession, 663-1034.

3 BLAZER, 1984, à partir de \$5,995. Le Baron Autos 643-1200.

MAZDA B-2000 1986, Cab plus, 64,000 km, bien équipé, \$8,200. 669-4282.

628 CAMIONS 4X4

1960-1985, ACHAT autos camions accidentés ou non. 777-7107.

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1980 TOYOTA, \$1,800 négociable, besoin réparation carrosserie. 776-1467.

1984 JEEP Cherokee, 4 portes, 4 cylindres, automatique, servo-freins, servo-direction, AM/FM/cassettes, excellent état, 140,000 km. Un bijou! \$8,995. Stock 8, Automobiles Notre-Dame 643-4341, demander Pierre.

1984 NISSAN, bon état, comme neuf, prix à discuter, 771-7809.

1985 SUZUKI Samurai, noir, décapotable, 4 cylindres, 5 vitesses, seulement 45,000 km, prix de débaras: \$3,995, stock: 8108A, Normandie Jeep Eagle Inc. 777-2154.

1986 CHEROKEE Chief, bleu, 2 portes, 5 vitesses, am/fm cassettes, excellent état, stock: U655, \$9,895. Normandie Jeep Eagle Inc. 777-2154.

1986 F150, avec pelle à neige, 105,000 km, \$11,500. Jour: 684-6602, soir: 685-1509.

1987 JEEP Cherokee, manuel, 5 vitesses, 4 cylindres, 86,000 km, \$12,000. 986-9794.

1987 JEEP Comanche. Appelez au 663-6720.

1987 JEEP YJ Laredo, noir, tout dur et mou, tout équipé, 70,200 km, \$13,000. 778-1741.

1988 BRONCO II, gris et bourgogne, air cli., tout équipé, 669-0303.

637 EQUIPEMENT DE FERME

TRACTEUR Massey-Ferguson 135 diesel, 1975, bon état, \$3,800. Après 18h: 983-6691.

655 GARAGE A LOUER ET STATIONNEMENT

CENTRE-VILLE d'Ottawa, stationnement intérieur, \$85/mois, 233-8049 ou 564-7865.

PRES Terrasses Chaudière, 3 stationnements sur propriété privée, \$50/mois, 595-1987.

663 MACHINERIE

1 TRACTEUR Ford Diesel \$3,200 ou échangerai pour camion. 744-3400.

BELIER mécanique D7E 48A4236, automatique, machine en très bon état. (819) 449-6683.

665 MOTOCYCLETES

1979 HONDA 400 cc, \$500 négociable. 777-0920.

1979 HONDA CB 650 cc, très bon état, \$700. Jour: 684-5001.

1980 YAMAHA, 850 Spécial, pare-brise, sacoches, portes-bagages, etc. \$900. 986-7366.

1981 HONDA XL500, demande \$750, 671-2935.

1981 YAMAHA XV 920, 12,000 km, comme neuve, \$1,200. 568-9544.

1982 HONDA CB750, 10,000 km, \$1,150. Après 18h: 684-2283.

1982 NIGHTHAWK, 450 c.c. 15,000 km, très bon état, \$850. 663-2483.

1982 YAMAHA 650, 14,500 km, \$1,200. Jour 993-5682, soir 561-8005.

1982 YAMAHA Maxim 1100, excellent état, 42,000 km, \$1,350. Jour: 673-2137, soir: 673-4360.

1982, YAMAHA Maxim, 650 cc, bon état, \$1,100 ou meilleure offre. 456-2085.

1983 HONDA 750cc, V-45 Sabre, équipé, \$2,500. Après 18h 568-0727.

1983 HONDA Knighthawk 450cc, 19,000 km, très bon état. \$800. 669-0473, 669-5028.

1983 SUZUKI 650 Tempter, prix à discuter, 568-3961.

1984 HONDA, 500cc, Magna, 10,700 km, \$1,300. 669-0743.

1984 HONDA Shadow, super aubaine, 12,500 km, \$999. 595-6856 ou 720-0361.

1984 HONDA Shadow, 750 cc, 36,600 km, \$1,200, excellent état ou échangerai pour 4 roues de même valeur. 568-0455.

1984 KAWASAKI 750 cc, 32,000 km, 4 temps, 4 cylindres, bon état, \$2,200 négociable. 663-4667 ou 243-8810.

1985 YAMAHA Adventure, 1,200 cc, 5,200 km, très bon état, \$4,500. 663-7883.

1986 HARLEY DAVIDSON Sportster 1100, 12,000 km, très bon état, prix à discuter. 561-7713, 770-5325 Carole.

1987 MOBYLETTE Yamaha, 3,840 km, excellent état, \$550. 561-6575.

1987 YAMAHA Ventura Royal, 1,300 c.c., 10,000 km, toute équipée, \$7,500. 568-9739.

1988 NINJA 600R (noire), 12,750 km, bon état, 771-5003.

1988 YAMAHA FZ 600, bas mileage, prix à discuter. Une affaire en or! Marc 568-7691.

1988 YSR 50 c.c., de route, coupe sport, très bon état, \$950. 565-2315.

1989 SUZUKI DR100 TRAIL, comme neuve, \$1,400. 595-4650.

AUBAINE, Suzuki 1984 550L, rouge, 2,800 km, pas d'usure, état A1, \$1,300 ou meilleure offre, 778-2119.

HONDA 1982, 450 c.c., bon état. \$600. 595-6900.

HONDA Elite E-S, neuve, rose/grise, prix à discuter. Après 18h, 986-5207.

HONDA Knighthawk, 650, 1984, 1,000 km, parfait état, \$2,300. 770-3674.

RZ350 1984, avec moteur 1986, très bon état, peinture neuve et plusieurs nouvelles parties. Après 16h, Pat: 746-4011.

SUZUKI, 550 cc, 1984, \$1,000. 771-9238.

VIRAGO, 1,000 c.c., parfait état, \$2,350. 568-9739.

YAMAHA DT100 1981, \$250; man-taux de cuir femme 10 ans, \$200 - homme 42 \$100; le tout négociable. 561-0612.

672 PIECES-ACCESSOIRES

1960-1985, ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion. 777-7107.

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1975 GMC Suburban, 3/4 tonne, 350, automatique, 66,000 milles, pneus Michelin 750-16, complet ou en pièces. 568-9795.

2 PNEUS neufs, Bridgestone, RD 108, Steel. 824-6155 ou pagette 232-5742 code 1062.

4 MICHELINS, 4 saisons, 13 po., très bon état, \$200. 595-2187 après 17h.

4 PNEUS 4 saisons 205x14, bon état, bon prix. 561-3025.

ACCESSOIRES pour Camaro 1976 à 1978, 771-0619 ou 776-4521.

BATTERIE Delco \$75, 2 pneus grandeur 13 \$100; casque de moto \$100. Après 17h30: 778-6428.

CABINE de camion avec support à bateau. Bon état. \$600. 561-4550.

CABINE de camion 8 pi., fibre de verre, \$450. 671-0784.

MOTEUR 1600 Volkswagen. Après 17h, 770-9243.

PIECES d'autos neuves pour Challenger RT 1972: 4 roues Rayleigh avec enjoliveurs originaux, miroirs, tapis, etc. Faut voir! Roch: 771-8555.

TRAIN ARRIERE de 10 roues (différentiel) 38,000 livres. Transmission 13 vitesses. Moteur 318 Detroit GM pour pièces. 777-7107.

TREUIL (Winch), 5,000 livres, prix à discuter. Luc, après 18h 561-4445.

673 REMORQUES

REMORQUE Box 4x8, int. angles fer, 3/4 plywood, \$885, 827-4034.

REMORQUE double 1988 Droog-horse, cheval Quarter Horse enregistré, castré et équipé. 682-5160.

677 ROULOTTES

\$17,000

ROULOTTE Citation 33 pi., utilisée 4 semaines, auvent 24 pi., garantie 5 mois, 41 boul. Fournier, Hull.

1973 DAUPHINE 21 pi., comme neuve, \$6,000. 954-2627, 643-3392.

1979 MOTORISE Itasca classe A, 454 Chevrolet, 28 pi. intérieur refait à neuf, chambre avec lit 54 po., air cli., porte-bagage. 684-8430.

1979 PROWLER de luxe, 21 pi., extérieur complètement remis à neuf, auvent et antenne t.v. neufs, douche avec bain, toute équipée, couche 6, super propre. \$7,900. 568-8981.

1979, TAURUS, 24 pi., avec auvent, toute équipée. Après 17h 423-5819.

1980 TENTE-roulotte Bonair, toute équipée, auvent, très bon état, \$4,300; STEREO Lloyds, compact disque au laser Technics. 985-2897.

1981 TERRY TAURUS 24 pi. avec tente cuisine et remise, située au Lac Simon, terrain disponible. 568-7383.

1981 THRILLIUM, fibre de verre, 4 places, \$5,500. 827-4759.

1982 TERRY Taurus 22 pi. et auvent, toute équipée, \$8,700. 663-9432.

1983 TENTE roulotte Bonair, avec dinette, 669-4115 entre 17h et 20h.

1984 PROWLER, 32 pi., 9 places, comme neuve, \$14,500. 561-3040.

1985 PROWLER, 33 pieds, très propre, galerie, remise, Camping Paris, \$14,500. Michel: 568-1661.

1987 BONAIR, 24 pieds avec auvent, antenne, plate-forme, comme neuve, s/bains complète, grandes vitrines, \$12,800. Denis 771-2033, après 17h.

1988 BONAIR 32 pi., avec tip out et porte patio, chambre privée, auvent 25 pi., galerie, \$17,000. 243-9264.

27 PI TAURUS 1976, Camping lac McGregor, très propre, galerie bois traité, équipée, \$8,500. Yves, 643-4059.

5 ROUES (Fifth Wheel), 1983, 24 pi., très propre. Après 17h 778-3203.

BELLEVOIE 1974, 19 pi., Tandem, toute équipée, \$5,000. 671-2575.

BONAIR 1986, luxueuse, jamais roulée, comme neuve, 32 pi., avec auvent, \$16,495, pour personne intéressée, après 18h 568-1576.

CAMPER de marque Unik, pour camion, 10 pi., couche 4 personnes, tout équipé, demande \$3,200 ou meilleure offre. 771-8458, 827-1307 après 18h.

CAMPER Jamar, 1979, 10 pi., bon état. 457-1247.

CITATION 1973, 17.5 pi., \$2,700 négociable. 568-5101 après 16h.

FIFTH Wheel Country Square 29 pi., air climatisé, tout équipé, \$12,500 meilleure offre, 770-9694 après 16h.

GITAN 14 pieds, comme neuve, demande \$6,500. Entre 9h30 et 10h30: 243-9422.

GLENDETTE 1981, 26 pi., poêle à 4 ronds avec four, réfrigérateur à 3 sens, s/bains avec douche, excellent état. \$10,000. 749-3398.

GOLDEN Faulcon, camper 10 pi., \$2,900. Demandez Pierre, 281-0811.

MOTORISE, 1976, 20 pi., classe A, prix à discuter, très bon état. 986-3883.

MOTORISE, 1979, Dodge, 22 pi., mécanique et intérieur à neuf, \$22,000. Après 18h 663-2605.

MOTORISEE, Concorde, 1977, toute équipée, 44,000 milles, couche 6, plusieurs extra, excellent état. 561-9794.

MOTORISE Empress 1973 Triple E, 26 pi., air climatisé, bon état, \$12,000. 663-6165.

MOTORISE Glendale 1982, 23 pi., climatisé double, micro-ondes, excellent état, \$26,000. 771-2974.

PMC, 15 pi., super équipée, \$3,500. 281-5023.

PROWLER 1977, 24 pi., excellent état, \$6,500. 986-3089 de 8h à 18h. Soir et fin de semaine 986-1928.

PROWLER 1974 21 pieds, \$3,200, 824-8341 après 17h.

PROWLER Lynx, 1987, 31 pi., canapé 24 pi., lit double, 3 lits superposés. Soir: 837-2891.

ROULOTTE 17 pi., Fleetwood 1977, très propre, \$4,200. Soir: 669-0399.

ROULOTTE Coachman 14 pi.; remorque 5x10, 29 po.; CB 40 canaux et antenne. Prix à discuter 427-5826.

ROULOTTE Glenelle 18 pi., équipée, bon état, \$3,200. 457-1424.

ROULOTTES à louer. Après 17h 643-4480.

ROULOTTE Sportmen 1983, 21 pi., très bon état, très propre, bien équipée, \$7,200. 771-6529.

SHASTA 1977, 23 pieds, \$6,300. 684-1913.

TAURUS 1977, 23 pi., couche 9, toute équipée, extra. Après 18h 568-9810.

TENTE-ROULOTTE Lionel 1973, 8 places, réfrigérateur, poêle, fournaise, très bon état. Après 18h, 986-5658.

TENTE roulotte, Lionel, 1982, 6 places, réfrigérateur intégré, excellent état. Après 18h 568-1326.

TREUIL (Winch), 5,000 livres, prix à discuter. Luc, après 18h 561-4445.

677 ROULOTTES

VAL-BARD 33 pi., 1977, doit s'installer sur terrain, prix à discuter, 778-0863.

VENTE, LOCATION, REPARATION de roulettes, tentes-roulettes et motorisés. 819-983-6134.

WESTFALIA Camper 1981, beige, moteur refait à neuf, disque d'embrayage - freins arrière neufs, facture à l'appui, 128,000 km, belle apparence, \$11,000. Acheteur sérieux, (819) 683-2611 laissez message.

WESTFALIA campeur 1985, brun café, nouveaux silencieux, pneus, suspension, etc., et extra. Excellent état, dossier d'entretien. 684-0828.

LES PETITES ANNONCES

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

VOILIER DS-16 avec remorque, \$1.500. Claude 561-2445.

VOILIER HALLMAN 20, cabine couche 4, équipement complet, moteur 9.8 c.v. avec remorque double, \$12.000. Après 17h, 776-5079.

VOILIER Macgregor, 21 pi., quille rétractable, 4 voiles, moteur 4 c.v., remorque et plus, \$7.500. 777-0800.

VOILIER Mistral T21, 4 voiles, remorque, 7.5 h.p. Sail Master, équipé, \$16.500. 568-6534, après 18h.

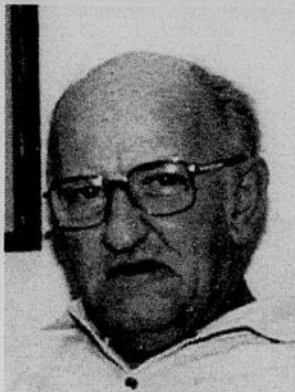
VOILIER O'DAY 23, bien équipé, comme neuf, 684-6004.

NÉCROLOGIE

BEAUCHAMP-LAZURE - Bébé Anabel, est décédé le 13 avril 1990, à l'Hôpital pour Enfants de l'Est de l'Ontario, à deux jours. Elle était l'enfant de François Lazure et de Louise Beauchamp de Gatineau. Elle laisse sa sœur Marianne; ses grands-parents paternels: Jean-Louis et Monique Lazure de Longueuil; ses grands-parents maternels: Maurice et Aline Beauchamp de Gatineau ainsi que plusieurs oncles et tantes. Les arrangements funéraires ont été confiés à la COOPERATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.

CALVE - M. Jean-Pierre, à Ottawa, le 3 mai 1990, à l'âge de 50 ans, est décédé M. Jean-Pierre Calvé, de St-André-Avellin. Époux de Ghislaine Berthiaume. Outre son épouse, il laisse son père: M. Rémi Calvé; sa mère: Lucienne Lescarbeau, de St-André-Avellin; 1 fils: Sylvain (Lyne Philippe) de Broden, Ontario; 1 fille: Sylvie (Denis Ladouceur) de St-André-Avellin; 1 petite-fille: Carol-Anne ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, oncles, tantes, cousins et cousines. Un service commémoratif sera célébré samedi le 5 mai, à 11h, en l'église St-André-Avellin, parents et amis sont invités à y assister. La famille recevra les condoléances à l'église, à compter de 10h30. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. La direction a été confiée à la MAISON FUNÉRAIRE WHISSELL ET SHIELDS, 11 rue St-Denis, St-André-Avellin.

GALPEAU - M. Henri, de St-Isidore, est décédé à Ottawa, le 2 mai 1990, à l'âge de 83 ans. Il était l'époux de Lucienne Leduc. Il laisse également 2 fils: Gilbert (Madeleine Boivin), Luc (Louise Pilon) tous deux d'Orléans, 2 filles: Ginette Hamelin (Bob), de Vaudreuil, Québec, Mme Suzanne Marleau (feu Jacques) de St-Isidore; 1 frère: Ernest (Alberta Lefebvre) de Cornwall; 1 sœur: Ida Besner (feu Zacharie) de St-Isidore et 1 belle-sœur: Rolande Galpeau (Giroux). Il laisse 7 petits-enfants et 4 arrière-petits-enfants. Il est précédé de 1 sœur: Delima Lalonde (épouse de feu Jean-Louis) et 1 frère: Camille. Au lieu de fleurs, des dons à la Société du cœur seraient appréciés. Une messe aura lieu lundi, le 7 mai, à 19h30, en l'église St-Isidore de Prescott. L'inhumation aura lieu au cimetière St-Viateur de Limoges. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNÉRAIRE LAFLEUR ET ROBERT de Casselman. Pour informations s.v.p. composer 443-3286. La famille voudrait remercier tout particulièrement le Dr Luc Clément pour les soins qu'il a donnés à M. Galpeau.



SEGUIN - M. Denis est décédé dans un hôpital local, vendredi le 4 mai 1990, à l'âge de 57 ans. Il était le fils de feu Emile Séguin et de feu Aurore Charron. Outre son épouse, Thérèse Bazinet, il laisse 1 fille: Diane (Philip Guindon) de Gatineau; 2 frères: Jean-Marie de Gatineau, et Gaston de Carignan, Québec; 1 sœur: Mme Germaine Malboeuf de Gatineau; 2 petits-enfants: Bianka et Sophie. Il laisse 1 amie: Clairette Beaudoin de Gatineau; 2 demi-frères: Pierre de Maniwaki et Luc de Hull. Il laisse également plusieurs beaux-frères et belles-sœurs. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire. Avis des funérailles plus tard. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNÉRAIRE JACQUES LAVIOLETTE ET FILS L.T.E.E. 185 boul. Maloney ouest, Gatineau. Pour de plus amples informations. 663-5321.

LAVIGNE - Mariette, est décédée dans hôpital local, jeudi le 3 mai 1990, à l'âge de 68 ans. Mariette Sauvée, épouse de feu René Lavigne. Mère de Lise Lavigne Eager d'Ottawa et de Diane Lavigne Miner de Vanier. Sœur de Napoléon d'Alexandria. A la demande de la défunte, il n'y aura pas de visite au salon. Parents et amis sont invités à assister à une messe commémorative, samedi le 12 mai, en l'église Notre-Dame de la Présentation, rue Donald, Ottawa, à 11h. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, 237-3680.

FUNÉRAILLES

LUNDI

GALPEAU - M. Henri

La messe aura lieu à 19h30, en l'église St-Isidore de Prescott.

PETRIN - M. Pascal

Le service religieux aura lieu à 11h15, en l'église De La Visitation de Gracefield.

REMERCIEMENTS



GREGOIRE - Nous désirons remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès d'Emilien Emile Grégoire, survenu le 27 mars 1990, nous ont témoigné des marques de sympathie soit par messages de condoléances, offrandes de messes, dons divers, assistance aux funérailles. Un merci spécial aux quatre curés: Roland, Levis, Maurice, Eddy, aux servants de messe Maurice et Noella Bisailon, aux 6 porteurs: Luc, André et Sylvain Grégoire, Richard Leblanc, Joël Bertrand, Gaétan Potvin, toutes les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Ton épouse Aurore, tes enfants, tes 4 petits-enfants et 1 arrière-petit-enfant.

REMERCIEMENTS

BRISSON - La famille de Hubert Brisson désire remercier tous ceux et celles qui leur ont aidé à surmonter le récent décès d'Hubert (26 avril 90). Votre bonté, générosité et présence furent grandement appréciées.

Lise et les enfants.

REMERCIEMENTS

BEDARD - Gaétane Bédard et la famille désirent remercier sincèrement tous les parents et amis, qui lors du décès de Maurice Bédard, survenu le 18 avril 1990, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, messages de condoléances, dons à la Société du cancer, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues, sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

NÉCROLOGIE

REMERCIEMENTS



LEGAULT - Blanche (née Laverne). Sincères remerciements pour les nombreuses marques de sympathie témoignées lors du décès de notre MERE, GRAND-MERE ET SOEUR bien-aimée décédée le 26 mars 1990. Merci pour votre assistance aux funérailles, collecte lors du service aux profits de la future église Pierre-Chanel, offrandes de messes, Dons à la Fondation Jules et Paul-Emile Léger, etc. "ELLE RESTERA TOUJOURS DANS NOTRE PENSEE ET DANS NOS COEURS." Parents et amis, veuillez accepter la présente, comme notre profonde gratitude et nos sincères remerciements.

La Famille

REMERCIEMENTS

TREMBLAY - La famille désire remercier sincèrement tous les parents et amis, qui lors du décès de M. Jean (John) Tremblay, survenu le 22 mars 1990, lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, dons, messages de condoléances ou assistance au service religieux. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

IN MEMORIAM

LEGAULT - A la douce mémoire de Joseph Legault, décédé le 6 mai 1989. Un an s'est écoulé depuis ton départ mais tu as toujours une place dans nos cœurs. Avec le temps notre peine s'atténue mais les souvenirs vécus avec toi ne s'effacent pas. Nous pensons à toi et prions pour toi.

Ta filleule Lucie et la famille.

REMERCIEMENTS



FORTIER - Son épouse, Denyse Audet, et ses enfants, Marc, Louis-Charles et Marie-Josée ainsi que les familles Fortier et Audet remercient sincèrement tous les parents, amis et connaissances qui ont partagé leur peine lors du décès du Major Simon Fortier, survenu le 20 mars 1990, par offrandes de messes, affiliations de prières, fleurs, dons, visites, cartes de sympathies ou assistance aux funérailles. Merci à tout le personnel (médecins, infirmiers et infirmières, aumôniers et aides) du Centre médical militaire d'Ottawa pour avoir prodigué de si bons soins à notre cher et regretté Simon, jusqu'aux derniers moments, en lui laissant l'espérance et la joie de vivre. Un merci spécial à tous les membres de la grande famille de l'Armée canadienne, qui ont voulu lui rendre un dernier hommage.

IN MEMORIAM



LAFORTUNE-DUVAL - Mme Gisèle, épouse de Jean-Charles Lafortune, maman de Pierrette et Alain, décédée le 8 mai 1980 à l'âge de 55 ans. Il y a dix ans que tu nous as quittés et ton souvenir est toujours dans nos cœurs. Toi qui fut si bonne et si dévouée pour ton époux et tes enfants, aides-nous du haut du ciel et comme tu as dit: ne pleurez pas je vais à Dieu, j'ai rejoint ceux que j'aimais et j'attends ceux que j'aime. Ton époux, tes enfants et ta sœur Léonne.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur pour faveur obtenue. S.B.

IN MEMORIAM



DUBOIS - A la douce mémoire d'Hector Dubois, le 5 mai 1987. Tu nous quittais pour un monde merveilleux. Tu n'es plus, mais pas un seul jour, sans que tous, te disons nous t'aimons. Tu étais notre soutien, tu guidais notre chemin. Dans ton monde de lumière là où tu veilles sur nous, donne nous la force et le courage de continuer sans toi le long chemin de la vie. Accueil Simon et Mathieu, deux petits Anges partis te rejoindre. Ton épouse, tes enfants et petits-enfants.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur pour faveur obtenue. S.B.

REMERCIEMENTS

TESSIER-VALLIERES - Les membres des familles Tessier et Vallières désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Fannie, survenu le 1er mars 1990, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, messages de condoléances, assistance aux funérailles ou dons à la Fondation de l'Hôpital pour Enfants. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels. Un merci spécial aux infirmières et médecins de l'Hôpital pour Enfants de l'Est de l'Ontario.



Guy Gagné

Maison funéraire St-Laurent

Le personnel de la maison funéraire St-Laurent peut également vous servir à ces adresses.

Centre-ville
315 McLeod
à O'Connor

Ottawa Ouest
1098 Byron
à Woodroffe

584 Somerset Ouest



1200, ch. Ogilvie,
Gloucester
748-1200



André Robert

Directeurs: A. Robert, G. Gagné, D. Kennedy, B. McGarry

NÉCROLOGIE

IN MEMORIAM



SEGUEIN - M. Rhéal. Déjà treize ans, en ce cinquième jour de mai, tu nous quittais pour un monde meilleur, mais nous pensons tous les jours à toi. Tu nous manques énormément, il y a plein de bons souvenirs. Dans nos cœurs, des bons moments du passé. Nous savons que tu veilles sur nous tous de là-haut et qu'un jour nous serons réunis de nouveau. Prend soin de maman et Claude là-haut. Tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants.

REMERCIEMENTS

THEAUVETTE - La famille Theauvette désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de Donat Theauvette, survenu le jeudi 29 mars 1990, lui ont témoigné des marques de sympathie, soit par messages de condoléance, offrande de messes, affiliation, dons ou par visite ou assistance à la messe commémorative. A chacun s'adresse l'expression de notre profonde reconnaissance.

IN MEMORIAM

MARTEL - A la douce mémoire d'un époux très cher, Roland Martel, qui nous a quitté le 6 mai 1986. Quatre longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce qu'il fut pour nous. Ton souvenir reste toujours vivace, il nous accompagnera partout où nous irons. Une messe anniversaire sera célébrée le 8 mai à 7h30 et le 21 juin à 7h30, en l'église St-Benoit, Hull. Ton épouse et ta famille.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

F.B.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

J. D.

IN MEMORIAM



GRAVELLE-DUPUIS - En mémoire de Micheline, décédée le 5 mai 1989. Dieu te voyait épuisée, la guérison était impossible. Alors, il mit ses bras autour de toi, il a chuchoté viens avec moi. Avec les larmes aux yeux, nous t'avons surveillé et t'avons vu mourir. Même si nous t'aimions beaucoup, nous ne pouvions te retenir. Un cœur d'or a cessé de battre, les mains travaillantes au repos. Dieu a brisé nos cœurs pour nous prouver qu'il choisit le meilleur. Nous t'aimons Micheline et tu nous manques beaucoup maman. Tes enfants.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à l'Immaculée Conception pour faveur obtenue.

A. P.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Jude pour faveur obtenue.

C. P.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur de Jésus pour faveur obtenue.

A. P.

NAISSANCES

MILLETTE
BEDARD

Serge et Christine sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils, Yannick Bédard, né le 23 avril 1990, à 9h30, il pesait 7 livres et 9 1/2 onces et mesurait 20 pouces. Un premier petit-enfant pour Michelle et Claude Bédard. Merci au Dr Blais et au personnel du CHRO.

PERIARD

Coucou me v'là, c'est moi Joey Périard. Je suis arrivé le 12 avril 1990, à 14h10 et je pèse 7 livres et 10 onces. Quelle joie pour ma mère Raymonde et papa Luc. Un premier petit-fils pour mes grands-parents Périard (Marcel et Monique) et un deuxième petit-enfant pour mes grands-parents Dagenais (Roma et Dolores). Un gros merci au Dr Jansen et à toute son équipe de l'Hôpital de Shawville.

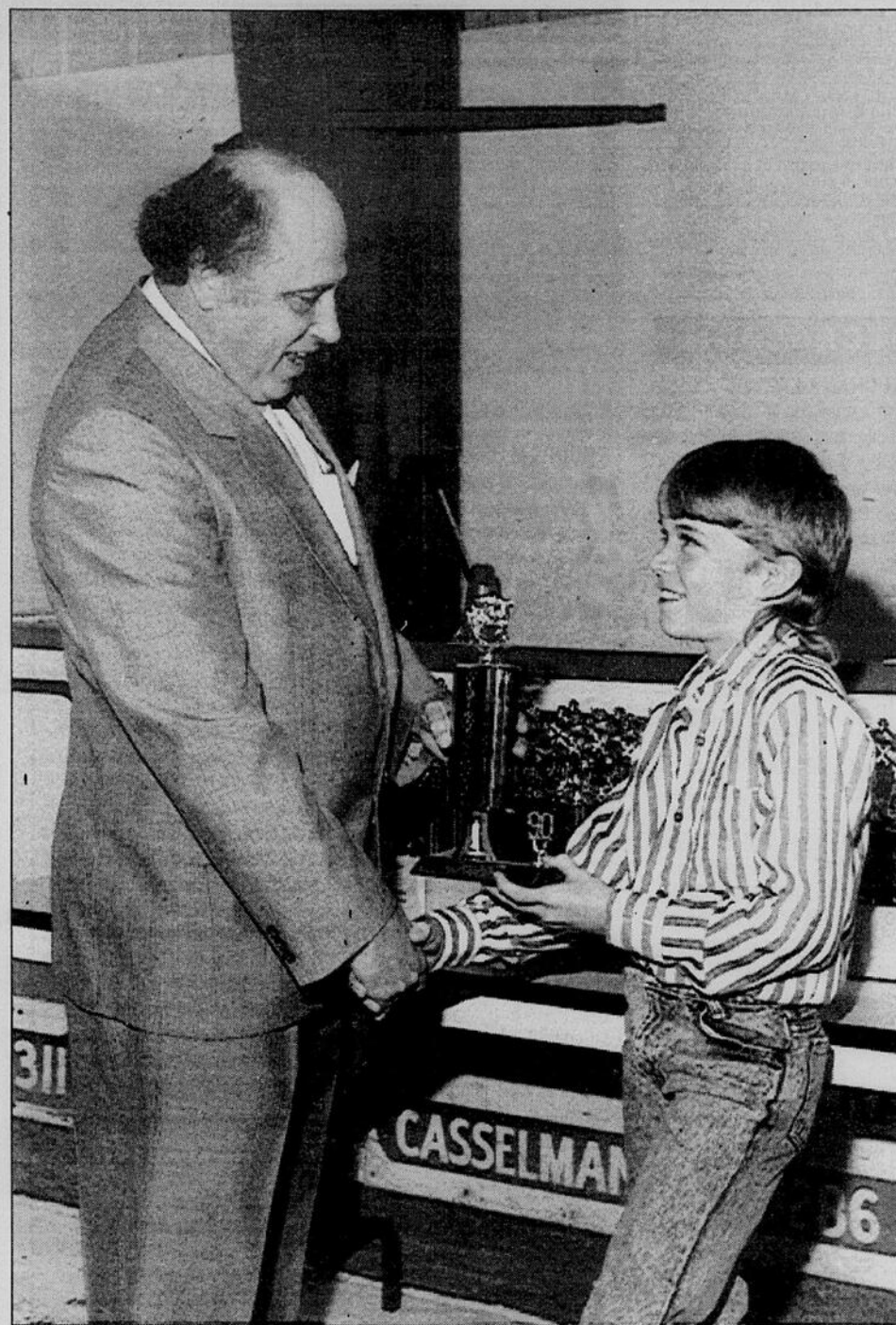
ROY

Enfin un garçon! André et Anne sont heureux d'annoncer la naissance de Patrick Roy, né le 17 avril 1990. Il pesait 8 livres 8 onces, mesurait 21 pouces. Premier petit-fils pour grands-parents Roy, Poirier et Boileau. Un gros merci au Dr Barrette, au personnel du C.H.G. et tout spécialement à Chantal, Manon et belle-maman.

REMERCIEMENTS

GOUGEON - La famille Gougeon désire remercier sincèrement tous les parents, amis et voisins qui, lors du décès de Gilles Gougeon, ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, messages de condoléance et à ceux qui ont assisté à la messe commémorative. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

LES SPORTS



MARIO ST-JEAN, Le Droit

Claude Latreille, président de l'Association de hockey mineur présente un trophée à Danik Ouimet, gardien de but par excellence du circuit atome.

Danik Ouimet: gardien de but par excellence

Une moyenne à faire rougir Patrick Roy

LeDroit

SAINT-ALBERT Danik Ouimet réussit tout ce qu'un jeune de son âge réussit. Et mieux encore.

Hier soir, lors du gala de fin de saison de la Ligue de hockey de la Prescott-Russell, l'athlète de 11 ans a été proclamé gardien par excellence du circuit atome.

Il a mené son équipe, les Braves de Casselman-Cambridge, au championnat de la saison régulière et des séries éliminatoires. Tellement de victoires que sa jeune mémoire ne se souvient plus très bien du nombre. La seule statistique dont il se rappelle sans problème, c'est sa moyenne de buts contre: 1,80 par partie, de quoi faire rougir même Patrick Roy, du Canadien de Montréal.

Aucune comparaison possible donc avec ceux des Nordiques de Québec.

Dans quelques années, s'il continue de progresser, il pourrait même essayer de les déloger de leur poste.

Ça, ce serait toute une nouvelle. Car Danik Ouimet n'est pas un garçon comme les autres. Il ne se bat pas à armes égales. Tous ses adversaires — et ses coéquipiers — ont un net avantage: deux jambes bien normales, complètement constituées.

Danik, lui, est né avec un fémur atrophié mais cela ne l'empêche nullement de patiner, de faire du ski ou de jouer au baseball. Avec sa prothèse, bien entendu.

«Au début, mes coéquipiers me prenaient

en pitié, me demandaient comment c'était arrivé. Maintenant leur attitude a vraiment changé. Ils m'acceptent comme je suis», a raconté le cerbère, hier soir, à la veille de recevoir son trophée à la patinoire de Casselman.

Ses parents, Réjean et Claudette, ne l'ont jamais retenu. «Danik a commencé à jouer à l'âge de cinq ans. Il voulait, alors on lui a acheté un équipement et on lui a dit: «Vas-y!»

Ses entraîneurs, Jean Bonneau et Claude Ménard, ont aussi du mérite, pour avoir fait confiance à un garçon qui présente un handicap visible. Et tous étaient bien fiers, hier, d'avoir le meilleur gardien parmi les huit équipes du circuit!

Lindros, le point de mire

Éric Lindros, des Generals d'Oshawa, constitue le point d'attraction de la 72e édition du tournoi de la coupe Memorial qui s'amorce aujourd'hui au Colisée Copps de Hamilton. Outre les Generals, les Rangers de Kitchener, qui représentent également l'Ontario, le Titan de Laval, qui défendra les couleurs du Québec, et les Blazers de Kamloops, de l'Ouest du pays, participent à ce tournoi à la ronde qui débute cet après-midi. «Je ne ressens aucune pression particulière du fait qu'on tente de vendre le tournoi aux amateurs en se servant de mon nom... La seule pression qui m'importe: mener mon équipe aux grands honneurs», a dit le joueur vedette âgé de 17 ans. (Voir en page 61)



LeDroit SPORTS

OTTAWA-HULL

5 MAI 1990

Trouver de l'argent pour que le plongeon ne plonge pas dans le vide

Plourde a tout un défi sur les bras

NEPEAN L'argent, s'il ne fait pas pour autant le bonheur, facilite bien des choses.

Surtout quand vient le temps de faire du sport.



PIERRE JURY

LeDroit

Quand vient le temps de voyager pour affronter l'élite mondiale, question de s'améliorer, quand vient le temps de les accueillir, question de leur remettre la pareille, l'argent devient une chose gravement nécessaire.

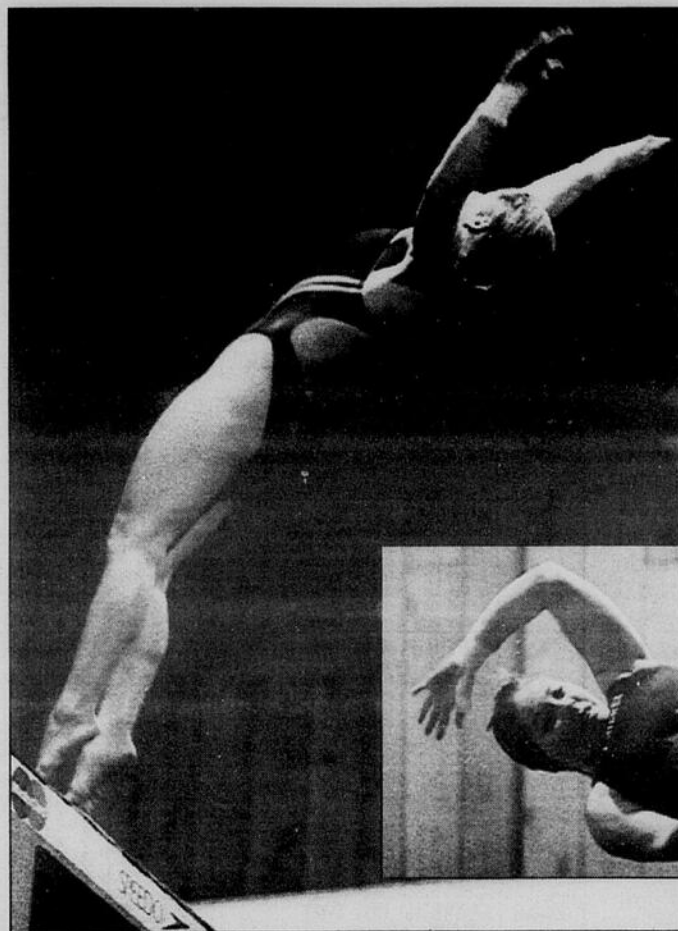
Les problèmes de sous des fédérations sportives, on en a déjà entendu parler. Et ce n'est pas parce que nous en avons entendu parler que le sujet est aussitôt caduc.

«L'an dernier, Sport Canada a réduit notre budget de 14 %, soit 90 000 \$ sur une enveloppe totale de 600 000 \$», a expliqué hier Georges Plourde, président de la Fédération canadienne de

plongeon amateur. Cela en marge de l'importante compétition Plongeon Canada MasterCard, qui réunit 13 pays et plus de 80 athlètes au Sportsplex de Nepean jusqu'à dimanche.

Moins 80%

«Et d'ici quelques années, le gouvernement fédéral veut réduire sa participation de 80 % à seulement la moitié. Cela veut dire que nous devons trouver 300 000 \$ en commandites annuellement», a ajouté l'administra-



dirigeants du plongeon au Canada.

Pendant ce temps, le sport veut croître. Pour cela, la fédération vient d'engager l'ancien entraîneur de Sylvie Bernier, Donald Dion, au poste de directeur de la haute performance. Une nécessité qui coûte plus de 50 000 \$ quand tous les frais sont comptabilisés.

Le défi

Voilà en gros le défi de Plourde, qui tentera

Webb, un personnage bien connu du monde du plongeon. Comme il pilote des avions pour gagner sa vie et qu'il parle bien, on l'a aussitôt élu.

Évidemment, son premier mandat était d'enrôler son employeur, Air Canada, parmi les commanditaires de la FCPA. Ce qui fut presque fait. Encore un an ou deux — c'est pourquoi il est prêt à faire un autre mandat — et ce devrait être complété.

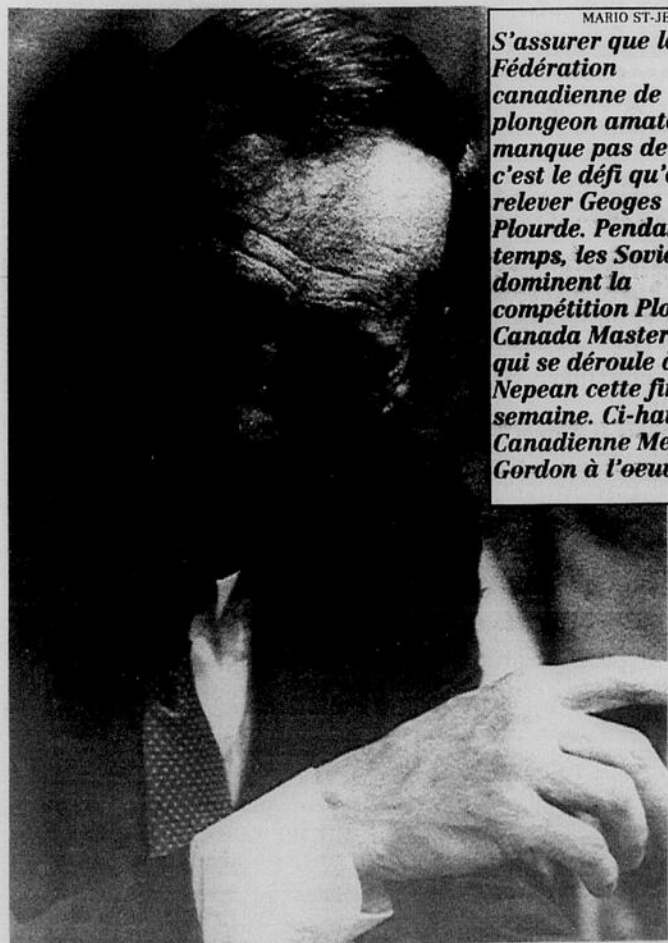
D'autres controverses

Entretiens, le sport fait face à d'autres controverses.

La jeunesse des participants, par exemple. La Chine a délégué à Nepean non pas une bande d'adolescents, une bande d'enfants serait plus juste. Les plus jeunes n'ont pas plus de 11 ans... et en ont l'air huit ou neuf.

Cela fait un peu penser aux gymnastes dont on dirait qu'ils viennent d'enlever leurs Pampers pour monter sur la poutre ou les barres asymétriques...

«Au Canada, nous préférons être un peu plus prudents quant aux âges minimum de nos plongeurs [surtout ceux qui fréquentent la plateforme de 10 m]. La morphologie est encore fragile et le choc de l'entrée à l'eau assez sévère, pour les épaules, la colonne vertébrale», a analysé Plourde.



S'assurer que la Fédération canadienne de plongeon amateur ne manque pas de fonds, c'est le défi qu'entend relever Georges Plourde. Pendant ce temps, les Soviétiques dominent la compétition Plongeon Canada MasterCard, qui se déroule à Nepean cette fin de semaine. Ci-haut. La Canadienne Megan Gordon à l'œuvre.

MARIO ST-JEAN, LeDroit

teur originaire de Kirkland, à l'ouest de Montréal.

Pendant ce temps, «tout ce que veut le ministre (de Condition physique et Sport amateur, Marcel Danis), c'est une médaille d'or.»

C'est pourquoi la présence de la compagnie MasterCard, tout au long de l'épreuve, est si importante. Si l'événement est satisfaisant, si la couverture de presse et télévisée attire autant que prévu, ce sera un gros souci de moins pour les

de se faire réélire en juin prochain pour un second mandat de deux ans. Auparavant, il a occupé le poste de vice-président au marketing pendant quatre ans.

Son histoire est comme celle de tous les autres parents : sa fille faisait du plongeon, se rendant jusqu'au sein de l'équipe nationale junior. D'un petit boulot à un autre, il s'est retrouvé à l'assemblée générale annuelle de la fédération en compagnie de l'entraîneur de sa fille, Don

Les Soviétiques dominant

LeDroit

NEPEAN Les Soviétiques ont dominé les premières finales de la compétition Plongeon Canada MasterCard, hier soir à la piscine du Sportsplex de Nepean.

Irina Lashko et Vera Ilyna ont terminé en première et deuxième place de la finale du tremplin d'un mètre, reléguant ainsi la Canadienne Mary DePiero au troisième rang.

DePiero, de Thunder Bay, a

terminé à peine cinq points derrière Ilyna, mais plus de 20 derrière Lashko. La finale se déroulait en cinq plongeurs entre quatre finalistes.

Pelletier déçoit

Plus tôt dans la journée, la jeune Annie Pelletier, de Montréal, a déçu avec une 16e position en ronde préliminaire du 3 mètres. Paige Gordon, de Vancouver, fut la meilleure Canadienne, au quatrième rang, derrière Lashko,

toujours première.

Chez les hommes, le Québécois Bruno Fournier passera automatiquement en finale de la tour de 10 m avec sa quatrième position en préliminaire. Le Chinois Sun Shuwei s'est classé premier.

Samedi, les finales sont présentées dès 14 h 50 (3 m hommes, puis la tour, chez les femmes). Dimanche, les finales s'amorcent à 14 h (1 m masculin, 3 m féminin et la tour, masculin).

AUTOUR DE LA PISTE

L'étude d'un programme de courses

Nous étudierons cette semaine un programme de courses présentées au parc Connaught. Nous avons en mains le programme du 31 mai 1989 qui offrait des courses dont les chevaux avaient pris le départ assez souvent dans l'année courante. Cela facilitera nos explications.



ANDRÉ LAURIN

Collaboration spéciale

Nous nous limiterons à déterminer de quelle façon chacun des chevaux de cette course répond aux exigences de la course selon les spécifications déterminées par le secrétaire des courses.

Cette première étude donnera une idée de la classe des différents chevaux en liste mais également du rendement de chacun lors de leurs dernières performances. Ces deux facteurs sont à considérer énormément avant d'établir le choix final de votre favori.

L'on peut ajouter aux facteurs précédents les positions de départ et les conducteurs en compétition: deux autres facteurs primordiaux.

Les conditions

D'abord, remarquez au haut de la page, que trois conditions peuvent rendre des chevaux éligibles à cette course:

1- Tout cheval n'ayant pas gagné en moyenne 125\$ par départ en 1988-89 ou en 1989 s'il a pris le départ au moins à six occasions depuis le début de l'année.

2- Tous les chevaux non-gagnants de 850 \$ dans leurs six derniers départs.

3- Aussi éligibles les coursiers qui n'ont pas gagné 4 500 \$ à vie. (Remarquez ici que sans être mentionnés, les chevaux de 2, 3 ou 4 ans ont droit à des allocations selon les règlements des courses du Québec: un deux ans a droit à 100% de ses gains à vie en allocation supplémentaire; un trois ans, 50% et un quatre ans 25%.

Les jeunes juments ont aussi droit à des allocations spéciales mais comme il n'y en a pas dans cette course nous oublierons cela pour le moment.)

Comment se qualifie chacun des coursiers

Le numéro 1, Times Ten, a gagné 377 \$ par départ et ses gains depuis le début de l'année s'élève à 1 885 \$. C'est donc en vertu de la troisième condition, non-gagnant de 4 500 \$ à vie qu'il se qualifie. Mais même si, à vie, ce cheval a remporté 5 700 \$, il doit sa qualification au fait qu'il n'a que trois ans et qu'avec son allocation de 50% il lui faudrait avoir gagné plus de 6 750 \$

pour ne pas être éligible.

Le numéro 2, Silent Sparkler, est dans la même situation que le cheval précédent. Et lui aussi se qualifie en vertu de son âge et de son allocation car ses gains par départ se chiffrent à 142 \$ et il a rapporté plus de 850 \$ à ses propriétaires au cours de ses six derniers départs.

Bunny Volo, le numéro 3, ne montre qu'une moyenne de 117 \$ par départ en 1989 avec 20 départs. Il se qualifie donc facilement. Mon Ami Champion, le 4, est dans la même situation avec des gains moyens par départ de 119 \$.

Quant au 5, qui par coïncidence porte le nom de Cinq Cinq, il peut courser dans cette classe parce que ses gains au cours de ses six derniers départs ne s'élèvent qu'à 816 \$ moins que la deuxième condition d'éligibilité. (à surveiller les gains à vie de ce cheval, soit près de 50 000 \$... c'est donc un cheval d'assez bonne classe).

Le 6, Bio Maker, se qualifie en vertu de gains de seulement 620 \$ au cours de ses six derniers départs. Il en est de même pour le numéro 7, Morning Stretch, qui affiche un montant de 225 \$ pour ses six derniers départs. (ce cheval montre aussi des gains à vie de plus de 50 000 \$, indice qu'il avait de la classe).

Septimus B W, le 8, ne montre que des gains de 825 \$ dans ses six derniers départs pour se qualifier (lui aussi est une ancienne gloire, affichant un tableau à vie de plus de 70 000 \$).

Enfin le dernier, le numéro 9, Classic Work, est ici en vertu de gains totalisant seulement 655 \$ au cours de ses six derniers départs. (Lui aussi montre des gains à vie assez intéressants: tout près de 70 000 \$.)

Une première impression

Ce premier coup d'oeil au programme nous laisse voir que le numéro 5 avec sa moyenne de 212 \$ par départ et un montant de 816 \$ au cours de ses six dernières courses, est certes un cheval à considérer.

Les numéros 8 et 9 méritent aussi considération avec leurs gains respectifs de 825 \$ et 655 \$ lors de leurs dernières

ASK FOR HORSE BY PROGRAM NUMBER																																																																																																																	
WAGERING					TRIFECTA					Win-Place-Show																																																																																																							
NO	C.M.	Date	Poste	Cl.	Source	Classe	Dist.	HA	1/2	3/4	1 mi	1 1/4	1 1/2	1 3/4	2 mi	3 mi	4 mi	5 mi	6 mi	7 mi	8 mi	9 mi	10 mi	11 mi	12 mi	13 mi	14 mi	15 mi	16 mi	17 mi	18 mi	19 mi	20 mi	21 mi	22 mi	23 mi	24 mi	25 mi	26 mi	27 mi	28 mi	29 mi	30 mi	31 mi	32 mi	33 mi	34 mi	35 mi	36 mi	37 mi	38 mi	39 mi	40 mi	41 mi	42 mi	43 mi	44 mi	45 mi	46 mi	47 mi	48 mi	49 mi	50 mi	51 mi	52 mi	53 mi	54 mi	55 mi	56 mi	57 mi	58 mi	59 mi	60 mi	61 mi	62 mi	63 mi	64 mi	65 mi	66 mi	67 mi	68 mi	69 mi	70 mi	71 mi	72 mi	73 mi	74 mi	75 mi	76 mi	77 mi	78 mi	79 mi	80 mi	81 mi	82 mi	83 mi	84 mi	85 mi	86 mi	87 mi	88 mi	89 mi	90 mi	91 mi	92 mi	93 mi	94 mi	95 mi	96 mi	97 mi	98 mi	99 mi	100 mi
3-1	1	1989	5	2	0	1	11:55	2:06	Conn	FT															Record a vie: 2:2,02" F, \$3,860																																																																																								
1 TIMES TEN																																																																																																																	
Entraîneur - Rachel Poulin																																																																																																																	
B g 3 by Sir Ten Ten, Ambro Payer, Adios Vic																																																																																																																	
Garland Van Allen, Kempsville, Ont.																																																																																																																	
5:20-89	Conn	8 Ft	1750	Nw120pscd	m	30	1	014	133	2031	7	9	79	64	34	204	15	90	MD Dupus	Supreme Atanah, Roger Regor, Times Ten, 28																																																																																													
5:10-89	Conn	8 Ft	1750	Nw125pscd	m	30	1	014	133	2031	7	9	79	64	34	204	6	05	MD Dupus	Lari Bourville, Roof Vent Louis, Onas Girl, 15																																																																																													
5:38-89	Conn	8 Ft	1750	Nw125pscd	m	31	1	011	133	2041	5	30	120	20	811	204	1	60	MD Dupus	Brits And Betz, Lari Bourville, Classic Style, 4																																																																																													
4:22-89	Conn	9 Ft	1550	Nw23000cl	m	30	1	021	132	2031	5	19	1	11	111	206	1	85	MD Dupus	Times Ten, Yola, Mity Weston, 2																																																																																													
4:15-89	Conn	9 Ft	1550	Nw23000cl	m	31	1	047	136	207	1	1	1	1	111	207	1	60	MD Dupus	Times Ten, Maximum Beauty, Prince Lee Marisa, 9																																																																																													
4:8-89	Conn	2 Ft	1650	Nw23000cl	m	32	1	041	136	208	2	3	3	47	21	208	NS	MD Dupus	Chown, Jon Dodger, Times Ten, 0																																																																																														
Record a vie: 2:2,05" H, \$3,354																																																																																																																	
Supreme Atanah, Roger Regor, Bunny Volo, 18																																																																																																																	
Kerachy Raves, Brackthart, Silent Sparkler, 15																																																																																																																	
Kawartha Hot Time, Sealar Desse, Star Is Rake, 14																																																																																																																	
Prace Lee Melia, Miss Bessie, Silent Sparkler, 14																																																																																																																	
Belstar Desse, Blue Pat Bellet, Silent Sparkler, 2																																																																																																																	
Throned, Forever Benjie, Max Litton, 7																																																																																																																	
7-1	2	1989	4	0	2	5:57	2:05	Conn	FT															Record a vie: 2:2,03" H, \$3,354																																																																																									
2 SILENT SPARKLER																																																																																																																	
Entraîneur - Marco Lanoie																																																																																																																	
B g 3 by Silent Majority, Ginny Jo Diamond, Race Time																																																																																																																	
Les Ecures L.L.L., L.L.L., Gaitanau, Que.																																																																																																																	
5:24-89	Conn	9 Ft	1650	Nw125pscd	m	30	1	024	132	2031	3	3	3	34	519	205	3	05	M Lanoie	Supreme Atanah, Roger Regor, Bunny Volo, 18																																																																																													
5:14-89	Conn	7 Ft	1750	Nw130pscd	m	30	1	021	132	2031	5	19	1	11	37	203	6	20	M Lanoie	Kerachy Raves, Brackthart, Silent Sparkler, 15																																																																																													
5:6-89	Conn	8 Ft	1550	Nw23000cl	m	30	1	011	131	2031	7	60	6	51	51	204	6	50	M Lanoie	Kawartha Hot Time, Sealar Desse, Star Is Rake, 14																																																																																													
4:29-89	Conn	8 Ft	1550	Nw23000cl	m	29	1	011	131	2031	7	60	6	51	31	204	45	25	M Lanoie	Prace Lee Melia, Miss Bessie, Silent Sparkler, 14																																																																																													
4:22-89	Conn	6 Ft	1650	Nw23000cl	m	33	1	067	137	201	4	2	3	31	37	210	NS	M Lanoie	Belstar Desse, Blue Pat Bellet, Silent Sparkler, 2																																																																																														
10-7-88	Ridcl	1 Ft	1900	Nw100pscd	m	29	1	001	130	159	scratched - vet(sick)																																																																																																						
Record a vie: 2:2,05" H, \$3,354																																																																																																																	
Supreme Atanah, Roger Regor, Bunny Volo, 18																																																																																																																	
Jasmine Grade, Diamond Meadows, Model Leo, 25																																																																																																																	
Dublin Moc, Tania Des Rivières, Heless Truth, 14																																																																																																																	
Fiesta Loco, Malas Bronson, Penny Quick, 13																																																																																																																	
Rager Express A Major General, Big Fee Rule, 16																																																																																																																	
Tepal, Bunny Volo, Bye The Bye, 7																																																																																																																	
5-2	3	1989	20	1	3	2	5:51	2:04	Conn	FT															Record a vie: 4:2,03" H, \$12,238																																																																																								
3 BUNNY VOLO																																																																																																																	
Entraîneur - David E. Merrill																																																																																																																	
B g 6 by B G Bunny, Maciera Hanover, Best Of All																																																																																																																	
Fred Felle, Gloucester, Ont.																																																																																																																	
5:24-89	Conn	9 Ft	1650	Nw125pscd	m	30	1	024	132	2031	6	5	5	51	341	205	48	20	DL Coville	Supreme Atanah, Roger Regor, Bunny Volo, 18																																																																																													
5:19-89	Conn	5 Ft	1650	3000clmp	m	25	1	017	132	2031	4	5	5	61	61	204	14	57	DL Coville	Jasmine Grade, Diamond Meadows, Model Leo, 25																																																																																													
5:12-89	Conn	7 Ft	1550	3000clmp	m	31	1	034	134	2051	4	2	2	4	619	51	207	8	70	DL Coville	Dublin Moc, Tania Des Rivières, Heless Truth, 14																																																																																												
5:8-89	Conn	2 Ft	1420	2000clmp	m	31	1	034	134	2061	5	6	7	61	51	208	3	75	G Turenne	Fiesta Loco, Malas Bronson, Penny Quick, 13																																																																																													
5:4-89	Que	2 Ft	1250	2500clmp	m	31	1	031	134	205	scratched - judges																																																																																																						
4:21-89	Conn	7 Ft	1450	Nw100pscd	m	30	1	041	135	2051	2	6	5	20	21	27	206	11	30	G Turenne	Rager Express A Major General, Big Fee Rule, 16																																																																																												
Record a vie: 2:2,03" H, \$12,238																																																																																																																	
Supreme Atanah, Roger Regor, Bunny Volo, 18																																																																																																																	
Jasmine Grade, Diamond Meadows, Model Leo, 25																																																																																																																	
Dublin Moc, Tania Des Rivières, Heless Truth, 14																																																																																																																	
Fiesta Loco, Malas Bronson, Penny Quick, 13																																																																																																																	
Rager Express A Major General, Big Fee Rule, 16																																																																																																																	
Tepal, Bunny Volo, Bye The Bye, 7																																																																																																																	
9-2	4	1989	13	1	0	5:44	2:08	Conn	FT															Record a vie: 5:1,58" F, \$93,378																																																																																									
4 MON AMI CHAMPION																																																																																																																	
Entraîneur - Leigh D. Catley																																																																																																																	
B g 7 by Mo No Yankee, Blacks Lady Scott, Novae Scott																																																																																																																	
Ed Miner, Ottawa, Ont.																																																																																																																	
5:24-89	Conn	9 Ft	1650	Nw125pscd	m	30	1	024	132	2031	4	1	2	41	471	205	10	45	GG Pyke	Supreme Atanah, Roger Regor, Bunny Volo, 18																																																																																													
5:14-89	Conn	4 Ft	1450	Nw100pscd	m	29	1	007	131	2014	1	2	2	27	271	202	2	40	KM Sizer	Kerachy Raves, Brackthart, Silent Sparkler, 15																																																																																													
5:6-89	Conn	5 Ft	1750	Nw120pscd	m	30	1	001	131	2021	8	9	8	81	813	204	300	75	GG Pyke	Kawartha Hot Time, Sealar Desse, Star Is Rake, 14																																																																																													
4:29-89	Conn	9 Ft	1650	Nw160pscd	m	30	1	031	133	2041	4	4	6	61	811	206	13	50	GG Pyke	Dr Joe Bird, Tepal, Township Streaker, 14																																																																																													
3:18-89	Conn	6 Ft	2000	Nw160pscd	m	31	1	031	133	2041	7	1	2	11	611	207	18	85	KM Sizer	Nashon Poly, Penven, Inner Cabaret, 0																																																																																													
3:22-89	Conn	7 Ft	1400	Nw100pscd	m	31	1	054	136	209	1	1	1	11	1	209	3	55	KM Sizer	New Ann Champion, Cabaret, Inner Cabaret, 4																																																																																													
Record a vie: 5:1,58" F, \$93,378																																																																																																																	
Supreme Atanah, Roger Regor, Bunny Volo, 18																																																																																																																	
Kerachy Raves, Brackthart, Silent Sparkler, 15																																																																																																																	
Reth Seiler, Sparking Red, Stormy Seamer, 14																																																																																																																	
Dr Joe Bird, Tepal, Township Streaker, 14																																																																																																																	
Nashon Poly, Penven, Inner Cabaret, 0																																																																																																																	
New Ann Champion, Cabaret, Inner Cabaret, 4																																																																																																																	
4-1	5	1989	18	2	2	3	5:27	2:03	Conn	FT															Record a vie: 3:20" F, \$45,178																																																																																								
5 CINQ CINQ																																																																																																																	
Entraîneur - Michel Turcotte																																																																																																																	
B g 6 by Hocquard, Fuils Kicks, Fuils Napoleon																																																																																																																	
Gerald Dennis-Rachel Smith, Ottawa, Ont.																																																																																																																	
5:24-89	Conn	7 Ft	1950	6000clmp	m	30	1	012	132	2031	8	8	7	60	811	204	38	85	MD Dupus	Major Trail, Chipette, Yoyo Mirabel, 18																																																																																													
5:17-89	Conn	10 Ft	1510	8000clmp	m	30	1	001	131	2031	3	3	3	31	711	204	39	05	MD Dupus	Catch The Sun, Samy And, Battistone Buck, 27																																																																																													
5:08-89	Conn	7 Ft	2150	8000clmp	m	30	1	004	132	2011	1	2	3	41	511	203	8	45	MD Dupus	Exact Time, Samy And, Fables Lamour, 15																																																																																													
5:38-89	Conn	10 Ft	2150	8000clmp	m	31	1	021	132	2031	1	2	3	41	7611	205	7	50	MD Dupus	Exact Time, Fables Lamour, Roger Regor, 4																																																																																													
4:28-89	Conn	8 Ft	2300	8000clmp	m	31	1	024	132	204	3	3	1	1	244	204	3	45	P. Gourd	Road Ahead, Der Governor, Harbor Prairie, 10																																																																																													
4:21-89	Conn	9 Ft	2200	8000clmp	m	31	1	031	134	2041	4	4	4	41	471	205	7	30	P. Gourd	Edies Kip, Kalias Omaha, Time To Bloom, 7																																																																																													
Record a vie: 3:20" F, \$45,178																																																																																																																	
Major Trail, Chipette, Yoyo Mirabel, 18																																																																																																																	
Catch The Sun, Samy And, Battistone Buck, 27																																																																																																																	
Exact Time, Samy And, Fables Lamour, 15																																																																																																																	
Exact Time, Fables Lamour, Roger Regor, 4																																																																																																																	
Road Ahead, Der Governor, Harbor Prairie, 10																																																																																																																	
Edies Kip, Kalias Omaha, Time To Bloom, 7																																																																																																																	
5-1	6	1989	20	1	2	5	5:04	2:01	Conn	FT															Record a vie: 5:2,01" F, \$46,871																																																																																								
6 BLO MAKER																																																																																																																	
Entraîneur - Arley E. Bauder																																																																																																																	
B g 4 by Dream Maker, Fair Millie, True Duane																																																																																																																	
William Luk, Ottawa-Danby Young, Orleans, Ont.																																																																																																																	
5:24-89	Conn	2 Ft	1550	Nw100pscd	m	30	1	011	133	2041	2	1	1	11	24	204	6	05	HH Portance	Taxi Dodger, Bio Maker, Morning Stretch, 18																																																																																													
5:17-89	Conn	5 Ft	1550	Nw100pscd	m	30	1	001	132	2041	5	6	6	51	511	205	16	95	SN Jones	Hobby Leader, Taxi Dodger, Miss Boheme, 27																																																																																													
5:6-89	Conn	5 Ft	1750	Nw120pscd	m	30	1	001	132	2031	2	5	6	71	71	203	25	20	DL Coville	Neil Seiler, Sparking Red, Stormy Seamer, 14																																																																																													
4:29-89	Conn	9 Ft	1650	Nw120pscd	m	30	1	031	133	2041	3	2	2	4	51	205	11	25	SN Jones	Dr Joe Bird, Tepal, Township Streaker, 14																																																																																													
4:22-89	Conn	5 Ft	1750	Nw120pscd	m	30	1	031	132	2041	2	2	3	4	51	206	8	85	SN Jones	Road Ahead, Herry Vervore, Baskerville, 2																																																																																													
4:14-89	Conn	9 Ft	1750	Nw140pscd	m	30	1	034	133	2041	8	7	60	81	811	205	4	70	KM Sizer	Der Governor, Island Nuts, Young Blue Day, 8																																																																																													
Record a vie: 5:2,03" F, \$9,328																																																																																																																	
Taxi Dodger, Bio Maker, Morning Stretch, 18																																																																																																																	
Hobby Leader, Taxi Dodger, Miss Boheme, 27																																																																																																																	
Neil Seiler, Sparking Red, Stormy Seamer, 14																																																																																																																	
Dr Joe Bird, Tepal, Township Streaker, 14																																																																																																																	
Road Ahead, Herry Vervore, Baskerville, 2																																																																																																																	
Der Governor, Island Nuts, Young Blue Day, 8																																																																																																																	
2-1	7	1989	45	3	13	8	5:15	2:02	Conn	FT															Record a vie: 5:2,01" F, \$46,871																																																																																								
7 MORNING STRETCH																																																																																																																	
Entraîneur - Gordon R. Strader																																																																																																																	
B g 7 by Bye Bye Pat, Linda Dear, Mighty Sun																																																																																																																	
Roland Bessner, Oakhouse Station, Que.																																																																																																																	
5:24-89	Conn	2 Ft	1550	Nw100pscd	m	30	1	011	133	2041	2	1	1	11	24	204	2	65	R Bessner	Taxi Dodger, Bio Maker, Morning Stretch, 18																																																																																													
5:19-89	Conn	2 Ft	1550	Nw100pscd	m	30	1	014	133	2041	5	6	30	5	711	611	207	8	75	R Bessner	A Gt Bunny, Ocean Pearl, Palm Breeze, 25																																																																																												
5:09-89	Conn	7 Ft	2150	8000clmp	m	30	1	004	132	2011	1	2	3	41	511	203	24	28	R Bessner	Exact Time, Samy And, Fables Lamour, 15																																																																																													
5:8-89	Bbl	7 Ft	5100	10000clmp	m	29	1	01	131	2004	2	5	7	71	711	202	90	15	R Smard	R Ds Kitty, Ole Time Yankee, Don Cars Bandit, 16																																																																																													
4:19-89	Bbl	11 Ft	4500	10000clmp	m	28	1	001	130	201	1	9	80	80	811	203	1	30	R Bessner	R Ds Kitty, Supreme Grade, Bo Liza, 7																																																																																													
4:7-89	Bbl	8 Ft	4500	10000clmp	m	29	1	001	131	2021	4	4	7	511	61	202	7	40	R Bessner	Samy Magic, Bonheur D Occasion, Baron Fm, 4																																																																																													
Record a vie: 5:2,01" F, \$46,871																																																																																																																	
Taxi Dodger, Bio Maker, Morning Stretch, 18																																																																																																																	
A Gt Bunny, Ocean Pearl, Palm Breeze, 25																																																																																																																	
Exact Time, Samy And, Fables Lamour, 15																																																																																																																	
R Ds Kitty, Ole Time Yankee, Don Cars Bandit, 16																																																																																																																	
R Ds Kitty, Supreme Grade, Bo Liza, 7																																																																																																																	
Samy Magic, Bonheur D Occasion, Baron Fm, 4																																																																																																																	
8-1	8	1989	10	1	0	5:19	2																																																																																																										

LES CARNETS DE MARCEL



MARIO ST-JEAN, LeDroit

Treize équipes ont tout récemment participé au tournoi de hockey-balle pour les membres des centres de jeunes de la région et organisé par le centre Pointe-aux-Jeunes. Dix équipes ont participé à cette compétition et tous les jeunes se sont fort bien amusés puisque l'action n'a pas manqué.

Tournoi de hockey-balle Pointe-aux-Jeunes et le Relais des Jeunes Gatinois VI triomphent

LeDroit

GATINEAU Cinq centres de jeunes ont participé récemment à un intéressant tournoi de hockey-balle à la polyvalente Nicolas-Gatineau. Le tournoi avait été organisé par Frédéric Morin, du Centre Pointe-aux-Jeunes et Julie Bilodeau agissait comme coordinatrice.

Le but de ce tournoi était de permettre aux jeunes de participer et de socialiser sans trop rivaliser.

Les centres représentés lors de ce tournoi étaient: Pointe-aux-Jeunes, SA-GA, Aide aux Jeunes, Relais des Jeunes Gatinois, et le Centre de Jeunesse Outaouais.

Sept équipes se sont disputé les honneurs dans la catégorie des 15 à 17 ans tandis que trois formations étaient à l'oeuvre dans la catégorie des 12 à 14 ans.

En tout, 130 personnes

joueurs et responsables ont été impliqués dans ce tournoi.

Chez les 12 à 14 ans, les porte-couleurs du Centre Pointe-aux-Jeunes ont terminé en tête, suivis du Relais des Jeunes Gatinois IV.

Chez les 15 à 17 ans, le Relais des Jeunes Gatinois VI, même s'il ne comptait que sur quatre joueurs seulement, ont capturé le premier rang, tandis que le Relais des Jeunes Gatinois V terminait au deuxième rang.

Il s'agissait d'un tournoi à la ronde.

A la fin de la compétition, des plaques ont été remises aux jeunes qui ont fait preuve du meilleur esprit sportif.

Chez les 12 à 14 ans, cet honneur est allé à Éric Malette, du centre Pointe aux Jeunes, tandis que Eric Maisonneuve, du Relais des Jeunes Gatinois, VI méritait le même honneur chez les 15 à 17 ans.

POT-POURRI

Balle-molle à Gatineau

La Ligue de balle-molle Sport O'Keefe, de Gatineau, section participation, inaugurer sa prochaine saison le 14 mai alors que quatre équipes se disputeront les honneurs.

Toutefois, la ligue est toujours à la recherche de quelques joueurs pour compléter les rangs de ses quatre formations.

Les joueurs qui seraient intéressés à se joindre à cette ligue pour la prochaine saison doivent communiquer avec Marc Savoie, le plus tôt possible en composant le 663-1069.

Tournoi des champions

Par ailleurs, le dixième tournoi des Champions-Labatt 50 sera présenté cette année du 31 mai au 3 juin et tous les matches auront lieu au parc St-René, de Gatineau.

Les responsables de ce tournoi désirent regrouper douze (12) équipes de classe ouverte ainsi que de classe B et C.

L'inscription est de 150 \$ et les gagnants toucheront une bourse de 2 000 \$. Pour de plus amples informations ou pour inscrire une équipe, les intéressés sont priés de communiquer avec Marc Savoie au numéro de téléphone mentionné ci-haut.

Ligue des Braves du Coin

La Ligue de balle-molle des Braves du Coin inaugurer sa nouvelle saison le 20 mai prochain au terrain Ste-

Bernadette à compter de 13 h.

Il reste encore de la place pour les joueurs qui aimeraient participer aux activités de cette ligue.

Les intéressés peuvent s'inscrire en laissant leur nom au local des Braves du Coin ou en composant le 771-5525.

Pierre Barrette est le grand responsable de cette ligue et il invite tous les membres à assister à un souper les premiers matches de la saison régulière. Le tout se déroulera au local de l'Association.

Invitation aux golfeurs

L'agence des Grands-Frères et des Grandes-Sœurs de l'Outaouais invite tous les golfeurs de la région à son tournoi de golf annuel, qui aura lieu le 25 mai prochain au club de golf Tecumseh de Gatineau.

Les frais d'inscription qui comprennent l'admission sur le terrain de golf et le souper au restaurant Le Houblon sont de 50 \$ par personne, mais les organisateurs indiquent que les gens peuvent aussi se présenter qu'au souper et déboursier la somme de 15 \$.

Les équipes intéressées à former une équipe de quatre joueurs peuvent se procurer des billets au restaurant Le Houblon, chez Bob Patate, chez Marc Sport Podium et auprès de l'agence des Grands-Frères et des Grandes-Sœurs. Elles peuvent également s'inscrire aux mêmes endroits.

Badminton

Buckingham bien représentée au Championnat provincial

LeDroit

BUCKINGHAM La région de Buckingham sera fort bien représentée lors du championnat provincial scolaire de badminton, qui a lieu en fin de semaine à Rimouski.



**MARCEL
FORTIN**

Collaboration
spéciale

En effet, huit joueurs de Buckingham ont été sélectionnés au sein de l'équipe de l'Outaouais, mais Nathalie Achim ne pourra participer à cette compétition pour des raisons personnelles.

20 joueurs bien déterminés

L'équipe de l'Outaouais est composée de vingt joueurs qui semblent en excellente condition et des plus déterminés à la suite d'une importante session d'entraînement, qui a eu en fin de semaine dernière.

Le responsable de la délégation de l'Outaouais qui se rend à Rimouski pour participer à ces championnats scolaires provinciaux est sous la conduite de l'entraîneur Auride St-Louis, de Buckingham.

Au milieu du peloton

St-Louis croit que son équipe a d'excellentes chances de se classer au milieu du



Huit joueurs de Buckingham se retrouvent au sein de l'équipe de l'Outaouais qui participe en fin de semaine au championnat provincial scolaire à Rimouski. Il s'agit de Annie Laviolette, Alexis Langlois et Andrée Laviolette en avant de gauche à droite. De Sophie Carrière, Nathalie Achim et Robin St-Louis, même ordre, au centre, et de François Lacombe, Julie Tassé et de l'entraîneur Auride St-Louis, en arrière.

peloton parmi les quinze régions présentes à cette compétition annuelle.

Les huit joueurs de Buckingham, qui sont membres de la délégation de

l'Outaouais sont Robin St-Louis, Alexis Langlois, Annie Laviolette, Sophie Carrière, Julie Tassé, François Lacombe, Andrée Laviolette, tandis que Nathalie Achim s'est désistée.

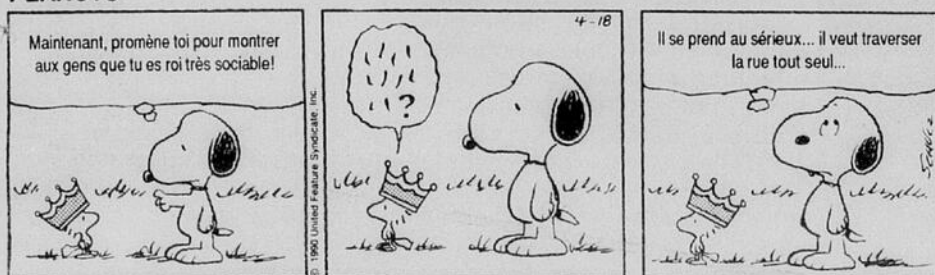
CHASSE ET PECHE

LES PETITS BONHOMMES

HAGAR DUNOR



PEANUTS



PHILOMÈNE



BLONDINETTE



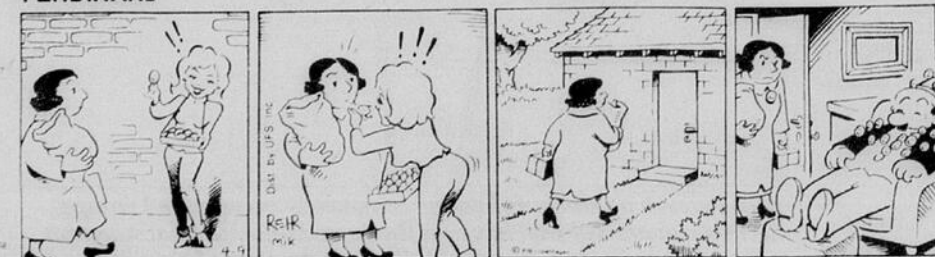
M. ABERNATI



SAVATE



FERDINAND



LE FANTÔME



Chasse à l'original en Ontario

Les demandes de permis soumises avant le 15 mai

Chasseurs d'originaux Ontariens, c'est à votre tour cette semaine...

Quiconque désire chasser l'original adulte en Ontario, devra avoir soumis sa demande au ministère des Richesses Naturelles avant le 15 mai prochain.

C'est ce que nous confirme le MRN dans une dépêche, précisant que 31 492 vignettes de validation seront disponibles en vue de la saison prochaine.



GILLES L. GAGNON

Collaboration spéciale

«Le programme de récolte sélective est un moyen bien équilibré pour exploiter rationnellement le cheptel d'originaux sans toutefois rompre avec les méthodes traditionnelles», a indiqué le ministre Lyn McLeod.

«En limitant seulement la chasse aux originaux adultes, plus spécifiquement les femelles, notre système améliorera sensiblement la santé du cheptel.»

Augmentation

Mis sur pied en 1983, le programme de récolte sélective a connu beaucoup de succès depuis son instauration.

En effet, les populations d'originaux ont augmentées dans la plupart des régions de chasse de l'Ontario.

Malgré ces résultats, le MRN a réduit de 8 % le nombre de vignettes disponibles cette année. Il invoque que le succès connu dans les activités de chasse et la surexploitation qui en a découlé dans plusieurs Unités de gestion de la faune (UGF) serait à l'origine de cette modification.

Dans un précis d'information relatif au chasseur d'original, le ministère explique également qu'il y aura du nouveau en 1991.

«Le MRN établit présentement un

système de demande de groupe concernant le tirage au sort des vignettes de validation pour la chasse à l'original adulte. Ce système vise à mieux répartir les vignettes entre les divers groupes de chasseurs, spécialement dans les UGF où les demandes sont très fortes. On prévoit que ce système sera en place en 1991», a-t-il précisé.

Selon lui, la population d'originaux en Ontario a sensiblement augmenté passant de 80 000 en 1983 à 120 000 aujourd'hui. Le but visé du ministère est d'atteindre une population de 160 000 bêtes d'ici l'an 2000.

Mode de réservation

Concernant ce programme, les chasseurs peuvent faire une demande à l'un ou l'autre des 69 différents kiosques du MRN dans la province.

Les chasseurs sont invités à s'inscrire dans plus d'unités de gestion où il y a moins d'inscriptions et une meilleure chance de recevoir une vignette.

Aucun changement n'a été apporté cette année quant aux méthodes utilisées antérieurement pour décerner une vignette permettant au chasseur d'abattre un mâle ou une femelle.

Toutefois, répétons-le, le ministère travaille sur un système de réservation de groupe.

Tous les chasseurs d'originaux doivent détenir un permis à cette effet et s'inscrire à un tirage au sort pour récolter un mâle ou une femelle.

Les demandes pour le tirage doivent être reçues avant 17 h, le jeudi 15 mai 1990. Les formulaires sont disponibles auprès du MRN à travers la province, ou chez votre concessionnaire préféré.

L'an dernier, 34 215 vignettes de validation étaient disponibles. De ce nombre, 30 547 ont été attribuées à des chasseurs et 3668 sont demeurées sans utilisateurs.

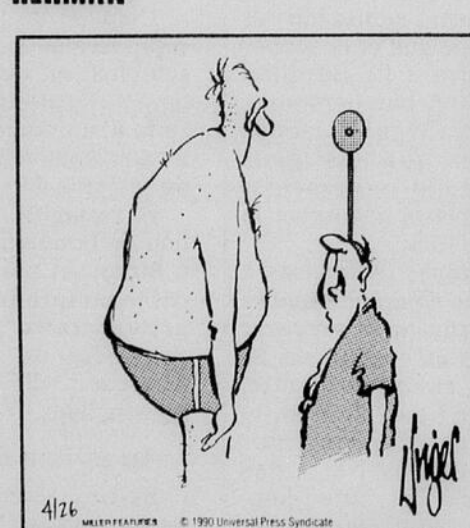
Enfin, le MRN a reçu pas moins de 88 241 inscriptions.

LES PETITS BONHOMMES

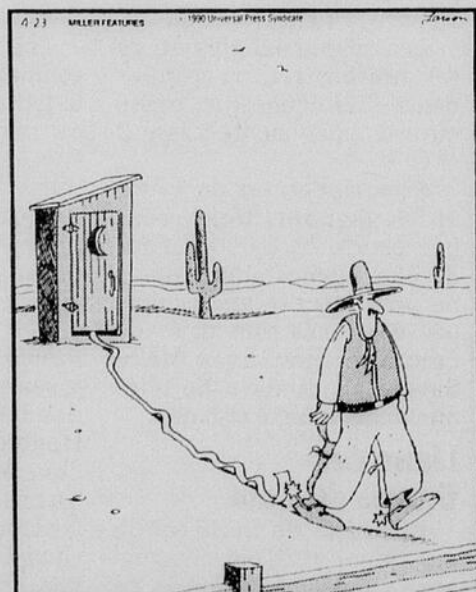
FOU BRAQUE

par GARY LARSON

HERMAN®



«Ouvrez la bouche et faites AHHH!»



Le distrair du «Far West»

LES SPORTS

Brunansky passe aux Red Sox

Associated Press

BOSTON Les Red Sox de Boston, désespérément à la recherche d'un frappeur droitier de puissance, ont obtenu Tom Brunansky des Cardinals de St. Louis en retour du releveur Lee Smith.

La transaction, conclue après plusieurs semaines de pourparlers, a été annoncée par les Red Sox alors que la formation de la Ligue américaine était à Oakland pour une série de matches ce week-end face aux Athletics.

En obtenant le frappeur qu'il recherchait tant, les Red Sox se sont également débarrassés d'un lanceur mécontent. Le droitier est devenu disponible depuis que les Red

Sox ont fait signer un contrat de trois ans à Jeff Reardon sur le marché des joueurs autonomes l'hiver dernier pour une somme de 6.8 millions \$.

Brunansky, âgé de 29 ans, présente une moyenne de seulement .158 avec un circuit et deux points produits en 19 matches avec les Cards cette saison. En carrière, il a claqué 209 circuits en 1 247 rencontres avec les Angels de la Californie, les Twins du Minnesota et les Cards. Il a obtenu 20 circuits ou plus à chacune de ses huit dernières saisons.

Au Fenway Park, Brunansky frappe pour .302 avec 10 circuits et 21 points

produits en 32 matches.

Smith, âgé de 32 ans, revendique un dossier de 2-1 cette année et quatre victoires préservées avec une moyenne de points mérités de 1.89 en 11 rencontres. Les Red Sox l'avaient obtenu des Cubs de Chicago et il a maintenu une fiche de 12-7 avec 58 sauvetages en plus de deux saisons à Boston.

En carrière, Smith a mérité 238 victoires préservées et il occupe le sixième rang de tous les temps à égalité avec Sparky Lyle.

Les Cardinals étaient à la recherche de renfort dans l'enclos des releveurs en raison de la perte de Todd Worrell.

EN BREF

Rafferty et Boxall en tête

SAINT-MELLION, Angleterre L'Irlandais Ronan Rafferty et l'Anglais Richard Boxall ont pris la tête de l'omnium Benson and Hedges de golf, comptant pour le circuit professionnel européen, à l'issue du premier tour disputé hier sur le parcours de Saint-Mellion.

Avec une carte de 67, soit cinq coups sous la normale, ils devancent d'un coup un groupe de trois joueurs, dont l'Espagnol Severiano Ballesteros.

L'Anglais Nick Faldo, vainqueur du tournoi des Maîtres, a pris un départ catastrophique en ramenant un 78.

Alesi le plus rapide

IMOLA, ITALIE Le jeune pilote français Jean Alesi, sur la Tyrrell-Ford, s'est montré le plus rapide de la deuxième séance d'essais privés sur la piste du circuit «Dino Ferrari», hier à Imola.

Alesi, qui a bouclé 77 tours environ avec un train de pneus tendres de qualification, a réussi le temps remarquable de 1:24.514, à la moyenne de 214,614 km-h, battant le temps réalisé le 8 avril dernier par son compatriote Alain Prost (1:24.746) au volant de la Ferrari 641/1, ancien modèle.

Le champion du monde, était présent au volant de la version modifiée 641/2.

BRIAN AGLEY CONGRATULATIONS! WILLIAM BAILEY FÉLICITATIONS! MIKE BALFE ENCORE! STEVE BARRETT BRAVO! MARIO BEAUDOIN THANK YOU! GUY BEAUDOIN MERCI BEAUCOUP! HAZEL BEESACK WELL DONE! MICHEL BELLAVANCE BIEN RÉUSSI! JEFF BELROSE CONGRATULATIONS! MICHEL BERNARD FÉLICITATIONS! JEAN-PAUL BERNIER ENCORE! TONY BIANCO BRAVO! RONALD BIRON THANK YOU! PATRICK BISHOP MERCI BEAUCOUP! JAMES VAN BLITTERSWYK WELL DONE! ERIC BLUNDON BIEN RÉUSSI! TONY BONNEVILLE CONGRATULATIONS! ROBERT BOUCHARD FÉLICITATIONS! JACQUES BRAULT ENCORE! RAYMOND BRAUN BRAVO! STEVE BROWNE THANK YOU! SHARON BURRELL MERCI BEAUCOUP! MARCELLA CASSISTA WELL DONE! ALFRED CHALIFOUR BIEN RÉUSSI! DOUG CHARD CONGRATULATIONS! CHARLES CHEYNE FÉLICITATIONS! ALAIN CLEMENT ENCORE! GLORIA COFFEY BRAVO! PETER COLLETTE THANK YOU! GERRY COOPER MERCI BEAUCOUP! HUGH COOPER WELL DONE! ANTONIO D'ALESSIO BIEN RÉUSSI! JACQUELINE DAVID CONGRATULATIONS! JENNIE DAVID FÉLICITATIONS! ANNICK DERRIEN ENCORE! THERESE DESJARDINS BRAVO! MALCOLM DEVINE THANK YOU! MARCEL DION MERCI BEAUCOUP! SHIRLEY DITCHFIELD BRAVO! RON DOBSON BIEN RÉUSSI! HAROLD DUPLACEY WELL DONE! JEAN GUY DUPONT FÉLICITATIONS! JOE EGAN ENCORE! BLAKE EMMERSON WELL DONE! LISE ETHIER THANK YOU! PATRICIA EWART MERCI BEAUCOUP! ELIGIO FALVO WELL DONE! DAVID FARMER BRAVO! FLAVIANO FIORUCCI FÉLICITATIONS! MIKE FIORUCCI CONGRATULATIONS! FRANK FLOOD ENCORE! GRAHAM FOSS BRAVO! SAM FRANCIS MERCI BEAUCOUP! ROB FRANKLIN MERCI BEAUCOUP! LEN FULLER WELL DONE! STEVE GALBRAITH BIEN RÉUSSI! JEANNINE GANGIN CONGRATULATIONS! LUC GAUTHIER FÉLICITATIONS! FRANÇOIS GIRARD ENCORE! FRANCO GIRARDI BRAVO! YVES GOYETTE THANK YOU! JEANNETTE GRAHAM MERCI BEAUCOUP! MIKE GRIGNANO ENCORE! GEORGE GUBENCO BIEN RÉUSSI! NEAL HAMILTON CONGRATULATIONS! OSCAR HAMILTON FÉLICITATIONS! ROSS HARRINGTON ENCORE! OWEN HARRIS BRAVO! LOIS HARVEY THANK YOU! DAVID HEALES MERCI BEAUCOUP! HAROLD HEYDON WELL DONE! STEVE HICKEY BIEN RÉUSSI! WENDY HOPKINS FÉLICITATIONS! WENDELL JAMESON FÉLICITATIONS! GASTON JOLY ENCORE! ROGER JONES BRAVO! NICK JURICK THANK YOU! KEITH KASSIE MERCI BEAUCOUP! STU KEEN WELL DONE! BRIAN KELLY BIEN RÉUSSI! BRYAN KNOX CONGRATULATIONS! HILDEGARD KUENG FÉLICITATIONS! ERIC L'HEUREUX ENCORE! GINETTE LABERGE BRAVO! MICHEL LABERGE ENCORE! JANICE LAITILA MERCI BEAUCOUP! JEAN MARC LANDRY WELL DONE! NORMAND LAPOINTE BIEN RÉUSSI! MANON LARAMEE WELL DONE! WARREN LATTER FÉLICITATIONS! ROLLAND LEBLANC ENCORE! JACQUES LEBLOND BRAVO! BARBARA LEE THANK YOU! CLAUDETTE LEFEBVRE MERCI BEAUCOUP! JACQUES LEGAULT BIEN RÉUSSI! WAYNE LEINEN WELL DONE! GORD LITTLER CONGRATULATIONS! MARY LOCKE FÉLICITATIONS! RICHARD MAGNY ENCORE! DENA MAIDENS BRAVO! DOLORES MALLETT THANK YOU! EUGENE MARC MERCI BEAUCOUP! GAETAN MARTEL WELL DONE! SHELLY MARTIN BIEN RÉUSSI! MICHEL MASSE ENCORE! RONALD MASSEY FÉLICITATIONS! JOHN MCARTHUR CONGRATULATIONS! DONALD MCFARLANE BRAVO! JOAN MCLEAN THANK YOU! DEITER MERZ ENCORE! CHARLES METLER WELL DONE! DIGNARD MICHEL BIEN RÉUSSI! MARYLIN MILLER-MILLON CONGRATULATIONS! NOEL MONETTE FÉLICITATIONS! ALAIN MONGEON ENCORE! DONALD MOORE BRAVO! DEREK MOULTON THANK YOU! GEORGE MULQUEEN MERCI BEAUCOUP! ELVI MYLLYNIEMI BIEN RÉUSSI! JUDY McCAW THANK YOU! KEITH McGRATH BIEN RÉUSSI! BARBARA NETHERSOLE FÉLICITATIONS! DONALD NEUBERT ENCORE! LAURENCE NOON BRAVO! EDWARD NORTHOTT THANK YOU! TIM O'HARA ENCORE! MARC OUELLETTE WELL DONE! ALLESSANDRO PAOLINI BIEN RÉUSSI! RICHARD PAINCHAUD CONGRATULATIONS! GEORGE PANAGIOTIDIS BRAVO! JEAN BERNARD PAQUETTE ENCORE! EMILE PAQUETTE BRAVO! VED PARKASH THANK YOU! PATSY PARKER MERCI BEAUCOUP! JUDY PATOKA WELL DONE! DEREK PEACHEY BIEN RÉUSSI! PAUL PELLETIER CONGRATULATIONS! BRENT PENNING FÉLICITATIONS! RICHARD PEPIN ENCORE! EDITH PHILLIPS BRAVO! LINDA PIVA THANK YOU! ANDRE PLAMONDON MERCI BEAUCOUP! MARY POLAND WELL DONE! ANDREW POLLOCK BIEN RÉUSSI! WAYNE POPOWICH CONGRATULATIONS! RICHARD POULTER ENCORE! MARCEL PROVOST FÉLICITATIONS! DOMINIQUE PRUD'HOMME BRAVO! RICHARD PYNE THANK YOU! JIM RAY MERCI BEAUCOUP! DIANNE RAYMOND BIEN RÉUSSI! MIMI RENSHAW WELL DONE! BOB REYNO CONGRATULATIONS! CHERYL RITCHIE FÉLICITATIONS! MARCEL ROBERT ENCORE! KAREN ROBERTS BRAVO! IAN ROBERTSON THANK YOU! JOE ROBERTSON ENCORE! RONALD ROCH WELL DONE! MIKE ROCHON BIEN RÉUSSI! PIERRE RODRIGUE CONGRATULATIONS! BENNIE ROSSI FÉLICITATIONS! PATRICIA RUSSELL ENCORE! EARLENE SCHUMANN BRAVO! RON SILCOX THANK YOU! LISE SIMARD MERCI BEAUCOUP! WAYNE SINGBEIL WELL DONE! WAYNE SMIKLES BIEN RÉUSSI! JEAN-LUC ST-ONGE CONGRATULATIONS! DENIS ST-ONGE FÉLICITATIONS! CHRISTINE ST-PIERRE ENCORE! BRADLEY STEWART BRAVO! JOAN STORK THANK YOU! MARGE SULLIVAN MERCI BEAUCOUP! DAWN SWAINE WELL DONE! ALICE SWEETLAND BIEN RÉUSSI! SERGE TALBOT BRAVO! BOB TEDFORD FÉLICITATIONS! PATRICIA TENNANT ENCORE! DENIS THERRIEN BRAVO! EARL THURTELL THANK YOU! GINO TOSTI BRAVO! LAWRENCE TURGEON WELL DONE! ART VELDTHUIZEN BIEN RÉUSSI! GERRY VESSIA ENCORE! ROBERT WALLACE FÉLICITATIONS! BARRY WESTON ENCORE! RON WHAN BRAVO! PAUL WHITEHEAD THANK YOU! WENDY WHITTEN MERCI BEAUCOUP! LEO WILSON WELL DONE! DON WILSON BIEN RÉUSSI! DONALD WISE CONGRATULATIONS! RHONDA WOOD FÉLICITATIONS! KERRY YACUCHA ENCORE! GREGORY YOUNG BRAVO! MARIA ZEIS THANK YOU! PHIL ZYLSTRA ENCORE!

Northern Telecom est fière de rendre hommage à ces membres du personnel, lauréats du programme de suggestions, qui seront acclamés lors d'un banquet en leur honneur à Ottawa.

Le succès remporté par le programme de suggestions témoigne de l'intérêt des participants pour l'avenir de Northern Telecom. De plus, il nous permettra d'accroître davantage

la qualité de nos produits, de notre service et de l'ensemble de nos activités.

Le programme de suggestions représente l'engagement continu de Northern Telecom à offrir des produits innovateurs de la plus haute qualité ainsi qu'un service à la clientèle exceptionnel. Nous tenons à transmettre nos félicitations et nos plus sincères remerciements à tous ceux et celles qui ont contribué à son succès.



LES RÉSEAUX FONT LA FORCE

LES SPORTS

Le «Kid» demeure un enfant

Carter a encore du baseball dans le corps

Michel Lajeunesse
Presse Canadienne

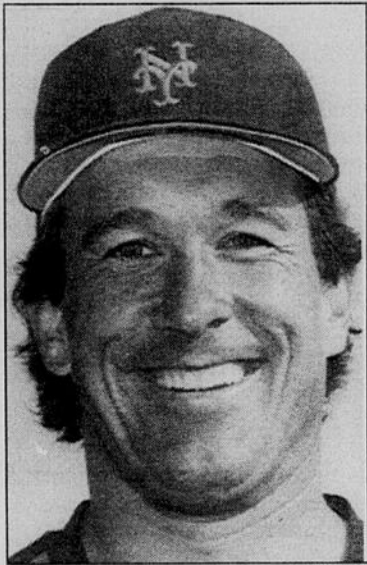
MONTRÉAL Gary Carter vient d'avoir 35 ans, mais le «Kid» ne changera jamais. Quelques heures avant le match d'hier, il était déjà sur le terrain du Stade olympique et il se chamaillait avec son grand copain et ex-coéquipier Tim Raines.

Ils se roulaient par terre comme deux grands enfants qu'ils sont toujours.

Carter a subi une opération majeure au genou droit en mai dernier. Il n'a pas joué beaucoup la saison dernière et les Mets de New York ont décidé de le laisser aller. Mais Carter n'avait pas fini de jouer. Il avait encore du baseball dans le corps.

Le 19 janvier dernier, il a signé un contrat d'un an à titre de joueur autonome avec les Giants de San Francisco. Et voilà que Carter se présente à nouveau à Montréal pour défendre les couleurs des champions de la Ligue nationale. On pensait à un certain moment que sa carrière de 15 saisons était terminée. Mais Carter se dit en grande forme et prêt à tenir son bout.

«Maintenant, j'y vais de match en match. Je ne veux pas penser à ce qui va arriver l'an prochain. Mais jusqu'à présent, je me défends bien avec les Giants. Nous avons un bon groupe de gars et, même si nous avons connu des difficultés à domicile, nous savons que nous allons nous en sortir.»



Gary Carter vient d'avoir 35 ans, mais il agit encore comme un gamin.

Beaucoup de travail

Avant d'accepter les offres des Giants, Carter a discuté longuement avec les Braves d'Atlanta, qui ont finalement opté pour Ernie Whitt. Il se disait enchanté d'avoir choisi les Giants.

«Je voulais à tout prix demeurer dans la Ligue nationale, a d'abord dit Carter. Je voulais aussi faire partie d'une équipe qui aspire au championnat.

«Je dois dire aussi que je m'entends très bien avec Roger Craig. Il aide beaucoup les receveurs. Il nous donne les signaux à tous les tirs et il est toujours prêt à nous conseiller.»

Les Giants comptent aussi sur les services d'un autre receveur d'expérience, Terry

Kennedy. Ce dernier est le numéro un chez les Giants, mais Carter s'attend à jouer très souvent.

«D'abord disons que ce n'est pas facile d'apprendre à jouer le rôle de réserviste ou d'être utilisé dans un système d'alternance. Il s'agit de grands changements et il faut s'adapter à ces changements. Mais c'est là toute l'histoire du baseball. Il faut s'adapter constamment à toutes sortes de situations.

«Les réservistes sont très importants pour une équipe. Ernest Riles a joué un rôle déterminant pour les Giants l'an dernier. Par ailleurs, Craig m'a utilisé contre tous les lanceurs gauchers. J'ai même été utilisé assez souvent comme frappeur suppléant face aux gauchers. Je ne pensais pas jouer très souvent, mais finalement, j'ai participé à 16 des 22 premiers matches de l'équipe. Je n'ai pas à me plaindre.»

Carter a même frappé le premier circuit de sa carrière à titre de frappeur suppléant mercredi à San Francisco contre Paul Assenmacher, des Cubs de Chicago.

Atmosphère différente

Carter trouve la vie moins trépidante à San Francisco qu'à New York, mais il a tout de même hâte de retourner dans la grande ville, mardi.

«A New York, il y a des journalistes partout, tout le temps. Toute la vie de cette ville est axée sur l'information. Mais j'ai tout de même hâte d'y retourner. Mon épouse et les enfants sont à New York et je ne les ai pas vus depuis un mois. Dans quelques temps, ils reviendront avec moi à San Francisco.

«Je ne sais pas quel genre d'accueil j'aurai à New York. Je sais qu'ici, j'avais entendu beaucoup d'applaudissements lors de mon retour. Ce n'est qu'après que les gens ont

compris que j'étais devenu l'ennemi. Mais je n'ai jamais voulu quitter Montréal. Je n'ai jamais voulu quitter New York non plus.»

Chose certaine, Carter se dit en grande forme. Son genou droit a repris toute sa force et il s'est surpris lui-même il y a quelque temps.

«J'ai agi comme receveur quatre jours d'affilée. J'ai même disputé un match de 12 manches en matinée, après avoir joué pendant neuf manches, la veille au soir.»

Carter touche le salaire minimum, mais son salaire gonflera à mesure qu'il jouera. C'est ainsi qu'il touchera des primes s'il participe à 50 matches, 60 matches, etc.

«L'argent n'a jamais été mon principal souci, a-t-il dit. Je voulais bien sûr une entente qui soit juste, mais je voulais d'abord et avant tout être assuré de jouer encore.»

Le «Kid» ne changera donc jamais.

5-4 contre les Giants

Les Expos ne donnent pas de chance à Reuschel

Michel Lajeunesse
Presse Canadienne

MONTRÉAL Les Expos de Montréal ont finalement retrouvé leurs bâtons, hier, et ce sont les Giants de San Francisco qui ont écopé quand les hommes de Buck Rodgers ont remporté une victoire de 5-4 pour mettre fin à une courte série de deux défaites devant 14 001 spectateurs au Stade olympique.

Et c'est sur le dos du vétéran Rick Reuschel que les frappeurs des Expos se sont vengés, lui arrachant huit coups sûrs et cinq points en six manches de travail.

Tim Raines a sonné la charge avec un circuit de deux points dès la manche initiale et Delino DeShields a suivi avec un simple bon pour deux autres points en deuxième.

Le joueur de deuxième but a marqué un autre point en troisième quand il a été poussé au marbre par le troisième simple du match de Dave Martinez, qui doublait ainsi sa production offensive.

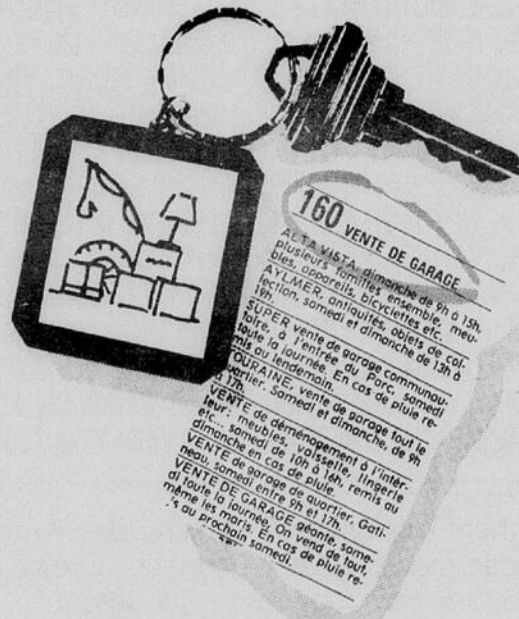
Reuschel a ainsi subi sa deuxième défaite en quatre décisions.

C'est le droitier Kevin Gross (3-1) qui a mérité la victoire, même s'il a donné la frousse aux partisans des Expos.

Gross a très bien fait, sauf en troisième manche quand il a été vraiment malmené par les Giants. Il a alors accordé quatre points et six coups sûrs, soit quatre simples, un double et un triple.

Dave Schmidt, qui a encore bien fait, et Tim Burke, qui a protégé une septième victoire, sont venus fermer la porte.

La façon clé de vendre ou acheter



560-2750

Les petites annonces, ça marche en grand!

LES SPORTS

Naslund quitte Montréal pour la Suisse

François Lemenu
Presse Canadienne

MONTREAL Mats Naslund a confirmé hier ce que plusieurs soupçonnaient déjà depuis un certain temps: le Suédois quitte le Canadien afin de poursuivre sa carrière à Lugano, un club de première division du championnat suisse.

Naslund a pris cette décision essentiellement pour des raisons familiales. Après huit saisons dans la Ligue nationale, il estime qu'il est temps de changer de style de vie et de pratiquer son métier dans un environnement différent, loin des rigueurs du hockey professionnel.

«Là-bas, je ne jouerai que 36 matchs et les voyages seront moins longs. Je pourrai même faire du ski», a-t-il dit en jetant un regard amusé vers le directeur général Serge Savard.

Naslund, qui est âgé de 30 ans, a indiqué qu'il aurait pu poursuivre sa carrière dans la LNH pendant un an ou deux.

«Physiquement, j'aurais pu continuer. Mais moralement, j'en avais assez. Depuis une couple d'années, j'avais du mal à me motiver pour certains matchs. Hartford, Boston, Winnipeg, tout cela devenait de la routine à la longue.»

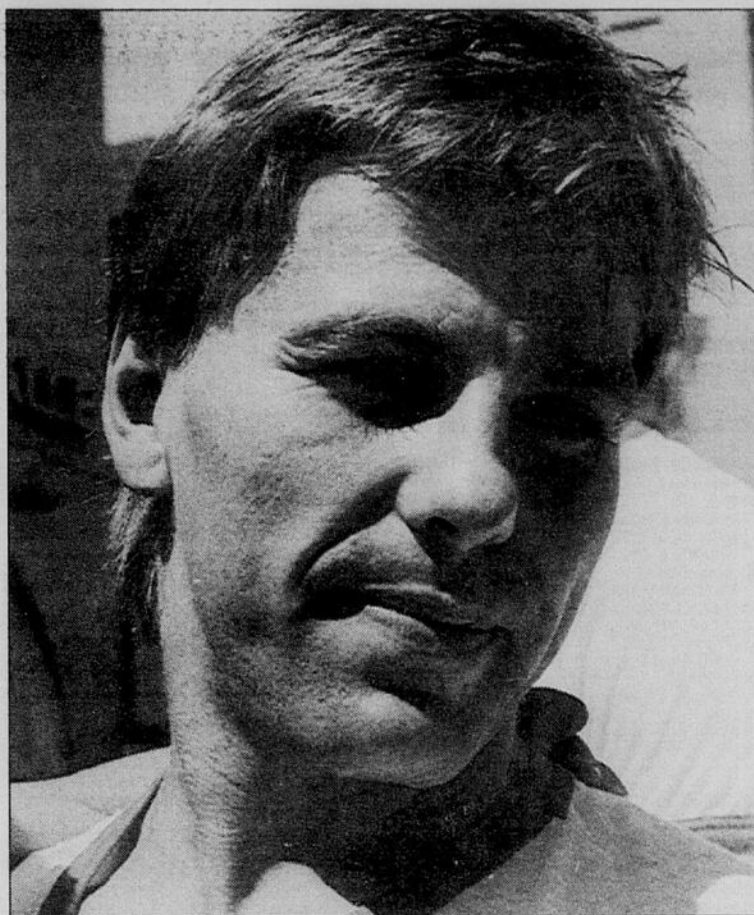
En Suisse, Naslund croit pouvoir se ressourcer et jouer encore durant trois ou quatre ans. Après, il compte retourner vivre en Suède et peut-être diriger une équipe junior ou de deuxième division.

Naslund affirme quitter le Canadien en très bons termes, ce qu'a confirmé Savard.

«Mats a rendu de très grands services à notre équipe et c'est avec regret que j'ai dû accepter sa décision de partir. Il a été l'un des grands joueurs de l'histoire du Canadien. Il a été quatre fois le meilleur pointeur du club et il occupe le 11e rang dans l'histoire du Canadien», a rappelé Savard. Celui-ci a ajouté à la blague qu'il espérait maintenant que Naslund n'écrive pas un livre dans quatre ans pour expliquer les raisons de son départ.

Des offres

Naslund a reçu des offres d'Europe il y a deux ans. Il ne les a pas étudiées à l'époque parce qu'il était toujours sous contrat avec le Canadien. Certaines équipes sont revenues à la charge il y a un an et c'est en janvier dernier qu'il a finalement pris la décision de quitter Montréal. Une dizaine de clubs de Suisse, d'Italie et de Suède étaient



Mats Naslund: «Moralelement, j'en avais assez...»

alors en lice pour obtenir ses services. C'est finalement Lugano qui a enlevé la décision il y a deux semaines seulement. Il s'est entendu sur un

contrat de deux ans plus une année d'option.

«J'en ai parlé à Jean Béliveau et il m'a assuré que c'était un petit paradis», a-t-il

dit au sujet de cette petite ville du Tessin, située sur la rive nord du lac du même nom. Lugano jouit aussi d'un microclimat, ce qui explique la présence de palmiers.

«Je sais aussi que Milan possède une belle piste de courses», a précisé le Suédois qui est un grand amateur de chevaux.

Le Canadien n'a pas cherché à retenir Naslund qui gagnera davantage en Suisse compte tenu des impôts et des taxes.

«On devait s'asseoir pour en discuter mais Mats a décidé de partir avant qu'on puisse en discuter. Mais de toute façon, on n'aurait pas pu le garder. Ses exigences salariales auraient été trop élevées», a indiqué Savard, qui connaît bien le sens des affaires du petit Viking.

Pas de larmes

La rencontre d'hier s'est tenue dans la bonne humeur et aucune larme n'a été versée. Cela contrastait avec la conférence de presse de Bob Gainey dont le départ, l'an dernier, avait été chargé d'émotion. Il est vrai que Naslund est un homme du nord et qu'il n'exprime pas facilement ses sentiments.

Un joueur qui a l'estime de tous

Presse Canadienne

MONTREAL Plusieurs coéquipiers ont tenu à saluer Mats Naslund une dernière fois hier. Ryan Walter, Brent Gilchrist, Mike McPhee, Brian Hayward, Bobby Smith, Brian Skrudland, Petr Svoboda et même Chris Chelios, qui se remet d'une opération, étaient au Forum. Tous ont été unanimes pour vanter les mérites du Suédois.

«Mats a été un grand joueur même s'il a dû évoluer dans un système qui n'était pas fait pour lui. Dans son cas, les statistiques sont trompeuses. Il a été bien meilleur que les chiffres ne l'indiquent», a déclaré Bobby Smith, qui a été l'un des centres de Naslund.

Brent Gilchrist a dit avoir apprécié la présence de Naslund quand les choses n'allaient pas trop bien pour lui.

«Il a toujours joué en fonction de l'équipe. Personnellement, il m'encourageait chaque fois que j'avais des problèmes sur la glace. Je n'ai jamais joué avec autant de confiance que lorsque j'ai évolué avec lui», a dit Gilchrist, qui reconnaît que son départ laissera un trou autant dans le vestiaire que sur la patinoire.

Brian Skrudland a toujours admiré chez Naslund son sens du travail et son intensité au jeu. Il a toujours aussi admiré

son courage.

«Même s'il n'est pas grand, il n'a jamais reculé devant personne. Je pense que Naslund a obligé bien des gens à changer d'opinion au sujet des Européens. Même Don Cherry l'aime bien.»

Mike McPhee reconnaît quant à lui le talent offensif de Naslund et son sens du leadership.

«Il faut vraiment être bon pour amasser 80 points et plus par saison pendant tant d'années.»

«Mats a toujours voulu prêter par l'exemple, ajoute-t-il. Il ne parlait pas beaucoup même s'il se faisait entendre plus souvent au cours des deux dernières saisons.»

Pat Burns, qui perd un autre vétéran, a mentionné que Naslund avait le respect de tous. L'entraîneur du Canadien a aussi apprécié la façon dont Naslund a réalisé sa sortie. «Naslund est un gars intelligent et il a manifesté beaucoup de respect envers l'organisation en nous prévenant de sa décision aussi rapidement.»

Serge Savard a pour sa part déclaré que le départ de Naslund s'inscrivait dans la logique des choses et que d'autres joueurs, plus jeunes, devront prendre la relève. «La roue tourne», a-t-il dit.

Offrez-vous une petite récompense

1990 HONDA ACCORD COUPE LX



14,999\$
+ TAXE

TRANSPORT ET PRÉPARATION EN SUS

Stock #2370 HONDA ACCORD COUPE LX

CW RÉTIEN
HONDA

OFFRE D'UN TEMPS LIMITÉ
QUANTITÉ LIMITÉE

814, boul. Maloney Ouest, Gatineau
(819) 568-4646



SERGE LAFORTUNE

LES STATISTIQUES

ERIC GYINA

JEAN LABONTÉ



LNH

PRINCE-DE-GALLES

FINALE DE CONFÉRENCE
(Quatre de sept)

Washington vs Boston

Jeudi, 3 mai
Washington 3 Boston 5
(Boston mène la série 1-0)
Samedi, 5 mai
Washington à Boston, 19h30
Lundi, 7 mai
Boston à Washington, 19h30
Mercredi, 9 mai
Boston à Washington, 19h30
Vendredi, 11 mai
x-Washington à Boston, 19h30
Dimanche, 13 mai
x-Boston à Washington, 19h30
Mardi, 15 mai
x-Washington à Boston, 19h30

CLARENCE-CAMPBELL

FINALE DE CONFÉRENCE
(Quatre de sept)

Edmonton vs Chicago

Mercredi, 2 mai
Chicago 2 Edmonton 5
(Edmonton mène la série 1-0)
Vendredi, 4 mai
Chicago 1 Edmonton 0
(Après une période)
Dimanche, 6 mai
Edmonton à Chicago, 20h35
Mardi, 8 mai
Edmonton à Chicago, 20h35
Jeudi, 10 mai
x-Chicago à Edmonton, 21h35
Samedi, 12 mai
x-Edmonton à Chicago, 20h35
Lundi, 14 mai
x-Chicago à Edmonton, 21h35

MENEURS de la LNH

	B	P	Pts
Hull, StL	13	8	21
Neely, Bos	8	10	18
Larmer, Chi	5	13	18
Simpson, Edm	8	8	16
Messier, Edm	6	10	16
Janney, Bos	1	15	16
Druce, Was	13	2	15
Roenick, Chi	9	5	14
Tikkanen, Edm	8	6	14
Lamb, Edm	6	8	14
Oates, StL	2	12	14
Brind Amour, StL	5	8	13
Kurri, Edm	5	8	13
Savard, Chi	4	9	13
Nichols, NYR	7	5	12
Courtall, Wash	4	8	12
Elik, LA	3	9	12
Ciccarelli, Wash	8	3	11
Duchesne, LA	2	9	11

SÉRIES de la LAH

Coupe Calder

Finale
(Quatre de sept)

Rochester vs Springfield

Vendredi, 4 mai
Springfield à Rochester, 19h35
Dimanche, 6 mai
Springfield à Rochester, 19h05

HOCKEY

Mardi, 8 mai
Rochester à Springfield, 19h40
Vendredi, 11 mai
Rochester à Springfield, 19h40
Dimanche, 13 mai
x-Springfield à Rochester, 19h05
Vendredi, 18 mai
x-Rochester à Springfield, 19h40
Mercredi, 23 mai
x-Springfield à Rochester, 19h35
x-si nécessaire

COUPE MEMORIAL

De Hamilton

Samedi, 5 mai
Kamloops vs Kitchener, 19h
Laval vs Oshawa, 19h
Dimanche, 6 mai
Kamloops vs Oshawa, 19h
Mardi, 8 mai
Laval vs Kitchener, 19h30
Mercredi, 9 mai
Kamloops vs Laval, 19h30
Jeudi, 10 mai
Oshawa vs Kitchener, 19h30
Vendredi, 11 mai
(si nécessaire), 19h30
Samedi, 12 mai
Demi-finale, 19h
Dimanche, 13 mai
Finale, 19h

LE TITAN DE LAVAL

Historique: Club fondé en 1959; champions de trois titres de la LHJMQ; deux apparitions à la Coupe Memorial (1984, 1989).

Couleurs: Rouge et blanc.
Entraîneur: Pierre Creamer.
Fiche en 1989-90: 37-30-3.

Cheminement vers Hamilton: Défait Shawinigan 4-2 en quart-de-finale; défait Hull 4-0 en finale; défait Victoriaville 4-0 en finale.

Meilleurs compteurs (séries entre parenthèses): Denis Chalifoux, 41 buts, 68 assistes, 109 points (14-14-28); Martin Lapointe, 42-54-96 (8-17-25).

Gardiens (séries entre parenthèses): Eric Raymond, 2,068 minutes, 123 buts contre, 3,57 moyenne (609-23-2,27); Julian Cameron, 1,252-90-4,31 (238-19-4,79).

Les meilleurs: Chalifoux a dominé les marqueurs des séries avec 32 points; Raymond a établi un record de la ligue avec une MPM de 2,27 pour une recrue dans les séries.

Note: Lapointe, 16 ans, a établi un record d'équipe avec les plus de points pour une recrue (96), égalant la marque de 1982 de Mario Lemieux.

LES GENERALS d'OSHAWA

Historique: Club fondé en 1908; gagnant de 11 titres de la LHO, 10 apparitions à la Coupe Memorial et a remporté le championnat Canadien en 1939, 1940 et 1944.

Couleurs: Rouge, blanc et bleu.
Entraîneur: Rick Cornacchia.
Fiche en 1989-90: 42-20-4.

Cheminement vers Hamilton: Défait Cornwall 4-2 en quart-de-finale de section et reçoit une passe pour la finale de section; défait Peterborough 4-0 en finale de section; défait Kitchener 4-3 en finale.

Meilleurs compteurs (séries

entre parenthèses): Iain Fraser, 40 buts, 65 assistes, 105 points (10-21-31); Brent Grieve 46-47-93 (9-1-19); Jarrod Skalde 40-52-92 (10-7-17).

Gardiens (séries entre parenthèses): Kevin Butt, 2,655 minutes, 166 buts contre, 3,75 de moyenne (569-30-3,16); Fred Braithwaite 886-43-2,91 (451-22-2,93).

Les meilleurs: Eric Lindros, 18 goals et 18 assists en 17 parties des séries.

Blessés: Aucun.

LES RANGERS de KITCHENER

Historique: Fondé en 1963. Vainqueurs de deux titres de la LHO et trois apparitions au tournoi de la Coupe Memorial, dont le championnat national en 1982.

Couleurs: Rouge, blanc et bleu.
Entraîneur: Joe McDonnell.
Fiche en 1989-90: 38-21-7.

Cheminement vers Hamilton: Défait North Bay 4-1 en quart-de-finale de section et obtient une passe pour la finale de section; élimine Niagara Falls 4-1 finale de section; perd 4-3 face à Oshawa en finale.

Meilleurs compteurs (séries entre parenthèses): Gilbert Dionne, 48 buts, 57 assistes, 105 points (13-10-23); Joey St. Aubin 36-68-104 (9-14-23); Jason Firth, 36-64-100, (10-12-22).

Gardiens (séries entre parenthèses): Mike Torchia, 2,280 minutes, 136 buts contre, 3,58 moyenne (1,023-60-3,51); John Finnie, 129-10-4,65 (n'a pas joué au cours des séries).

Les meilleurs: Shayne Stevenson, 16 buts et 20 passes en 17 parties des séries éliminatoires.

Blessés: Aucun.

LES BLAZERS de KAMLOOPS

Historique: Les Oilers Junior ont été fondés en 1980 et la franchise est devenue active en 1981 après le transfert des Bruins de New Westminster à Kamloops. L'équipe a été nommée Blazers au début de la saison 1984-85.

Couleurs: Orange royal et blanc, bleu pâle.

Entraîneur: Ken Hitchcock.
Fiche en 1989-90: 56 victoires, 16 défaites, 112 points pour la première place dans la section Ouest.

Cheminement vers Hamilton: éliminent les Chiefs de Spokane Chiefs 5-1 en semi-finale de la section ouest; défait les Thunderbirds de Seattle 5-1 en finale de section; éliminent les Hurricanes de Lethbridge 4-1 lors de la finale de la LHOuest.

Meilleurs compteurs (séries entre parenthèses): Len Barrie, 85 buts, 100 assistes, 185 points (14-23-37); Phil Huber, 63-89-152 (11-13-24); Mike Needham, 59-66-125 (12-11-23).

Gardiens (séries entre parenthèses): Corey Hirsh, 3,602 minutes, 230 buts contre, 3,83 de moyenne (17-1,043-60-3,45); Dale Masson, 22-745-46-1-3,70 (n'a pas joué au cours des séries).

Les meilleurs: L'unité en désavantage numérique a tué 82 des occasions adverses.

Blessés: Aucun.

TENNIS

Les boursiers de l'ATP

1. Ivan Lendl	\$582,757
2. Stefan Edberg	\$477,952
3. Boris Becker	\$365,106
4. Andre Agassi	\$289,902
5. Emilio Sanchez	\$234,405
6. Pete Sampras	\$229,015
7. Andres Gomez	\$220,539
8. Brad Gilbert	\$214,995
9. Andrei Chesnokov	\$181,342
10. Tim Mayotte	\$168,410
11. Aaron Krickstein	\$158,545
12. Thomas Muster	\$154,697
13. Jay Berger	\$149,937
14. Jakob Hlasek	\$143,039
15. Guy Forget	\$136,326
16. Mark Kratzmann	\$134,912
17. Petr Korda	\$134,129
18. Jim Courier	\$128,920
19. Yannick Noah	\$116,621
20. Wally Masur	\$116,034
21. Jonas Svensson	\$115,785
22. Jim Pugh	\$110,950
23. Scott Davis	\$106,445
24. Grant Connell	\$97,626
25. Magnus Gustafsson	\$97,083
26. John McEnroe	\$96,860
27. Paul Haarhuis	\$93,066
28. Rick Leach	\$90,200
29. Carl-Uwe Steeb	\$89,920
30. Kevin Curren	\$89,022
31. Alex Antonitsch	\$88,180
32. Javier Sanchez	\$86,716
33. Richey Reneberg	\$85,933
34. Horst Skoff	\$84,201
35. Karel Novacek	\$80,388
36. Michael Stich	\$79,996
37. Christo Van Rensburg	\$78,764
38. Amos Mansdorf	\$76,935
39. Juan Aguilera	\$75,295
40. Andrei Cherkasov	\$71,682
41. Jean-Philippe Fleur	\$70,468
42. Omar Camporese	\$70,392
43. Goran Ivanisevic	\$69,954
44. Tom Nijssen	\$69,308
45. Martin Jaitte	\$69,135
46. Milan Strejber	\$69,114
47. Guillermo Perez-Roldan	\$66,623

STATISTIQUES

PONTE VEDRA, Floride (AP) — Les statistiques de la PGA, émises lundi:

Meneurs:
1. Greg Norman, 69.09; 2. Mark Calavecchia, 69.71; 3. Fred Couples, 69.75; 4. Larry Mize, 69.97; 5. Paul Azinger, 70.00; 6. Peter Jacobsen, 70.05; 7. Tom Kite, 70.09; 8. Bruce Lietzke, 70.25; 9. Tim Simpson, 70.26; 10. Gene Sauers, 70.30.

Moyenne de distance sur les coups de départ:

1. Lon Hinkle et Greg Norman, 276.1; 3. Bill Glasson, 273.6; 4. John Adams et Davis Love III, 272.8; 6. Bill Sander, 272.2; 7. Fred Couples, 271.7; 8. Tom Purtzer, 271.2; 9. Mark Calavecchia, 271.1; 10. Duffy Waldorf, 270.6.

Moyenne de coups de départ sur les allées:

1. Calvin Peete, 82.9; 2. Doug Tewell, 80.7; 3. David Edwards, 80.6; 4. Larry Mize, 79.1; 5. Scott Hoch, 77.5; 6. Curtis Strange, 77.1; 7. Tom Kite, 76.7; 8. Hale Irwin, 76.6; 9. Brian Tennyson, 76.5; 10. John Inman, 76.4.

Greens en coups réguliers:
1. Tom Kite, 71.1; 2. Bobby Wadkins, 70.9; 3. Rocco Mediate, 69.9; 4. Fred Couples, 69.4; 5. Curtis Strange, 69.1; 6. Richard Zokol (Whistler, C.B.), 69.0; 7. Robert Gamez et Mark O'Meara, 68.4; 9. Tim Simpson, 68.3; 10. Deux à égalité à 67.8.

BASKETBALL

SÉRIES de l'ANB

(Trois de cinq)
Conférence de l'Est

Detroit vs Indiana
Jeudi, 26 avril
Indiana 92 Detroit 104
Samedi, 28 avril
Indiana 87 Detroit 100
Mardi, 1er mai
Detroit 108 Indiana 96
(Detroit gagne la série 3-0)

Boston vs New York
Jeudi, 26 avril
New York 105 Boston 116
Samedi, 28 avril
New York 128 Boston 157
Mercredi, 2 mai
Boston 99 New York 102
Vendredi, 4 mai
Boston 108 New York 135
(La série est égale 2-2)
Dimanche, 6 mai
x-New York à Boston.

Philadelphie vs Cleveland

Jeudi, 26 avril
Cleveland 106 Philadelphie 111
Dimanche, 29 avril
Cleveland 101 Philadelphie 107
Mardi, 1er mai
Philadelphie 95 Cleveland 122
Jeudi, 3 mai
Philadelphie 96 Cleveland 108
(La série est égale 2-2)
Samedi, 5 mai
x-Cleveland à Philadelphie.

Chicago vs Milwaukee

Vendredi, 27 avril
Milwaukee 97 Chicago 111
Dimanche, 29 avril
Milwaukee 102 Chicago 109
Mardi, 1er mai

Chicago 112 Milwaukee 119
Jeudi, 3 mai
Chicago 110 Milwaukee 86
(Chicago gagne la série 3-1)

Conférence de l'Ouest

LA Lakers vs Houston
Vendredi, 27 avril
Houston 89 LA Lakers 101
Dimanche, 29 avril
Houston 100 LA Lakers 104
Mardi, 1er mai
LA Lakers 108 Houston 114
Jeudi, 3 mai
LA Lakers 109 Houston 88
(LA gagne la série 3-1)

Utah vs Phoenix
Vendredi, 27 avril
Phoenix 96 Utah 113
Dimanche, 29 avril
Phoenix 105 Utah 87- (1-1)
Mercredi, 2 mai
Utah à Phoenix, 22h30
Vendredi, 4 mai
x-Utah à Phoenix,
Dimanche, 6 mai
x-Phoenix à Utah.

San Antonio vs Denver

Jeudi, 26 avril
Denver 103 San Antonio 113
Samedi, 28 avril
Denver 120 San Antonio 129
Mardi, 1er mai
San Antonio 131 Denver 120
(San Antonio gagne la série 3-0)

Portland vs Dallas

Jeudi, 26 avril
Dallas 102 Portland 109
Samedi, 28 avril
Dallas 107 Portland 114
Mardi, 1er mai
Portland 106 Dallas 92
(Portland gagne la série 3-0)

GOLF

Meneurs sur les greens:
1. George Burns, 1.706; 2. Iain Baker-Finch, 1.715; 3. Greg Norman, 1.736; 4. Paul Azinger, 1.739; 5. Jay Delsing, 1.741; 6. Steve Elkington et Ray Floyd, 1.748; 8. Tony Sills, 1.750; 9. Bob Tway, 1.752; 10. Lee Janzen, 1.753.

Pourcentage sous le par:
1. Greg Norman, 244; 2. Mark Calavecchia, 241; 3. Paul Azinger, 227; 4. Steve Elkington, 225; 5. Robert Gamez, 221; 6. Bob Tway, 217; 7. Tony Sills, 216; 8. Mark O'Meara et Tim Simpson, 215; 10. George Burns, 214.

Eagles meneurs:
1. Paul Azinger et Fred Couples, 8; 3. Robert Gamez et Bill Sander, 7; 5. Neuf à égalité à 6.

Birdie meneurs:
1. Mark Calavecchia, 208; 2. Steve Elkington, 190; 3. Mike Hulbert, 187; 4. Bob Tway, 175; 5. Ted Schulz, 173; 6. Paul Azinger et Tim Simpson, 172; 8. Gene Sauers, 168; 9. Fred Couples, 165; 10. Clark Burroughs, 161.

Sorties de trappes de sable:
1. Curtis Strange, 774; 2. Paul Azinger, 674; 3. Bob Eastwood, 628; 4. David Frost, 627; 5. Brian Tennyson, 618; 6. Billy Mayfair, 611; 7. Gene Sauers, 610; 8. Paul Trittler, 604; 9. Jeff Shuman, 595; 10. Deux à égalité à 593.

Classement général:
1. Paul Azinger, 107; 2. Robert Gamez, 205; 3. Mark Calavecchia, 206; 4. Greg Norman, 233; 5. Gene Sauers, 237; 6. Steve Elkington, 287; 7. Fred Couples, 291; 8. Tim Simpson, 297; 9. Tom Kite, 298; 10. Craig Stadler, 317.

IRVING, Texas (AP) — Les résultats après la première ronde du tournoi de golf d'Irving.

Steve Lamontagne	32-34-66
Payne Stewart	33-34-67
Larry Nelson	33-34-67
Bill Britton	35-33-68
Tom Siekmann	37-31-68
Mark Lye	34-34-68
Mark Calavecchia	34-35-69
Andrew Magee	36-33-69
Jim Benepe	36-33-69
Phil Blackmar	35-34-69
D.A. Wehring	35-34-69
Hal Sutton	33-37-70
Tom Purtzer	35-35-70
Kenny Knox	34-36-70
Harry Taylor	35-35-70
Joel Edwards	34-36-70
Rocky Thompson	36-34-70
Ed Dougherty	35-35-70
Peter Jacobsen	33-37-70
Andy Dillard	35-35-70
Paul Trittler	34-36-70
Nolan Henke	34-36-70
Larry Silveira	37-33-70
Rick Fehr	35-36-71
Ed Fiori	35-36-71
Ronnie Black	35-36-71
Bob Gilder	37-34-71
P.H. Horgan III	36-35-71
Wayne Grady	34-37-71
Tom Watson	37-34-71
Bruce Lietzke	35-36-71
Ken Green	36-35-71
Curt Byrum	36-35-71
Bob Lohr	37-34-71
Fred Funk	38-33-71
Grant Waite	36-35-71

DIVISION ADAMS

HARTFORD	4	1	5	5	2	3	1
BOSTON *	3	3	3	6	3	2	3
MONTRÉAL *	1	3	2	2	4	5	
BUFFALO	4	0	1	4	2	2	

DIVISION PATRICK

N.Y. ISLANDERS	1	2	4	1	5		
N.Y. RANGERS *	2	5	3	6	6		
WASHINGTON *	5	5	1	3	4	3	
NEW JERSEY	4	6	2	1	3	2	

FINALE DE LA DIVISION ADAMS

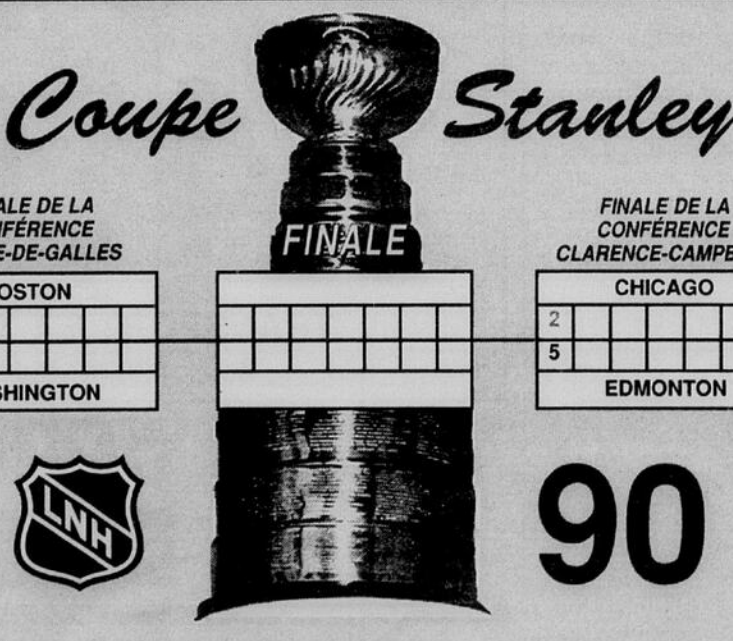
BOSTON *	1	5	6	1	3		
MONTRÉAL	0	4	3	4	1		

FINALE DE LA DIVISION PATRICK

N.Y. RANGERS	7	3	1	3	1		
WASHINGTON *	3	6	7	4	2		

FINALE DE LA CONFÉRENCE PRINCE-DE-GALLES

BOSTON	5						
WASHINGTON	3						



FINALE DE LA CONFÉRENCE CLARENCE-CAMPBELL

CHICAGO	2			
---------	---	--	--	--

LES STATISTIQUES

BASEBALL - COURSES

BASEBALL

ÉCHANGES

Red Sox de Boston aux Cardinals de St. Louis

An.	Equi.	Mpm
1980, Chi (N)		2.86
1981, Chi (N)		3.49
1982, Chi (N)		2.69
1983, Chi (N)		1.65

Lee Smith

1984, Chi (N)	.....	3.65
1985, Chi (N)	.....	3.04
1986, Chi (N)	.....	3.09
1987, Chi (N)	.....	3.12
1988, Bos	.....	2.80
1989, Bos	.....	3.57
1990, Bos	.....	1.88
Total	.....	2.94

Cardinals de St. Louis aux Rex Sox de Boston
Tom Brunansky

1981 Cal	.....	Moy.
1982 Minn	.....	152
1983 Minn	.....	272
1984 Minn	.....	226
1985 Minn	.....	254
1986 Minn	.....	242
1987 Minn	.....	256
1988 Minn	.....	259
1989 Minn	.....	184
1990 Minn	.....	245
1991 Minn	.....	239
1992 Minn	.....	158
Total	.....	246

INSCRITS À BLUE BONNETS

SAMEDI, 5 MAI 1990

PREMIERE COURSE:

Amble—Bourse: \$4,100.		
1 Archies Champ	H.Gelfand	5-2
2 Uteux	S.Boulay	3-1
3 Jo Bi Dee	J.Dessureau	9-2
4 Char Rob Charlie	C.Bail	8-1
5 Ashton Tyler	R.Desrosi	4-1
6 Cram Down	D.Sénécal	6-1
7 Scandals Blue Chip	S.Guilbault	10-1
8 Take A Ride	R.Berthia	5-1

DEUXIEME COURSE:

Amble—Bourse: \$3,300.		
1 Chris Cross Cress	M.Baillarge	6-1
2 Baron Belcourt	S.Bouchard	5-1
3 Fabien Lamour	R.McMillan	3-1
4 Tyler Bel	G.Lamy	5-2
5 Dixie Blue Chip	J.Larente Jr	12-1
6 D Gs Canam	A.Gendron	9-2
7 Legacy	J.Lancaster	8-1
8 R B Moon Rocket	S.Ouellet	4-1
9 Cruel Rule	R.Zeron	10-1

TROISIEME COURSE:

Amble—Bourse: \$3,100.		
1 Trendy Style	M.Charron	12-1
2 Lukes Dynamite	D.Martin	5-2
3 Petit Viking	S.Grisé	6-1
4 Rava Bye Bye	M.Baillarge	4-1
5 Kid Kenny	D.Desjardin	5-1
6 Colonel Oliver	A.Boucher	9-2
7 Sneaky George	S.Filion	3-1
8 Trans Aurizon	G.Lacharité	10-1
9 Bye Bye Flight	J.Lanoie	8-1

QUATRIEME COURSE:

Trot—Bourse: \$4,100.		
1 Shawn O	M.Baril	4-1
2 Nicholas Frost	G.Diotte	8-1
3 Testaverde	A.Boucher	9-2

4 Sunbird Scooter	H.Filion	3-1
5 Noble Victorian	M.Lachan	10-1
6 Blackie Aibear	M.Stacy	5-1
7 Idling	K.Backer	12-1
8 Entertalking	M.Baillarge	6-1
9 Neville Domarr	R.Zeron	5-2

CINQUIEME COURSE:

Amble—Bourse: \$4,700.		
1 Nicks Ripper	M.Baril	12-1
2 Armbr Equity	M.Pelletier	10-1
3 Out Of Wedlock	R.Gingras	6-1
4 Better Be Quick	H.Filion	3-1
5 Stephen Heather	R.Zeron	4-1
6 Keystone Tamarind	N.Bardier	8-1
7 Brander Hanover	M.Baillarge	5-2
8 L J Mcelroy	R.Simard	5-1
9 Super Cavalou	J.Bruyère	9-2

SIXIEME COURSE:

Amble—Bourse: \$3,100.		
1 Very Richard	D.Martin	5-1
2 Joi Harvest	N.Jones	3-1
3 Group Therapy	M.Baillarge	5-2
4 Speedy Mission B	M.Chagnon	12-1
5 Royal I F	O.Picard	10-1
6 Brushing Bride	J.Hébert	4-1
7 Nalas Doll Baby	B.Lefebvre	9-2
8 Fortune Petulli	S.Filion	8-1
9 Kays Folly	H.Filion	6-1

SEPTIEME COURSE:

Trot—Bourse: \$4,700.		
1 Maggie Kate	L.Léonard	10-1
2 Seacoaster	G.Lamy	12-1
3 Danny G L	R.Zeron	8-1
4 Ultimate Angus	A.Boucher	6-1
5 Exhilarate	J.Hébert	9-2
6 Espoir Good	E.Hébert	4-1
7 Zabrina Seelster	A.Côté	5-2
8 Henry The Hammer	H.Filion	3-1
9 Lady Jazz Flo	M.Baillarge	5-1

HUITIEME COURSE:

4. Brisco Lover (D Coville)	.....	peut le faire
8. Stephan Ray No (M Lanoie)	.....	longue randonnée

Septième course, Amble, Bourse 3000\$

2. Jesse Lobell (S Cochrane)	.....	fait son chemin
1. Town Car Holly (M Filion)	.....	ambuleur rapide
6. House Odds (R Forgie)	.....	dans la course
5. Better G L (D Coville)	.....	à surveiller
3. Ace Lauxmont (H Portelance)	.....	vaut le risque
4. Cool Diplomat (J McCormick)	.....	à étudier

Huitième course, Amble, Bourse 1350\$

9. Morning Stretch (H Portelance)	.....	la clé
1. Dale Vixen (G Turenne)	.....	ne sera pas loin
2. Orlando Cash (D Hay)	.....	complète le trio
3. Stormont Brisco (P Reynolds)	.....	trifecta 1-2-3-9
6. Stister G (D Coville)	.....	à surveiller
5. Belle Adaptor (A St-Amour)	.....	peut le faire
7. Duke River (G McDonnell)	.....	retiré à sa dernière
4. Avon Crafty (R Ouellette)	.....	une surprise
8. Paste Maker (J Chretien)	.....	désavantagé

Neuvième course, Trot, Bourse 3100\$

1. Ingleside Hanover (R MacFarlane)	.....	trotteur de classe
3. Devon (D Kehoe)	.....	bon deuxième
7. Woodys Empire (D Coville)	.....	choix classé
5. Brisco Charley (R O'Dwyer)	.....	à surveiller
2. Kenniesue (M Filion)	.....	peut trotter
6. Candys Surprise (G Plourde)	.....	grosse surprise
4. Letas Impulse (K Murphy)	.....	pas aujourd'hui

Dixième course, Amble, Bourse 2500\$

7. Speed Potential (G Dinelle)	.....	peut aller 1:59
3. Bay Harbor (D Coville)	.....	exacta 7-3
1. Noble Canuck (G Pyke)	.....	avantage
6. Eadies Kip (L Rivers)	.....	à surveiller
4. Avain (M Lanoie)	.....	le mille en avant
5. Times Ten (M Dupuis)	.....	on verra
2. Sparkling Mist (D Kehoe)	.....	difficile

Onzième course, Amble, Bourse 4000\$

6. Kelly Almahurst (R O'Dwyer)	.....	le meilleur aujourd.
5. Buckside (R Curran)	.....	son partenaire
1. Roof Vent Jimmy (D Coville)	.....	1:57 à Montréal
4. P J Rawhide (S Jones)	.....	à surveiller
2. House Detective (G Plourde)	.....	on ne sait jamais
3. Peters Challenge (J McCormick)	.....	méfiez-vous

Douzième course, Amble, Bourse 1400\$

9. Bio Cognac (D Forgie)	.....	repréend vie
1. Victoria Sil G (G Plourde)	.....	sera de la partie
3. Mr Mudd (M Turenne)	.....	dans la trifecta
5. Karou Legrand (J Morneau)	.....	la roulette 1-3-5-9
7. Lord Franque (D Lepage)	.....	à surveiller
8. Tania Des Rivières (P Desjardins)	.....	à l'extérieur
2. Read All About It (D Coville)	.....	peut tout prendre
4. Big Timin (S Jones)	.....	écure à respecter
6. Disco Almahurst (G Turenne)	.....	attendons

Le meilleur aujourd'hui: KELLY ALMAHURST dans la 11e
Le négligé aujourd'hui: MARILLA HANOVER dans la 2e

BASEBALL MAJEUR

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom.	Ext.
Pittsburgh	14	8	.636	-	7-3	P 2	2-4	12-4
Philadelphia	12	10	.545	2	6-4	P 1	4-4	8-6
Montréal	12	11	.522	2 1/2	4-6	G 1	6-5	6-6
Chicago	10	11	.476	3 1/2	4-6	G 3	2-5	8-6
New York	10	12	.455	4	5-5	P 1	7-6	3-6
St. Louis	10	12	.455	4	5-5	P 1	3-5	7-7

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom.	Ext.
Cincinnati	14	5	.737	-	5-5	G 1	6-3	8-2
Los Angeles	13	10	.565	3	6-4	G 2	8-7	5-3
San Diego	10	11	.476	5	4-6	G 1	7-8	3-3
Houston	10	12	.455	5 1/2	5-5	G 1	5-8	5-4
Atlanta	7	13	.350	7 1/2	5-5	G 5	4-8	3-5
San Francisco	8	15	.348	8	3-7	P 3	2-11	6-4

LIGUE AMERICAINE

Section Est

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom.	Ext.
Milwaukee	14	6	.700	-	8-2	G 4	5-2	9-4
Boston	12	9	.571	2 1/2	7-3	P 1	10-5	2-4
Toronto	13	11	.542	3	5-5	P 2	9-5	4-6
Cleveland	11	10	.524	3 1/2	6-4	G 2	7-2	4-8
Baltimore	9	13	.409	6	3-7	P 2	6-8	3-5
Detroit	9	15	.375	7	3-7	G 1	5-8	4-7
New York	7	13	.350	7	3-7	P 5	6-8	1-5

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom.	Ext.
Oakland	16	5	.762	-	7-3	G 4	4-3	12-2
Chicago	11	7	.611	3 1/2	6-4	P 1	9-3	2-4
Texas	12	10	.545	4 1/2	6-4	G 1	7-3	5-7
Minnesota	10	12	.455	6 1/2	4-6	G 3	3-3	7-9
Californie	10	12	.455	6 1/2	5-5	P 1	5-4	5-8
Seattle	10	13	.435	7	6-4	G 2	2-5	8-8
Kansas City	6	14	.300	9 1/2	2-8	P 2	5-8	1-6

CALENDRIER et LANCEURS PRÉVUS

LIGUE NATIONALE

Vendredi, 4 mai

Houston à New York, remis, pluie
San Francisco à Montréal, 13h35
San Diego à Chicago, 15h20
Los Angeles à Philadelphia, 19h35
Atlanta à Pittsburgh, 19h35
Cincinnati à St.Louis, 20h35

Samedi, 5 mai

San Francisco à Montréal, 13h35
(Burkett 1-0 vs Martinez 2-1)
Houston à New York, 13h35
(Deshaies 1-0 vs Cone 0-2)
San Diego à Chicago, 14h20
(Rasmussen 1-1 vs Nunez 1-2)
Los Angeles à Philadelphia, 19h05
(Morgan 3-1 vs Howell 2-2)

Atlanta à Pittsburgh, 19h05

(Smoltz 1-2 vs Walk 1-3)
Cincinnati à St.Louis, 20h05
(Rijo 1-1 vs Magrane 0-4)

Dimanche, 6 mai

San Francisco à Montréal, 13h35
Houston à New York, 13h35
Los Angeles à Philadelphia, 19h05
Atlanta à Pittsburgh, 13h35
Cincinnati à St.Louis, 14h15
San Diego à Chicago, 14h20

LIGUE AMERICAINE

Vendredi, 4 mai

Minnesota à Milwaukee, remis, pluie
Detroit à Toronto, 13h35
Texas à Cleveland, 19h35
Chicago à Kansas City, 20h35
Boston à Oakland, 22h05
New York en Californie, 22h35
Baltimore à Seattle, 22h35

Samedi, 5 mai

Texas à Cleveland, 13h35
(Rogers 1-1 vs Shaw 0-0)
Detroit à Toronto, 13h35
(Robinson 1-2 vs Stottlemyre 3-2)
Minnesota à Milwaukee, 14h35
(Candelaria 2-0 vs Knudson 2-0)
Boston à Oakland, 16h05
(Boddicker 2-3 vs Welch 3-1)
Chicago à Kansas City, 20h05
(King 1-0 vs Dotson 0-1)
New York en Californie, 22h05
(Parker 0-1 vs McCaskill 2-0)
Baltimore à Seattle, 22h05
(Johnson 2-1 vs Holman 3-2)

Dimanche, 6 mai

Texas à Cleveland, 13h35
Detroit à Toronto, 13h35
Chicago à Kansas City, 14h35
Minnesota à Milwaukee, 14h35
Boston à Oakland, 16h05
New York en Californie, 20h05

LES MENEURS

LIGUE NATIONALE

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
Santiago, SD	20	70	11	28	400
Daniels LA	20	61	8	23	377
Duncan Cin	18	61	14	23	377
Dawson Chi	19	68	12	25	368
Butler SF	22	89	17	32	368
Sabo Cin	18	76	17	27	355
Dykstra Phi	17	71	14	25	352
BHatcher Cin	18	75	12	26	347
McGee StL	22	91	15	31	341
Larkin Cin	19	77	13	26	338
Owen Mon	22	74	62	5	338

Au bâton (56 apparitions)—Santiago, San Diego, 400; Daniels, Los Angeles, 377; Duncan, Cincinnati, 377; Dawson, Chicago, 368; Butler, San Francisco, 360.

Points—Bonilla, Pittsburgh, 18; Butler, San Francisco, 17; Sabo, Cincinnati, 17; VHayes, Philadelphia, 16; 4 à égalité à 15.

Points produits—Bonilla, Pittsburgh, 21; Guerrero, St. Louis, 21; Dawson, Chicago, 20; MaWilliams, San Francisco, 19; WClark, San Francisco, 19.

Coups sûrs—Butler, San Francisco, 32; McGee, St. Louis, 31; Herr, Philadelphia, 28; Santiago, San Diego, 28; WClark, San Francisco, 28.

Doubles—Herr, Philadelphia, 9; DeShields, Montréal, 8; Grissom, Montréal, 8; McGee, St. Louis, 8; Owen, Montréal, 7; Wallach, Montréal, 7; Zeile, St. Louis, 7.

Triplets—BHatcher, Cincinnati, 2; Kruk, Philadelphia, 2; Owen, Montréal, 2; Redus, Pittsburgh, 2; Santiago, San Diego, 2; Uribe, San Francisco, 2.

Circuits—Bonilla, Pittsburgh, 7; GDavis, Houston, 7; Guerrero, St. Louis, 6; HJohnson, New York, 6; 4 à égalité à 5.

Buts volés—Coleman, St. Louis, 14; Samuel, Los Angeles, 11; Raines, Montréal, 9; 5 à égalité à 7.

Lanceurs (4 décisions)—Armstrong, Cincinnati, 5-0, 1.000,

LES SPORTS

Aubut a pris la meilleure décision de sa carrière

Les partisans des Nordiques de Québec doivent se réjouir de l'embauche, par la direction de l'équipe, de Pierre Pagé. À mon avis, le président Marcel Aubut vient de prendre la meilleure décision de sa carrière.



MARIO TREMBLAY

Edimédia

Avec Pagé, l'organisation des Nordiques vient de mettre la main sur un homme de hockey qui connaît toutes les facettes de ce genre d'entreprise. Pierre Pagé a appris sur le tas. Il a fait ses classes avec une organisation gagnante, les Flames de Calgary. Il a été entraîneur dans les mineures, il a été entraîneur-adjoint et il a voyagé en Europe pour surveiller les meilleurs joueurs d'avenir.

Je parlais justement de Pierre Pagé avec Doug Risebrough, récemment. Doug connaît bien Pagé et m'a parlé de lui sans jamais lui trouver une faiblesse comme homme de hockey. Selon Risebrough, Pagé est très intelligent, c'est un bourreau de travail et il possède un excellent jugement, trois qualités nécessaires pour réussir comme directeur-gérant.

Au niveau de ses relations avec d'autres directeurs-gérants, je ne suis pas inquiet non plus. Il est déjà très lié avec Jack Ferreira qui a rejoint les frères Gund à San Francisco. Il s'est fait plusieurs amis auprès d'autres directeurs-gérants, dont Harry Sinden et Doug Risebrough, sans compter ses nombreux contacts en Europe.

Ma rencontre avec Pagé

J'ai appris à connaître Pierre Pagé au cours des séries pour la coupe Calder, à Sherbrooke, il y a une couple d'années. Pagé venait d'apprendre que Terry Crisp avait été choisi comme entraîneur des Flames par le directeur-gérant Cliff Fletcher.

Pagé avait très mal pris la nouvelle, mais il a dit qu'il irait ailleurs montrer ce qu'il était capable de faire. Il a pris par la suite la barre des North Stars, une équipe qui s'en allait nulle part, pour en faire une formation respectable.

Pagé m'avait expliqué que Fletcher et Terry Crisp étaient des amis de longue date, ce qui avait fait pencher la balance de côté de Crisp. Pagé a eu raison de ne pas se décourager.

Aujourd'hui, il appartient à une organisation où tout est à

refaire et c'est exactement ce qu'il souhaitait. Donnez-lui une couple d'années et vous ne reconnaîtrez plus les Nordiques.

Mats part content en Suisse

Mats Nasdlund a pris une excellente décision. Son dos le fait souffrir et, avec son gabarit, 80 matches par année à se faire brasser la cage, c'est dangeureux. Avec l'équipe de Lugano, en Suisse, il va gagner 300 000 \$ annuellement, sans impôt à payer, la maison fournie, l'auto payée, et tout cela pour 36 matches par année. Je pense que la décision n'était pas difficile à prendre.

D'autant plus que Mats aura quand même droit à son fonds de pension de 250 000 \$ à l'âge de 55 ans, parce qu'il a joué 400 matches et plus dans la Ligue nationale de hockey. Moi, j'ai joué 12 ans et je n'ai droit qu'à 11 000 \$ à 45 ans, à peine de quoi payer la bière et les cigarettes, une fois l'impôt enlevé.

J'ai joué plusieurs années avec Mats et Pierre Mondou, et je peux dire une chose du «petit Viking»: il a toujours livré la marchandise. Il n'a pas terminé en tête des compteurs par accident. Les amateurs ont eu du plaisir à le voir jouer et, dans ses meilleures années, il était sûrement le marchand de vitesse dans la ligue. Moi, à cette époque, j'étais censé le protéger, mais j'arrivais toujours en retard dans le paquet...

Keenan veut la tête de Savard

Lorsque Mike Keenan est arrivé à Chicago, il y a deux ans, il s'est juré d'avoir la tête de Denis Savard. Il se permet de le niaiser au cours du premier match contre les Oilers.

S'il poursuit dans cette veine, les Blackhawks ne remporteront pas un match dans cette série. Les méthodes d'«Adolph» sont dépassées et il n'y a pas que Savard qui en a assez de ce régime à Chicago. Ça ne sera plus drôle lorsqu'«Adolph» va grimper au deuxième étage.

Poulin, une bonne acquisition des Bruins

Les Bruins ont prouvé, une fois de plus, jeudi, pourquoi ils sont les champions de la saison régulière. Mike Milbury a certainement dû leur parler après la seconde période, parce que tous les joueurs des Bruins mangeaient les bandes lorsqu'ils ont sauté sur la patinoire.

Encore une fois, Dave Poulin, quelle acquisition pour les Bruins.



Prochaine destination:

AIR TAMARAC SERVICES

Suivez l'actualité sportive dans LeDroit et courez la chance de gagner un voyage de pêche à Air Tamarac Services Itée (Clova, Abitibi) du 17 au 22 juin 1990 en compagnie du chroniqueur Gilles L. Gagnon.

Ce voyage, pour deux personnes, comprend :

- le transport aérien aller-retour, Réservoir Baskatong - Lac Hébert
- l'hébergement pour la durée du séjour
- embarcation, moteur, essence, huile pour la durée du séjour
- les services d'un guide



Autres prix:

- 60 chandails "Droit dans le mille"

Pour participer

- 1° Du 6 avril au 12 mai, répondez à nos questions sur l'actualité sportive publiées les vendredis et samedis dans LeDroit, à l'exception du vendredi 13 avril, journée de non-publication (congé pascal). La question prévue pour cette journée sera publiée le lundi 16 avril.
- 2° Faites-nous parvenir vos réponses en utilisant le coupon de participation publié les vendredis et samedis. Les fac-similés ne seront pas acceptés. Un seul coupon par enveloppe.
- 3° Tirage chaque vendredi à 14 h de dix coupons de participation. Les personnes dont les coupons sont tirés au sort gagnent notre superbe chandail "Droit dans le mille" et deviennent admissibles au tirage du voyage à Air Tamarac Services Itée.
- 4° Tirage du voyage : le vendredi 18 mai à 14 h 30. Le gagnant sera prévenu par téléphone.
- 5° Ce concours s'adresse aux personnes âgées de 18 ans et plus.
- 6° Règlements complets disponibles au quotidien LeDroit.



POUR LES SPORTS

Toujours le droit de gagner!

LeDroit

Pour obtenir des renseignements sur les forfaits chasse et pêche offerts par Air Tamarac Services Itée, composez le (819) 662-3300 (Clova) ou le (514) 337-3961 (Montréal) Air Tamarac Services Itée, pour un voyage de chasse et pêche exceptionnel!



Coupon de participation Concours

Droit dans le mille

Répondez à la question suivante : En quelle période de l'année les poissons semblent-ils plus nerveux: au printemps ou à l'automne?

Réponse : _____

Nom _____

Adresse : _____

Ville : _____

Code postal _____

Tél. : dom. (_____)

bur. (_____)

Faites parvenir à :

Concours "Droit dans le mille"
LeDroit 47, rue Clarence, pièce 222
Case postale 8860, succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Concours "Droit dans le mille"
LeDroit Promenades de l'Outaouais
1100, boulevard Maloney ouest
Gatineau (Québec)
J8T 6G3

LES SPORTS

Le tournoi de la coupe Memorial débute aujourd'hui

Tous les yeux sont tournés vers Lindros

Mario Leclerc
Presse Canadienne

HAMILTON Le joueur de centre de 17 ans Eric Lindros constitue le point d'attraction de la 72e édition du tournoi de la coupe Memorial qui s'amorce aujourd'hui au Copps Coliseum de Hamilton avec la présentation de deux matchs.

En l'absence des Dukes de Hamilton, de la Ligue de l'Ontario, qui se sont «volontairement» retirés de la compétition en raison de leur fiche pitoyable de 11 victoires en 66 matchs cette saison, les organisateurs locaux se sont tournés vers le jeune prodige de Toronto qui a brillé en fin de saison pour les Generals d'Oshawa, champions de la saison régulière et des séries éliminatoires en Ontario.

Les Generals entreprendront le tournoi ce soir à 19h en se mesurant au Titan de Laval. En après-midi (13h), les Blazers de Kamloops, établis favoris du tournoi, croiseront le fer aux Rangers de Kitchener, finalistes de la Ligue de l'Ontario.

Aucune pression

«Je ne ressens aucune pression particulière à savoir qu'on tente de vendre le tournoi aux amateurs en se servant de mon nom», a soutenu le principal intéressé, hier midi, après l'exercice des siens.

«Cette pression doit appartenir aux responsables de la mise en marché. C'est vers eux qu'on se tournera à la fin du tournoi pour les féliciter ou les blâmer d'avoir adopté Eric Lindros comme stratégie de vente. Je n'ai rien à voir là-dedans», a-t-il ajouté.

«La seule pression qui m'importe c'est de mener mon équipe aux grands honneurs. Il s'agit de ma responsabilité et celle de mes coéquipiers», a-t-il estimé.

Les «Nordiques» de l'Ontario

Malgré l'absence des représentants de la ville-hôte, comme cela avait été le cas en 1988 à Chicoutimi, les organisateurs croient que la magie de Lindros pourra leur permettre de battre un record d'assistance en tournoi de la coupe Memorial. Ce record de 77 296 spectateurs avait été établi l'an dernier à Saskatoon.

«Jusqu'ici nous sommes assurés de la présence de 5000 amateurs par match via la pré-vente des billets. Or, le public de Hamilton en est un qui, par tradition, préfère acheter son billet à l'entrée», a indiqué hier un responsable de la mise en marché du Copps Coliseum.

L'imposant amphithéâtre de la ville de l'Ontario peut loger 17 500 personnes assises. Les organisa-



Eric Lindros est le point de mire au tournoi de la coupe Memorial. Le joueur de centre est tellement bon que les Nordiques de Québec le repêcheraient sans hésiter s'il était éligible au prochain repêchage.

teurs doivent maintenir une moyenne de 10 000 spectateurs par match s'ils veulent battre le record de Saskatoon.

«Il s'agit d'une commande de taille puisque

l'équipe locale est absente. Mais je ne crois pas que les Dukes auraient pu mieux se vendre aux amateurs. Ils sont carrément pourris», a pour sa part chuchoté un dirigeant d'équipe de la Ligue de l'Ontario en préférant garder l'anonymat.

Dans les corridors du Copps Coliseum, on comparait d'ailleurs la présence insensée des Dukes au tournoi de la coupe Memorial à celle (tout aussi utopique) des Nordiques en finale de coupe Stanley. Une comparaison tranchante mais combien adéquate.

Quant à lui, le président de la Ligue de hockey junior majeure du Québec, Gilles Courteau, a reconnu que la présence des Dukes de Hamilton au tournoi aurait pu avoir des conséquences gênantes pour le hockey junior canadien.

Courteau n'a pas voulu confirmer si les dirigeants du hockey junior avaient «suggéré» aux Dukes de se retirer «volontairement» du tournoi.

«De quoi aurait eu l'air le hockey junior canadien si la pire équipe au Canada cette saison avait remporté un gain dans le tournoi parce que gonflée à bloc par la présence de milliers de partisans dans l'amphithéâtre?», a-t-il questionné.

«C'était une situation à éviter et les dirigeants des Dukes l'ont compris», a ajouté le président québécois.

Le phénomène Lindros

Pour ceux qui l'ignoreraient, Eric Lindros est ce surdoué originaire de la Ville-Reine à qui l'on prédit une carrière fulgurante dans la LNH.

Le joueur de centre de 17 ans est souvent comparé à Mario Lemieux. On lui attribue même la qualité additionnelle d'être extrêmement physique lorsque la situation le commande.

Lindros mesure 6'4" et pèse 220 livres. Après avoir refusé de se présenter aux Greyhounds de Sault-Ste-Marie qui l'avaient sélectionné au tout premier rang du repêchage, Lindros s'est aligné avec une formation junior B de Detroit au début de la saison. Il est passé aux Generals d'Oshawa après les Fêtes à la suite d'une transaction inégalée dans la Ligue de l'Ontario.

En 25 matchs avec les Generals, il a inscrit 17 buts, fourni 19 aides et écopé de 61 minutes de pénalité. Il a ensuite terminé au premier rang des marqueurs des séries éliminatoires en amassant 37 points (18-19) en 17 rencontres.

Lindros n'est pas éligible au prochain encaissement amateur de la LNH. S'il l'était, les Nordiques, qui sélectionneront premiers, n'hésiteraient pas un instant à le réclamer. C'est vous dire comment il est perçu dans les toutes les sphères du hockey.

LA SPORTHÈQUE DE HULL

TANT D'ACTIVITÉS... TOUTES CES HEURES FOLLES!

seulement **35\$**/mois du 15 mai au 15 sept.

AUCUN FRAIS D'INITIATION

Tennis*
Racquetball • Squash • Nautilus • Danse
Piscine • et nouveau cet été... Le Badminton!

Un genre de vie à vivre

72 Jean-Proulx, Hull 777-5656

LES SPORTS

Confirmé dans son nouveau poste de directeur-gérant Pagé aura à relancer les Nordiques

QUÉBEC Il incombera à Pierre Pagé, un Québécois âgé de 42 ans, de relancer les Nordiques de Québec vers les sommets de la LNH au cours des années 1990. L'annonce de son embauche comme directeur général a été faite, hier après-midi au Château Frontenac, par le président et co-propriétaire de l'équipe, Me Marcel Aubut.

Les détails de l'entente n'ont pas été dévoilés. Mais il appert que l'ancien entraîneur des North Stars du Minnesota aurait paraphé un contrat de quatre ans, évalué à 1 million \$.

Par ailleurs, les Nordiques n'ont pas eu à donner de compensation aux North Stars afin de s'assurer ses services, a affirmé Me Aubut. Pagé entrera en poste lundi prochain.

«Nous étions à la recherche d'un candidat jeune, dynamique et instruit, faisant preuve de beaucoup de planification et d'organisation afin de guider nos jeunes espoirs sur la patinoire», a expliqué Me Aubut.

Une dizaine de postulants

«J'ai rencontré une dizaine de postulants, a-t-il renchéri. Après ma première rencontre avec Pierre, mon choix était fait. Sa feuille de route parle d'elle-même. J'ai commis une erreur en engageant Martin Madden il y a trois ans, j'essaie de la réparer aujourd'hui», a-t-il carrément admis.

Me Aubut a pu discuter avec Pierre Pagé pour la première fois le 27 avril à Berne, en Suisse, durant le championnat mondial de hockey. Mardi dernier, il acceptait l'offre des Nordiques.

Le président des Nordiques s'est fait clair sur un point: Pagé aura carte blanche pour



Le président des Nordiques de Québec, Marcel Aubut (gauche), souhaite officiellement la bienvenue au nouveau directeur-gérant de l'équipe de la Ligue nationale de hockey, Pierre Pagé. Ce dernier, entraîneur-chef des North Stars du Minnesota au cours des deux dernières saisons, aura carte blanche sur tout ce qui touche l'aspect hockey. Aubut a fait passer une entrevue à une dizaine de candidats pour combler le poste qu'occupait par intérim Maurice Filion.

tout ce qui concerne l'aspect hockey. Le nouveau directeur général a déclaré après coup qu'il aurait refusé la proposition des Nordiques s'il en avait

été autrement.

«Ça va vite...»

«Ça fait du bien», a maintes fois répété Pagé, visiblement

nerveux face à la meute de journalistes sur place. «Tout est arrivé si vite. Dire qu'il y a deux ans, j'étais entraîneur adjoint chez les Flames de

Calgary.»

Pagé a notamment oeuvré au sein de l'organisation des Flames de 1980 à 1988.

«Avant d'accepter l'emploi des Nordiques, j'ai contacté des directeurs généraux afin de savoir s'il y avait eu un moment dans leur cheminement de carrière où ils s'étaient senti prêts à graduer à leur poste.

«Ils m'ont tous répondu non. Venant de personnes qualifiées, ça me reconforte un peu», a-t-il lancé, en pouffant de rire.

Pagé, qui a vu le jour à Saint-Hermas, dans la région de Montréal, a souligné que la gérance des Nordiques représentait sûrement le plus grand défi de sa carrière. «Je me sens prêt.»

«Québec est une excellente ville de hockey. Les amateurs méritent une excellente équipe. Je ne ferai pas de promesses. Je veux mettre en place une équipe de travail. Je désire m'entourer d'hommes forts. C'est de cette façon qu'on réussira», a-t-il agité.

Deux adjoints

Dans cette veine, Pagé s'est refusé à tout commentaire quant à l'avenir du personnel en place au sein de l'organisation, notamment du statut de Michel Bergeron et de Maurice Filion.

Pagé a néanmoins avancé qu'il s'entourera de deux adjoints, un qui le secondera en matière de hockey et l'autre qui l'épaulera sur le plan administratif. Il se donne un mois pour rencontrer tout son monde.

«J'ai une bonne idée de ce que je veux faire, mais je dois savoir ce que le personnel en place est prêt à accomplir pour le bien de l'organisation avant de prendre des décisions», a-t-il conclu.

Bergeron avait peine à cacher sa déception

«Je vais féliciter Pierre... et je m'éclipse»

Robert Laflamme
Presse Canadienne

QUÉBEC Si Michel Bergeron a assisté, hier, à la conférence de presse confirmant l'embauche de Pierre Pagé à titre de directeur général, c'est parce que la direction des Nordiques de Québec le lui a demandé.

Même s'il a prétendu le contraire, l'entraîneur des Nordiques avait peine à cacher sa déception devant la tournure des événements.

En plus d'être sur la corde raide comme entraîneur, le Tigre avait soumis son curriculum vitae à Me Aubut afin d'obtenir la gérance de l'équipe.

«Je ne considère pas cela comme un échec, a-t-il d'abord indiqué. Il n'y a pas grand chose d'autre que je puisse faire que de féliciter Pierre.

Maintenant, je vais m'éclipser», a déclaré le pilote bronzé, de retour depuis peu de vacances.

«Au fil de mes expériences dans le domaine du hockey, j'ai appris à ne plus m'en faire avec ces considérations. Surtout quand on n'est pas maître de sa destinée.

Ne reste plus qu'à attendre...

«Vous avez entendu comme moi la réponse de Pierre concernant mon avenir et celui de Maurice (Filion). Ce qu'il me reste à faire, c'est attendre une rencontre avec lui. Ça ne devrait pas tarder», a-t-il mentionné.

Bergeron, qui n'a pas clairement manifesté son désir de poursuivre son travail d'entraîneur, estime qu'il pourrait facilement travailler avec un quatrième directeur général en l'espace

d'un an (outre Pagé, Phil Esposito, Martin Madden et Maurice Filion).

«Je le disais l'hiver dernier: après dix ans dans la LNH, je ne croyais pas devoir prouver mes compétences à chaque jour. Je suis fier de ce que j'ai accompli jusqu'à maintenant», a-t-il résumé.

Du flair

De son côté, Me Aubut se frottait les mains de satisfaction d'avoir pu ravir Pierre Pagé aux propriétaires des North Stars, les frères Gund, avant que ces derniers ne cèdent leurs actions à Howard Baldwin.

«Une journée de plus et nous n'aurions pu le mettre sous contrat. J'ai eu du flair. Baldwin n'aurait jamais accepté de se départir de Pierre.

«Il misait sur lui pour devenir la

pierre angulaire de son personnel hockey.»

Pierre Pagé a d'ailleurs souligné que si les rumeurs de déménagement n'avaient pas entraîné le démantèlement de l'équipe en place, il serait peut-être resté avec les North Stars.

«Nous progressions bien. La séparation du noyau d'hommes compétents m'a incité à accepter l'offre des Nordiques», a-t-il souligné, avant de remercier le directeur général, Jack Ferreira, ainsi que les frères Gund, de lui avoir permis cet avancement avec les Nordiques.

Outre Bergeron et Filion, un joueur était présent lors de l'annonce d'hier. Il s'agit du défenseur Curtis Leschysyn qui est de retour de Berne, en Suisse, où il a participé au championnat du monde avec l'équipe du Canada.



Bill Beacon
Presse Canadienne

LES SÉRIES DE LA COUPE STANLEY

Les Bruins ne regarderont plus jouer les Capitals...

BOSTON C'est la saison de la remise des diplômes dans les nombreuses universités de Boston, incluant Harvard, et les Bruins de Boston ont la même chose en tête que les étudiants.

Les cours sont terminés et il est temps de mettre en pratique ce que l'on a appris.

«On a compris», a dit Cam Neely, hier, en parlant de la victoire de 5-3 des Bruins contre les Oilers d'Edmonton lors du premier match de la série finale de la Conférence Prince-de-Galles.

«Nous ne pouvons jouer de la sorte et continuer de gagner. Il faut être solide durant 60 minutes. On ne peut se permettre un relâchement de 40 minutes et y aller à pleine vapeur à la troisième.»

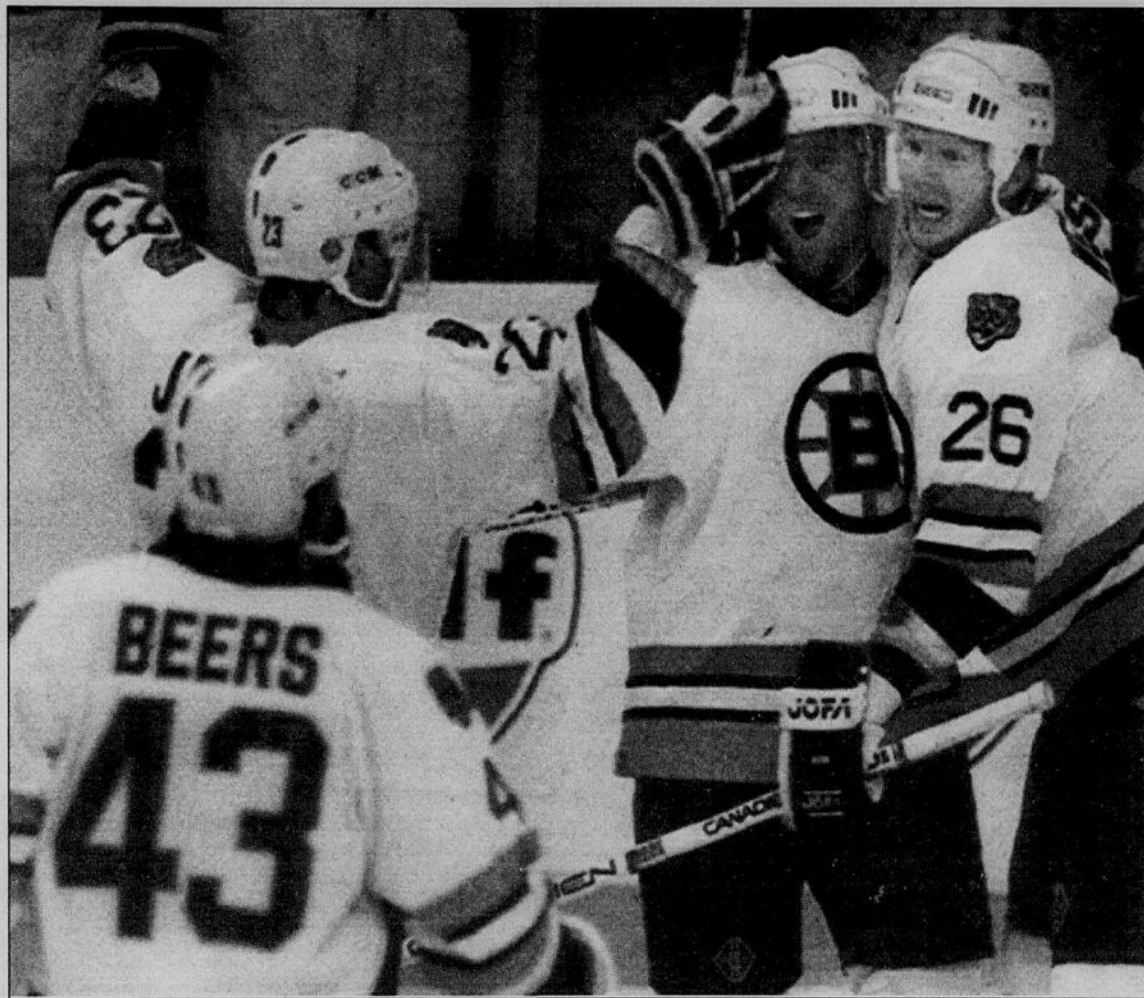
C'est en effet ce que les Bruins ont fait jeudi quand ils ont effectué une poussée de trois buts à la troisième période après avoir joué de façon nonchalante durant deux périodes.

Le deuxième match doit avoir lieu, ce soir, au Garden de Boston et Neely, le meilleur marqueur de son équipe avec huit buts et 10 passes en 13 matches, a indiqué que les Bruins ne vont plus regarder jouer les Capitals.

«Nous ne pouvons pas nous asseoir et attendre qu'ils fassent des erreurs, a dit l'ailier de six pieds un pouce, 210 livres, de Comox, en Colombie-Britannique. Il faut activer les choses.»

Un peu tendu

«Lors du premier match, les deux équipes se sont étudiées. J'étais d'ailleurs un peu tendu



Brian Propp, deuxième à droite, des Bruins de Boston, est félicité avec enthousiasme par ses coéquipiers Bob Beers (43), Craig Janney (23) et Glen Wesley (26) pour son but gagnant à la troisième période contre les Capitals de Washington, jeudi soir, au Garden de Boston. On se souviendra que les Bruins ont triomphé des Capitals par le pointage 5-3, ce qui leur donnait une avance de 1-0 de la série de matches pour les éliminatoires.

au début.

«Mais cette fois-ci, nous allons travailler fort dès le départ.»

Ce sont sûrement de mauvaises nouvelles pour les Capitals. Ils n'étaient plus dans le match quand les Bruins se sont réveillés pour jouer le hockey discipliné et robuste qui leur a valu de prendre la première place au classement

général.

Le défenseur Gary Galley est la seule inquiétude des Bruins, ayant quitté le premier match à la troisième période à cause d'une elongation musculaire au genou. Il est un partant douteux pour le match de ce soir, ayant manqué la séance d'entraînement, hier.

«Ce n'est pas majeur, a dit l'entraîneur Mike Milbury. Son

genou l'incommodait depuis quelques temps.»

Deux grands blessés

La perte de Galley n'a pas la même importance que l'absence des deux grands blessés des Capitals, le défenseur Kevin Hatcher et Dino Ciccarelli, qui n'ont pas joué depuis la deuxième ronde et

qui ne joueront pas ce soir.

Un autre pilier de la défense des Caps, Scott Stevens, s'est blessé à l'épaule après avoir été frappé vers la fin du match.

Il a indiqué que son épaule gauche était endolorie à la fin de la saison régulière et que parfois, elle ne réagit plus après avoir été frappé. Il a néanmoins continué de jouer malgré cela et il sera donc à son poste.

«Je vais devoir être prudent en donnant ou en recevant des coups, a-t-il dit. Je vais continuer de frapper aussi fort que possible mais il faut que je sois prudent.

«Cela m'ennuie car quand on se rend aussi loin, on veut toujours donner 100 pour cent et faire de son mieux. Il ne reste plus que quatre équipes et chacune peut gagner la Coupe Stanley.»

Une réunion

Les Capitals ont tenu une réunion après l'exercice d'une heure, hier.

«Terry était un peu déçu, a dit l'ailier Geoff Courtnall, un ancien joueur des Bruins. Nous savons que nous devons gagner un match ici.

«Nous sommes venus ici avec l'idée de diviser et c'est ce que nous devons faire.»

Les Capitals ont eu du succès en faisant de l'échec-avant lors du premier match.

«Sept des huit buts ont été marqués à la suite de revirements, a dit Murray. Ce n'est pas une chose que l'on aime voir mais cela se produit parfois en éliminatoires.

«Vous obtenez beaucoup de chances de marquer grâce à l'échec-avant. Le but est de créer des occasions de marquer et cela va continuer.»

Ce sera bientôt le temps des récompenses de la LNH Hull et Bourque en lice pour deux trophées

Presse Canadienne

MONTREAL Brett Hull, des Blues de St. Louis, et Raymond Bourque, des Bruins de Boston, sont en lice pour deux trophées dont la liste des finalistes a été annoncée, hier, par la Ligue nationale de hockey.

Hull est pressenti pour le trophée Hart remis au joueur jugé le plus utile à son équipe, ainsi que pour le Lady Bing attribué au joueur le plus gentilhomme.

Bourque sera opposé à Hull pour le Hart en plus d'être finaliste pour le trophée Norris remis au meilleur défenseur.

Mark Messier, des Oilers d'Edmonton, est aussi sur les rangs pour le titre du joueur par excellence de la ligue.

Le Norris

Al MacInnis, des Flames de Calgary, et Doug Wilson, des Blackhawks de Chicago, feront la lutte à Bourque pour le trophée Norris.

Les trophées seront décernés, le 8 juin prochain, à Toronto.

Mario Lemieux, qui a raté 29 matches en raison de maux de dos, a été exclus de tous les trophées. Quant à Wayne Gretzky, qui a monopolisé le

trophée Hart dans les années 80, il est en lice pour une seule récompense, soit le Lady Bing. Pat LaFontaine, des Islanders de New York est le troisième candidat.

Le Calder

Segei Makarov, du Calgary, Mike Modano, des North Stars du Minnesota, et Jeremy Roenick, du Chicago, sont candidats pour le trophée Calder remis à la recrue de l'année.

Guy Carbonneau, du Canadien de Montréal, Rick Meagher, du St-Louis, et Esa Tikkanen, du Edmonton, sont

inscrits pour le trophée Selke qui va au meilleur attaquant défensif.

Andy Moog, du Boston, Patrick Roy, du Canadien, et Daren Puppa, des Sabres de Buffalo, se disputeront le trophée Vézina attribué au meilleur gardien. Roy a mérité l'honneur l'an dernier.

Le trophée Jack-Adams

Les finalistes pour le trophée Jack Adams, décerné au meilleur entraîneur, sont Mike Milbury, du Boston, Bob Murdoch, des Jets de Winnipeg, et Roger Neilson, des

Rangers de New York.

Les gagnants des trophées Hart, Calder, Lady Bing, Selke et Norris seront choisis par les membres de l'Association des chroniqueurs de hockey professionnel. Le Vézina est attribué par les directeurs généraux, et le trophée Adams par l'Association des commentateurs.

Lors du gala, Gretzky recevra le trophée Art-Ross remis au meilleur pointeur; Moog et Réjean Lemelin se partageront le Jennings attribué à l'équipe ayant accordé le moins de buts cette saison.



**TRUST
GÉNÉRAL**

Le maître courtier

GATINEAU, 568-4141
AYLMER, 684-6363
HULL, 778-6442 / 778-1222



PTE-GATINEAU - Duplex logis # 14 c.c., cuisine, grand salon, # 2 salon, cuisine, 1 c.c., loué \$425. # 1271M
Robert Beauvais 568-4141



DUPLEX - Jumelé, idéal pour propriétaire occupant. # 2 loué \$550. # 1 libre 1er juillet. # 1298E
Robert Beauvais 568-4141

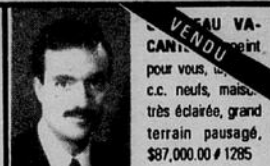
BUCKINGHAM - Magnifique split tout brique, sur une acre de terrain, près de l'autoroute, const. '87, p.c.l. etc.
Claude Séguin 986-1429

POUR DE L'AIDE - Des conseils, de l'information, bref pour un service attentif et de qualité.
Jean Thauvette 568-4141



VIVE LA DIFFÉRENCE! - Modèle unique, ch. maîtres avec robe w-in et balcon, bain tourbillon double, plat. cathédrale. Gatineau \$105,000. # 1301
Louis Grégoire 568-4141

PARC GATINEAU - Condo. Vue des couchers de soleil, 1100" c. ultra propre, près des services. Appareils inclus \$79,900. # 1273
Louis Grégoire 778-6442



VENDEUR VA-CANTON - Pour vous, c.c. neufs, maison très éclairée, grand terrain paysagé, \$87,000. # 1285
Louis Grégoire 568-4141



GATINEAU - Tout brique, beaucoup superbe bois franc, am. chêne, foyer, s-sol fini, 1,450" c. Ultra propre \$129,000. # 1286
Louis Grégoire 568-4141

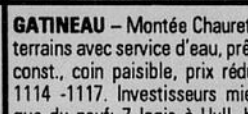


GATINEAU, ST-RENE - Tout brique, très propre, porte patio, s-sol fini, pin naturel, cour t. privée, baie 12' haut. \$88,500. # 1291
Louis Grégoire 568-4141



PRIX DÉRISSABLE! - Spacieux, 2 balcon, garage, unité e coin, frais po. Une offre s'impose, Gatineau. \$69,900. # 1292
Louis Grégoire 568-4141

BEAUX GRAND BUNG. - 3 ans. Très bien aéré et éclairé avec s-sol fini, garage int. armoires en chêne et plafond cathédrale. Faites une offre. # 1267M
Jean Thauvette / Jean Scuvée 568-4141



GATINEAU - Montée Chaurat, 4 terrains avec service d'eau, prêt à const., coin paisible, prix réduit. 1114 - 1117. Investisseurs mieux que du neuf: 7 logis à Hull, bon revenu, tout à port de la main. Excellent placement. # 1050
Raymond Bourque 778-6442



HULL - Belle occasion votre propre commerce dépanneur licencié, très rentable, bâtisse incluse avec revenu de loyer. # 1109
Raymond Bourque 778-6442



GATINEAU - Secteur St-Rosaire, bungalow avec revenu. Idéal pour votre première maison, taxes peu élevées. Prix réduit. # 1669M
Raymond Bourque 568-4141

NE CHERCHEZ PAS PLUS LOIN! - Canadienne, 4 c.c., piscine, cour clôturée & bien paysagée, air cl. près du parc et école. C'est parfait! # 4289
Lucille Gay 684-6363

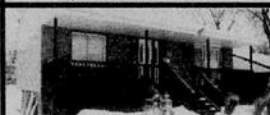
LOCAL À LOUER - En 850" ca. Situé dans édifice de 90 app. et 5 locaux commerciaux.
Lise Paquet 684-6363



SEMI-DÉTACHÉ - 4 c.c., extérieur brique. Plancher de bois franc. Très propre. # 4316
Maurice Lessard 684-6363



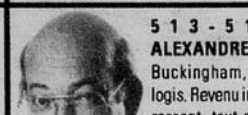
AYLMER SEMI-DÉTACHÉ - 5 c.c., poêle, réfrigérateur inclus: joli secteur, libre le 1er juillet. Faut une visite! # 4291
Michèle Charron 684-6363



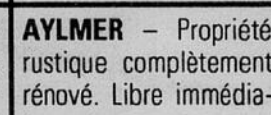
AYLMER MAISON IMPECCABLE! - Plancher de bois franc, très beau terrain clôturé! Poss. de subvention. # 4257
Lynn Arsenault 684-6363



AYLMER - Semi-détaché, 3 c.c., plancher de bois franc à la grandeur. Terrain clôturé. À voir. 4292
Michèle Charron 684-6363



NOUVEAU - Secteur Riviera, rénové en '80, 2 c.c., cuisine-din. avec armoires en chêne. À voir! # 4327
Pierre Paré 684-6363

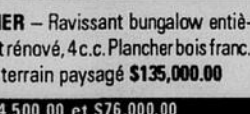


INVESTISSEURS - Condos loués jusqu'en 1991. 10 min. du parlement. Très central près de tous les services.
Lise Paquet 684-6363

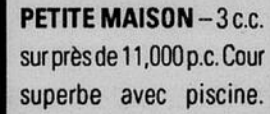
AYLMER, SEULEMENT \$89,500.00 - Très joli bungalow pisc. deck, pavé uni. Superbe, impeccable. À voir!
Lynn Arsenault 684-6363



AYLMER - Ravissant bungalow entièrement rénové, 4 c.c. Plancher bois franc. Grand terrain paysagé \$135,000.00
Danièle Boissonneault



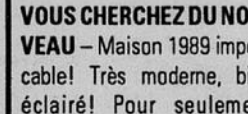
PETITE MAISON - 3 c.c. sur près de 11,000 p.c. Cour superbe avec piscine. Secteur calme. # 4182
Lise Paquet 684-6363



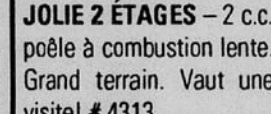
SEMI-DÉTACHÉ - Neuf. Village Eardley 2 modèles. Taux d'intérêt à 11 1/2% pour un an.
Denise Chartrand 684-6363



VOUS CHERCHEZ DU NOUVEAU - Maison 1989 impeccable! Très moderne, bien éclairé! Pour seulement \$109,000.00
Lynn Arsenault 684-6363



WYCHWOOD - Maison à deux étages, 3 c.c., bain giratoire dans chambre des maîtres, foyer dans salle fam. Garage double, const. '87 # 4206
Sue Brennan 684-6363



JOLIE 2 ÉTAGES - 2 c.c. poêle à combustion lente. Grand terrain. Vaut une visite! # 4313
Michèle Charron 684-6363



CONSTRUCTEURS - Particuliers. Venez choisir votre terrain boisé avec services sur les lots. Prix à partir de \$29,500.00 grandeur 55x100 contactez # 4256
Micheline ou Lynn Arsenault 684-6363



Special: Duplex \$110,000.00 # 4083
A louer: 71 Thomas résidentiel
ou commercial # 4198



MANOIR DES TREMBLES - Semi-détaché, 3 c.c., sous-sol fini, foyer, très propre, prêt de tout. Faut voir! # 4115
Maurice Lessard 684-6363



LUXE CONFORT ESPACE - Plafond cathédrale. Terrain 1/2 acre avec service d'eau. # 4310
Alain Dussault 684-6363



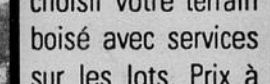
SUPERBE 4 PALIERS - Plus de 2200 p.c. Habitable avec «inlaw suite» loué \$400.00/mois. Garage attaché. Beaucoup extra. # 4276
Jacques Nadeau 685-1796



DOIT VENDRE - Moins de \$60,000.00 1200 p.c., bien situé. # 4201
Alain Dussault 684-6363



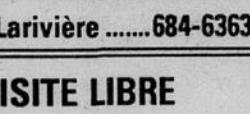
AYLMER PARC - Maison ouverte au visiteur dimanche 6 mai de 2h à 4h. 59 Claret Aylmer. # 4300
Sue Brennan 684-6363



VISITE LIBRE - Dimanche 6 mai de 14h à 16h. # 684-6363



Marcel Larivière 684-6363



101,900.00 \$ - Grand bungalow avec garage simple. Terrain plus 10 8900 p.c. # 4167
Alain Dussault 684-6363



BUNGALOW - 2 c.c., salle familiale, près de la piste cyclable et marina. Secteur recherché. Prix de vente \$71,500.00 # 4252
Sue Brennan 684-9459



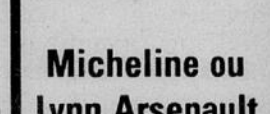
CONDOS DE LUXE - visite libre samedi et dimanche de 13h à 18h. 787 à 805 Hurtubise, Gatineau.
Robert Beauvais 669-2791



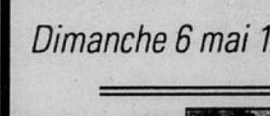
JOLI TERRAIN 43,996 P.C. - Rue Des Saisons. Plan d'ingénieur fourni. Prêt à construire. # 4299
Jacques Nadeau 685-1796



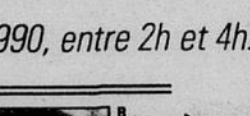
ESPACES COMMERCIAUX À LOUER - Sur phase II au coin de Pink et Vanier. Phase I comp. loué. Réserver votre espace maintenant. Phase II sera comp. au 15 juillet '90. Emplacement idéal. Beaucoup de passant, 2 min. de Hull, 10 min. d'Ottawa. # 4050
Marie-France Renaud 684-6363



868 boul. W. Lavigne, Aylmer 2 + 1 c.c., aire ouverte.
Pierre Paré



3 SEMI-DÉTACHÉ - \$82,900.00, 5 c.c. avec p.c.l., \$76,900.00 3 c.c. avec p.c.l., \$74,500.00 plancher bois franc 3 c.c.
Vous chercher dépanneur contactez-moi! 965 Ch. Pink 2 acres boisées, 3 500 p.c. 10 min. d'Ottawa seulement \$169,500.00 # 4260
Maison ouverte au visiteur, 419 Des Navigateurs const. neuve, 3 c.c., foyer, garage double. Rue cul de sac. Secteur recherché! Dimanche de 2h à 4h.
MARC & MARC JUNIOR LAFLEUR 684-6363



CHALET TOUT PRÈS DE GRACEFIELD - dont vous avez la chance de finir à votre goût. # 1279M
Jean Thauvette 568-4141



SECTEUR RECHERCHÉ - À Gatineau sur la rue Hillview, maison bien éclairée et fonctionnelle. Divisée, superbe terrain. # 4144
Pierre Robillard 684-6363



Ladysmith, Clark Lake, Otter Lake, McCuaig, Leslie, Ile Grand Calumet, choix de chalets, fermes 50 à 200 acres, lots boisés sur l'eau prêt à construire, hydro québec, téléphone, route municipale. Profitez maintenant de la disponibilité et relaxer pendant la prochaine saison estivale.
Félix Gauthier 648-5634



30 Louis Cr., Aylmer, 5 c.c., incl. «coin pour personne spéciale».
Lucille Gay



Bienvenu à tous!



ENRICHISSEZ VOS PLACEMENTS



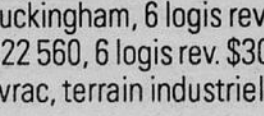
TRUST GÉNÉRAL



120, promenade du Portage Hull 771-3227



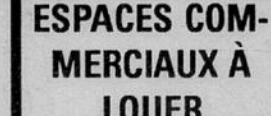
COMPTES BÉNÉFICE PLUS



JUSQU'À 12.3%



*** Taux sujet à changement sans préavis**



TRUST GÉNÉRAL



TRUST GÉNÉRAL